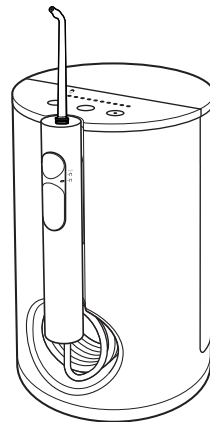


Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Oral Irrigator
Model No. EW1614



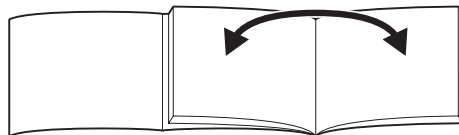
CE

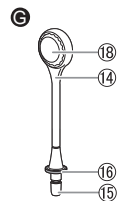
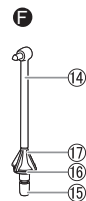
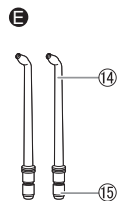
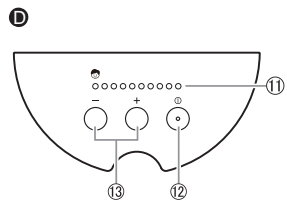
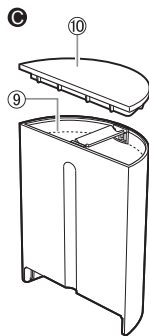
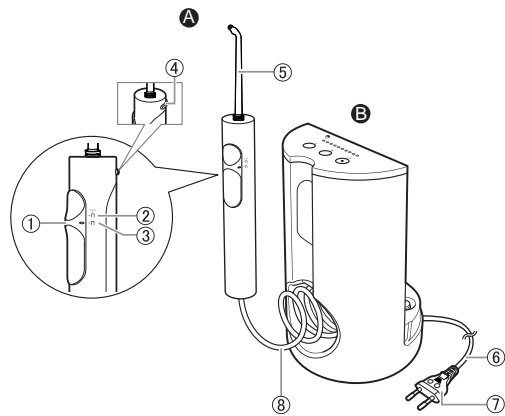
English	5	Português	101	Česky	197
Deutsch	21	Svenska	117	Slovensky	213
Français	37	Dansk	133	Magyar	229
Italiano	53	Norsk	149	Română	245
Español	69	Suomi	165	Türkçe	261
Nederlands	85	Polski	181		

1



2





Contents

Safety precautions.....	7	After use	14
Important information	10	Specifications	16
Parts identification	10	Troubleshooting	17
How to use	11	Changing the nozzle (Sold separately)	18
Points of care	13		

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- Do not immerse the appliance in water or wash it with water. Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning the power plug.
Failure to do so may cause electric shock or injury.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.
Failure to do so may cause an accident or injury.
- Oral irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- Oral irrigators shall be used only with cold or warm water, or specific solutions as defined in the manufacturer's instructions.
- Children shall not play with the appliance.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING

► Preventing accidents

Do not store within the reach of children under 8 years old or infants. Do not let them use it.



- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.

► Power supply

Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.



- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not use the appliance near a bath tub or inside a shower room.

Do not use when the cord or the power plug is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.

Do not damage the power plug.



Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or bundle the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

Do not allow pins or trash to adhere to the power plug.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



WARNING

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.



- Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance. Fully insert the power plug.



- Failure to do so may cause fire, electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



- **The main unit is deformed or abnormally hot.**
 - **The main unit smells of burning.**
 - **There is an abnormal sound during use of the main unit.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

► This product

Do not modify, disassemble or repair.



- Doing so may cause injury due to fire or malfunction.

→Contact an authorized service centre for repair.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or fire.

► Cleaning



Before using the appliance again, wipe off any moisture from the power plug.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

→Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.



CAUTION

► Preventing damage to teeth and gums

People who are unable to operate should not use this appliance.



People with weak oral senses should not use this appliance.

- Doing so may cause injury or harm your teeth, gums or tongue.

People who are suspected of having periodontal disease or have uncomfortable symptoms in their teeth or oral cavity should consult a dentist before use.



- Doing so may cause injury or harm your teeth, gums or tongue.



CAUTION

Observe the following precautions when using the tongue care nozzle.

- Do not allow children to use it.
- Do not brush forcefully.
- Do not insert too deep (approx. 3/4 of the visible range).
- If tongue inflammation occurs, stop using the device and consult a doctor if the inflammation persists after 3 days.
- Doing so may cause injury or harm your teeth, gums or tongue.



► This product

Never use for a purpose other than oral cleaning.



- Doing so may cause an accident or injury when the stream of water is pointed toward the eyes, nose, ears, or throat.



Do not fill the tank with water warmer than 40 °C.

- Doing so may cause burns.



Do not share nozzle with your family or other people.

- Doing so may cause infection or inflammation.

► Note the following precautions

Do not wrap the cord around the appliance when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

Disconnect the power plug from the household outlet when not using for extended period of time.



- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the power plug by holding onto it instead of the cord.



- Failure to do so may cause burns, electric shock, or fire due to a short circuit since a wire break may occur if too much load is applied to the power cord.

Clean and dry the water tank and nozzle after each use.



- Failure to do so may cause damage to your health if used without keeping it sanitized due to propagation of mold and bacteria.

Important information

► Notice

- Do not put salt, mouthwash or other chemicals into the water tank. Doing so may cause malfunction.
- Do not dry the main unit with a dryer or a fan heater. Doing so may cause malfunction or deformation of the parts.
- Store the appliance in a place with low humidity after use. Failure to do so may cause malfunction.

• About tooth tartar

Please use together with a toothbrush.

It is hard to remove tooth tartar or dental calculus attached to the tooth surface just by a water jet, so a toothbrush is required to brush the teeth.

It is recommended to clean inside your mouth with the water jet after brushing your teeth.



• About bleeding gums

Initially bleeding may occur even with healthy gums.

This is caused because the gums are not used to such stimulation. The bleeding will normally stop within 1 or 2 weeks of use. There may be a problem with the gums (periodontal disease, etc.) if the bleeding continues for over 2 weeks. In such cases, stop using the appliance and consult a dentist.

Parts identification

A Handle

- ① Stop/Jet switch
- ② Jet mode “”
- ③ Stop mode “”
- ④ Nozzle release button
- ⑤ Nozzle



B Main unit

- ⑥ Cord
- ⑦ Power plug
- ⑧ Suction hose

C Water tank

- ⑨ Upper water level limit
- ⑩ Water tank cap

D Operation panel

- ⑪ Water pressure level LED indicator (1~10 levels)
(Level 1 is also the Child mode “”.)
- ⑫ Power switch “”
- ⑬ Water pressure regulator switch

E Ultrasonic nozzle (x2)

- ⑭ Nozzle
- ⑮ Nozzle insertion port

F Orthodontic nozzle

- ⑭ Nozzle
- ⑮ Nozzle insertion port
- ⑯ Identification ring
- ⑰ Nozzle Handle

G Tongue care nozzle

- ⑭ Nozzle
- ⑮ Nozzle insertion port
- ⑯ Identification ring
- ⑰ Cloth

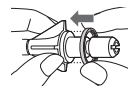
- All of the nozzles are consumables.

Accessory

H Nozzle stand

There may be moisture inside the main unit (water tank and suction hose) left from the distilled water used for product testing.

- If the identification ring comes off (For orthodontic nozzle and tongue care nozzle only)
Align the identification ring (in any direction) with the nozzle, and attach them without any inclination.
• Even if the identification ring is not attached, it does not affect the performance of the nozzle.



How to use

Prepare

Place the main unit on a flat and stable surface.

1 Insert the power plug into a household outlet, and fill the water tank with water.

1 Insert the power plug into a household outlet.

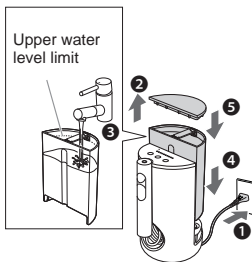
- The cord can be pulled out from either the right or the left.



2 Open the water tank cap.

3 Remove the water tank, and fill it with water.

- When filling water, be sure not to exceed the upper water level limit.



4 Set the tank to the main unit firmly.

5 Attach the water tank cap.

2 Install the nozzle, and turn on the power.

1 Install the nozzle.

- Choose a nozzle for your purpose. (See pages 13 and 14.)

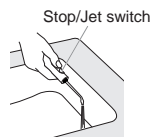
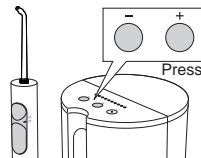
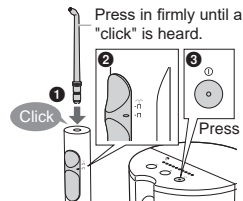
2 Ensure the Stop/Jet switch is set to “□” (stop mode).

3 Press the power switch “⓪” to turn on the power.

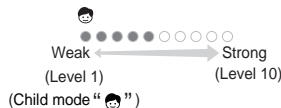
- The water pressure level LED indicator lights on.
- The power will be cut off after about 10 minutes to avoid forgetting to turn off. (The function for avoiding forgetting to turn off.)

3 Press the water pressure regulator switch to select the water pressure level.

1 With the nozzle facing the basin, set the Stop/Jet switch to “⓪” (jet mode) to jet water.



- 2 Press “+” or “-” on the water pressure regulator switch until the desired flow intensity is reached.**



- Keep pressing “+” or “-” will continuously change the water pressure.

- 3 Set the Stop/Jet switch to “□” (stop mode) to stop jetting temporarily.**

■ Water pressure level memory function

The last selected water pressure level will be remembered from the second time onward.

4 Clean inside your mouth with water jet.

- 1 Place the nozzle in your mouth.**
- 2 Close your mouth gently.**
- 3 Set the Stop/Jet switch to “☺” (jet mode).**

- If you want to pause the water jet, set the Stop/Jet switch to “□” (stop mode).
- You can switch the water pressure level by pressing the water pressure regulator switch even while using the appliance.

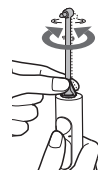


► Operation time with full water: approx. 180 seconds

(When the ultrasonic nozzle is used and the water pressure level is set to 10)

► To adjust the orientation of the nozzle (For orthodontic nozzle only)

You can adjust the direction of water jet by rotating the nozzle handle.



► Notes

- Always use new tap water or lukewarm water.
- If water is cold, use lukewarm water with temperature 40 °C or below.
- Do not turn on the power switch “ⓐ” when the water tank is empty (except discharging the water inside the main unit). (Doing so may cause malfunction.)
- The recommended operating temperature of the appliance is 5 °C - 40 °C. If the indoor temperature is over or lower than the recommended temperature, the appliance may stop operating.
- When the Stop/Jet switch is set to “□” (stop mode) for more than 1 minute, turn off the power switch “ⓐ”. (Doing so may cause malfunction.)
- When you use the appliance for the first time, please start with water pressure level 1 (Child mode “☺”).
- Do not push the tip of the nozzle too hard against the teeth or gums. (Excluding the orthodontic nozzle.)
- When you feel that the irritation is strong, set the Stop/Jet switch to “□” (stop mode) and use the appliance from the water pressure level 1 (Child mode “☺”).

Points of care

If you are concerned about sensitive gums, stimulate with a gentle water jet setting.

With the water jet and orthodontic nozzle, clean every nook and cranny of areas that are hard to reach by the toothbrush.

Change the way you use and move the unit depending on the purpose and the area you want to clean.



Ultrasonic nozzle

To clean with the water jet.

► Interdental cleaning

- Direct the water jet onto the space between the teeth.
- Direct from the front and rear sides of the teeth.



► Periodontal pocket cleaning

- Aim the water jet at the space between teeth and gums.
- Slowly shift the water jet along the gums.
- Clean the front and back of the teeth and behind the molars as well.



► Gums care

- Stimulate the gums.



Orthodontic nozzle

When cleaning crooked teeth and orthodontic bracket area with the brush and water flow.

Lightly place the brush tip on the teeth and wiggle the brush.

► For crooked teeth

- Place the brush tip on the area that is difficult for a toothbrush to reach and tends to remain unpolished.
- Wiggle the brush mainly in interdental spaces.



For orthodontic bracket area



Ultrasonic nozzle

- Direct the water jet around orthodontic brackets and bridges.



Orthodontic nozzle

- Insert the brush into the gap between the teeth and the orthodontic bracket.
- Wiggle the brush tip.



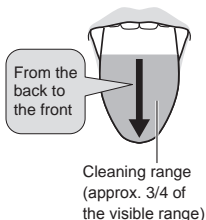


Tongue care nozzle

To clean the tongue surface with the cloth and water flow.

► Tongue cleaning

- Set the water pressure level to 10. (To rinse the tongue clean.)
 - While jetting water, apply the tongue care nozzle lightly to the tongue and move it slowly from the back to the front repeatedly.
 - Tongue cleaning is allowed at most once a day.
 - Excessive strength may hurt the surface of the tongue.
 - Do not go deep into your tongue.
 - When you stick your tongue forward while cleaning, the vomiting reflection* will be less likely to occur.
- * Refers to the state of nausea.



■ To clean the tongue surface with the cloth

Occasionally, the cloth may be stuck in the tongue surface.

→ Please move the cloth slightly back to remove it.

- After use, water may drip from the nozzle since some water may remain in the cloth of the nozzle. Please remove it after drainage. (See page 15.)

After use

Please clean the appliance after each use.

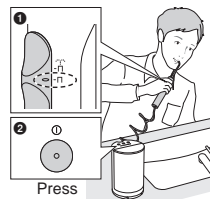
- The main unit cannot be washed with water.

1 To prevent the water from splashing about, stop the water jet while keeping the nozzle in your mouth.

① Stop the water jet by setting the Stop/Jet switch to “□” (stop mode).

② Press the power switch “⓪” to turn off the power.

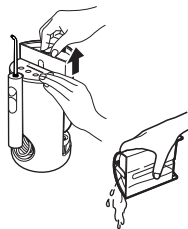
- The water pressure level LED indicator keeps flashing for 30 seconds and then goes off.



2 Throw away the remaining water.

1 Remove the water tank, and throw away the remaining water.

- While removing the water tank, press the main unit by hand.
- Change the water every time when you use the appliance.



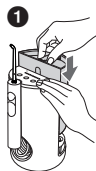
2 Wash the water tank.

3 Remove the remaining water from the main unit.

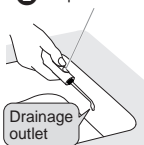
1 Install the water tank, and turn on the power switch “⓪”.

2 With the nozzle facing the basin, set the Stop/Jet switch to “Ⓜ” (jet mode) to remove the remaining water from the main unit.

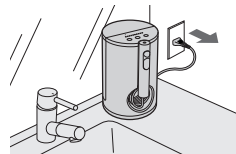
3 When there is no water coming out, set the Stop/Jet switch to “Ⓜ” (stop mode), and turn off the power switch “⓪”.



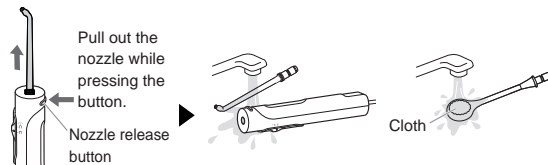
1 Stop/Jet switch



4 Disconnect the power plug from the household outlet.



5 Clean the handle.



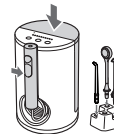
- Rinse the cloth of the tongue care nozzle with running water.
- Do not bump it on the washbasin when swinging it dry.

6 Store it after it is dry.

1 Wipe off any moisture with a towel and dry in a well-ventilated shade.

2 Store the appliance.

- Mount the handle and water tank to the main unit, and place the nozzle on the nozzle stand.
- When two or more nozzles are placed on the nozzle stand, make sure that they do not come in contact with each other.



► Notes

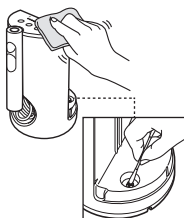
- Remove the dirt inside the water tank with a long handled sponge bottle brush. (Do not use lukewarm water exceeding 80 °C.)
- Only the water tank can be washed in a dish washer. The nozzle, the nozzle stand, and the water tank cap cannot be cleaned in a dish washer.
- Do not wipe with thinners, benzine, alcohol etc. (Doing so may cause malfunction, cracking or discoloration of the parts.)
- Use neutral kitchen detergent and rinse well with water to ensure no detergent remains after cleaning.
- Do not use lukewarm water exceeding 50 °C to wash the nozzle, the nozzle stand, the water tank cap, and the handle.
- Do not rub the cloth of the tongue care nozzle with sharp-pointed objects or finger nails.

Clean the dirt on the main unit

When wiping stains away from the main unit with a cloth that has been soaked in soap water and then wrung out.

(Do not wash the main unit with water.)


- Use cotton swabs to clean any part that is inaccessible to the cloth.



Specifications

Power Source	See the name plate on the product (Automatic voltage conversion)
Power consumption	18 W
Water tank volume	Approx. 600 mL (For approx. 180 seconds of operation when the ultrasonic nozzle is used and the water pressure level is set to 10) (For approx. 130 seconds of operation when the orthodontic nozzle is used and the water pressure level is set to 10) (For approx. 75 seconds of operation when the tongue care nozzle is used and the water pressure level is set to 10)
Dimensions	Main unit: 300 (H) × 125 (W) × 140 (D) mm (Including nozzle) 200 (H) × 125 (W) × 140 (D) mm (Not including nozzle)
Suction hose length	Approx. 1 100 mm
Mass	Main unit: Approx. 995 g (Including nozzle)
Airborne Acoustical Noise	83 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Problem	Possible cause	Action
No water comes out, or the water jet power is weak.	<p>The Stop/Jet switch is left in “□” (stop mode) while the power is on. →Take the following steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Fill the water tank with water halfway. ➋ Press the power switch “Ⓜ” to turn on the power and press “+” to set the water pressure level 10. ➌ Set the Stop/Jet switch to “Ⓜ” (jet mode). ➍ Insert and remove the water tank for several times. ➎ Install the water tank and wait for a few seconds until the water pressure is restored. <p>* Repeat Steps ➋ and ➎ if the water pressure is not restored. • Once the water pressure is restored, you can use the appliance as usual.</p>	
The nozzle comes off during use.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The nozzle is clogged. ▶ The outlet of nozzle is squashed. ▶ The nozzle is deformed. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the nozzle.
Fail to remember the water pressure level.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The power plug is pulled out from the household outlet before the power switch “Ⓜ” is turned off. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Before pulling out the power plug from the household outlet, turn off the power switch “Ⓜ”.
Motor sound changes after the Stop/Jet switch is set to “□” (stop mode).	<p>This is not an abnormality. →Please use the appliance as usual. * It may occur particularly in a low-temperature environment.</p>	
The power is cut off automatically.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The function for avoiding forgetting to turn off is activated. ▶ The self-protection function is activated due to a thunderstorm etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is not an abnormality. (See page 11.) ▶ Turn on the power switch “Ⓜ” again.
The water pressure level LED indicator still flashes after the power switch “Ⓜ” is turned off.	<p>This is not an abnormality. →The indicator will go off after 30 seconds. (See page 14.)</p>	
The nozzle is hard to install.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Apply water to the nozzle insertion port. 	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Changing the nozzle (Sold separately)

► Ultrasonic nozzle

- If the tip of the nozzle gets deformed, please replace the nozzle with a new one.
- The nozzle should be replaced once every 6 months or so due to hygiene reasons, even if it is not deformed.



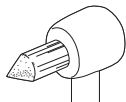
New nozzle (tip)



Deformed (worn) nozzle (tip)

► Orthodontic nozzle

- Replace the orthodontic nozzle in approx. 3 months. If the brush bristles are bent out, replace it even within 3 months.



New nozzle (tip)



Nozzle with bent out bristles

► Tongue care nozzle


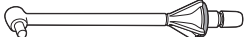
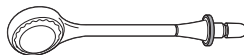
- Replace the tongue care nozzle in approx. 6 months. If the brush cloth is discoloured, replace it even within 6 months.



New nozzle (tip)



Discoloured nozzle (tip)

Part number	Replacement Nozzle for EW1614	
WEW0986	Ultrasonic nozzle	
WEW0984	Orthodontic nozzle	
WEW0985	Tongue care nozzle	

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

**Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with
recycling systems**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Inhalt

Sicherheitshinweise	23	Nach dem Gebrauch.....	30
Wichtige Informationen.....	26	Spezifikationen	32
Bezeichnung der Bauteile.....	26	Fehlersuche	33
Verwendung des Geräts.....	27	Auswechseln der Düse (separat erhältlich)	35
Hinweise zur Pflege.....	29		

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.
Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Nicht das Gerät unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen. Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- Immer den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen, wenn Sie den Netzstecker reinigen. Ansonsten kann es zu einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden. Ansonsten kann es zu einem Unfall oder Verletzungen kommen.
- Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Unter Aufsicht können Sie ebenfalls von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen.
- Mundduschen dürfen nur mit warmem oder kaltem Wasser verwendet werden oder mit speziellen Lösungen, so wie sie in den Herstelleranleitungen festgelegt sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Sicherheitshinweise

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die nachstehenden Symbole werden zur Kennzeichnung und Beschreibung der Art zu beachtender Anweisungen verwendet.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

WARNUNG

► Unfälle vermeiden

Nicht in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren oder Kleinkindern lagern. Vermeiden Sie eine Benutzung des Gerätes durch Kinder oder Kleinkinder.



- Ansonsten kann es zu Unfällen oder Verletzungen durch die versehentliche Einnahme abnehmbarer Teile kommen.

► Stromversorgung

Den Netzstecker mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch ihn von ihr abziehen.



- Sonst kann es zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder in einem Duschbad.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder locker in der Steckdose sitzt.

Den Netzstecker nicht beschädigen.

Das Netzkabel darf nicht beschädigt, abgeändert, geknickt, gedehnt, verdreht oder gebündelt werden.



Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Kabel und klemmen Sie es nicht ein.

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Schmutz am Netzstecker anhaften.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



WARNUNG

Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.



- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Netzstecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät mit einer elektrischen Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Gerät angegeben ist.



Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.

- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischem Schlag kommen.

► Im Falle einer Anomalie oder Fehlfunktion

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Netzstecker, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder ein Fehler auftritt.

- Andernfalls kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

<Anomalität oder Störungsfälle>



• **Das Hauptgerät ist deformiert oder ungewöhnlich heiß.**

• **Das Hauptgerät riecht verbrannt.**

• **Während des Gebrauchs ist im Hauptgerät ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**

→ Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.

► Dieses Produkt

Nicht verändern, auseinander nehmen oder reparieren.



- Ansonsten kann es zu Brandverletzungen oder Fehlfunktionen kommen.

→ Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung.

Nicht das Gerät und Adapter fallen lassen und setzen Sie sie keinen Schlägen aus.



- Ansonsten kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

► Reinigung

Bevor Sie das Gerät erneut verwenden, wischen Sie jegliche Feuchtigkeit vom Netzstecker ab.



- Ansonsten kann es zu einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.

Reinigen Sie regelmäßig den Netzstecker, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.



- Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.

→ Trennen Sie das Gerät vom Netz und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.



VORSICHT

► Schäden an Zähnen und Zahnfleisch vermeiden

Personen, die nicht in der Lage sind damit umzugehen, sollten dieses Gerät nicht verwenden. Personen, die im Mund wenig Gefühl haben, sollten diesen Apparat nicht benutzen.



- Sonst kann es sein, dass Sie sich verletzen oder Schäden an Ihren Zähnen, Ihrem Zahnfleisch oder Ihrer Zunge entstehen.



VORSICHT

Personen, bei denen der Verdacht auf Parodontose besteht oder die unangenehme Symptome an ihren Zähnen oder in der Mundhöhle haben, sollten vor dem Gebrauch einen Zahnarzt konsultieren.



- Sonst kann es sein, dass Sie sich verletzen oder Schäden an Ihren Zähnen, Ihrem Zahnfleisch oder Ihrer Zunge entstehen.

Achten Sie bei Verwendung der Zungenpflegedüse auf folgende Vorsichtsmaßnahmen.

- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder sie nutzen.
- Nicht zu kräftig bürsten.



• Bei Entzündungen der Zunge unterbrechen Sie sofort den Gebrauch des Geräts und suchen Sie einen Arzt auf, sofern die Entzündung länger als 3 Tage anhält.

- Sonst kann es sein, dass Sie sich verletzen oder Schäden an Ihren Zähnen, Ihrem Zahnfleisch oder Ihrer Zunge entstehen.

► Dieses Produkt

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur oralen Reinigung.



- Bei Nichtbeachtung kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen, wenn der Wasserstrahl auf die Augen, Nase, Ohren, Zunge oder in den Rachenraum gerichtet wird.



Füllen Sie den Tank nicht mit Wasser, das wärmer als 40 °C ist.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



Verwenden Sie die Düse nicht gemeinsam mit Ihrer Familie oder anderen Personen.

- Ansonsten kann es zu Infektionen oder Entzündungen kommen.

► Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen

Wickeln Sie das Netzkabel beim Aufbewahren nicht um das Gerät.



- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.

Trennen Sie den Netzstecker vom Netz, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.



- Eine Nichtbefolgung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

Ziehen Sie beim Ausstecken am Netzstecker und nicht am Netzkabel.



- Andernfalls kann es aufgrund eines Kurzschlusses zu Verbrennungen, zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand kommen, da ein Kabelbruch auftreten kann, wenn das Netzkabel zu stark belastet wird.

Reinigen und trocknen Sie den Wassertank und die Düse nach jedem Gebrauch.



- Bei Nichtbeachtung kann es zu Gesundheitsschäden führen, da es, wenn es nicht desinfiziert wird, zu Schimmel und Bakterienbildung kommen kann.

Wichtige Informationen

► Hinweis

- Kein Salz, Mundwasser oder andere Chemikalien in den Wassertank füllen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Das Hauptgerät nicht mit einem Trockner oder einem Heizlüfter trocknen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Verformung der Teile kommen.
- Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch an einem Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit auf. Eine Nichteinhaltung kann zu Fehlfunktionen führen.

• Infos zu Zahnbelägen

Bitte zusammen mit einer Zahnbürste verwenden.

Es ist schwierig, an den Zähnen haftende Beläge oder Zahnstein nur mit dem Wasserstrahl zu entfernen; daher ist eine Zahnbürste zur Reinigung der Zähne erforderlich.

Es wird empfohlen, nach dem Zähneputzen den Mund mit einem Wasserstrahl zu reinigen.

• Infos zu Zahnfleischbluten

Zu Beginn kann es auch bei gesundem Zahnfleisch zu Zahnfleischbluten kommen, da das Zahnfleisch an eine solche Stimulation nicht gewöhnt ist. Das Zahnfleischbluten wird normalerweise innerhalb von 1 oder 2 Wochen regelmäßigen Gebrauchs aufhören. Hält das Zahnfleischbluten länger als 2 Wochen an, besteht möglicherweise ein Problem mit dem Zahnfleisch (Parodontose etc.). Unterbrechen Sie in solchen Fällen den Gebrauch des Geräts und suchen Sie erst einmal einen Zahnarzt auf.

Bezeichnung der Bauteile

A Griff

- ① Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl
- ② Modus Wasserstrahl „Π“
- ③ Stoppschalter „Π“
- ④ Düsenfreigabetaste
- ⑤ Düse

B Hauptgerät

- ⑥ Netzkabel
- ⑦ Netzstecker
- ⑧ Ansaugschlauch

C Wassertank

- ⑨ Obere Füllstandsbegrenzung für Wasser
- ⑩ Wassertankklappe

D Bedienfeld

- ⑪ LED-Anzeige für Wasserdruck (1~10 Stufen) (Stufe 1 ist auch der Kindermodus „☺“.)
- ⑫ Netzschalter „Ⓛ“
- ⑬ Regelschalter für Wasserdruck

E Ultraschalldüse (x2)

- ⑭ Düse
- ⑮ Düsen-einführungs-Anschluss

F Orthodontische Düse

- ⑭ Düse
- ⑮ Düsen-einführungs-Anschluss
- ⑯ Identifikationsring
- ⑰ Griffzone

G Zungenpflegedüse

- ⑭ Düse
 - ⑮ Düsen-einführungs-Anschluss
 - ⑯ Identifikationsring
 - ⑰ Auflage
- Alle Düsen sind Verbrauchsmaterialien.

Zubehör

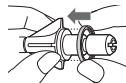
H Düsenständer

Es kann sich im Inneren des Hauptgeräts Feuchtigkeit bilden (Wassertank und Ansaugschlauch) die von verbleibendem destilliertem Wasser stammt, das für die Produktprüfung verwendet wurde.

■ Falls der Identifikationsring sich lösen sollte (Nur für orthodontische Düse und Zungenpflegedüse)

Den Identifikationsring (in beliebiger Richtung) an der Düse ausrichten und ihn ohne zu Verkanten aufsetzen.

- Auch ohne Identifikationsring wird die Leistung der Düse nicht beeinträchtigt.



Verwendung des Geräts

Vorbereitung

Stellen Sie das Hauptgerät auf eine flache und stabile Fläche.

1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und geben Sie Wasser in den Wassertank.

1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

- Das Kabel kann entweder von rechts oder von links herausgezogen werden.



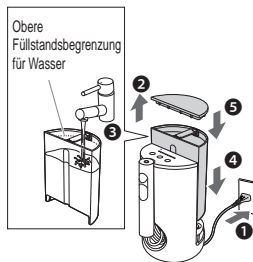
2 Öffnen Sie den Wassertankdeckel.

3 Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Wasser.

- Nicht mehr Wasser einfüllen als durch die obere Füllstandsbegrenzung angegeben.

4 Stellen Sie den Tank fest auf das Hauptgerät.

5 Setzen Sie den Wassertankdeckel auf.



2 Setzen Sie die Düse ein und schalten Sie das Gerät ein.

1 Bringen Sie die Düse an.

- Wählen Sie eine Düse für Ihren Verwendungszweck. (Siehe Seiten 29 und 30.)

2 Stellen Sie sicher, dass der Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf "□" (stopmodus) eingestellt ist.

3 Betätigen Sie den Netzschalter „Ⓛ“, um den Strom einzuschalten.

- Die LED-Anzeige für Wasserdruck leuchtet.
- Der Strom wird nach etwa 10 Minuten automatisch abgeschaltet. (Diese Funktion verhindert, dass Sie vergessen, das Gerät auszuschalten.)

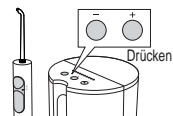
3 Drücken Sie auf den Regelschalter für Wasserdruck, um die Wasserdruckstufe auszuwählen.

1 Halten Sie die Düse über das Waschbecken und stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf "□" (Wasserstrahlmodus), damit Wasser herauskommt.

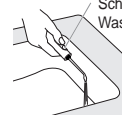


Drücken Sie auf den Deckel, so dass er mit einem „Klicken“ einrastet.

Deutsch



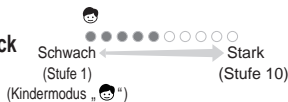
Stoppschalter/
Schalter für
Wasserstrahl



2 Drücken Sie auf dem Regelschalter für Wasserdruck auf „+“ oder „-“ bis die gewünschte

Wasserstrahlstärke erreicht ist.

- Durch Gedrückthalten von „+“ oder „-“ wird der Wasserdruck kontinuierlich geändert.



3 Stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ (stopmodus), um den Wasserstrahl kurzzeitig zu unterbrechen.

■ Speicherfunktion der Wasserdruckstufe

Die zuletzt ausgewählte Wasserdruckstufe wird ab dem zweiten Mal gespeichert.

4 Reinigen Sie das Innere Ihres Mundes mit dem Wasserstrahl.

1 Setzen Sie die Düse im Mund an.

2 Schließen Sie Ihren Mund leicht.

3 Stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ ein (Modus Wasserstrahl).

- Wenn Sie den Wasserstrahl unterbrechen möchten, stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ ein (stopmodus).
- Sie können den Wasserdruck durch Drücken des Regelschalters für Wasserdruck ändern, auch während die Munddusche in Betrieb ist.



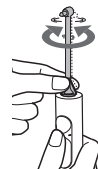
► Betriebszeit mit vollem Wassertank:

Ca. 180 Sekunden

(wenn die Ultraschalldüse verwendet wird und die Wasserdruckstufe auf 10 eingestellt ist)

► Verändern der Ausrichtung der Düse (nur für orthodontische Düse)

Sie können die Richtung des Wasserstrahls durch Drehen an der Griffzone verändern.



► Hinweise

- Verwenden Sie immer frisches und möglichst lauwarmes Leitungswasser.
- Ist das Wasser kalt, nehmen Sie lauwarmes Wasser bei einer Temperatur von 40 °C oder weniger.
- Schalten Sie den Netzschalter „①“ nicht ein, wenn der Wassertank leer ist (außer beim Ablassen des Wassers im Hauptgerät). (Ansonsten kann es zu einer Fehlfunktion kommen.)
- Die empfohlene Betriebstemperatur des Geräts beträgt 5 °C bis 40 °C. Sollte die Raumtemperatur über oder unter der empfohlenen Temperatur liegen, kann es sein, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.
- Wenn der Stoppschalter/Schalter für den Wasserstrahl länger als 1 Minute auf „□“ (stopmodus) eingestellt ist, schalten Sie den Netzschalter „①“ aus. (Ansonsten kann es zu einer Fehlfunktion kommen.)
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, beginnen Sie bitte mit Wasserdruckstufe 1 (Kindermodus „☺“).
- Drücken Sie die Düsen spitze nicht zu fest gegen die Zähne oder das Zahnfleisch. (Außer der orthodontischen Düse.)
- Wenn Sie merken, dass die Irritation stark ist, stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ ein (stopmodus) und verwenden Sie das Gerät ab Wasserdruckstufe 1 (Kindermodus „☺“).

Hinweise zur Pflege

Wenn Sie empfindliches Zahnfleisch haben, wählen Sie zur Stimulation einen schwächeren Wasserstrahl.

Reinigen Sie mit dem Wasserstrahl und der orthodontischen Düse jeden Winkel der Bereiche, die mit der Zahnbürste schwer erreichbar sind.

Variieren Sie die Art des Gebrauchs und der Bewegung des Geräts je nach Verwendungszweck und den zu reinigenden Bereichen.



Ultraschalldüse

Zur Reinigung mit dem Wasserstrahl.

► Reinigen der Zahnzwischenräume

- Richten Sie den Wasserstrahl auf den Zahnzwischenraum.
- Direkt von den vorderen und hinteren Seiten der Zähne.



► Reinigung von Parodontaltaschen

- Richten Sie den Wasserstrahl auf den Raum zwischen Zähnen und Zahnfleisch.
- Fahren Sie mit dem Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.
- Reinigen Sie die Vorder- und Rückseite der Zähne und auch hinter den Backenzähnen.



► Zahnfleischpflege

- Stimulieren Sie das Zahnfleisch.



Orthodontische Düse

Zur Reinigung von Zähnen mit Fehlstellungen und Bereichen mit Zahnspangen mit der Bürste und dem Wasserstrahl.

Die Spitze der Bürste vorsichtig auf den Zahn aufsetzen und die Bürste hin und her bewegen.

► Für Zähne mit Fehlstellungen

- Setzen Sie die Spitze der Bürste auf den Bereich auf, der mit der Zahnbürste schwer erreichbar ist und häufig nicht gereinigt wird.
- Bewegen Sie die Bürste hauptsächlich in den Zahnzwischenräumen hin und her.



– Für Bereiche mit Zahnspangen –



Ultraschalldüse

- Richten Sie den Wasserstrahl auf den Bereich rund um Zahnspange und Brücke.



Orthodontische Düse

- Führen Sie die Bürste in die Lücke zwischen den Zähnen und der Zahnspange ein.
- Bewegen Sie die Spitze der Bürste hin und her.



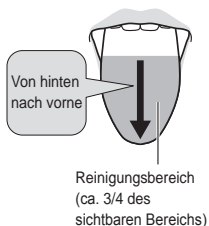


Zungenpflegedüse

Zum Reinigen der Zungenoberfläche mit der Auflage oder Wasserstrahl.

► Zungenreinigung

- Die Wasserdruckstufe auf 10 einstellen. (Zum Säuberspülen der Zunge.)
 - Setzen Sie die Zungenpflegedüse während des Wasserstrahls leicht an der Zunge an und bewegen Sie sie langsam und wiederholt von hinten nach vorne.
 - Zungenreinigung sollte nur einmal täglich durchgeführt werden.
 - Übermäßiger Druck kann die Zungenoberfläche verletzen.
 - Drücken Sie nicht zu fest auf.
 - Wenn Sie während der Reinigung Ihre Zunge ausstrecken, ist es weniger wahrscheinlich, dass ein Brechreiz* auftritt.
- * Bezieht sich auf den Zustand von Übelkeit.



- **Zur Reinigung der Zungenoberfläche mit der Auflage**
Gelegentlich kann die Auflage an der Zungenoberfläche haften bleiben.
→ Schieben Sie die Auflage vorsichtig zurück, um es von der Zunge zu entfernen.

- Nach der Verwendung kann Wasser aus der Düse tropfen, da etwas Wasser auf der Auflage der Düse zurückbleiben kann. Bitte nach dem Abtropfen entfernen. (Siehe Seite 31.)

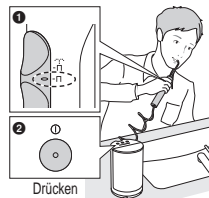
Nach dem Gebrauch

Bitte säubern Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- Das Hauptgerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

1 Um zu verhindern, dass Wasser herumspritzt, unterbrechen Sie den Wasserstrahl, während Sie die Düse in Ihrem Mund behalten.

- 1** Unterbrechen Sie den Wasserstrahl, indem Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ einstellen (stopppodus).
- 2** Drücken Sie den Netzschalter „⓪“, um das Gerät auszuschalten.

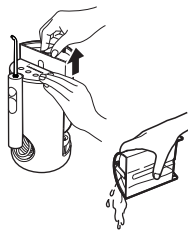


- Die LED-Anzeige für Wasserdruckstufe blinkt 30 Sekunden lang und geht dann aus.

2 Gießen Sie das restliche Wasser weg.

1 Entfernen Sie den Wassertank und gießen Sie das restliche Wasser weg.

- Wenn Sie den Wassertank herausnehmen, halten Sie das Hauptgerät gleichzeitig mit der Hand fest.
- Wechseln Sie das Wasser jedes Mal, wenn Sie das Gerät verwenden.



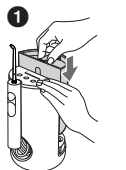
2 Reinigen Sie den Wassertank.

3 Entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Hauptgerät.

1 Setzen Sie den Wassertank wieder auf und schalten Sie den Netzschalter „1“ ein.

2 Wenn die Düse ins Waschbecken zeigt, schalten Sie den Stop/Jet-Schalter auf „□“ (Jetmodus), um das Restwasser aus der Haupteinheit zu entfernen.

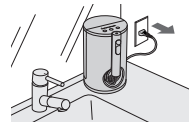
3 Wenn kein Wasser mehr herausläuft, stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ (stopmodus) und schalten Sie den Netzschalter „1“ aus.



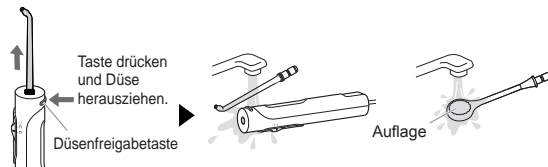
Stoppschalter/
Schalter für
Wasserstrahl



4 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



5 Reinigen Sie den Griff.



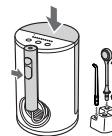
- Spülen Sie die gesamte Zungenpflegedüse unter laufendem Wasser aus.
- Beim Trockenschütteln nicht gegen das Waschbecken stoßen.

6 Bewahren Sie das Gerät nach dem Trocknen auf.

1 Wischen Sie jegliche Feuchtigkeit mit einem Handtuch ab und lassen Sie es an einem gut belüfteten Ort trocknen.

2 Bewahren Sie das Gerät auf.

- Bringen Sie den Griff und den Wassertank an das Hauptgerät an und setzen Sie die Düse in den Düsenständer.
- Wenn zwei oder mehrere Düsen in den Düsenständer gesetzt werden, stellen Sie sicher, dass sie sich nicht gegenseitig berühren.



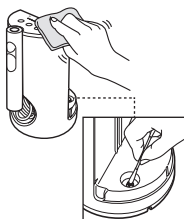
► Hinweise

- Entfernen Sie den Schmutz im Inneren des Wassertanks mit einer langstieligen Schwamm-Flaschenbürste. (Verwenden Sie kein Wasser über 80 °C.)
- Nur der Wassertank darf in einem Geschirrspüler gewaschen werden. Die Düse, der Düsenständer und der Wassertankdeckel dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Nicht mit Verdünnern, Benzin, Alkohol usw. abwischen. (Dies kann zu Fehlfunktionen, Rissen oder Verfärbungen der Teile führen.)
- Verwenden Sie ein neutrales Geschirrspülmittel und spülen Sie nach der Reinigung gründlich mit Wasser um sicherzustellen, dass kein Spülmittel verbleibt.
- Verwenden Sie kein Wasser über 50 °C, um die Düse, den Düsenständer, den Wassertankdeckel und den Griff abzuwaschen.
- Reinigen Sie das Gewebe der Zungenpflegedüse nicht mit spitzen Gegenständen oder Fingernägeln.

Den Schmutz vom Hauptgerät entfernen

Wenn Sie Flecken vom Hauptgerät mit einem Tuch entfernen, das in Seifenwasser getränkt und anschließend ausgewrungen wurde. (Das Hauptgerät nicht mit Wasser reinigen.)


- Verwenden Sie ein Wattestäbchen, um alle Stellen zu reinigen, die mit dem Tuch nicht erreichbar sind.



Spezifikationen

Stromversorgung	Siehe Namensschild auf dem Produkt (automatische Spannungskonvertierung)
Stromverbrauch	18 W
Wassertankfüllung	Etwa 600 mL (Für ca. 180 Sekunden Betriebszeit, wenn die Ultraschalldüse verwendet wird und die Wasserdruckstufe auf 10 eingestellt ist) (Für ca. 130 Sekunden Betriebszeit, wenn die orthodontische Düse verwendet wird und die Wasserdruckstufe auf 10 eingestellt ist) (Für ca. 75 Sekunden Betriebszeit, wenn die Zungenpflegedüse verwendet wird und die Wasserdruckstufe auf 10 eingestellt ist)
Abmessungen	Hauptgerät: 300 (H) x 125 (B) x 140 (T) mm (Einschließlich Düse) 200 (H) x 125 (B) x 140 (T) mm (Ausschließlich Düse)
Länge Ansaugschlauch	Ca. 1 100 mm
Gewicht	Hauptgerät: Ca. 995 g (Einschließlich Düse)
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	83 (dB (A) re 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

	Mögliche Ursache	Handlung
<p>Während des Gebrauchs</p> <p>Es tritt kein Wasser aus oder die Stärke des Wasserstrahls ist zu gering.</p>	<p>Der Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl verbleibt auf „□“ (stoppmodus) während das Gerät eingeschaltet ist. → Führen Sie die folgenden Schritte durch:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Füllen Sie den Wassertank halbvoll mit Wasser. ➋ Drücken Sie den Netzschalter „Ⓛ“, um den Strom einzuschalten und drücken Sie „+“, um die Wasserdruckstufe auf 10 einzustellen. ➌ Stellen Sie den Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „□“ ein (Modus Wasserstrahl). ➍ Setzen Sie den Wassertank mehrmals ein und entnehmen Sie ihn dann wieder. ➎ Setzen Sie den Wassertank ein und warten Sie ein paar Sekunden, bis sich der Wasserdruck wieder aufgebaut hat. <p>* Schritte ➍ und ➎ wiederholen, falls der Wasserdruck nicht wieder aufgebaut wird. • Sobald der Wasserdruck wieder aufgebaut ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden.</p>	
<p>Die Düse fällt während des Gebrauchs herunter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Düse ist verstopft. ▶ Die Öffnung der Düse ist zerdrückt. ▶ Die Düse ist deformiert. 	<p>Düse ersetzen.</p>
<p>Kontrolle des Wasserdrucks vergessen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Der Netzstecker wird aus der Steckdose gezogen, bevor der Netzschalter „Ⓛ“ ausgeschaltet wird. 	<p>Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie den Netzschalter „Ⓛ“ aus.</p>

	Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Während des Gebrauchs	Das Geräusch des Motors ändert sich, nachdem der Stoppschalter/Schalter für Wasserstrahl auf „Π“ (stoppmodus) gestellt wird.	▶ Dies ist nichts Ungewöhnliches. → Bitte verwenden Sie das Gerät wie gewohnt. * Dies kann insbesondere in einer Umgebung mit niedriger Temperatur auftreten.	
	Der Strom wird automatisch abgeschaltet.	▶ Die Funktion, die dazu dient, das Abschalten nicht zu vergessen, ist aktiviert. ▶ Die Selbstschutzfunktion ist aktiviert, z. B. bei einem Gewitter.	▶ Dies ist nichts Ungewöhnliches. (Siehe Seite 27.) ▶ Schalten Sie den Netzschalter „Ⓢ“ wieder ein.
	Die LED-Anzeige für Wasserdruck blinkt auch nachdem der Netzschalter „Ⓢ“ ausgeschaltet wurde.	▶ Dies ist nichts Ungewöhnliches. →Die Anzeige erlischt nach 30 Sekunden. (Siehe Seite 30.)	
	Die Düse ist schwer einzusetzen.	▶ →Füllen Sie Wasser in den Düseneinführungs-Anschluss ein.	

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Auswechseln der Düse (separat erhältlich)

► Ultraschalldüse

- Wenn die Düsenspitze verformt ist, ersetzen Sie bitte die Düse durch eine Neue.
- Die Düse ist aus hygienischen Gründen etwa einmal alle 6 Monate zu ersetzen, auch wenn sie nicht verformt ist.



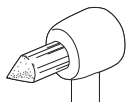
Neue Düse (Spitze)



Deformierte (verschlossene) Düse (Spitze)

► Orthodontische Düse

- Ersetzen Sie die orthodontische Düse nach etwa 3 Monaten. Wenn die Borsten der Bürste herausgebogen sind, ersetzen Sie sie schon vor Ablauf von 3 Monaten.



Neue Düse (Spitze)



Düse mit nach außen gebogenen Borsten

► Zungenpflegedüse

- Ersetzen Sie die Zungenpflegedüse nach etwa 6 Monaten. Wenn sich das Bürstengewebe verfärbt hat, ersetzen Sie es innerhalb von 6 Monaten.



Neue Düse (Spitze)



Verfärbte Düse (Spitze)

Artikelnummer	Austausch der Düse für EW1614	
WEW0986	Ultraschalldüse	
WEW0984	Orthodontische Düse	
WEW0985	Zungenpflegedüse	

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden,

Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Entsorgung von Altgeräten und Batterien**Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen**

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Table des matières

Consignes de sécurité	39	Après utilisation	46
Informations importantes	42	Spécifications	48
Identification des pièces.....	42	Dépannage	49
Utilisation	43	Changement de la canule (vendue séparément)	50
Zones de soin	45		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas dans l'eau. Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage de la fiche d'alimentation. Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. Sinon ceci risque de causer un accident ou des blessures.
- Les hydropulseurs peuvent être utilisés sous surveillance par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Les hydropulseurs doivent être utilisés avec de l'eau froide ou tiède ou des solutions spécifiques définies dans les instructions du fabricant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

► Prévention des accidents

Ne pas le ranger dans un endroit à portée des nourrissons ou des enfants âgés de moins de 8 ans. Ne pas les laisser l'utiliser.



- Ceci risque de provoquer un accident ou des blessures en raison de l'ingestion accidentelle de pièces démontables.

► Alimentation

Ne pas brancher la fiche d'alimentation sur une prise secteur ni la débrancher avec les mains humides.



- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire ou à l'intérieur d'une salle de bain.

Ne pas utiliser l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé(e) ou lorsque le raccord dans la prise de courant domestique est desserré.



Ne pas endommager la fiche d'alimentation. Ne pas endommager, modifier, plier de force, tirer, entortiller ou envelopper le cordon d'alimentation. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon d'alimentation ni le pincer.

Ne pas laisser des broches ou des déchets entrer en contact avec la fiche d'alimentation.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.



- Dépasser la tension nominale en connectant trop de fiches d'alimentation dans une prise de secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé sur une source d'énergie électrique qui correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil. Insérez à fond la fiche d'alimentation.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► En cas d'anormalité ou de dysfonctionnement

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche d'alimentation en cas d'anomalie ou de panne.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



- L'appareil principal est déformé ou anormalement chaud.
- L'appareil principal sent le brûlé.
- Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation de l'appareil principal.

→ Faires immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

► Ce produit

Ne pas modifier, démonter ou réparer.



- Le faire peut causer des blessures dues au feu ou à un dysfonctionnement.
→ Contacter un centre de service agréé pour les réparations.



Ne pas le laisser tomber ou le soumettre à un choc.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

► Nettoyage

Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, essuyez toute humidité sur la fiche d'alimentation.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
→ Débrancher la fiche d'alimentation et nettoyer avec un chiffon sec.



ATTENTION

► Protection des dents et des gencives

Les personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner cet appareil ne doivent pas l'utiliser.



Les personnes avec une faible sensibilité orale ne doivent pas utiliser cet appareil.

- Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager vos dents, vos gencives ou votre langue.



ATTENTION

Les personnes suspectées d'avoir une maladie parodontale ou présentant des symptômes de malaise au niveau des dents ou de la cavité buccale doivent consulter un dentiste avant toute utilisation.

- Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager vos dents, vos gencives ou votre langue.

Veillez observer les précautions suivantes lorsque vous utilisez la canule de soins de la langue.

- **Ne laissez pas les enfants l'utiliser.**
 - **Ne pas brosser avec force.**
 - **Ne pas insérer trop profondément (environ 3/4 de la plage visible).**
 - **En cas d'inflammation de la langue, arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin si l'inflammation persiste après 3 jours.**
- Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager vos dents, vos gencives ou votre langue.

► Ce produit

Ne l'utiliser que pour l'hygiène bucco-dentaire.



- Cela pourrait entraîner un accident ou des blessures si le jet d'eau est dirigé vers les yeux, le nez, les oreilles, la langue ou la gorge.



Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau à plus de 40 °C.

- Ceci pourrait provoquer des brûlures.



Ne pas partager la canule avec votre famille ou d'autres personnes.

- Ceci risque de provoquer une infection ou une inflammation.

► Précautions à prendre

N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil pendant le stockage.



- Ceci risque de rompre le fil du cordon d'alimentation avec la charge, et causer un incendie dû à un court-circuit.

Débrancher la fiche d'alimentation de la prise domestique lorsqu'elle n'est pas utilisée pour une période prolongée.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Débrancher la fiche d'alimentation en la tenant plutôt qu'en tirant sur le cordon d'alimentation.



- Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures, un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit, car une rupture de fil peut se produire si une charge trop importante est appliquée au cordon d'alimentation.

Nettoyez et séchez le réservoir d'eau et la canule après chaque utilisation.



- Sinon ceci pourrait affecter votre santé en cas d'utilisation non aseptisée en raison de la propagation de moisissures et de bactéries.

Informations importantes

► Avis

- Ne pas mettre du sel, du bain de bouche ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas sécher l'appareil principal avec un sèche-cheveux ou un radiateur soufflant. Ceci risquerait de causer un dysfonctionnement ou une déformation des pièces.
- Ranger l'appareil dans un emplacement avec une faible humidité après utilisation. Ne pas le faire peut causer un dysfonctionnement.

• À propos de la tartre dentaire

À utiliser avec une brosse à dents.

Il est difficile d'éliminer le tartre dentaire ou le calcul dentaire fixé à la surface de la dent par un simple jet d'eau, il faut donc utiliser une brosse à dents pour brosser les dents. Il est recommandé de nettoyer à l'intérieur de la bouche avec de l'eau pulvérisée après s'être brossé les dents.

• À propos du saignement des gencives

Au début, des saignements peuvent se produire même si les gencives sont saines, car elles ne sont pas habituées à une telle stimulation. Ce saignement devra normalement s'arrêter après 1 ou 2 semaines d'utilisation. Il peut y avoir un problème au niveau des gencives (maladie parodontale, etc.) si le saignement se poursuit pendant plus de 2 semaines. Dans ces cas, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un dentiste.

Identification des pièces

A Poignée

- ① Interrupteur Arrêt/Jet
- ② Mode Jet " □ "
- ③ Mode arrêt " □ "
- ④ Bouton de libération de la canule
- ⑤ Canule

B Appareil principal

- ⑥ Cordon d'alimentation
- ⑦ Fiche d'alimentation
- ⑧ Tuyau d'aspiration

C Réservoir d'eau

- ⑨ Limite du niveau d'eau supérieure
- ⑩ Couvercle du réservoir d'eau

D Panneau de commande

- ⑪ Voyant LED du niveau de pression d'eau (1-10 niveaux)
(Le niveau 1 est également le mode Enfant " ☺ ").
- ⑫ Bouton de mise en marche " ① "
- ⑬ Interrupteur du régulateur de pression d'eau

E Canule ultrasonique (x2)

- ⑭ Canule
- ⑮ Port d'insertion de la canule

F Canule orthodontique

- ⑭ Canule
- ⑮ Port d'insertion de la canule
- ⑯ Anneau d'identification
- ⑰ Poignée de canule

G Canule de soins de la langue

- ⑭ Canule
- ⑮ Port d'insertion de la canule
- ⑯ Anneau d'identification
- ⑰ Tissu

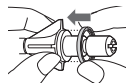
- Toutes les canules sont des consommables.

Accessoire

H Socle pour canule

Il peut rester de l'humidité à l'intérieur de l'appareil principal (réservoir d'eau et tuyau d'aspiration) laissée par l'eau distillée utilisée pour tester le produit.

- Si l'anneau d'identification se détache (Pour la canule orthodontique et la canule de soins de la langue uniquement)
Alignez l'anneau d'identification (dans n'importe quelle direction) avec la canule, et fixez-les sans aucune inclinaison.
• Même si l'anneau d'identification n'est pas fixé, cela n'affecte pas la performance de la canule.



Utilisation

Préparer

Posez l'appareil principal sur une surface plane et stable.

1 Insérez la fiche d'alimentation dans une prise murale. et remplissez le réservoir d'eau.

1 Insérez la fiche d'alimentation dans une prise murale.

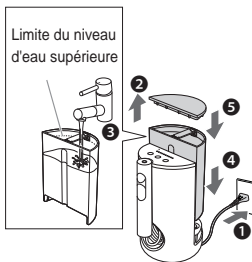
- Le cordon d'alimentation peut être tiré de la droite ou de la gauche.



2 Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.

3 Retirez le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau.

- Lorsque vous le remplissez d'eau, assurez-vous de ne pas dépasser la limite supérieure du niveau d'eau.



4 Fixez fermement le réservoir à l'appareil principal.

5 Fixez le couvercle du réservoir d'eau.

2 Installez la canule et mettez l'appareil sous tension.

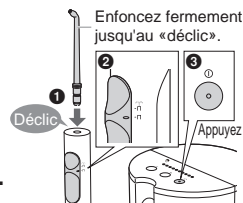
1 Installez la canule.

- Choisissez une canule en fonction de votre objectif. (Voir pages 45 et 46.)

2 Assurez-vous que l'interrupteur Arrêt/Jet est réglé sur "□" (mode arrêt).

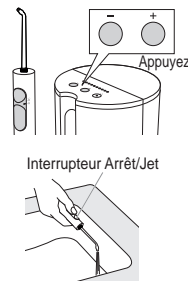
3 Appuyez sur le bouton de mise en marche "①" pour mettre l'appareil sous tension.

- Le voyant LED du niveau de pression d'eau s'éclaire.
- L'alimentation est coupée après environ 10 minutes pour éviter l'oubli d'arrêt de l'appareil. (La fonction permettant d'éviter d'oublier d'éteindre.)

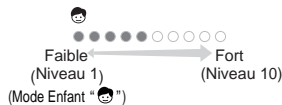


3 Appuyez sur l'interrupteur du régulateur de pression d'eau pour sélectionner le niveau de pression de l'eau.

- Avec la canule en face du lavabo, réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur "□" (mode Jet) pour pulvériser l'eau.



2 Appuyez sur “+” ou “-” sur l'interrupteur du régulateur de pression d'eau jusqu'à atteindre l'intensité de flux désiré.



- Continuez d'appuyer sur “+” ou “-” permet de changer continuellement la pression d'eau.

3 Réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur “□” (mode arrêt) pour arrêter temporairement la pulvérisation.

■ Fonction mémoire du niveau de pression de l'eau

Le dernier niveau de pression d'eau sélectionné sera mémorisé à partir de la deuxième fois.

4 Nettoyez l'intérieur de votre bouche avec le jet d'eau.

- 1** Placez la canule dans votre bouche.
- 2** Refermez délicatement la bouche.
- 3** Réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur “□” (mode jet).



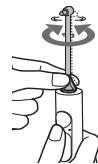
- Si vous souhaitez interrompre le jet d'eau, réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur “□” (mode arrêt).
- Vous pouvez changer le niveau de pression de l'eau en appuyant sur l'interrupteur du régulateur de pression d'eau, même pendant que vous utilisez l'appareil.

► Temps de fonctionnement avec l'appareil rempli d'eau : environ 180 secondes.

(Lorsque vous utilisez la canule ultrasonique et que le niveau de pression de l'eau est réglé sur 10)

► Pour ajuster l'orientation de la canule (uniquement pour la canule orthodontique)

Vous pouvez régler le sens du jet d'eau en tournant la poignée de la canule.



► Notes

- Utilisez toujours de l'eau du robinet ou de l'eau tiède propre.
- Si l'eau est froide, utilisez de l'eau tiède dont la température est inférieure ou égale à 40 °C.
- N'activez pas le bouton de mise en marche “Ⓢ” lorsque le réservoir d'eau est vide (sauf pour évacuer l'eau à l'intérieur de l'appareil principal). (Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.)
- La température de fonctionnement recommandée de l'appareil est comprise entre 5 et 40 °C. Si la température intérieure est supérieure ou inférieure à la température recommandée, l'appareil peut cesser de fonctionner.
- Lorsque l'interrupteur Arrêt/Jet est réglé sur “□” (mode arrêt) pendant plus d'1 minute, désactivez le bouton de mise en marche “Ⓢ”. (Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.)
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez commencer avec le niveau de pression de l'eau 1 (Mode Enfant “👶”).
- N'appuyez pas trop fort la pointe de la canule contre les dents ou les gencives. (À l'exception de la canule orthodontique.)
- Lorsque vous ressentez que l'irritation est trop forte, réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur “□” (mode arrêt) et utilisez l'appareil à partir du niveau de pression de l'eau 1 (Mode Enfant “👶”).

Zones de soin

Si vous avez les gencives sensibles, stimulez-les avec le réglage de jet d'eau doux.

Avec le jet d'eau et la canule orthodontique, nettoyez chaque recoin des zones difficiles à atteindre par la brosse à dents. Modifiez la façon dont vous utilisez et déplacez l'appareil en fonction de l'objectif et de la zone que vous souhaitez nettoyer.



Canule ultrasonique

À nettoyer avec le jet d'eau.

► Nettoyage interdentaire

- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents.
- Dirigez depuis les faces avant et arrière des dents.



► Nettoyage des poches parodontales

- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents et les gencives.
- Déplacez lentement le jet d'eau le long de la gencive.
- Nettoyez l'avant et l'arrière des dents ainsi que derrière les molaires.



► Soins des gencives

- Stimuler les gencives.



Canule orthodontique

Lors du nettoyage des dents de travers et de la zone du boîtier orthodontique avec la brosse et le flux d'eau.

Placez légèrement la pointe de la brosse sur les dents et agitez la brosse.

► Pour les dents de travers

- Placez la pointe de la brosse sur la zone difficile d'accès pour une brosse à dents et qui a tendance à rester non polie.
- Agitez la brosse principalement dans les espaces interdentaires.



Pour la zone du boîtier orthodontique



Canule ultrasonique

- Dirigez le jet d'eau autour des boîtiers orthodontiques et des bridges.



Canule orthodontique

- Insérez la brosse dans l'espace entre les dents et le support orthodontique.
- Agitez la pointe de la brosse.



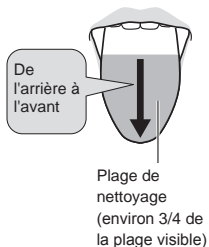


Canule de soins de la langue

Pour nettoyer la surface de la langue avec le tissu et le flux d'eau.

► Nettoyage de la langue

- Réglez le niveau de pression de l'eau sur 10.
(Pour rincer complètement la langue.)
- Pendant le jet d'eau, appliquez légèrement la canule de soins de la langue sur la langue et déplacez-la lentement de l'arrière vers l'avant de façon répétée.
- Le nettoyage de la langue est autorisé au plus une fois par jour.
- Une force excessive peut blesser la surface de la langue.
- N'allez pas loin dans votre langue.
- Si vous tirez la langue vers l'avant pendant le nettoyage, le réflexe vomitif* sera moins probable.
* Fait référence à l'état de nausée.



■ Pour nettoyer la surface de la langue avec le tissu

Il arrive parfois que le tissu soit coincé dans la surface de la langue.

→ Veuillez reculer le tissu légèrement en arrière pour le retirer.

- Après utilisation de l'appareil, de l'eau peut s'écouler de la canule car il peut rester de l'eau dans le tissu de la canule. Veuillez l'enlever après l'assèchement. (Voir page 47.)

Après utilisation

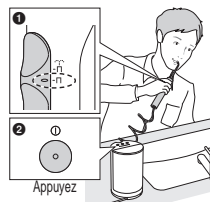
Veuillez nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

- L'appareil principal ne peut pas être lavé à l'eau.

1 Pour éviter les projections d'eau, arrêtez le jet d'eau tout en gardant la canule dans la bouche.

- 1 Arrêtez le jet d'eau en réglant l'interrupteur Arrêt/ Jet sur " □ " (mode arrêt).
- 2 Appuyez sur le bouton de mise en marche " ① " pour éteindre l'appareil.

- L'indicateur LED du niveau de pression d'eau clignote pendant 30 secondes, puis s'éteint.

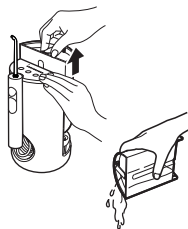


2 Jetez l'eau restante.

1 Retirez le réservoir d'eau et jetez l'eau restante.

- En retirant le réservoir d'eau, appuyez sur l'unité principale avec une main.
- Changez l'eau chaque fois que vous utilisez l'appareil.

2 Lavez le réservoir d'eau.

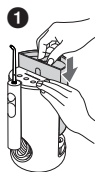


3 Retirez l'eau restante de l'appareil principal.

1 Installez le réservoir d'eau et activez l'interrupteur d'alimentation "ⓐ".

2 Avec la canule en face de la bassine, réglez l'interrupteur Arrêt/Ret sur "☐" (mode Jet) pour retirer l'eau restée dans l'unité principale.

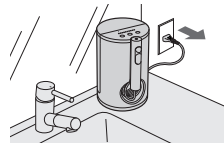
3 Si de l'eau ne sort pas, réglez l'interrupteur Arrêt/Ret sur "ⓐ" (mode arrêt) et désactivez le bouton de mise en marche "ⓐ".



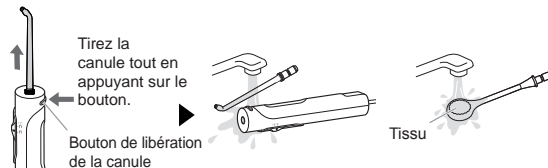
1 Interrupteur Arrêt/Ret



4 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise.



5 Nettoyez la poignée.



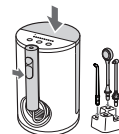
- Rincez le tissu de la canule de soins de la langue à l'eau courante.
- Ne la cognez pas sur le lavabo lorsque vous la secouez pour la sécher.

6 Conservez-la après qu'elle soit sèche.

1 Essuyez l'humidité de la poignée avec une serviette et séchez la poignée dans un endroit bien ventilé à l'ombre.

2 Rangez l'appareil.

- Montez la poignée et le réservoir d'eau sur l'appareil principal, et placez la canule sur le socle pour canule.
- Lorsque deux canules ou plus sont placées sur le socle pour canule, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact les unes avec les autres.



► Notes

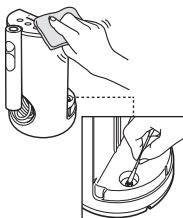
- Enlevez la saleté à l'intérieur du réservoir d'eau avec un goupillon à long manche et avec embout éponge. (Ne pas utiliser d'eau tiède à une température dépassant 80 °C.)
- Seul le réservoir d'eau peut être lavé dans un lave-vaisselle. La canule, le socle pour canule et le couvercle du réservoir d'eau ne peuvent pas être nettoyés dans un lave-vaisselle.
- Ne pas essuyer avec des diluants, du benzène, de l'alcool etc. (Ceci pourrait causer un dysfonctionnement, des craquelures ou une décoloration des pièces.)
- Utilisez un détergent ménager neutre et rincez bien à l'eau pour garantir l'absence de résidu de détergent après le nettoyage.
- N'utilisez pas d'eau tiède à une température dépassant dépassant 50 °C pour laver la canule, le socle pour canule, le couvercle du réservoir d'eau et la poignée.
- Ne frottez pas le tissu de la canule de soins de la langue avec des objets pointus ou les ongles des doigts.

Nettoyer la saleté sur l'appareil principal

Lorsque vous nettoyez les taches sur l'appareil principal à l'aide d'un chiffon trempé dans de l'eau savonneuse puis essoré.

(Ne lavez pas l'appareil principal avec de l'eau.)


- Utilisez des cotons-tiges pour nettoyer toute pièce inaccessible avec un chiffon.



Spécifications

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur le produit (Conversion de tension automatique)
Consommation électrique	18 W
Volume du réservoir d'eau	Environ 600 mL (Environ 180 secondes de fonctionnement lorsque vous utilisez la canule ultrasonique et que le niveau de pression de l'eau est réglé sur 10) (Environ 130 secondes de fonctionnement lorsque vous utilisez la canule orthodontique et que le niveau de pression de l'eau est réglé sur 10) (Environ 75 secondes de fonctionnement lorsque vous utilisez la canule de soins de la langue et que le niveau de pression de l'eau est réglé sur 10)
Dimensions	Appareil principal : 300 (H) x 125 (L) x 140 (P) mm (Canule inclus) 200 (H) x 125 (L) x 140 (P) mm (Canule non inclus)
Longueur du tuyau d'aspiration	Environ 1 100 mm
Poids	Appareil principal : Environ 995 g (Canule inclus)
Bruit émis	83 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Problème	Cause possible	Action
Pendant l'utilisation L'eau ne sort pas, ou la puissance du jet d'eau est faible.	<p>L'interrupteur Arrêt/Jet est resté en " □ " (mode arrêt) pendant que l'appareil est sous tension. →Prenez les mesures suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à moitié. 2 Appuyez sur le bouton de mise en marche " Ⓛ " pour mettre l'appareil sous tension et appuyez sur « + » pour régler le niveau de pression de l'eau 10. 3 Réglez l'interrupteur Arrêt/Jet sur " □ " (mode jet). 4 Insérez et retirez le réservoir d'eau à plusieurs reprises. 5 Installez le réservoir d'eau et attendez quelques secondes que la pression de l'eau soit rétablie. <p>* Répétez les étapes 4 et 5 si la pression de l'eau n'est pas rétablie. • Une fois la pression de l'eau rétablie, vous pouvez utiliser l'appareil comme d'habitude.</p>	 <p>Appuyez</p>
	▶ La canule est bouchée.	▶ Remplacez la canule.
	▶ La sortie de la canule est écrasée.	▶ Remplacez la canule.
	▶ La canule est déformée.	▶ Remplacez la canule.
	▶ La fiche d'alimentation est retirée de la prise avant que le bouton de mise en marche " Ⓛ " ne soit désactivé.	▶ Avant de retirer la fiche d'alimentation de la prise, désactivez le bouton de mise en marche " Ⓛ ".
La canule ressort pendant l'utilisation.	▶ La canule est déformée.	▶ Remplacez la canule.
Le niveau de pression d'eau n'a pas été mémorisé.	▶ La fiche d'alimentation est retirée de la prise avant que le bouton de mise en marche " Ⓛ " ne soit désactivé.	▶ Avant de retirer la fiche d'alimentation de la prise, désactivez le bouton de mise en marche " Ⓛ ".
Le bruit du moteur change après que l'interrupteur Arrêt/Jet ait été réglé sur " □ " (mode arrêt).	▶ Il ne s'agit pas d'une anomalie. →Veuillez utiliser l'appareil comme d'habitude. * Cela peut se produire notamment dans un environnement à basse température.	▶ Il ne s'agit pas d'une anomalie. (Voir page 43.)
L'alimentation est arrêtée automatiquement.	▶ La fonction pour éviter d'oublier d'arrêter l'appareil est activée.	▶ Il ne s'agit pas d'une anomalie. (Voir page 43.)
▶ La fonction d'auto-protection est activée en raison d'un orage etc.	▶ Actionnez à nouveau le bouton de mise en marche " Ⓛ ".	
Le voyant LED du niveau de pression d'eau clignote toujours après la désactivation du bouton de mise en marche " Ⓛ ".	▶ Il ne s'agit pas d'une anomalie. →L'indicateur s'éteint après 30 secondes. (Voir page 46.)	▶ Actionnez à nouveau le bouton de mise en marche " Ⓛ ".
Le montage de la canule est difficile.	▶ →Mettez de l'eau dans le port de montage de la canule.	▶ Actionnez à nouveau le bouton de mise en marche " Ⓛ ".

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

Changement de la canule (vendue séparément)

► Canule ultrasonique

- Si l'extrémité de la canule se déforme, remplacez la canule par une neuve.
- La canule doit être remplacée une fois tous les 6 mois environ pour des raisons d'hygiène même si elle n'est pas déformée.



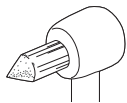
Canule neuve
(pointe)



Canule déformée (usée)
(pointe)

► Canule orthodontique

- Remplacez la canule orthodontique après environ 3 mois. Si les poils de la brosse sont pliés, remplacez-la même dans les 3 mois.



Canule neuve
(pointe)



Canule à poils recourbés

► Canule de soins de la langue


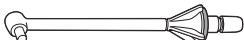

- Remplacez la canule de soins de la langue après environ 6 mois. Si le tissu de la brosse est décoloré, remplacez-le même dans les 6 mois.



Canule neuve
(pointe)



Canule décolorée (pointe)

Numéro de pièce	Canule de rechange pour EW1614	
WEW0986	Canule ultrasonique	
WEW0984	Canule orthodontique	
WEW0985	Canule de soins de la langue	



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Représentant autorisé dans l'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

L'élimination des équipements usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic

Istruzioni d'uso
(Uso domestico) Irrigatore orale
N. di modello EW1614

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	55	Dopo l'uso	62
Informazioni importanti.....	58	Caratteristiche tecniche.....	64
Identificazione parti.....	58	Risoluzione dei problemi.....	65
Come usare	59	Sostituzione ugello (venduto separatamente).....	66
Suggerimenti per l'utilizzo	61		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Non immergere l'apparecchio in acqua o lavarlo con acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente durante la pulizia della spina stessa.
In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito.
Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere scartato.
In caso contrario, potrebbe causare un incidente o lesioni.
- Gli irrigatori orali possono essere utilizzati sotto supervisione da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze.
- Gli irrigatori orali si utilizzano con acqua fredda o tiepida, oppure con soluzioni specifiche secondo quanto stabilito nelle istruzioni del produttore.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

I seguenti simboli sono usati per classificare e descrivere i tipi di istruzioni da osservare.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.



AVVERTENZA

► Prevenzione degli incidenti

Non conservare alla portata dei bambini sotto gli 8 anni o ai neonati. Non lasciare che ci giochino.



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incidenti o infortuni dovuti all'ingestione accidentale delle parti rimovibili.

► Alimentazione elettrica

Non collegare né scollegare la spina di alimentazione a una presa a muro con le mani bagnate.



- Potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Non usare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno o dentro una cabina doccia.

Non utilizzare quando il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o quando la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica.



Non danneggiare la spina di alimentazione. Non danneggiare, modificare, piegare con forza, tirare, torcere o ingarbugliare il cavo.

Evitare inoltre di pizzicare il cavo o di collocare oggetti pesanti sul cavo.

Non lasciare che spilli o rifiuti aderiscano alla spina di alimentazione.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

AVVERTENZA

Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.



- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine di alimentazione su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia messo in funzione con una fonte di energia elettrica adatta al voltaggio nominale indicato sull'apparecchio.



Inserire completamente la spina di alimentazione.

- Altrimenti, potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

► In caso di una anomalia o malfunzionamento Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere la spina di alimentazione.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o infortuni.

<Casi di anomalie o guasti>



- L'unità principale sono deformati o surriscaldati in modo anomalo.
- L'unità principale emanano odore di bruciato.
- Durante l'uso dell'unità principale, si avverte un rumore anomalo.

→ Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.

► Questo prodotto

Non modificare, smontare o riparare.



- Farlo potrebbe causare lesioni dovuti a incendio o malfunzionamento.

→ Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non farlo cadere né sottoporlo a urti.

- Farlo potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

► Pulizia

Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, rimuovere l'eventuale umidità dalla spina di alimentazione.



- In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Pulire regolarmente la spina di alimentazione per evitare l'accumulo di polvere.



- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

→ Scollegare la spina di alimentazione e pulire con un panno asciutto.



ATTENZIONE

► Prevenzione dei danni a denti e gengive

Le persone che non sono in grado di operare non devono usare questo apparecchio.



Il dispositivo non deve essere usato da persone con alta sensibilità alla cavità orale.

- Ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare i denti, le gengive o la lingua.

ATTENZIONE

Le persone sospettate di avere una malattia parodontale o che presentano sintomi fastidiosi ai denti o alla cavità orale devono consultare un dentista prima dell'uso.

- Ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare i denti, le gengive o la lingua.

Osserva le seguenti precauzioni quando si utilizza l'ugello per la cura della lingua.

- Non consentire l'uso ai bambini.
- Non spazzolare con forza.
- Non inserire troppo in profondità (circa 3/4 del campo visibile).
- **Se si verifica un'infezione della lingua, interrompere l'uso del dispositivo e consultare un medico se l'infezione persiste dopo 3 giorni.**

- Ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare i denti, le gengive o la lingua.


► Questo prodotto

Non usare mai per uno scopo diverso da quello della pulizia orale.

- Ciò potrebbe causare incidenti o lesioni quando il getto d'acqua è puntato verso gli occhi, il naso, le orecchie, la lingua o la gola.


Non riempire il contenitore con acqua a una temperatura superiore a 40 °C.

- Ciò potrebbe causare ustioni.


 **Non condividere la cannuccia con la famiglia o altre persone.**
- Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni.

► Osservare le seguenti avvertenze


Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio quando lo si conserva.

 - Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo e si potrebbero causare incendi dovuti a cortocircuiti.


Scollegare la spina di alimentazione dalla presa a muro quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

 - Altrimenti potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.

 - In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di un cortocircuito poiché potrebbe verificarsi una rottura del filo se viene applicato un carico eccessivo al cavo di alimentazione.

Pulire e asciugare il vaschetta e l'ugello dopo ogni utilizzo.

 - In caso contrario, potrebbe causare danni alla salute se l'apparecchio viene utilizzato senza tenerlo sterilizzato a causa della propagazione di muffe e batteri.

Informazioni importanti

► Nota

- Non mettere sale, collutorio o altre sostanze chimiche nella serbatoio dell'acqua. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.
- Non asciugare l'unità principale con phon o termoventilatore. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o deformazione delle parti.
- Conservare l'apparecchio in un luogo con bassa umidità dopo l'uso. Non farlo potrebbe causare un malfunzionamento.

• Informazioni sul tartaro

Usare con uno spazzolino da denti.

È difficile rimuovere il tartaro del dente o il tartaro attaccato alla superficie del dente solo con un getto d'acqua, quindi è necessario uno spazzolino da denti per lavarsi i denti.



Si consiglia di pulire l'interno della bocca con il getto d'acqua dopo aver spazzolato i denti.

• Informazioni sulle gengive sanguinanti

Inizialmente il sanguinamento può verificarsi anche con gengive sane. Ciò è dovuto al fatto che le gengive non sono abituate a tale stimolazione. L'emorragia si interrompe normalmente entro 1 o 2 settimane dall'uso. Potrebbe esserci un problema con le gengive (malattia parodontale, ecc.) se l'emorragia continua per oltre 2 settimane. In questi casi, interrompere l'uso dell'apparecchio e consultare un dentista.

Identificazione parti

A Maniglia

- ① Interruttore Stop/Getto
- ② Modalità Getto “”
- ③ Modalità Stop “”
- ④ Pulsante di sgancio della cannucchia
- ⑤ Cannucchia



B Unità principale

- ⑥ Cavo
- ⑦ Spina di alimentazione
- ⑧ Tubicino di aspirazione

C Vaschetta

- ⑨ Limite livello acqua massimo
- ⑩ Coperchio della vaschetta

D Pannello operativo

- ① Indicatore LED del livello pressione dell'acqua (1~10 livelli)
(Il livello 1 è anche la modalità Bambino “”.)
- ② Interruttore di accensione “”
- ③ Interruttore regolatore pressione dell'acqua

E Ugello a ultrasuoni (x2)

- ⑭ Cannucchia
- ⑮ Apertura di inserimento dell'ugello

F Ugello ortodontico

- ⑭ Cannucchia
- ⑮ Apertura di inserimento dell'ugello
- ⑯ Anello identificativo
- ⑰ Impugnatura dell'ugello

G Ugello per la cura della lingua

- ⑭ Cannucchia
- ⑮ Apertura di inserimento dell'ugello
- ⑯ Anello identificativo
- ⑰ Panno

- Tutti gli ugelli sono consumabili.

Accessorio

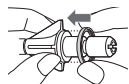
H Supporto beccuccio

All'interno dell'unità principale (serbatoio e tubicino di aspirazione) ci può essere umidità lasciata da acqua distillata usata per testare il prodotto.

■ Se l'anello di identificazione si stacca (Solo per beccuccio ortodontico e beccuccio per la cura della lingua)

Allineare l'anello identificazione (in qualsiasi direzione) con l'ugello e fissarli senza alcuna inclinazione.

- Anche se non è attaccato l'anello identificativo, questo non influenza la prestazione della cannucchia.



Come usare

Preparazione

Posizionare l'unità principale su una superficie piana e stabile.

1 Inserire la spina di alimentazione in una presa domestica e riempire d'acqua il vaschetta.

1 Inserire la spina di alimentazione in una presa domestica.

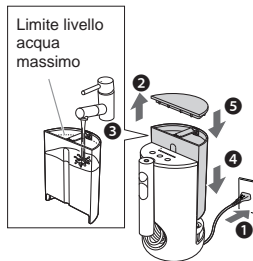
- Il cavo può essere estratto sia da destra che da sinistra.



2 Aprire il coperchio della vaschetta.

3 Rimuovere il vaschetta e riempirlo d'acqua.

- Quando lo si riempie, assicurarsi di non superare il limite del livello dell'acqua superiore.



4 Fissare saldamente il serbatoio all'unità principale.

5 Attaccare il coperchio della vaschetta.

2 Installare l'ugello e accendere l'alimentazione.

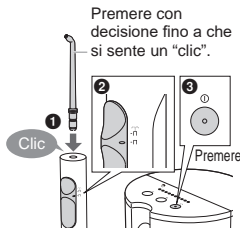
1 Installare l'ugello.

- Scegliere un ugello adatto al tuo scopo. (Vedere pagina 61 e 62.)

2 Assicurare che l'interruttore Stop/Getto sia impostato su "□" (modalità Stop).

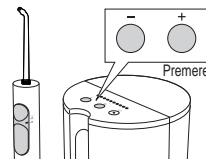
3 Premere l'interruttore di accensione "Ⓢ" per accendere l'apparecchio.

- L'indicatore LED del livello dell'acqua si accende.
- La corrente sarà staccata dopo circa 10 minuti per evitare di dimenticare lo spegnimento. (La funzione per evitare di dimenticare di spegnere.)

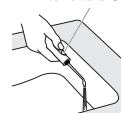


3 Premere l'interruttore regolatore pressione dell'acqua per selezionare il livello di pressione dell'acqua.

- #### 1 Con il beccuccio di fronte al lavandino, impostare l'interruttore Stop/Getto su "Ⓢ" (Modalità Getto) per il getto d'acqua.

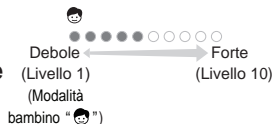


Interruttore Stop/Getto



2 Premere “+” o “-” sull'interruttore del regolatore della pressione dell'acqua fino a che si raggiunge l'intensità desiderata del flusso dell'acqua.

- Tenere premuto “+” o “-” per modificare la pressione dell'acqua.



3 Impostare l'interruttore Stop/Getto su “□” (modalità stop) per fermare il getto temporaneamente.

■ **Funzione di memoria del livello di pressione dell'acqua**

L'ultimo livello di pressione dell'acqua selezionato sarà ricordato dalla seconda volta in poi.

4 Pulire l'interno della bocca con il getto d'acqua.

- 1** Inserire l'ugello nella bocca.
- 2** Chiudere delicatamente la bocca.
- 3** Impostare l'interruttore Stop/Getto su “□” (modalità Getto).

- Se si desidera mettere in pausa il getto d'acqua, impostare l'Interruttore Stop/Getto su “□” (modalità stop).
- È possibile modificare il regolatore della pressione dell'acqua premendo l'interruttore regolatore pressione dell'acqua anche durante l'utilizzo dell'apparecchio.

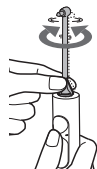


► **Tempo di funzionamento con il serbatoio pieno: Circa 180 secondi.**

(Quando si utilizza l'ugello a ultrasuoni e il livello di pressione dell'acqua è impostato su 10)

► **Regolazione dell'orientamento dell'ugello (solo per ugello ortodontico)**

È possibile regolare la direzione del getto d'acqua ruotando l'Impugnatura dell'ugello.



► **Note**

- Usare sempre acqua di rubinetto o acqua tiepida.
- Se l'acqua è fredda, utilizzare acqua tiepida con una temperatura di 40 °C o inferiore.
- Non accendere l'interruttore di accensione “⓪” quando il vaschetta è vuoto (ad eccezione dello scarico dell'acqua all'interno dell'unità principale). (Potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.)
- La temperatura di funzionamento consigliata dell'apparecchio è di 5 °C - 40 °C. Se la temperatura interna è superiore o inferiore alla temperatura consigliata, l'apparecchio potrebbe smettere di funzionare.
- Quando l'interruttore Stop/Getto è impostato su “□” (modalità stop) per più di 1 minuto, spegnere l'interruttore “⓪”.
- (Potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.)
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, iniziare con il livello di pressione dell'acqua 1 (Modalità bambino “☺”).
- Non premere la punta dell'ugello con troppa forza contro i denti o le gengive. (Escluso l'ugello ortodontico.)
- Quando senti che l'irritazione è forte, imposta il Interruttore Stop/Getto su “□” (modalità stop) e utilizzare l'apparecchio dal livello di pressione dell'acqua 1 (Modalità bambino “☺”).

Suggerimenti per l'utilizzo

Se sei preoccupato per le gengive sensibili, stimola con un'impostazione delicata del getto d'acqua.

Con il getto d'acqua e l'ugello ortodontico, pulire tutti gli angoli e le aree difficili da raggiungere con lo spazzolino. Cambia il modo in cui usi il dispositivo e muovilo in base allo scopo e all'area che desideri pulire.



Ugello a ultrasuoni

Pulire con il getto d'acqua.

► Pulizia interdentale

- Dirigere il getto dell'acqua verso lo spazio tra i denti.
- Dirigere dal lato anteriore e posteriore dei denti.



► Pulizia delle tasche parodontali

- Dirigere il getto d'acqua verso lo spazio tra i denti e le gengive.
- Spostare lentamente il getto d'acqua lungo le gengive.
- Pulire la parte anteriore e posteriore dei denti e anche dietro i molari.



► Cura delle gengive

- Stimolare le gengive.



Ugello ortodontico

Quando si puliscono denti irregolari e l'apparecchio ortodontico con la testina e il flusso d'acqua.

Posizionare leggermente la punta della testina sul dente e muoverla delicatamente.

► Per denti irregolari

- Posizionare la punta della testina sull'area difficile da raggiungere per uno spazzolino e che tende a rimanere non pulita.
- Muovi la testina principalmente negli spazi interdentali.



Per l'area con l'apparecchio ortodontico



Ugello a ultrasuoni

- Dirigere il getto dell'acqua intorno alle staffe ortodontiche e ai ponti.



Ugello ortodontico

- Inserire la testina nello spazio tra i denti e l'apparecchio ortodontico.
- Muovere la punta della testina.



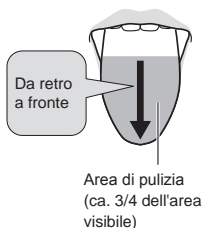


Ugello per la cura della lingua

Per pulire la superficie della lingua con il panno e il flusso d'acqua.

► Pulizia della lingua

- Impostare il livello di pressione dell'acqua su 10.
(Per sciacquare la lingua pulita.)
- Mentre getti l'acqua, applica leggermente l'ugello per la cura della lingua sulla lingua e muovilo lentamente da dietro in avanti ripetutamente.
- La pulizia della lingua è consentita al massimo una volta al giorno.
- Una forza eccessiva può danneggiare la superficie della lingua.
- Non andare in profondità nella lingua.
- Quando si spinge la lingua in avanti durante la pulizia, sarà meno probabile che si verifichi il riflesso del vomito*.
* Si riferisce allo stato di nausea.



■ **Per pulire la superficie della lingua con il panno**
Occasionalmente, il panno può essere bloccato nella superficie della lingua.
→ Si prega di spostare leggermente indietro il panno per rimuoverlo.

- Dopo l'uso, l'acqua potrebbe gocciolare dall'ugello poiché dell'acqua potrebbe rimanere nel panno dell'ugello. Si prega di rimuoverlo dopo il drenaggio. (Vedere pagina 63.)

Dopo l'uso

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

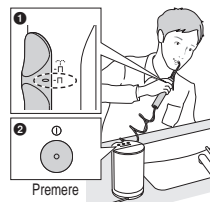
- L'unità principale non può essere lavata con acqua.

1 Per evitare che l'acqua schizzi, arrestare il getto d'acqua mantenendo l'ugello in bocca.

① **Interrompere il getto d'acqua impostando l'interruttore Stop/Getto su "□" (modalità stop).**

② **Premere l'interruttore di accensione "⓪" per spegnere l'alimentazione.**

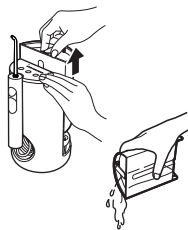
- L'indicatore LED del livello di pressione dell'acqua continua a lampeggiare per 30 secondi e poi si spegne.



2 Gettare via l'acqua rimanente.

1 Rimuovere il vaschetta e gettare via l'acqua rimanente.

- Durante la rimozione del serbatoio dell'acqua, premere l'unità principale con la mano.
- Cambiare l'acqua ogni volta che si usa l'apparecchio.



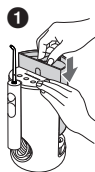
2 Lavare il vaschetta.

3 Rimuovere l'acqua residua dall'unità principale.

1 Installare il serbatoio dell'acqua e accendere l'interruttore "⓪".

2 Con il beccuccio di fronte al lavandino, impostare l'interruttore Stop/Getto su "□" (modalità Getto) per rimuovere l'acqua rimanente dall'unità principale.

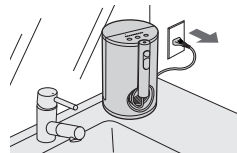
3 Quando non fuoriesce acqua, impostare l'interruttore Stop/Getto su "□" (modalità stop) e spegnere l'interruttore "⓪".



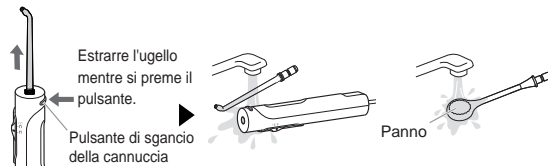
1 Interruttore Stop/Getto



4 Scollegare la spina della corrente dalla presa elettrica.



5 Pulire il maniglia.



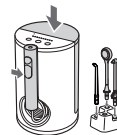
- Sciacquare il panno dell'ugello per la cura della lingua con acqua corrente.
- Non urtarlo contro il lavabo durante l'asciugatura.

6 Conservarlo dopo che si è asciugato.

1 Eliminare l'eventuale umidità con un asciugamano e asciugare all'ombra, ben ventilata.

2 Conservare l'apparecchio.

- Montare l'maniglia e il vaschetta sull'unità principale e posizionare l'ugello sul supporto della cannucia.
- Quando due o più ugelli sono posizionati sul supporto della cannucia, assicurarsi che non vengano a contatto l'uno con l'altro.



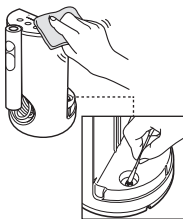
► Note

- Rimuovere lo sporco all'interno del vaschetta con uno scovolino in spugna dal manico lungo. (Non utilizzare acqua tiepida superiore a 80 °C.)
- Solo il vaschetta può essere lavato in lavastoviglie. La ugello, il supporto della cannuccia e il supporto della cannuccia non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Non pulire con solventi, benzina, alcool, ecc. (Ciò potrebbe causare malfunzionamenti, rottura o scolorimento delle parti.)
- Utilizzare un detergente neutro per cucina e sciacquare bene con acqua per assicurarsi che non rimangano residui di detersivo dopo la pulizia.
- Non utilizzare acqua tiepida superiore a 50 °C per lavare la ugello, il supporto della cannuccia, il supporto della cannuccia e l'maniglia.
- Non strofinare il panno dell'ugello per la cura della lingua con oggetti appuntiti o con le unghie.

Conservare lo sporco sull'unità principale

Quando si pulisce l'unità principale con un panno inumidito con acqua e sapone e poi strizzarlo. (Non lavare l'unità principale con acqua.)

- Usare dei cotton fioc per pulire qualsiasi parte inaccessibile al panno.




Caratteristiche tecniche

Alimentazione	Vedere l'etichetta del prodotto (Conversione tensione automatica)
Consumo energetico	18 W
Volume del serbatoio d'acqua	Circa 600 mL (Per circa 180 secondi di funzionamento quando si utilizza l'ugello a ultrasuoni e il livello di pressione dell'acqua è impostato su 10) (Per circa 130 secondi di funzionamento quando si utilizza l'ugello ortodontico e il livello di pressione dell'acqua è impostato su 10) (Per circa 75 secondi di funzionamento quando si utilizza l'ugello per la cura della lingua e il livello di pressione dell'acqua è impostato su 10)
Dimensioni	Unità principale: 300 (H) x 125 (L) x 140 (P) mm (Beccuccio incluso) 200 (H) x 125 (L) x 140 (P) mm (Beccuccio non incluso)
Lunghezza pompa di aspirazione	Circa 1100 mm
Peso	Unità principale: Circa 995 g (Beccuccio incluso)
Rumore acustico nell'aria	83 (dB (A) re 1 pW)

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
<p>Durante l'uso</p> <p>Non esce acqua o la potenza del getto d'acqua è debole.</p>	<p>L'interruttore Stop/Getto viene lasciato su "□" (modalità stop) mentre l'alimentazione è accesa. →Procedere come segue: 1 Riempire a metà il vaschetta. 2 Premere l'interruttore di accensione "Ⓛ" per accendere l'alimentazione e premere "+" per impostare il livello di pressione dell'acqua 10. 3 Impostare l'interruttore Stop/Getto su "□" (modalità getto). 4 Inserire e rimuovere più volte il vaschetta. 5 Installare il vaschetta e attendere alcuni secondi fino alla pressione dell'acqua viene ripristinato. * Ripetere i passaggi 4 ed 5 se la pressione dell'acqua non è ripristinata. • Una volta ripristinata la pressione dell'acqua, è possibile utilizzare l'apparecchio come di consueto.</p>	
	<p>▶ Il beccuccio è ostruito.</p> <p>▶ La presa del beccuccio è schiacciata.</p>	<p>▶ Sostituire il beccuccio.</p>
<p>Il beccuccio cade durante l'utilizzo.</p>	<p>▶ Il beccuccio è deformato.</p>	
<p>Impossibile ricordare il livello della pressione dell'acqua.</p>	<p>▶ La spina è estratta dalla presa di corrente prima che l'interruttore "Ⓛ" sia spento.</p>	<p>▶ Prima di estrarre la spina dalla presa di corrente, spegnere l'interruttore "Ⓛ".</p>
<p>Il suono del motore cambia dopo che l'interruttore Stop/Getto è impostato su "□" (modalità stop).</p>	<p>▶ Questo non è un'anomalia. →Utilizzare l'apparecchio come di consueto. * Può verificarsi in particolare in un ambiente a bassa temperatura.</p>	
<p>L'alimentazione è staccata automaticamente.</p>	<p>▶ La funzione per evitare di dimenticarsi dello spegnimento è attivata.</p> <p>▶ Eventi quali una tempesta di fulmini possono attivare la funzione di auto protezione.</p>	<p>▶ Questo non è un'anomalia. (Vedere pagine 59.)</p> <p>▶ Accendere l'interruttore "Ⓛ" dell'alimentazione di nuovo.</p>
<p>L'indicatore LED del livello della pressione dell'acqua lampeggerà ancora dopo che l'interruttore "Ⓛ" è spento.</p>	<p>▶ Questo non è un'anomalia. →L'indicatore si spegnerà dopo 30 secondi. (Vedere pagine 62.)</p>	
<p>La cannucina è difficile da montare.</p>	<p>▶ →Versare acqua dall'apertura di montaggio della cannucina.</p>	

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Sostituzione ugello (venduto separatamente)

► Ugello a ultrasuoni

- Se la punta dell'ugello si deforma, sostituire l'ugello con uno nuovo.
- L'ugello dovrebbe essere sostituito ogni 6 mesi circa per motivi di igiene, anche se non è deformato.



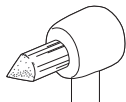
Nuovo ugello
(punta)



Ugello deformato
(usurata)
(punta)

► Ugello ortodontico

- Sostituire l'ugello ortodontico ogni 3 mesi ca. Se le setole dello spazzolino sono piegate, sostituirle anche entro 3 mesi.



Nuovo ugello
(punta)



Ugello con setole piegate

► Ugello per la cura della lingua

- Sostituire la ugello per la cura della lingua in ca. 6 mesi.
Se le setole dello spazzolino sono piegate, sostituirle anche entro 6 mesi.



Nuovo ugello
(punta)



Discoloured nozzle (tip)

Codice	Ugello di ricambio per EW1614	
WEW0986	Ugello a ultrasuoni	
WEW0984	Ugello ortodontico	
WEW0985	Ugello per la cura della lingua	

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka,

Giappone

Smaltimento di vecchie apparecchiature**Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Instrucciones de funcionamiento (Uso doméstico) Irrigador Bucal Modelo n.º EW1614

Contenido

Precauciones de seguridad...71	Tras el uso.....78
Información importante74	Especificaciones80
Identificación de las piezas74	Solución de Problemas.....81
Cómo utilizarlo.....75	Cambio de la boquilla (se vende por separado).....83
Puntos de atención77	

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- No sumergir el aparato en agua o lavar con agua.
De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- Siempre desconecte el enchufe de alimentación de una toma de corriente doméstica cuando limpie el enchufe de alimentación.
De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si el cable está dañado, el aparato debe desecharse.
De lo contrario, podría sufrir un accidente o una lesión.
- Los irrigadores orales pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de conocimiento y/o experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión.
- Los irrigadores orales deben usarse sólo con agua caliente o fría, o con soluciones específicas como se define en las instrucciones del fabricante.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

ADVERTENCIA

Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.

PRECAUCIÓN

Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.



ADVERTENCIA

► Prevención de accidentes

No lo guarde al alcance de los niños de menos de 8 años o bebés. No les permita utilizarlo.



- De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones debido a una ingestión accidental de las piezas extraíbles.

► Fuente de poder

No conecte ni desconecte la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.



- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

No utilice el aparato cerca de una bañera o en el interior de un cuarto de baño.

No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado o si la clavija del cable de alimentación está floja.

No dañe el cable o la clavija del cable de alimentación.



No dañe, modifique, doble con fuerza, tire, retuerza o enrolle el cable.

Además, no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo pellizque.

No permita que alfileres o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

ADVERTENCIA

No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.



- Superar el valor nominal al conectar demasiadas clavijas del cable de alimentación a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

Siempre asegúrese de que el aparato funciona con una fuente de alimentación eléctrica conforme a la tensión nominal indicada en el aparato.



Introduzca completamente la clavija del cable de alimentación.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

▶ En caso de anomalía o mal funcionamiento Suspenda inmediatamente el uso y retire la clavija del cable de alimentación si hay una anomalía o avería.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>



- La unidad principal está deformada o anormalmente caliente.
- La unidad principal huele a quemado.
- Hay un ruido extraño durante la utilización de la unidad principal.

→ Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

▶ Este producto

No modifique, desarme o repare.



- Si lo hace, puede causar lesiones a causa del fuego o mal funcionamiento.

→ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.



No permita que el aparato sufra caídas e impactos.

- De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas o incendios.

▶ Limpieza

Antes de volver a usar el aparato, limpie cualquier resto de humedad que pudiera haber en la clavija del cable de alimentación.



- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación para evitar la acumulación de polvo.



- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.

→ Desconecte la clavija del cable de alimentación y límpiela con un paño seco.



PRECAUCIÓN

▶ Cómo evitar lesiones en dientes y encías

Las personas que no puedan operar este aparato no deberían utilizarlo.



Las personas con un grado reducido de sensibilidad oral no deberían utilizar este aparato.

- Hacerlo podría causar lesiones o daños a los dientes, encías o lengua.



PRECAUCIÓN

Cualquier persona que se sospeche que pueda padecer enfermedad periodontal o que padezca síntomas desagradables en sus dientes o en la cavidad oral, debe consultar a un dentista antes de utilizar este producto.



- Hacerlo podría causar lesiones o daños a los dientes, encías o lengua.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando vaya a utilizar la boquilla de cuidado de la lengua.



- No deje que los menores la utilicen.
 - No cepille con demasiada fuerza.
 - No lo introduzca demasiado hondo (unos 3/4 aproximadamente del rango visible).
 - Si se produce una inflamación de la lengua, deje de utilizar el dispositivo y consulte con un doctor si persiste la inflamación después de 3 días.
- Hacerlo podría causar lesiones o daños a los dientes, encías o lengua.

► Este producto

Jamás utilice este producto para otro propósito distinto al de la limpieza oral.



- De lo contrario puede causar un accidente o lesión cuando el chorro de agua se apunta hacia los ojos, la nariz, las orejas, la lengua o la garganta.



No llenar el tanque con agua a más de 40 °C de temperatura.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.



No comparta la boquilla con la familia u otras personas.

- De lo contrario podría sufrir infecciones o inflamación.

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

No enrolle el cable alrededor del aparato al almacenarlo.



- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

Desconecte la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente cuando el aparato no se vaya a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.



- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Desconecte la clavija del cable de alimentación sujetándola, evitando tirar del cable de alimentación.



- De lo contrario se podrían provocar quemaduras, descargas eléctricas o fuego debido a un cortocircuito ya que se puede producir una rotura de un cable si se aplica demasiada carga al cable de alimentación.

Limpie y seque el depósito de agua y la boquilla después de cada uso.



- El no hacerlo podría resultar en daños a la salud si el aparato se usa sin mantenerlo desinfectado debido a la propagación de moho y bacterias.

Información importante

► Aviso

- No vierta sal, enjuague bucal u otros productos químicos en el depósito de agua. De lo contrario, pueden producirse problemas de funcionamiento.
- No seque la unidad principal con un secador o un calefactor. Pueden producirse problemas de funcionamiento o deformación de las piezas.
- Guarde el aparato en un lugar poco húmedo después de utilizarlo. De lo contrario, pueden producirse problemas de funcionamiento.

• Sobre el sarro dental

Usar conjuntamente con un cepillo de dientes.

Es difícil quitar sarro o cálculos de la superficie de los dientes solamente con el irrigador de agua, así que es necesario un cepillo de dientes para cepillar los dientes.



Se recomienda limpiar el interior de su boca con chorro de agua después de cepillarse los dientes.

• Sobre el sangrado de encías

Puede producirse un sangrado de encías incluso si estás sanas. Esto se debe a que las encías no están acostumbradas a este tipo de estimulación. El sangrado normalmente no debería durar más de una o dos semanas. Podría haber un problema con las encías (enfermedad periodontal, etc.) si el sangrado continúa durante más de 2 semanas. En este caso, deje de usar el aparato y consulte con su dentista.

Identificación de las piezas

A Mango

- ① Interruptor Detener/Chorro
- ② Modo Chorro “”
- ③ Modo de Detener “”
- ④ Botón para soltar la boquilla
- ⑤ Boquilla



B Unidad principal

- ⑥ Cable
- ⑦ Clavija del cable de alimentación
- ⑧ Manguito de succión

C Depósito de agua

- ⑨ Límite superior de nivel de agua
- ⑩ Tapa del depósito de agua

D Panel de operación

- ⑪ Indicador LED de nivel de presión de agua (1 ~ 10 niveles)
(El nivel 1 es también el modo infantil “”.)
- ⑫ Interruptor de encendido “”
- ⑬ Interruptor de regulador de presión de agua

E Boquilla ultrasónica (x2)

- ⑭ Boquilla
- ⑮ Orificio de introducción de la boquilla

F Boquilla de ortodoncia

- ⑭ Boquilla
- ⑮ Orificio de introducción de la boquilla

- ⑯ Anillo de identificación
- ⑰ Empuñadura de la boquilla

G Boquilla de cuidado de la lengua

- ⑭ Boquilla
- ⑮ Orificio de introducción de la boquilla
- ⑯ Anillo de identificación
- ⑱ Paño

- Todas las boquillas son consumibles.

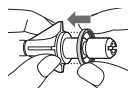
Accesorio

H Soporte de la boquilla

Puede haber humedad dentro de la unidad principal (depósito de agua y manguito de succión) debido a los restos del agua destilada empleada para la prueba del producto.

- Si el anillo de identificación se desprende (Para la boquilla de ortodoncia y de boquilla de cuidado de la lengua solamente)
Alinee el anillo de identificación (en cualquier dirección) con la boquilla y colóquelo sin que haya ninguna inclinación.

- Incluso aunque el anillo de identificación no esté acoplado, esto no afecta el rendimiento de la boquilla.



Cómo utilizarlo

Preparación

Coloque la unidad principal en una superficie plana y estable.

1 Introduzca la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente y llene el depósito de agua con agua.

1 Introduzca la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente.

- Se puede tirar del cable por la derecha o por la izquierda.



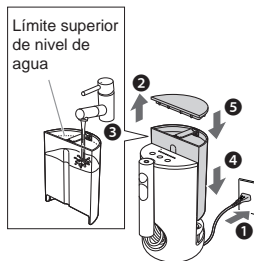
2 Abra la tapa del depósito de agua.

3 Quite el depósito de agua y llénelo con agua.

- Cuando se llene de agua, asegúrese de no exceder el límite superior del nivel del agua.

4 Coloque el tanque en la unidad principal firmemente.

5 Coloque la tapa del depósito de agua.



2 Instale la boquilla y encienda la alimentación.

1 Instale la boquilla.

- Escoja una boquilla para su finalidad. (Consulte las páginas 77 y 78.)

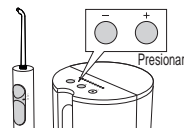
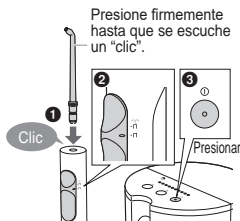
2 Asegúrese de que el interruptor Detener/Chorro está ajustado en "□" (modo de Detener).

3 Pulse el interruptor de encendido "Ⓛ" para encender el aparato.

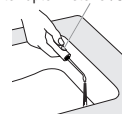
- El indicador LED de nivel de presión de agua se enciende.
- La alimentación se desconectará después de alrededor de 10 minutos para evitar olvidar apagarlo. (La función para no olvidarse de apagar el aparato.)

3 Pulse el interruptor de regulador de presión de agua para seleccionar el nivel de presión de agua.

1 Con la boquilla hacia el lavabo, ajuste el interruptor Detener/Chorro a "Ⓛ" (modo Chorro) para chorrear agua.

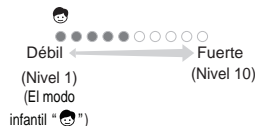


Interruptor Detener/Chorro



2 Pulse la tecla “+” o “-” en el interruptor regulador de presión de agua hasta que se alcance la intensidad de flujo deseada.

- Siga presionando “+” o “-” para cambiar la presión del agua.



3 Ajuste el interruptor Detener/Chorro a “□” (modo de Detener) para detener temporalmente el chorro.

■ **Función de memoria del nivel de presión del agua**

El último nivel de presión de agua seleccionado será recordado a partir de la segunda vez en adelante.

4 Limpie el interior de la boca con el chorro de agua.

1 Colóquese la boquilla en la boca.

2 Cierre la boca suavemente.

3 Configurar el interruptor Detener/Chorro de agua para “□” (modo chorro).

- Si quiere pausar el chorro de agua, configure el interruptor Detener/Chorro de agua a “□” (modo de Detener).
- Puede cambiar el nivel de presión de agua al pulsar el interruptor de regulación de presión de agua incluso mientras usa el aparato.

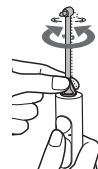


► **Tiempo de funcionamiento con agua completa: Aprox. 180 segundos**

(Cuando la boquilla ultrasónica se usa y el nivel de presión del agua está establecido en 10.)

► **Para ajustar la orientación de la boquilla (Para la boquilla de ortodoncia solamente)**

Puede ajustar la dirección del chorro de agua girando la empuñadura de la boquilla.



► **Notas**

- Utilice siempre agua del grifo nueva o agua tibia.
- Si el agua está fría, use agua tibia a una temperatura de 40 °C o inferior.
- No encienda el interruptor de encendido “ⓘ” cuando el depósito de agua esté vacío (a excepción de cuando vierta el agua de dentro de la unidad principal). (De lo contrario, podría provocar un mal funcionamiento.)
- La temperatura de funcionamiento recomendada del aparato es de entre 5 °C a - 40 °C. Si la temperatura interior es superior o inferior a la temperatura recomendada, el aparato podría dejar de funcionar.
- Cuando el interruptor Detener/Chorro esté ajustado en “□” (modo de Detener) por más de 1 minuto, apague el interruptor de alimentación “ⓘ”. (De lo contrario, podría provocar un mal funcionamiento.)
- Cuando utilice el aparato por primera vez, empiece con la presión del agua en el nivel 1 (El modo infantil “☺”).
- No ejerza demasiada presión sobre los dientes o las encías con la punta de la boquilla. (Excluyendo la boquilla de ortodoncia.)
- Si siente que se produce una irritación fuerte, configure el interruptor Detener/Chorro de agua “□” (modo de Detener) y use el aparato con la presión del agua en nivel 1 (El modo infantil “☺”).

Puntos de atención

Si le preocupa la sensibilidad de sus encías, estimúelas con un ajuste de chorro de agua suave.

Con el chorro de agua y la boquilla de ortodoncia, limpie cada rincón y grieta de las áreas que son difíciles de acceder con el cepillo de dientes.

Cambie el modo que usa y mueva la unidad dependiendo de la finalidad y el área que quiere limpiar.



Boquilla ultrasónica

Para limpiar el chorro de agua.

► Limpieza interdental

- Oriente el chorro de agua al espacio existente entre los dientes.
- Diríjalo desde la parte frontal y posterior de los dientes.



► Limpieza de las bolsas periodontales

- Apunte con el chorro de agua al espacio existente entre los dientes y las encías.
- Mueva lentamente el chorro de agua entre las encías.
- Limpie la parte frontal y posterior de los dientes, así como detrás de los molares.



► Cuidado de las encías

- Estimula las encías.



Boquilla de ortodoncia

Al limpiar dientes torcidos y el área de los apliques dentales de ortodoncia con el cepillo y el flujo de agua.

Coloque suavemente la punta del cepillo en los dientes y mueva el cepillo.

► Para los dientes torcidos

- Coloque la punta del cepillo en el área que es difícil para el cepillo de dientes alcanzar y acostumbra a quedarse sin lavar.
- Mueva el cepillo principalmente en los espacios interdenciales.



Para el área de los apliques dentales de ortodoncia



Boquilla ultrasónica

- Dirija el chorro de agua alrededor de los apliques dentales de ortodoncia y los puentes.



Boquilla de ortodoncia

- Introduzca el cepillo en el espacio entre los dientes y el aplico dental de ortodoncia.
- Mueva la punta del cepillo.





Boquilla de cuidado de la lengua

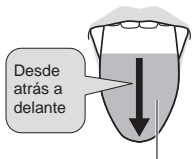
Para limpiar la superficie de la lengua con un paño y el flujo de agua.

► Limpieza de la lengua

- Configurar el nivel de presión del agua a 10.
(Para limpiar la lengua.)
- Mientras lanza agua, coloque la boquilla para el cuidado de la lengua suavemente sobre la lengua y muévela lentamente varias veces desde atrás hacia delante.



- Se puede limpiar la lengua una vez al día, como máximo.
- Ejercer una fuerza excesiva puede dañar la superficie de la lengua.
- No vaya demasiado atrás en la lengua.
- Si saca su lengua para limpiarla, el reflejo del vómito* es menos probable que ocurra.
* Hace referencia al estado de la náusea.



Rango de limpieza (aprox. 3/4 del rango visible)

■ Para limpiar la superficie de la lengua con el paño

Ocasionalmente, el paño puede quedar bloqueado en la superficie de la lengua.

→ Mueva el paño un poco hacia atrás para quitarlo.

- Después de utilizarlo, es posible que salga agua de la boquilla ya que puede que haya quedado agua en el paño de la boquilla. Quite el agua. (Consulte la página 79.)

Tras el uso

Limpie el dispositivo tras cada uso.

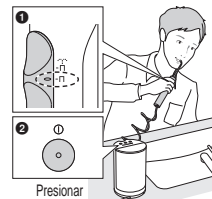
- No se puede limpiar la unidad principal con agua.

1 Para evitar que el agua salpique, pare el chorro del agua mientras todavía tiene la boquilla en la boca.

1 Pare el chorro de agua configurando el interruptor Detener/Chorro de agua para “□” (modo de Detener).

2 Pulse el interruptor de encendido “Ⓚ” para apagarlo.

- El indicador LED de nivel de presión del agua sigue parpadeando durante 30 segundos cuando se apaga.

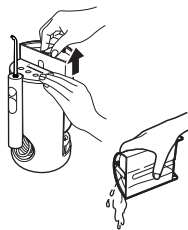


2 Tire el agua restante.

1 Saque el depósito de agua y tire el agua que queda.

- Mientras quita el depósito de agua, presione la unidad principal con la mano.
- Cambie el agua cada vez que utilice este aparato.

2 Lave el depósito de agua.

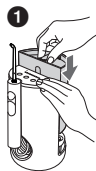


3 Quite el agua que queda en la unidad principal.

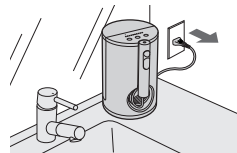
1 Instale el depósito de agua y encienda el interruptor de alimentación "①".

2 Con la boquilla hacia el lavabo, ajuste el interruptor Detener/Chorro a "Π" (modo chorro) para eliminar el resto de agua de la unidad principal.

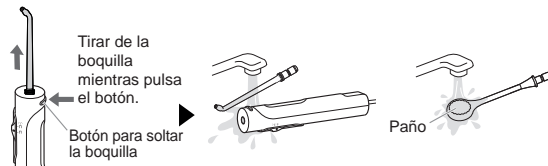
3 Cuando no está saliendo agua, ajuste el interruptor Detener/Chorro a "□" (modo de Detener), y apague el interruptor de alimentación "①".



4 Desconecte el enchufe de la toma.



5 Limpie el mango.



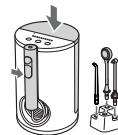
- Aclare el paño de la boquilla de cuidado de la lengua con agua corriente.
- No lo ponga en la palangana para lavar cuando lo seque.

6 Guárdelo una vez que se haya secado.

1 Quite el exceso de humedad con una toalla y séquelo en un lugar a la sombra bien ventilado.

2 Guardar el aparato.

- Coloque el mango y el depósito de agua en la unidad principal y coloque la boquilla en el soporte de la boquilla.
- Cuando se colocan dos o más boquillas en el soporte de la boquilla, asegúrese de que no se tocan la una con la otra.



► Notas

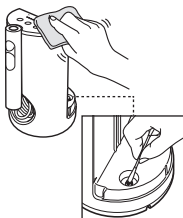
- Quite la suciedad que pueda haber dentro del depósito de agua con un cepillo para botellas de mango largo. (No use agua caliente que tenga más de 80 °C.)
- Solamente el depósito de agua se puede lavar en el lavavajillas. La boquilla, el soporte de la boquilla, y el tapa del depósito de agua no se pueden lavar en el lavavajillas.
- No utilice disolventes, bencina, alcohol, etc. para limpiar el aparato. (El hacerlo podría resultar en un mal funcionamiento, la formación de grietas o la decoloración de las piezas.)
- Usar detergente neutro para cocina y aclarar bien con agua para asegurarse de que no queda detergente tras la limpieza de la unidad.
- No use agua caliente que tenga más de 50 °C para lavar la boquilla, el soporte de la boquilla, la tapa del depósito de agua y el mango.
- No frote el paño de la boquilla para la lengua con objetos puntiagudos o con las uñas.

Limpie la suciedad de la unidad principal

Cuando limpie las manchas de la unidad principal con un paño que se ha remojado con agua y jabón y luego escurrido.

(No lave la unidad principal con agua.)

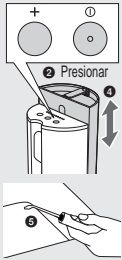
- Use bastoncillos de algodón para limpiar las partes que no sean accesibles con el paño.



Especificaciones

Fuente de alimentación	Ver la placa de identificación sobre el producto (Conversión de voltaje automática)
Consumo eléctrico	18 W
Volumen del tanque de agua	Aprox. 600 mL (Durante unos 180 segundos de operación aproximadamente cuando la boquilla ultrasónica se usa y el nivel de presión del agua está establecido en 10) (Durante unos 130 segundos de operación aproximadamente cuando se usa la boquilla de ortodoncia y el nivel de presión de agua está establecido en 10) (Durante unos 75 segundos de operación aproximadamente cuando el nivel de presión de agua está establecido en 10)
Medidas	Unidad principal: 300 (Al) × 125 (An) × 140 (Prof.) mm (Incluyendo boquilla) 200 (Al) × 125 (An) × 140 (Prof.) mm (Sin incluir boquilla)
Longitud de la manguera de succión	Aprox. 1 100 mm
Peso	Unidad principal: Aprox. 995 g (Incluyendo boquilla)
Ruido Acústico Aéreo	83 (dB (A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Problema	Causa posible	Acción
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Mientras lo utiliza</p> <p>No sale agua o la potencia del chorro de agua es débil.</p>	<p>El interruptor Detener/Chorro de agua está en “□” (modo de Detener) mientras está encendido.</p> <p>→Siga los siguientes pasos:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Llene el depósito de agua con agua hasta la mitad. ➋ Pulse el interruptor de encendido “Ⓜ” para encender el aparato y pulse “+” para establecer el nivel de presión de agua 10. ➌ Configurar el interruptor Detener/Chorro de agua para “□” (modo Chorro). ➍ Introduzca y quite el depósito de agua varias veces. ➎ Instale el depósito de agua y espere unos segundos hasta que se restaure la presión de agua. <p>* Repita los pasos ➍ y ➎ si no se restablece la presión de agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una vez que se haya restablecido la presión del agua, puede usar el aparato como habitualmente. 	<p>Acción</p> 
<p>La boquilla se sale durante el uso.</p>	<p>▶ La boquilla está obstruida.</p> <p>▶ La salida de la boquilla está aplastada.</p> <p>▶ La boquilla está deformada.</p>	<p>▶ Cambie la boquilla.</p>
<p>No recordar el nivel de presión del agua.</p>	<p>▶ Retirar la clavija del cable de alimentación de la toma antes de apagar el interruptor de alimentación “Ⓜ”.</p>	<p>▶ Antes de retirar la clavija del cable de alimentación de la toma, apague el interruptor de alimentación “Ⓜ”.</p>
<p>El sonido del motor cambia cuando el interruptor Detener/Chorro se ajusta en “□” (modo de Detener).</p>	<p>▶ Esto no significa una anomalía. →Use el aparato como habitualmente.</p> <p>* Puede suceder especialmente en un entorno a baja temperatura.</p>	

Problema	Causa posible	Acción
La alimentación se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La función para evitar olvidar apagarlo está activada. ▶ La función de autoprotección se activa con una tormenta, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto no significa una anomalía. (Consulte la página 75.) ▶ Vuelva a encender el interruptor de alimentación “ⓘ”.
El indicador LED de nivel de presión de agua sigue parpadeando cuando se apaga el interruptor de alimentación “ⓘ”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto no significa una anomalía. →El indicador se apagará cuando hayan pasado 30 segundos. (Consulte la página 78.) 	
La boquilla resulta difícil de instalar.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Aplique agua al orificio de introducción de la boquilla. 	

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

Cambio de la boquilla (se vende por separado)

► Boquilla ultrasónica

- Si la punta de la boquilla se deforma, reemplace la boquilla por una nueva.
- La boquilla debe ser sustituida una vez cada 6 meses más o menos por razones de higiene, incluso si no está deformada.



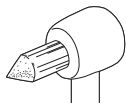
Nueva boquilla
(punta)



Boquilla (punta) deformada
(gastada)

► Boquilla de ortodoncia

- Reemplace la boquilla de ortodoncia en 3 meses aproximadamente. Si las cerdas del cepillo están dobladas, reemplácelo aunque no hayan pasado 3 meses.



Nueva boquilla
(punta)



Boquilla con cerdas
dobladas

► Boquilla de cuidado de la lengua

- Reemplace la boquilla de cuidado de la lengua cada 6 meses aproximadamente. Si el paño del cepillo está decolorado, cámbielo cada 6 meses.



Nueva boquilla
(punta)



Boquilla decolorada (punta)

Part number	Replacement Nozzle for EW1614	
WEW0986	Boquilla ultrasónica	
WEW0984	Boquilla de ortodoncia	
WEW0985	Boquilla de cuidado de la lengua	

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

**Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con
sistemas de reciclado.**

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Panasonic

Gebruiksaanwijzing Monddouche (Huishoudelijk gebruik) Model Nr. EW1614

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	87	Na gebruik.....	94
Belangrijke informatie.....	90	Specificaties.....	96
De onderdelen.....	90	Problemen oplossen	97
Wijze van gebruik	91	Het spuitstuk vervangen (afzonderlijk verkocht)	98
Verzorgingspunten	93		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dompel het apparaat niet onder in water en was hem niet met water.
Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact bij het reinigen van de stekker.
Doet u dit niet dan kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het netsnoer is beschadigd, dient het apparaat weggegooid te worden.
Doet u dit niet dan kan dit een ongeluk of letsel veroorzaken.
- Monddouches kunnen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis onder supervisie.
- Monddouches mogen alleen worden gebruikt met koud of warm water, of specifieke oplossingen zoals aangegeven in de instructies van de fabrikant.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.


WAARSCHUWING


Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om de na te leven instructies in te delen en te beschrijven.

 Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.

 Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

WAARSCHUWING

► Ongevallen voorkomen

Bewaar het product niet binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van baby's. Laat hen het apparaat niet gebruiken.



- Dit kan leiden tot een ongeluk of letsel als gevolg van het per ongeluk inslikken van verwijderbare onderdelen.

► Stroomvoorziening

Stek de stekker niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.



- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Gebruik het apparaat niet dichtbij een bad of binnen een doucheruimte.

Gebruik het product niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is of wanneer de aansluiting op het stopcontact los zit.

Beschadig de stekker niet.

Het netsnoer niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen, trekken, draaien of bundelen.

Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en let op dat dit niet gekneld raakt.

Laat vuil of pinnen zich niet aan de stekker hechten.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



WAARSCHUWING

Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.



- Het nominale vermogen overschrijden door teveel stekkers op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.

Zorg ervoor dat het apparaat altijd gebruikt wordt met een elektrische voedingsbron die overeenkomt met de nominale spanning aangegeven op het apparaat.



Steek de stekker volledig in.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Bij een afwijking of storing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker, bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>



- **Het hoofdapparaat is vervormd of abnormaal heet.**
- **Het hoofdapparaat verspreidt een brandlucht.**
- **Er is een abnormaal geluid bij het gebruik van het hoofdapparaat.**

→ Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.

► Dit product

Niet wijzigen, demonteren of repareren.



- Dat kan verwondingen door brand of storing veroorzaken.
→ Neem voor reparatie contact op met een erkende reparateur.



Laat het apparaat niet vallen of stel het niet bloot aan schokken.

- Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

► Reinigen

Veeg voor het opnieuw gebruiken van het apparaat vocht van de stekker.



- Doet u dit niet dan kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.

Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.
→ De stekker uit het stopcontact trekken en afvegen met een droge doek.



OPGELET

► Schade voorkomen aan de tanden en het tandvlees

Mensen die niet in staat zijn om het apparaat te bedienen, mogen dit apparaat niet gebruiken.



Mensen met een zwakke mondgevoeligheid mogen dit apparaat niet gebruiken.

- Hierdoor kan letsel ontstaan of kunnen uw tanden, tandvlees of tong aangetast worden.



OPGELET

Personen bij wie parodontitis wordt vermoed of die onaangename symptomen aan de tanden of mondholte vertonen, moeten vóór gebruik een tandarts raadplegen.

- Hierdoor kan letsel ontstaan of kunnen uw tanden, tandvlees of tong aangetast worden.

Volg de volgende voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van het tongverzorgingsspuitstuk.

• Laat het niet door kinderen gebruiken.

• Niet met kracht borstelen.

• Niet te diep insteken (ca. 3/4 van het zichtbare gebied).

• **Stop bij een ontsteking van de tong met het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts als de ontsteking na 3 dagen niet overgaat.**

- Hierdoor kan letsel ontstaan of kunnen uw tanden, tandvlees of tong aangetast worden.

► Dit product

Nooit voor een ander doel gebruiken dan voor het reinigen van uw mond.



- Indien dit wel wordt gedaan, kan dit leiden tot een ongeluk of letsel wanneer de waterstraal op de ogen, neus, oren, tong of keel wordt gericht.



Vul het reservoir niet met water dat warmer is dan 40 °C.

- Dit kan brandwonden veroorzaken.



Deel het spuitstuk niet met uw familie of anderen.

- Doet u dit wel dan kan dit leiden tot een besmetting of zwelling.

► Let op de volgende voorzorgsmaatregelen

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat bij het opbergen.



- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.



- Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.

Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.



- Als u dit niet doet, kan dit leiden tot brandwonden, elektrische schokken of brand door kortsluiting, omdat er een breuk in de kabel kan optreden als het netsnoer te zwaar wordt belast.

Reinig en droog de watertank en het spuitstuk na elk gebruik.



- Doet u dit niet dan kan dit schade veroorzaken aan uw gezondheid als het gebruikt wordt zonder het ontsmet te houden omwille van de verspreiding van schimmels en bacteriën.

Belangrijke informatie

► Opmerking

- Doe geen zout, mondwater of andere chemicaliën in de watertank. Doet u dit wel dan kan dit een storing veroorzaken.
- Droog het hoofdapparaat niet met een droger of een ventilatieverwarmer. Dit doen kan storingen of vervorming van de onderdelen veroorzaken.
- Bewaar het apparaat op een plaats met een lage luchtvochtigheid na gebruik. Als u dit niet doet kan dat een storing veroorzaken.

• Over tandsteen

Gebruik samen met een tandenborstel.



Tandplak of tandsteen dat aan het tandoppervlak vastzit, kan moeilijk met een waterstraal worden verwijderd, daarom is een tandenborstel nodig om de tanden te poetsen. Het wordt aanbevolen om binnen uw mond te reinigen met een waterstraal na het tandenpoetsen.

• Over bloedend tandvlees

Zelfs bij gezond tandvlees kan het tandvlees aanvankelijk bloeden, omdat het niet gewend is aan deze stimulatie. Het bloeden stopt normaal gesproken na 1 of 2 weken gebruik. Er kan sprake zijn van een probleem met het tandvlees (parodontitis, enz.) als het bloeden langer dan 2 weken duurt. Stop in dat geval met het apparaat en raadpleeg een tandarts.

De onderdelen

A Handgreep

- ① Stop/Jet schakelaar
- ② Jet modus “”
- ③ Stopmodus “”
- ④ Ontgrendelknop spuitstuk
- ⑤ Spuitstuk



B Hoofdapparaat

- ⑥ Netsnoer
- ⑦ Stekker
- ⑧ Zuigslang

C Watertank

- ⑨ Bovengrens waterniveau
- ⑩ Watertankdop

D Bedieningspaneel

- ⑪ LED indicator niveau van de waterdruk (1-10 niveaus) (Niveau 1 is ook de kindermodus “”.)
- ⑫ Strooschakelaar “”
- ⑬ Regelaar waterdruk

E Ultrasoon spuitstuk (x2)

- ⑭ Spuitstuk
- ⑮ Spuitmondopening

F Orthodontisch spuitstuk

- ⑭ Spuitstuk
- ⑮ Spuitmondopening
- ⑯ Herkenningsring
- ⑰ Handgreep spuitstuk

G Tongverzorgingsspuitstuk

- ⑭ Spuitstuk
- ⑮ Spuitmondopening
- ⑯ Herkenningsring
- ⑰ Stof

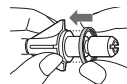
- Alle spuitstukken zijn verbruiksartikelen.

Accessoire

H Spuitstukhouder

Het hoofdapparaat kan vocht bevatten (watertank en zuigslang) als overblijfsel van het gedestilleerd water gebruikt voor het testen van het product.

- Als de herkenningsring losraakt (Alleen voor orthodontisch spuitstuk en tongverzorgingsspuitstuk) Lijn de herkenningsring (in elke richting) uit met het spuitstuk, en bevestig hem zonder enige neiging.
 - Zelfs indien de herkenningsring niet is bevestigd, dat heeft geen invloed op de prestatie van het spuitstuk.



Wijze van gebruik

Vorbereiden

Plaats het hoofdapparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.

1 Steek de stekker in een stopcontact en vul de watertank met water.

1 Steek de stekker in een stopcontact.

- Het netsnoer kan zowel rechts als links worden uitgetrokken.



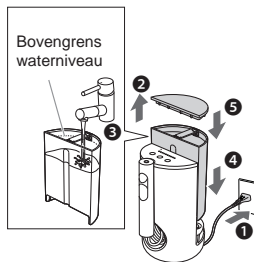
2 Open de watertankdop.

3 Verwijder de watertank en vul hem met water.

- Zorg ervoor dat u bij het water vullen niet de bovengrens van het waterniveau overschrijdt.

4 Zet de tank stevig op het hoofdapparaat.

5 Bevestig de watertankdop.



2 Installeer het spuitstuk en zet het apparaat aan.

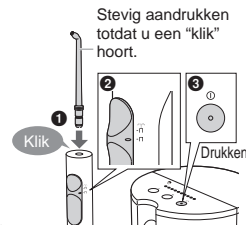
1 Bevestig het spuitstuk.

- Kies een spuitstuk voor uw doelstelling. (Zie pagina's 93 en 94.)

2 Zorg ervoor dat de Stop/Jet schakelaar op "□" (stopmodus) staat.

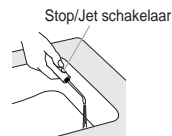
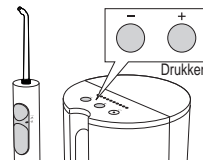
3 Druk op de stroomschakelaar "Ⓛ" om de stroom in te schakelen.

- De LED indicator van het niveau van de waterdruk licht op.
- De stroom wordt na 10 minuten uitgeschakeld om te voorkomen dat vergeten wordt hem uit te schakelen. (De functie om het uitzetten niet te vergeten.)

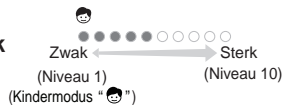


3 Druk op de regelaar waterdruk om het waterdruk niveau te kiezen.

- #### 1 Met het spuitstuk op de wastafel gericht, stelt u de Stop/Jet schakelaar in op "□" (Jet modus) om water te spuiten.



2 Druk op “+” of “-” op de regelaar van de waterdruk totdat de gewenste intensiteit



van de straal is bereikt.

- Indien u “+” of “-” ingedrukt houdt, zal de waterdruk voortdurend veranderen.

3 Stel de Stop/Jet schakelaar in op “□” (stopmodus) om tijdelijk te stoppen met spuiten.

■ Geheugenfunctie van het waterdrumniveau

Het laatst geselecteerde waterdrumniveau wordt vanaf de tweede keer onthouden.

4 Reinig de binnenkant van uw mond met de waterstraal.

1 Houd het spuitstuk in uw mond.

2 Doe uw mond voorzichtig dicht.

3 Zet de Stop/Jet schakelaar naar “□” (jet modus).

- Als u de waterstraal wilt pauzeren, zet u de Stop/Jet schakelaar naar “□” (stopmodus).
- U kunt het waterdrumniveau veranderen door op de regelaar waterdruk te drukken, ook tijdens gebruik van het apparaat.



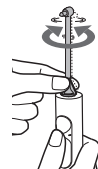
► Gebruiksduur met een volle watertank:

Ongeveer 180 seconden

(Wanneer het ultrasone spuitstuk wordt gebruikt en het waterdrumniveau is ingesteld op 10)

► Afstellen van de richting van de waterstraal (Alleen voor orthodontisch spuitstuk)

U kunt de richting van de waterstraal afstellen door de handgreep spuitstuk te draaien.



► Opmerkingen

- Gebruik altijd schoon kraanwater dat koud of lauw is.
- Als het water koud is, gebruik dan lauw water met een temperatuur van 40 °C of minder.
- Schakel de stroomschakelaar “⓪” niet in wanneer de watertank leeg is (behalve bij het legen van het water in het hoofdapparaat). (Dit zou kunnen resulteren in een storing.)
- De aanbevolen bedrijfstemperatuur van het apparaat is 5 °C - 40 °C. Als de binnentemperatuur hoger of lager is dan de aanbevolen temperatuur, kan het apparaat uitvallen.
- Indien de Stop/Jet schakelaar langer dan 1 minuut op “□” is gezet, schakelt u de aan/uit-schakelaar “⓪” uit. (Dit zou kunnen resulteren in een storing.)
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, begin dan met waterdrumniveau 1 (Kindermodus “☺”).
- Druk het uiteinde van het spuitstuk niet te hard tegen uw tanden of tandvlees. (Zonder het orthodontische spuitstuk.)
- Wanneer u het gevoel hebt dat de irritatie sterk is, zet u de Stop/Jet schakelaar naar “□” (stopmodus) en gebruikt u het apparaat op waterdrumniveau 1 (Kindermodus “☺”).

Verzorgingspunten

Als u zich zorgen maakt over gevoelig tandvlees, stimuleer het dan met een zachte waterstraal. Maak met de waterstraal en het orthodontische spuitstuk elke hoek en spleet schoon van tandruimtes die moeilijk bereikbaar zijn met de tandenborstel. Verander de manier waarop u het apparaat gebruikt en verplaatst het afhankelijk van het doel en het gebied dat u wilt schoonmaken.



Ultrasoon spuitstuk

Voor het reinigen met de waterstraal.

► Reinigen tussen de tanden

- Richt de waterstraal op de ruimte tussen de tanden.
- Richt vanaf de voor- en achterkanten van de tanden.



► Reinigen van de tandvleespockets

- Richt de waterstraal op de ruimte tussen de tanden en het tandvlees.
- Verschuif de waterstraal langzaam langs het tandvlees.
- Reinig de voor- en achterkant van de tanden en ook achter de kiezen.



► Verzorging van het tandvlees

- Stimuleer het tandvlees.



Orthodontisch spuitstuk

Bij het reinigen van scheve tanden en orthodontische beugels met de borstel en de waterstroom.

Plaats de borstelpunt licht tegen de tanden aan en beweeg de borstel.

► Voor scheve tanden

- Plaats de borstelpunt op de ruimte die met een tandenborstel moeilijk te bereiken is en daardoor vaak opgepoetst blijft.
- Beweeg de borstel vooral in de interdentale ruimtes.



- Voor orthodontische beugels -



Ultrasoon spuitstuk

- Richt de waterstraal rond orthodontische beugels en bruggen.



Orthodontisch spuitstuk

- Plaats de borstel in de opening tussen de tanden en de orthodontische beugel.
- Beweeg de borstelpunt.



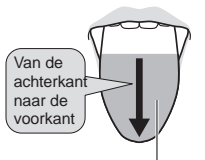


Tongverzorgingsspuitstuk

Om het tongoppervlak met de stof en de waterstroom te reinigen.

► Tongreiniging

- Zet de waterdruk naar 10. (Om de tong schoon te spoelen.)
 - Breng tijdens het gebruik van de waterstraal het tongverzorgingsspuitstuk lichtjes op de tong aan en beweeg het langzaam en herhaaldelijk van de achterkant naar de voorkant.
 - Het reinigen van de tong is maximaal één keer per dag toegestaan.
 - Te veel druk kan het oppervlak van de tong beschadigen.
 - Ga niet te diep op uw tong.
 - Als u uw tong tijdens het reinigen naar voren steekt, zal er minder snel een braakreflectie* optreden.
- * Verwijst naar een toestand van misselijkheid.



Reinigingsgebied
(ong. 3/4 van het zichtbare bereik)

■ Om het tongoppervlak met de stof te reinigen

Soms kan de stof aan het tongoppervlak blijven plakken.

→ Beweeg de stof iets naar achter om het te verwijderen.

- Na gebruik kan er water uit het spuitstuk druppelen omdat er nog wat water in de stof van het spuitstuk kan achterblijven. Verwijder het na de drainage. (Zie pagina 95.)

Na gebruik

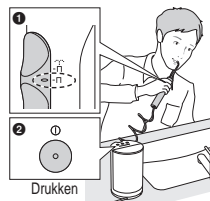
Maak het apparaat schoon nadat u dit heeft gebruikt.

- Het hoofdapparaat kan niet met water worden gereinigd.

1 Om te voorkomen dat er water opspat, stopt u de waterstraal terwijl u het spuitstuk nog in uw mond houdt.

- 1 Stop de waterstraal door de Stop/Jet schakelaar op “□” (stopmodus) te zetten.
- 2 Druk op de stoomschakelaar “①” om het apparaat uit te schakelen.

- De LED-indicator voor waterdrukniveau blijft 30 seconden knipperen en schakelt dan uit.

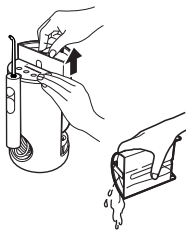


2 Gooi het overgebleven water weg.

1 Verwijder de watertank en gooi het overgebleven water weg.

- Terwijl u het waterreservoir verwijdert, met de hand op het hoofdapparaat drukken.
- Ververs het water elke keer als u het apparaat gebruikt.

2 Reinig de watertank.

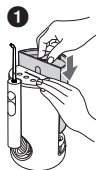


3 Verwijder het overgebleven water uit het hoofdapparaat.

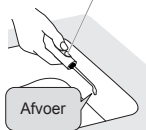
1 Installeer het waterreservoir en zet de stroomschakelaar op aan "Ⓛ".

2 Om het resterende water van het hoofdapparaat te verwijderen, zet u de Stop/Jet schakelaar op "□" (Jet modus) met het spuitstuk naar de wastafel gericht.

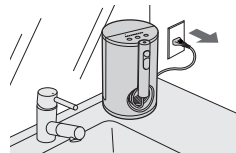
3 Indien er geen water uitkomt, zet u de Stop/Jet schakelaar op "□" (stopmodus), en zet u de aan/uit-schakelaar uit "Ⓛ".



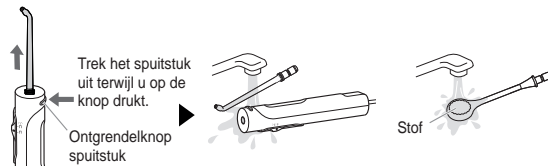
1 Stop/Jet schakelaar



4 Verwijder de stekker uit het stopcontact.



5 Reinig de handgreep.



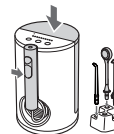
- Spoel de stof van het tongverzorgingsspuitsstuk af met stromend water.
- Stoot het niet tegen de wasbak bij het droogzwaaien.

6 Berg het op nadat het droog is.

1 Verwijder eventueel vocht met een handdoek en droog in een goed geventileerde schaduw.

2 Het apparaat bewaren.

- Monteer de handgreep en de watertank op het hoofdapparaat, en plaats het spuitstuk op de spuitstukhouder.
- Wanneer twee of meer spuitstukken op de spuitstukhouder worden geplaatst, moet u ervoor zorgen dat zij elkaar niet raken.



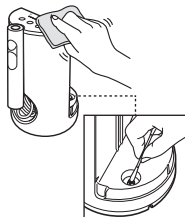
► Opmerkingen

- Verwijder het vuil in de watertank met een borstel met lange steel. (Gebruik geen lauw water boven 80 °C.)
- Alleen de watertank kan in de vaatwasmachine worden schoongemaakt. Het spuitstuk, de spuitstukhouder en de watertankdop kunnen niet in de vaatwasmachine worden gereinigd.
- Veeg niet schoon met thinner, benzine, alcohol, enz. (Dit kan storingen, barsten of verkleuring van de onderdelen veroorzaken.)
- Gebruik een normaal mild schoonmaakmiddel en spoel goed met water af zodat er na het reinigen geen schoonmaakmiddel achterblijft.
- Gebruik geen lauw water boven 50 °C om het spuitstuk, de spuitstukhouder, de watertankdop en de handgreep te reinigen.
- Wrijf niet met scherpe voorwerpen of vingernagels over de stof van het tongverzorgingsspuitsstuk.

Reinig het vuil op het hoofdapparaat

Indien u vlekken van het hoofdapparaat afveegt doe dit met een doek die in zeepsop is gedrenkt en vervolgens is uitgewrongen. (Spoel het hoofdapparaat niet af met water.)

- Gebruik katoenen wattenstaafjes om alle delen te reinigen die niet met de doek toegankelijk zijn.




Specificaties

Stroomvoorziening	Zie het naamplaatje op het product (automatische spanningsomzetting)
Stroomverbruik	18 W
Volume watertank	Ca. 600 ml (Voor een gebruik van ong. 180 seconden wanneer het ultrasonische spuitstuk wordt gebruikt en het waterdrukniveau is ingesteld op 10) (Voor een gebruik van ong. 130 seconden wanneer het orthodontisch spuitstuk wordt gebruikt en het waterdrukniveau is ingesteld op 10) (Voor een gebruik van ong. 75 seconden wanneer het tongverzorgingsspuitsstuk wordt gebruikt en het waterdrukniveau is ingesteld op 10)
Afmetingen	Hoofdapparaat: 300 (H) x 125 (B) x 140 (D) mm (Inclusief spuitstuk) 200 (H) x 125 (B) x 140 (D) mm (Zonder spuitstuk)
Lengte zuigslang	Ca. 1 100 mm
Gewicht	Hoofdapparaat: Ongeveer 995 g (Inclusief spuitstuk)
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	83 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Problemen oplossen

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Tijdens gebruik	Er komt geen water uit, of de waterstraal is zwak.	<p>De Stop/Jet schakelaar blijft in “□” (stopmodus) staan terwijl het apparaat is ingeschakeld. →Neem de volgende stappen:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Vul de watertank tot de helft met water. ➋ Druk op de stroomschakelaar “Ⓛ” om de stroom in te schakelen en druk op “+” om het waterdrukniveau 10 in te stellen. ➌ Zet de Stop/Jet schakelaar naar “□” (jet modus). ➍ Plaats en verwijder de watertank meerdere keren. ➎ Installeer de watertank en wacht een paar seconden tot de waterdruk weer hersteld is. <p>* Herhaal de stappen ➍ en ➎ als de waterdruk niet hersteld is. • Zodra de waterdruk is hersteld, kunt u het apparaat weer gebruiken zoals u gewend bent.</p>	
	Het spuitstuk raakt los tijdens het gebruik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Het spuitstuk is verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vervang het spuitstuk.
	Storing om het niveau van de waterdruk te onthouden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De uitgang van het spuitstuk is geplet. ▶ Het spuitstuk is vervormd. 	
	Het geluid van de motor verandert nadat de Stop/Jet schakelaar ingesteld is op “□” (stopmodus).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De stekker is uit het stopcontact verwijderd voordat de aan/uit-schakelaar “Ⓛ” is uitgezet. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Voordat u de stekker uit het stopcontact verwijdert zet u de aan/uit-schakelaar uit “Ⓛ”.
	De stroom wordt automatisch uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dit is geen afwijking. →Gebruik het apparaat zoals u gewend bent. * Het kan met name voorkomen in een omgeving met lage temperaturen. 	
	De LED indicator van het niveau van de waterdruk flitst steeds nadat het apparaat is uitgeschakeld “Ⓛ”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De functie om te voorkomen vergeten uit te schakelen is geactiveerd. ▶ De zelfbescherming-sfunctie is geactiveerd vanwege een onweersbui, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dit is geen afwijking. (Zie pagina 91.) ▶ Schakel de stroom weer in “Ⓛ”.
	Plaatsen van de spuitmond is moeilijk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dit is geen afwijking. →De indicator gaat na 30 seconden uit. (Zie pagina 94.) 	
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Breng water aan op de spuitmondopening. 	

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Het spuitstuk vervangen (afzonderlijk verkocht)

► Ultrasoon spuitstuk

- Als de punt van het mondstuk vervormd raakt, vervangt u het mondstuk door een nieuw exemplaar.
- Het mondstuk moet ongeveer elke 6 maanden worden vervangen om hygiënische redenen, ook als het niet vervormd is.



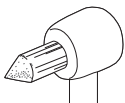
Nieuw spuitstuk
(punt)



Vervormd (versleten)
spuitstuk (punt)

► Orthodontisch spuitstuk

- Vervang het orthodontische spuitstuk ong. alle 3 maanden. Als de borstelharen verbogen zijn, moet u het spuitstuk zelfs binnen 3 maanden vervangen.



Nieuw spuitstuk
(punt)



Sproeistuk met verbogen
haren

► Tongverzorgingsspuitstuk

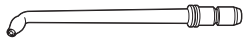
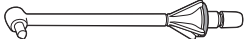
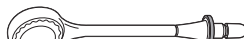
- Vervang het tongverzorgingsspuitstuk ong. elke 6 maanden.
Wanneer de borstel stof verkleurd is, vervangt u het al binnen 6 maanden.



Nieuw spuitstuk
(punt)



Verkleurd spuitstuk (punt)

Onderdeelnummer	Vervangingsspuitstuk voor EW1614	
WEW0986	Ultrasoon spuitstuk	
WEW0984	Orthodontisch spuitstuk	
WEW0985	Tongverzorgingsspuitstuk	

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

**Het ontdoen van oude apparatuur.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.**

Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Índice

Precauções de segurança...103	Após a utilização 110
Informação importante.....106	Especificações.....112
Identificação das peças106	Resolução de problemas 113
Forma de utilização107	Substituição do bico irrigador (vendido à parte)..... 114
Precauções109	

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água. Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
- Desligue sempre a ficha de alimentação da tomada quando a limpar.
Se não o fizer, poderá causar um choque elétrico ou ferimentos.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, o aparelho deve ser descartado.
Se não o fizer, poderá causar um acidente ou ferimentos.
- Os irrigadores orais podem ser utilizados, sob supervisão, por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização.
- Os irrigadores orais devem ser utilizados apenas com água fria ou tépida, ou com soluções específicas de acordo com as instruções do fabricante.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque elétrico, incêndio e danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorretamente.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os seguintes símbolos são utilizados para classificar e descrever os tipos de instruções a serem observadas.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.



ADVERTÊNCIA

► Prevenção de acidentes

Não guardar ao alcance de crianças com idade inferior a 8 anos ou bebês. Não os deixe utilizar o aparelho.



- Caso contrário, poderá ocorrer um acidente ou ferimentos devido à ingestão acidental de peças removíveis.

► Alimentação elétrica

Não ligue nem desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica com uma mão molhada.



- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

Não utilize o aparelho perto de uma banheira ou de um chuveiro.

Não utilizar quando o cabo ou a ficha de alimentação estiver danificado ou quando o encaixe na tomada doméstica estiver solto.

Não danifique a ficha de alimentação.

Não danifique, modifique, dobre forçosamente, puxe, torça ou agrupe o cabo.

Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo nem aperte o cabo.

Não permita que pinos ou lixo se colem à ficha de alimentação.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



ADVERTÊNCIA

Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada elétrica ou da instalação elétrica.



- Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas de alimentação à tomada elétrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.

Certifique-se sempre de que o aparelho é utilizado numa fonte de energia elétrica correspondente à voltagem indicada no aparelho.



Introduza totalmente a ficha de alimentação.
- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

► Em caso de anormalidade ou avaria

Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova a ficha de alimentação se ocorrer uma anormalidade ou falha.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>



- A unidade principal está deformada ou anormalmente quente.
- A unidade principal cheira a queimado.
- É emitido um som anormal durante a utilização da unidade principal.

→ Solicite imediatamente a inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Este produto

Não modifique, desmonte ou repare.



- Se o fizer pode causar lesões devido a fogo ou mau funcionamento.

→ Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho.



Não deixe cair nem sujeite o aparelho a choques.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio.

► Limpeza

Antes de utilizar novamente o aparelho, limpe qualquer humidade da ficha de alimentação.



- Se não o fizer, poderá causar um choque elétrico ou ferimentos.

Limpe periodicamente a ficha de alimentação para impedir a acumulação de pó.



- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.

→ Desligue a ficha de alimentação e limpe com um pano seco.



CUIDADO

► Prevenção de lesões nos dentes e gengivas

As pessoas que não são capazes de operar o aparelho não devem utilizá-lo.



As pessoas com pouca sensibilidade oral não devem utilizar este aparelho.

- Caso contrário tal poderá causar lesões ou magoar os seus dentes, gengivas ou a língua.



CUIDADO

As pessoas que suspeitem terem doença periodontal ou sintomas desconfortáveis nos seus dentes ou na cavidade oral devem consultar um dentista antes da sua utilização.

- Caso contrário tal poderá causar lesões ou magoar os seus dentes, gengivas ou a língua.

Cumpra as seguintes precauções ao usar o bico irrigador de cuidados da língua.

- Não permita que as crianças o usem.
 - Não escovar usando demasiada força.
 - Não inserir demasiado profundamente (aprox. 3/4 do alcance visível).
 - Se ocorrer uma inflamação da língua, interrompa a utilização do dispositivo e consulte um médico se a inflamação persistir após 3 dias.
- Caso contrário tal poderá causar lesões ou magoar os seus dentes, gengivas ou a língua.

► Este produto

O aparelho deve ser utilizado unicamente para a limpeza oral.

- Fazer isso pode causar um acidente ou ferimento quando a corrente de água for apontada para os olhos, nariz, ouvidos, língua ou garganta.

Não encha o tanque com água a temperaturas maiores que 40 °C.

- Caso contrário, poderá causar queimaduras.

Não partilhe o bico irrigador com os seus familiares ou outras pessoas.

- Caso contrário, poderá causar uma infecção ou inflamação.



► Note as seguintes precauções

Não enrole o cabo à volta do aparelho quando o guardar.

- Caso contrário, o fio no cabo poderá partir-se com a carga e ocorrer um incêndio devido a um curto-circuito.



Desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica quando não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a fuga elétrica resultante da deterioração do isolamento.



Para desligar a ficha de alimentação, segure sempre na ficha e nunca puxe o cabo.

- Caso contrário, tal poderá causar queimaduras, choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito uma vez que poderá ocorrer a quebra de um fio se for aplicada demasiada carga sobre o cabo de alimentação.



Limpar e secar o depósito de água e o bico irrigador após cada utilização.

- Se não o fizer, poderá prejudicar a sua saúde se o aparelho for utilizado sem estar higienizado devido à propagação de bolores e bactérias.



Informação importante

► Aviso

- Não coloque sal, elixir bucal ou outros produtos químicos no depósito de água. Caso contrário, poderá causar uma avaria.
- Não seque a unidade principal com um secador ou aquecedor. Caso contrário, poderá causar uma avaria ou deformação das peças.
- Após a utilização, guarde o aparelho num local com pouca humidade. Caso contrário, poderá causar uma avaria.

• Acerca do tártaro dentário

Use em conjunto com uma escova de dentes.

É difícil de remover tártaro ou cálculo dentário fixado à superfície dos dentes usando apenas um jato de água, pelo que é necessária uma escova de dentes para escovar os dentes.

Recomenda-se que limpe o interior da boca com o fluxo de água depois de escovar os dentes.

• Sangramento das gengivas

Poderá ocorrer um sangramento inicial com gengivas saudáveis. Isto é causado porque as gengivas não estão habituadas a tal estimulação. O sangramento irá parar normalmente após 1 ou 2 semanas de utilização. Poderá existir um problema ao nível das gengivas (doença periodontal, etc.) se o sangramento persistir após mais de 2 semanas. Em tais casos, interrompa a utilização do aparelho e consulte um dentista.

Identificação das peças

A Pega

- ① Interruptor de Parar/Jato
- ② Modo jato “”
- ④ Botão de libertação do bico irrigador
- ⑤ Bico irrigador

B Unidade principal

- ⑥ Cabo
- ⑦ Ficha de alimentação
- ⑧ Tubo de sucção

C Depósito de água

- ⑨ Limite do nível de água superior
- ⑩ Tampa do depósito de água

D Painel de operações

- ⑪ Indicador LED do nível de pressão da água (Níveis de 1 a 10)
(O Nível 1 também é denominado o modo Criança “”
- ⑬ Interruptor regulador da pressão da água

E Bico irrigador ultrassónico (x2)

- ⑭ Bico irrigador
- ⑮ Porta de inserção do bico

F Bico irrigador ortodôntico

- ⑭ Bico irrigador
- ⑮ Porta de inserção do bico
- ⑯ Anel identificador
- ⑰ Pega do bico irrigador

G Bico irrigador de cuidados da língua

- ⑭ Bico irrigador
- ⑮ Porta de inserção do bico
- ⑯ Anel identificador
- ⑰ Pano

- Todos os bicos irrigadores são consumíveis.

Accessório

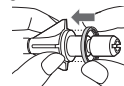
H Suportes do bico irrigador

Poderá haver humidade no interior da unidade principal (depósito de água e tubo de sucção) que tenha ficado da água destilada utilizada para testar o produto.

■ Se o anel identificador soltar-se (Apenas para o bico irrigador ortodôntico e bico irrigador de cuidados da língua)

Alinhar o anel identificação (em qualquer direção) com o bico irrigador, e encaixe-os sem qualquer inclinação.

- Mesmo que o anel de identificação não esteja anexado, isso não afeta o desempenho do bico irrigador.



Forma de utilização

Preparar

Coloque a unidade principal sobre uma superfície plana e estável.

1 Insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica e encha o depósito de água com água.

1 Insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica.

- O cabo pode ser puxado para fora a partir da direita ou esquerda.



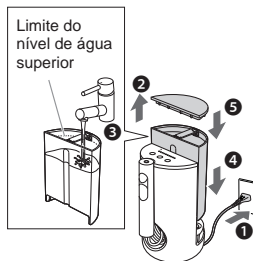
2 Abra a tampa do depósito de água.

3 Remova o depósito de água e encha-o com água.

- Quando encher de água, certifique-se de que não excede o limite do nível de água.

4 Encaixe o depósito na unidade principal de forma firme.

5 Encaixe a tampa do depósito de água.



Limite do nível de água superior

2 Instale o bico irrigador e ligue a alimentação.

1 Instale o bico irrigador.

- Escolha um bico irrigador para a finalidade que pretende. (Consulte as páginas 109 e 110.)

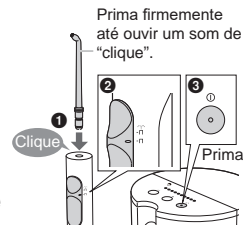
2 Certifique-se de que o interruptor Parar/Jato está definido para “Π” (modo de paragem).

3 Prima o interruptor de funcionamento “Ⓢ” para ligar o aparelho.

- O LED indicador do nível de pressão da água acende.
- A alimentação será cortada após 10 minutos para evitar esquecer-se de desligar. (Esta função destina-se a evitar que se esqueça de desligar.)

3 Prima o interruptor regulador de pressão da água para seleccionar o nível de pressão da água.

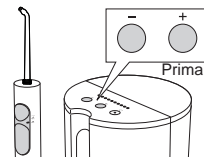
1 Com o bico irrigador virado para o lavatório, mova o interruptor de Parar/Jato para “Π” (Modo jato) para obter um jato de água.



Prima firmemente até ouvir um som de “clique”.

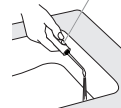
Clique

Prima

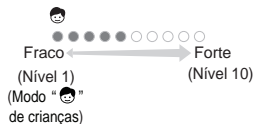


Prima

Interruptor de Parar/Jato



2 Pressione “+” ou “-” no interruptor regulador da pressão da água até chegar à intensidade do jato pretendida.



- Continuar a pressionar “+” ou “-” vai mudar constantemente a pressão da água.

3 Mova o interruptor de Parar/Jato para “□” (modo de paragem) se quiser parar o jato temporariamente.

■ Função de memória do nível de pressão de água

O último nível de pressão de água selecionado será lembrado a partir da segunda vez em frente.

4 Limpe o interior da sua boca com um jato de água.

1 Coloque o bico irrigador na sua boca.

2 Feche a boca gentilmente.

3 Coloque o interruptor de Paragem/jato para a posição “□” (modo jato).

- Se pretender pausar o jato de água, coloque o interruptor de Paragem/Jato para a posição “□” (modo de paragem).
- Pode comutar o nível de pressão de água ao premir o interruptor regulador da pressão da água, mesmo enquanto usa o aparelho.



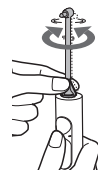
► **Tempo de funcionamento com água total:**

Aprox. 180 segundos

(Quando o bico irrigador ultrassónico é usado e o nível da pressão de água está regulado para o nível 10)

► **Para ajustar a orientação do bico irrigador (Apenas para o bico irrigador ortodôntico)**

Pode ajustar a direção do jato de água rodando a pega do bico irrigador.



► **Notas**

- Utilize sempre água corrente ou água morna fresca.
- Se a água estiver fria, use água tépida com uma temperatura de 40 °C ou inferior.
- Não ligue o interruptor de funcionamento “Ⓢ” quando o depósito de água estiver vazio (exceto ao descarregar a água presente no interior da unidade principal). (Se o fizer poderá causar uma avaria.)
- A temperatura de funcionamento recomendada do aparelho é entre 5 °C e 40 °C. Se a temperatura inferior for superior à temperatura recomendada, o aparelho poderá parar de funcionar.
- Quando o interruptor de Paragem/Jato estiver em “□” (modo de paragem), por mais de um minuto, desligue o interruptor de funcionamento “Ⓢ”. (Se o fizer poderá causar uma avaria.)
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, comece com o nível 1 de pressão de água (Modo “☹” de crianças).
- Não prima a ponta do bico irrigador com muita força contra os dentes ou gengivas. (Excluir o bico irrigador ortodôntico.)
- Quando sentir que a irritação é forte, regule o interruptor de Paragem/Jato para a posição “□” (modo de paragem) e use o aparelho a partir do nível 1 de pressão de água (Modo “☹” de crianças).

Precauções

Se está preocupado com gengivas sensíveis, estimule com uma definição fraca do jato de água.

Com o jato de água e o bico irrigador ortodôntico, limpe todos os recantos das áreas difíceis de alcançar pela escova de dentes.

Altere a forma de utilização e desloque a unidade consoante a finalidade e a área que pretende limpar.



Bico irrigador ultrassónico

Para limpar com o jato de água.

► **Limpeza interdental**

- Direcione o jato de água para o espaço entre os dentes.
- Dirija a partir dos lados frontal e posterior dos dentes.



► **Limpeza das bolsas periodontais**

- Aponte o jato de água para o espaço entre os dentes e gengivas.
- Desloque o jato de água lentamente ao longo das gengivas.
- Limpe as partes frontal e posterior dos dentes, bem como atrás dos molares.



► **Cuidado das gengivas**

- Estimule as gengivas.



Bico irrigador ortodôntico

Ao limpar dentes tortos e a área dos aparelhos ortodônticos com a escova e o fluo de água.

Coloque suavemente a ponta da escova sobre os dentes e agite a escova.

► **Para dentes tortos**

- Coloque a ponta da escova sobre a área que é de difícil acesso para a escova de dentes e que tende a ficar sem polir.
- Agite a escova principalmente nos espaços interdentais.



Para a área do aparelho ortodôntico



Bico irrigador ultrassónico

- Direcione o jato de água em torno de aparelhos e pontes dentárias.



Bico irrigador ortodôntico

- Insira a escova no espaço entre os dentes e o aparelho ortodôntico.
- Agite a ponta da escova.





Bico irrigador de cuidados da língua

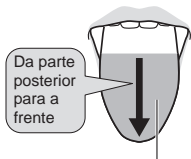
Para limpar a superfície da língua use um pano e água corrente.

► Limpeza da língua

- Regule o nível de pressão da água para 10.
(Para enxaguar e limpar a língua.)
- Ao usar o jato de água, aplique o bico irrigador de cuidados da língua ligeiramente na língua e desloque-o lentamente de trás para frente de forma repetida.



- A limpeza da língua é permitida no máximo uma vez por dia.
 - Uma força excessiva poderá causar lesões na superfície da língua.
 - Não insira de forma muito profunda na língua.
 - Quando deita a sua língua para fora ao limpar, o reflexo de vômito* será menos provável de ocorrer.
- * Refere-se ao estado de náusea.



Intervalo de limpeza (aprox. 3/4 do alcance visível)

■ Para limpar a superfície da língua com o pano

Ocasionalmente, o pano poderá ficar preso na superfície da língua.

→ Desloque o pano ligeiramente para trás para o remover.

- Após a utilização, água poderá pingar do bico irrigador uma vez que alguma água poderá permanecer no pano do bico irrigador. Remova-a após a drenagem. (Consulte as página 111.)

Após a utilização

Limpe o aparelho após cada utilização.

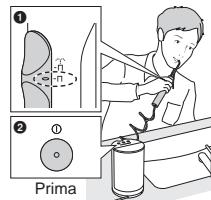
- A unidade principal não pode ser limpa com água.

1 Para evitar que a água salpique pare o jato de água enquanto mantém o bico irrigador na sua boca.

1 Pare o jato de água ao colocar o interruptor de Paragem/Jato na posição “□” (modo de paragem).

2 Prima o interruptor de funcionamento “Ⓜ” para desligar a alimentação.

- O indicador LED do nível de pressão da água continua a piscar durante 30 segundos e, em seguida, apaga-se.

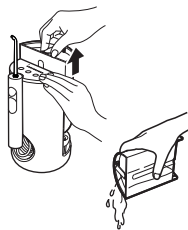


2 Deite fora a água restante.

1 Remova o depósito de água e deite fora a água restante.

- Ao remover o depósito de água, faça pressão manual na unidade principal.
- Mude a água sempre que utilizar o aparelho.

2 Lavar o depósito de água.

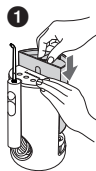


3 Remova a água restante da unidade principal.

1 Instale o depósito de água e ligue o interruptor de alimentação "⓪".

2 Com o bico irrigador virado para o lavatório, mova o interruptor de Parar/Jato Para "Ⓜ" (modo Jato) para remover a água restante na unidade principal.

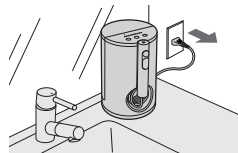
3 Quando não sair mais água, coloque o interruptor de Paragem/Jato em "Ⓜ" (modo de paragem) e desligue o interruptor de funcionamento "⓪".



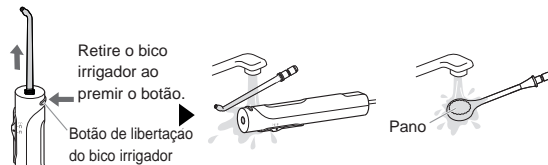
1 Interruptor de Parar/Jato



4 Desligue a ficha de alimentação da tomada.



5 Limpe o pega.



- Enxague o pano do bico irrigador de cuidados da língua com água corrente.
- Não bata com este no lavatório ao agitá-lo para o secar.

6 Armazene-o após estar seco.

1 Limpe qualquer humidade usando uma toalha e seque num local à sombra e bem ventilado.

2 Armazenar o aparelho.

- Monte o pega e o depósito de água na unidade principal, e coloque o bico irrigador no suporte do bico irrigador.
- Quando dois ou mais bicos irrigadores forem colocados no suporte do bico irrigador, certifique-se de que não entram em contacto entre si.



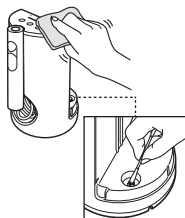
► Notas

- Remova a sujidade do interior do depósito de água com uma escova para garrafas com um manípulo comprido. (Não utilize água morna com uma temperatura superior a 80 °C.)
- Apenas o depósito de água pode ser lavado na máquina de lavar loiça. O bico irrigador, o suporte do bico irrigadores e a tampa do depósito de água não podem ser lavados numa máquina de lavar loiça.
- Não limpe com diluentes, benzina, álcool, etc. (Caso contrário, poderá causar uma avaria, rachaduras ou a descoloração das peças.)
- Utilize detergente de cozinha neutro e enxágue bem com água para garantir que não permaneça nenhum resíduo de detergente após a limpeza.
- Não utilize água morna com uma temperatura superior a 50 °C para lavar o bico irrigador, o suporte do bico irrigador, a tampa do depósito de água e o pega.
- Não esfregue o pano do bico irrigador de cuidados da língua com objetos afiados ou unhas.

Limpar a sujidade da unidade principal

Quando limpar manchas da unidade principal com um pano embebido em água com sabão e espremido. (Não lave a unidade principal com água.)

- Utilize cotonetes de algodão para limpar qualquer peça que seja inacessível com um pano.

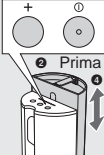
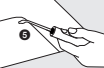


Especificações

Fonte de alimentação	Ver a placa identificatória sobre o produto (Conversão automática de voltagem)
Consumo de energia	18 W
Volume do depósito de água	Aproxim. 600 mL (Durante aprox. 180 segundos de funcionamento quando o bico irrigador ultrassónico é usado e o nível da pressão de água está regulado para o nível 10) (Durante aprox. 130 segundos de funcionamento quando o bico irrigador ortodôntico é usado e o nível da pressão de água está regulado para o nível 10) (Durante aprox. 75 segundos de funcionamento quando o bico irrigador de cuidados da língua é usado e o nível da pressão de água está regulado para o nível 10)
Dimensões	Unidade principal: 300 (A) x 125 (L) x 140 (P) mm (Incluindo o bico irrigador) 200 (A) x 125 (L) x 140 (P) mm (Excluindo o bico irrigador)
Comprimento do tubo de sucção	Aproxim. 1 100 mm
Peso	Unidade principal: Aproxim. 995 g (Incluindo o bico irrigador)
Ruído acústico aéreo	83 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Resolução de problemas

	Problema	Causas possíveis	Ação
Durante a utilização	Não existe saída de água, ou a potência do jato de água é fraca.	<p>O interruptor de Paragem/Jato é deixado na posição “□” (modo de paragem) enquanto a alimentação está ligada. →Efetue os seguintes passos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Encha o depósito de água até meio. 2 Prima o interruptor de funcionamento “Ⓛ” para ligar a alimentação e prima “+” para regular o nível 10 de pressão de água. 3 Coloque o interruptor de Paragem/Jato para a posição “□” (modo jato). 4 Insira e remova o depósito de água várias vezes. 5 Instale o depósito de água e aguarde durante alguns segundos, até a pressão de água ser restaurada. <p>* Repita os passos 4 e 5 se a pressão de água não for restaurada. • Logo que a a pressão de água seja restaurada, pode utilizar o aparelho como habitual.</p>	 
	O bico irrigador sai durante o uso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ O bico irrigador está entupido. ▶ A saída do bico irrigador está amassada. ▶ O bico irrigador está deformado. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Substitua o bico irrigador.
	Falha ao relembrar o nível de pressão da água.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A ficha de alimentação é retirada da tomada antes do botão de alimentação “Ⓛ” estar desligado. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Antes de retirar a ficha de alimentação da tomada, desligue o botão de alimentação “Ⓛ”.
	O som do motor muda depois do interruptor de Parar/Jato ser movido para “□” (modo de paragem).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma anomalia. →Use o aparelho como habitualmente. * Isto pode ocorrer particularmente num ambiente com baixas temperaturas. 	
	A alimentação é desligada automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A função para evitar esquecer-se de desligar encontra-se ativada. ▶ A função de autoproteção é ativada devido a uma tempestade, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma anomalia. (Consulte as página 107.) ▶ Ligue o interruptor de funcionamento “Ⓛ” novamente.
	O LED indicador do nível de pressão da água continua a piscar depois de desligar o interruptor de funcionamento “Ⓛ”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma anomalia. →O indicador irá apagar-se após 30 segundos. (Consulte as página 110.) 	
	O bico é difícil de instalar.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Aplique água na porta de inserção do bico. 	

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Substituição do bico irrigador (vendido à parte)

► Bico irrigador ultrassônico

- Se a ponta do bico irrigador ficar deformada, por favor, substitua o bico irrigador por um novo.
- O bico irrigador deve ser substituído aproximadamente a cada 6 meses por motivos de higiene, mesmo que não esteja deformado.



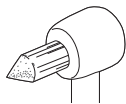
Bico irrigador novo
(ponta)



Bico irrigador deformado
(gasto) (ponta)

► Bico irrigador ortodôntico

- Substitua o bico irrigador ortodôntico em aproximadamente 3 meses. Se as cerdas da escova estiverem dobradas, substitua-a no espaço de 3 meses.



Bico irrigador novo
(ponta)



Bico irrigador com cerdas
dobradas

► Bico irrigador de cuidados da língua

- Substitua o bico irrigador para cuidados da língua aproximadamente a cada 6 meses. Se o pano da escova apresentar descoloração, substitua-o no espaço de 6 meses.



Bico irrigador novo
(ponta)



Bico irrigador descolorado
(ponta)

N.º de referência	Bico irrigador de substituição para EW1614	
WEW0986	Bico irrigador ultrassônico	
WEW0984	Bico irrigador ortodôntico	
WEW0985	Bico irrigador de cuidados da língua	

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

**Eliminação de Equipamentos Usados
Apenas para a União Europeia e países com
sistemas de reciclagem**

Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Panasonic

Bruksanvisning (Hushållsbruk) Vattenflosser Modellnr. EW1614

Innehåll

Säkerhetsföreskrift.....	119	Efter användning	126
Viktig information	122	Specifikationer.....	128
Beskrivning av delarna	122	Frågor och svar	129
Användning.....	123	Byta munstycke (säljs separat)	130
Vårdtillämpningar	125		

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Sänk inte ner apparaten i vatten och tvätta inte av den med vatten.
I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- Koppla alltid bort strömkontakten från eluttaget vid rengöring av strömkontakten.
I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.
- Strömssladden kan inte bytas ut. Om strömssladden går sönder ska apparaten kasseras.
I annat fall kan det resultera i en olycka eller personskada.
- Munsköljare kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, under översyn.
- Munsköljare ska endast användas med kall- eller varmvatten, eller med lösningar som anges i tillverkarens instruktioner.
- Barn får inte leka med apparaten.

Säkerhetsföreskrift

För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand och skada på egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.



VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska beaktas.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.



VARNING

► Förhindra olyckor

Förvaras utom räckhåll för barn under 8 år och spädbarn. Låt inga barn använda apparaten.



- Då kan det inträffa en olycka eller personskada genom att avtagbara delar sväljs av misstag.

► Strömförsörjning

Anslut inte och koppla inte bort strömkontakten till ett eluttag med fuktiga händer.



- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.

Använd inte apparaten nära ett badkar eller i ett duschrum.

Använd inte apparaten om strömsladden eller strömkontakten är skadad eller när kontakten som sätts i eluttaget är lös.

Skada inte strömkontakten.



Skada, modifiera, böj med kraft, dra, vrid eller bunta inte strömsladden.


Vidare, placera inget tungt på eller kläm strömsladden.

Låt inte stift eller skräp fastna i strömkontakten.


- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.

VARNING

Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.

-  - Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många strömkontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.

Se alltid till att apparaten används med en strömkälla som stämmer med angiven märkspänning på apparaten.


-  **Anslut strömkontakten fullständigt.**
- I annat fall kan det resultera i brand eller elstöt.

► Vid onormal eller felaktig funktion

Avbryt genast användningen och koppla bort strömkontakten från vägguttaget vid avvikande funktion eller funktionsfel.


- I annat fall kan det resultera i brand, elstöt eller personskada.

<Onormal funktion eller fel>

-  • Huvudenheten är defomerad eller ovanligt varm.
- Huvudenheten luktar bränt.
- Det hörs konstiga ljud vid användning av huvudenheten.
→ Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.

► Denna produkt

Modifera inte, plocka inte isär och försök aldrig att reparera apparaten.

-  - Gör du detta kan det orsaka skada på grund av brand eller funktionsfel.
→ Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.

 **Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.**


- Det kan leda till en elstöt eller orsaka brand.

► Rengöring

Torka av eventuell fukt från strömkontakten innan du använder apparaten igen.

-  - I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.

Rengör regelbundet strömkontakten för att förhindra att damm samlas.

-  - I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.
→ Koppla bort strömkontakten och torka av den med en torr trasa.

FÖRSIKTIGHET

► Förhindra skada på tänder och tandkött
Personer som inte kan hantera apparaten bör inte använda den.

-  **Personer med låg känslighet i munnen bör inte använda denna apparat.**
- Gör du detta kan det orsaka skada på tänder, tandkött och tunga.



FÖRSIKTIGHET

Personer som misstänks ha tandlossning eller har obehagliga symtom i tänder eller munhåla bör rådgöra med en tandläkare före användning.

- Gör du detta kan det orsaka skada på tänder, tandkött och tunga.

Iakttta följande försiktighetsåtgärder när du använder tungvårdsmunstycket.

- Får ej användas av barn.
- Borsta inte med kraft.
- För inte in den för långt in (endast ca 3/4 av den synliga delen).
- Om det uppstår inflammation på tungan ska du avbryta användningen och kontakta en läkare om du fortfarande har inflammation efter 3 dagar.

- Gör du detta kan det orsaka skada på tänder, tandkött och tunga.

► Denna produkt

Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än att oral rengöring.

- Det kan orsaka en olycka eller personskada när strömmen av vatten riktas mot ögonen, näsan, öronen eller halsen.

Fyll inte behållaren med varmare vatten än 40 °C.

- Detta kan orsaka brännskador.



Dela inte munstycke med din familj eller andra personer.

- Det kan orsaka infektion eller inflammation.

► Observera följande försiktighetsåtgärder

Linda inte strömssladden runt apparaten vid förvaring.

- Då kan strömssladden gå sönder av belastningen och orsaka brand pga. kortslutning.

Koppla bort strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används under en lång tid.

- Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.

Koppla bort strömkontakten genom att hålla i den och inte i strömssladden.

- I annat fall kan det resultera i brännskada, elstöt eller brand pga. kortslutning eftersom ett kabelbrott kan uppstå om strömssladden belastas för mycket.

Rengör och torka vattenbehållaren och munstycket efter varje användning.

- I annat fall kan detta vara hälsovådligt om apparaten används utan att hålla den sanerad på grund av förökning av mögel och bakterier.

Viktig information

► Meddelande

- Håll inte salt, munskölj eller andra kemikalier i vattenbehållaren. Detta kan orsaka funktionsfel.
- Torka inte huvudenheten med en hårtork eller varmluftspistol. Detta kan orsaka felaktig funktion eller deformation av delarna.
- Förvara apparaten på en plats med låg luftfuktighet efter användning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka fel.

• Om tandsten



Använd apparaten tillsammans med tandborste. Det är svårt att ta bort tandsten eller plack som sitter fast vid tandytan endast med en vattenstråle, så det krävs en tandborste för att borsta tänderna. Rekommendationen är därför att rengöra munnens insida med vattenstrålen efter att du har borstat tänderna.

• Om blödande tandkött

Inledningsvis kan blödning uppstå även med friskt tandkött. Detta orsakas av att tandkötet inte har vant sig vid sådan stimulering. Eventuella blödningar bör upphöra efter 1 till 2 veckors användning. Om blödningar fortsätter i över 2 veckor kan det indikera problem med tandkötet (tandlossning osv.) I sådana fall ska du sluta använda apparaten och rådgöra med din tandläkare.

Beskrivning av delarna

A Handtag

- ① Stopp-/vattenstrålebrytare
- ② Vattenstråleläge “”
- ③ Stoppläge “”
- ④ Löstagningsknapp för munstycke
- ⑤ Munstycke



B Huvudenheten

- ⑥ Strömssladd
- ⑦ Strömkontakt
- ⑧ Sugslang

C Vattenbehållare

- ⑨ Gräns för övre vattennivå
- ⑩ Lock till vattenbehållare

D Manöverpanel

- ⑪ LED-indikator för vattentrycksnivå (1~10 nivåer)
(Nivå 1 är även Barnläge “”.)
- ⑫ Strömbrytare “”
- ⑬ Vattentrycksregulatorbrytare

E Ultraljudsmunstycke (x2)

- ⑭ Munstycke
- ⑮ Isättningsport för munstycket

F Ortodontiskt munstycke

- ⑭ Munstycke
- ⑮ Isättningsport för munstycket
- ⑯ Identifieringsring
- ⑰ Hållare

G Tungvårdsmunstycke

- ⑭ Munstycke
- ⑮ Isättningsport för munstycket
- ⑯ Identifieringsring
- ⑰ Dyna

- Alla munstycken är förbrukningsartiklar.

Tillbehör

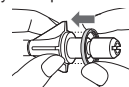
H Munstyckeställ

Det kan förekomma fukt inuti huvudenheten (vattenbehållare och sugslang) från destillerat vatten som användes när produkten testades.

■ Om identifieringsringen lossar (Endast för ortodontiskt munstycke och tungvårdsmunstycke)

Justera identifieringsringen (i valfri riktning) mot munstycket och fäst dem utan lutning.

- Även om identifieringsringen inte är fastsatt, påverkar det inte munstyckets prestanda.



Användning

Förbered

Placera huvudenheten på en plan och stabil yta.

1 Sätt i strömkontakten i ett eluttag och fyll vattenbehållaren med vatten.

1 Sätt i strömkontakten i ett eluttag.

- Strömsladden kan dras ut från antingen höger eller vänster.



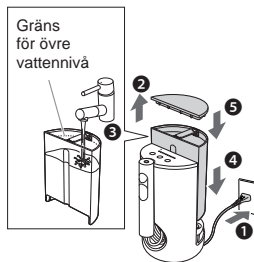
2 Ta av locket på vattenbehållaren.

3 Lyft av vattenbehållaren och fyll den med vatten.

- Se till att inte överskrida den övre vattennivån när du fyller på vatten.

4 Sätt fast vattenbehållaren ordentligt på huvudenheten.

5 Sätt på locket till vattenbehållaren.



2 Installera munstycket och slå på strömmen.

1 Fäst munstycket.

- Välj ett munstycke som passar ditt ändamål. (Se sidorna 125 och 126.)

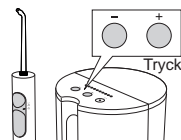
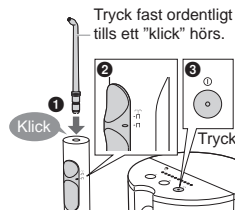
2 Se till att Stopp-/vattenstråle-brytaren är i "□" (stoppläge).

3 Tryck på strömbrytaren "Ⓛ" för att slå på strömmen.

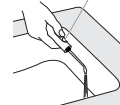
- LED-indikatorn för vattentrycksnivån lyser.
- Strömmen kommer att stängas av efter cirka 10 minuter ifall du skulle glömma att stänga av apparaten. (Funktionen för att undvika att glömma avstängning.)

3 Tryck på brytaren för vattentrycksregulatorn för att välja vattentrycksnivån.

- 1 Med munstycket vänt mot handfatet, sätter du Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (vattenstråleläge) till vattenstråle.



Stopp-/vattenstråle-brytare



2 Tryck på "+" eller "-" på brytaren för vatten trycksregulatorn tills önskad flödesintensitet uppnås.

- Fortsätt att trycka på "+" eller "-" för att kontinuerligt ändra vattentrycket.

3 Sätt Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (stoppläge) för att tillfälligt stoppa vattenstrålen.

■ Minnesfunktion för vattentrycksnivå

Den senast valda vattentrycksnivån kvarstår från andra användningen och framåt.

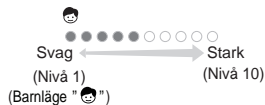
4 Rengör insidan av munnen med vattenstrålen.

1 Placera munstycket i din mun.

2 Stäng munnen försiktigt.

3 Sätt Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (vattenstråleläge).

- Om du vill pausa vattenstrålen, sätter du Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (stoppläge).
- Du kan växla vattentrycksnivån genom att trycka in brytaren för vattentrycksregulatorn även när apparaten används.



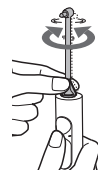
► Drifttid med fullt vatten:

ca 180 sekunder

(När ultraljudsmunstycket används och vattentrycksnivån är inställd på 10)

► För att justera riktningen på munstycket (Endast för ortodontiskt munstycke)

Du kan justera riktningen på vattenstrålen genom att rotera munstyckets hållare.



► OBS!

- Använd alltid nytt vatten eller ljummet vatten.
- Om vattnet är kallt ska du använda ljummet vatten med en temperatur på 40 °C eller lägre.
- Slå inte på strömbrytaren "⓪" när vattenbehållaren är tom (förutom när vattnet inuti huvudenheten ska tömmas). (Gör du detta kan det orsaka funktionsfel.)
- Rekommenderad driftstemperatur för apparaten är 5–40 °C. Om inomhustemperaturen är över eller under den rekommenderade temperaturen kan apparaten sluta fungera.
- När Stopp-/vattenstråle-brytaren är satt i "□" (stoppläge) i mer än 1 minut, ska du stänga av strömbrytare "⓪". (Gör du detta kan det orsaka funktionsfel.)
- När du använder apparaten för första gången ska du börja med vattentrycksnivå 1 (Barnläge "☺").
- Tryck inte spetsen på munstycket för hård mot tänderna eller gommen. (Exklusive det ortodontiska munstycket.)
- Om du upplever stor irritation, sätter du Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (stoppläge) och använder apparaten från vattentrycksnivå 1 (Barnläge "☺").

Vårdtillämpningar

Om du är orolig för känsligt tandkött, ställ in en lägre trycknivå på vattenstrålen.

Rengör alla vinklar och vrår som är svåra att nå med tandborsten med vattenstrålen och det ortodontiska munstycket.

Ändra sättet du använder och rör enheten beroende på ändamålet och det område som du vill rengöra.



Ultraljudsmunstycke

För att rengöra med vattenstrålen.

► Rengöring mellan tänder

- Rikta vattenstrålen mot området mellan tänderna.
- Rikta från fram- och baksidorna på tänderna.



► Rengöring av tandköttfickor

- Rikta vattenstrålen mot utrymmet mellan tänder och tandkött.
- Flytta sakta vattenstrålen längs tandköttet.
- Rengör fram- och baksidan av tänderna och även bakom visdomständer.



► Vård av tandkött

- Stimulera tandköttet.



Ortodontiskt munstycke

När du rengör sneda tänder och område med ortodontiskt fäste med borsten och vattenflödet.

Placera försiktigt borstens spets på tanden och rör på borsten.

► För sneda tänder

- Placera borstens spets på området som är svårt för en tandborste att nå och som tenderar att bli opolerat.
- Rör på borsten, huvudsakligen i mellanrummet mellan tänder.



För område med ortodontiskt fäste



Ultraljudsmunstycke

- Rikta vattenstrålen runt ortodontiska fästena och bryggor.



Ortodontiskt munstycke

- För in borsten i utrymmet mellan tänderna och det ortodontiska fästet.
- Rör på borstens spets.



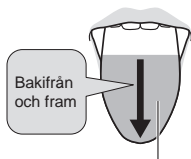


Tungvårdsmunstycke

Rengöra tungans yta med dynan och vattenflödet.

► Tungrengöring

- Ställ in vattentrycknivån på 10. (För att rengöra tungan.)
- Medan du sprutar vatten, för du tungvårdsmunstycket lätt mot tungan och flyttar det långsamt från tungans baksida till framsidan upprepade gånger.
- Rengör tungan högst en gång dagligen.
- För högt tryck kan skada ytan på tungan.
- Gå inte för djupt ner på din tunga.
- Om du sticker ut tungan under rengöring, är det mindre troligt att kräkreflexen uppstår.
* Syftar på illamående.



Rengöringsområde
(ca. 3/4 av det synliga området)

■ Rengöra tungans yta med dynan

Ibland kan dynan fastna på tungans yta.

→ Dra dynan bakåt en aning för att ta bort den.

- Efter användning kan vatten droppa från munstycket eftersom en del vatten kan finnas kvar i munstyckets dyna. Ta bort den efter dränering. (Se sidan 127.)

Efter användning

Rengör apparaten efter varje användning.

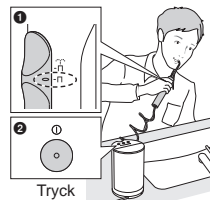
- Huvudenheten kan inte tvättas med vatten.

1 För att förhindra vattenstänk, stoppar du vattenstrålen medan du håller munstycket i munnen.

1 Stoppa vattenstrålen genom att sätta Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□"

2 Tryck på strömbrytaren "ⓘ" för att stänga av strömmen.

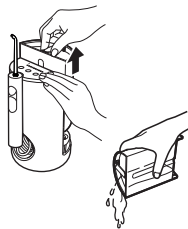
- LED-indikatorn för vattentrycksnivå fortsätter att blinka i 30 sekunder och slocknar sedan.



2 Kasta bort det vatten som är kvar.

1 Ta bort vattenbehållaren och kasta bort det vatten som är kvar.

- Tryck på huvudenheten för hand när du tar bort vattenbehållaren.
- Byt vattnet varje gång du använder apparaten.



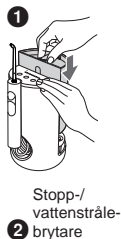
2 Tvätta vattenbehållaren.

3 Ta bort det vatten som är kvar från huvudenheten.

1 Installera vattenbehållaren och slå på strömbrytaren "1".

2 Med munstycket vänt mot handfatet, sätter du Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (vattenstråleläge) för att ta bort det vatten som är kvar från huvudenheten.

3 När inget vatten kommer ut, sätter du Stopp-/vattenstråle-brytaren i "□" (stoppläge), och stänger av strömbrytaren "1".

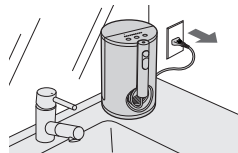


Stopp-/
vattenstråle-
brytare

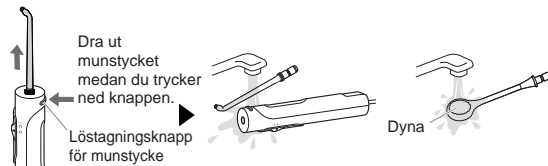


Dräneringsutlopp

4 Ta bort strömkontakten från eluttaget.



5 Rengör handtaget.



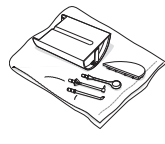
- Skölj dynan på tungvårdsmunstycket under rinnande vatten.
- Se till att den inte stöter till handfatet när du skakar den torr.

6 Förvara det när det har torkat.

1 Torka bort eventuell fukt med en handduk och torka i välventilerad skugga.

2 Förvara apparaten.

- Montera handtaget och vattenbehållaren på huvudenheten och placera munstycket på munstycksstället.
- När två eller flera munstycken placeras på munstycksstället måste du vara noggrann med att de inte kommer i kontakt med varandra.



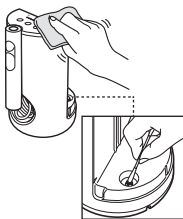
► OBS!

- Ta bort smutsen inuti vattenbehållaren med en borste med långskaft. (Använd inte ljummet vatten som är varmare än 80 °C.)
- Endast vattenbehållaren kan diskas i diskmaskin. Munstycket, munstycksstället och lock till vattenbehållaren kan inte rengöras i en diskmaskin.
- Torka inte av delarna med thinner, bensin, alkohol osv. (Gör du detta kan det orsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna.)
- Använd neutralt diskmedel och skölj ordentligt med vatten för att se till att inget diskmedel finns kvar efter rengöring.
- Använd inte ljummet vatten som är varmare än 50 °C för att tvätta munstycket, munstycksstället, lock till vattenbehållare och handtaget.
- Gnugga inte dynan på tungvårdsmunstycket med spetsiga föremål eller fingernaglar.

Rengöra huvudenheten

När du torkar bort fläckar från huvudenheten med en trasa som har blötts i tvålatten och sedan vridits ur. (Tvätta inte huvudenheten med vatten.)


- Använd bomullspinnar för att rengöra alla delar som inte kan nås med trasan.



Specifikationer

Driftspänning	Se namnbrickan på produkten (automatisk spänningskonvertering)
Strömförbrukning	18 W
Vattenbehållarens volym	Ca. 600 mL (Ca 180 sekunders drift när ultraljudsmunstycket används och vattentrycksnivån är inställd på 10) (Ca 130 sekunders drift när det ortodontiska munstycket används och vattentrycksnivån är inställd på 10) (Ca 75 sekunders drift när tungvårdsmunstycket används och vattentrycksnivån är inställd på 10)
Mått	Huvudenheten: 300 (H) × 125 (W) × 140 (D) mm (Inklusive munstycke) 200 (H) × 125 (W) × 140 (D) mm (Exklusive munstycke)
Sugslang längd	Ca. 1 100 mm
Vikt	Huvudenheten: Ca. 995 g (Inklusive munstycke)
Luftburet ljud	83 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
<p>Inget vatten kommer ut, eller så är vattenstrålen svag.</p>	<p>Stopp-/vattenstråle-brytaren är kvar i "□" (stoppläge) medan strömmen är på. →Vidta följande åtgärder: 1 Fyll vattenbehållaren till hälften med vatten. 2 Tryck på strömbrytaren "⓪" för att slå på strömmen och tryck på "+" för att ställa in vattentrycksnivån på 10. 3 Sätt Stopp-/vattenstråle-brytaren i "⓪" (vattenstråleläge). 4 Sätt i och ta bort vattenbehållaren flera gånger. 5 Installera vattenbehållaren och vänta några sekunder tills vattentrycket har återställts. * Upprepa steg 4 och 5 om vattentrycket inte återställs. • När vattentrycket är återställt kan du använda apparaten som vanligt.</p>	<p>Åtgärd</p> 
<p>Munstycket faller av vid användning.</p>	<p>Munstycket är tilltäppt. Munstyckets utsläpp är klämt. Munstycket är deformerat.</p>	<p>Byt ut munstycket.</p>
<p>Kommer inte ihåg vattentrycksnivån.</p>	<p>Strömkontakten dras ur eluttaget innan strömbrytaren "⓪" har stängts av.</p>	<p>Stäng av strömbrytaren innan du drar ut strömkontakten ur eluttaget "⓪".</p>
<p>Motorljudet ändras när Stopp-/vattenstråle-brytaren är i "□" (stoppläge).</p>	<p>Detta är inte ovanligt. →Använd apparaten som vanligt. * Detta kan förekomma särskilt i en miljö med låga temperaturer.</p>	
<p>Strömmen slås av automatiskt.</p>	<p>Funktionen för att undvika att glömma avstängning är aktiverad. Självskyddsfunktionen aktiveras på grund av åskväder osv.</p>	<p>Detta är inte ovanligt. (Se sidan 123.) Slå på strömbrytaren "⓪" igen.</p>
<p>LED-indikatorn för vattentrycksnivån blinkar fortfarande efter att strömbrytaren "⓪" har stängts av.</p>	<p>Detta är inte ovanligt. →Indikatorn slocknar efter 30 sekunder. (Se sidan 126.)</p>	
<p>Munstycket kan vara svårt att montera.</p>	<p>→Fyll på vatten i isättningsporten för munstycket.</p>	

Byta munstycke (säljs separat)

► Ultraljudsmunstycke

- Om munstyckets spets blir deformerad ska munstycket bytas ut mot ett nytt.
- Munstycket ska bytas ungefär var 6:e månad av hygieniska skäl, även om det inte är deformerat.



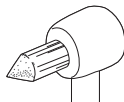
Nytt munstycke
(spets)



Deformerat (slitet)
munstycke (spets)

► Munstycke (för generell användning)

- Byt ut det ortodontiska munstycket ungefär var 3:e månad. Om borstens borst är utslitna, byt ut dem redan innan 3 månader har gått.



Nytt munstycke
(spets)



Munstycke med
utslitna borst

► Tungvårdsmunstycke

- Byt ut tungvårdsmunstycket efter ca 6 månader. Om borstens dyna är missfärgad, bör du byta ut den innan 6 månader har passerat.



Nytt munstycke
(spets)



Missfärgat munstycke
(spets)

Artikelnummer	Utbytesmunstycke för EW1614	
WEW0986	Ultraljudsmunstycke	A line drawing of an ultrasonic tip with a long, thin handle and a small, rounded tip.
WEW0984	Ortodontiskt munstycke	A line drawing of an orthodontic tip with a long, thin handle and a pointed, multi-faceted tip.
WEW0985	Tungvårdsmunstycke	A line drawing of a tongue care tip with a long, thin handle and a circular head with a central opening.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Avfallshantering av produkter**Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem**

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic

Brugsanvisning (Husholdningsbrug) Mundskylleapparater Modelnummer EW1614

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger...135	Efter brug142
Vigtig information.....138	Specifikationer.....144
Identifikation af dele.....138	Fejlfinding145
Sådan anvendes apparatet139	Udskiftning af dyse (sælges separat).....146
Punkter til pleje.....141	

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Sænk ikke apparatet ned i vand eller vask det med vand. Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- Tag altid strømmen fra en husholdnings stikkontakt, når du rengører strømstikket.
Unladelse heraf kan medføre elektrisk stød eller personskade.
- Strømledningen kan ikke udskiftes. Hvis ladningen bliver beskadiget, bør produktet bortskaffes.
Unladelse heraf kan resultere i en ulykke eller personskade.
- Mundskylleapparater kan, under opsyn, bruges af børn fra 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Mundskylleapparater må kun anvendes med koldt eller varmt vand eller med specielle opløsninger beskrevet i forhandlerens instruktioner.
- Børn må ikke lege med apparatet.

Sikkerhedsforanstaltninger

For at reducere risikoen for personskade, tab af menneskeliv, elektrisk stød, brand og tingsskade skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af person- eller tingsskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.

ADVARSEL

Betegner en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller død.

FORSIGTIG

Angiver en fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingsskade.

De følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typer af instruktioner, som skal overholdes.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes for at bruge apparatet på sikker vis.

ADVARSEL

► Forebyggelse af uheld

Må ikke opbevares inden for rækkevidden af børn på under 8 år, eller spædbarn. Lad ikke børn bruge produktet.



- Dette kan resultere i en ulykke eller personskade på grund af utilsigtet indtagelse af aftagelige dele.

► Strømforsyning

Tilslut eller frakobl ikke strømstikket til en stikkontakt, når du har våde hænder.



- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.

Brug ikke apparatet i nærheden af et badekar eller inde i et brusebad.

Brug ikke apparatet, når ledningen eller strømstikket er beskadiget, eller når stikket i stikkontakten er løst.

Du må ikke beskadige strømstikket.



Du skal ikke beskadige, modificere, bøje kraftigt, trække i, vride eller bundte ledningen.

Placer endvidere ikke noget tungt oven på og klem ikke ledningen.

Lad ikke stifter eller affald at klæbe til strømstikket.

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

ADVARSEL

Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.



- Hvis den angivne kapacitet overskrides ved, at der tilsluttes for mange strømstik til én stikkontakt, kan det forårsage brand som følge af overophedning.

Sørg altid for, at apparatet betjenes med en elektrisk strømkilde, der passer til den mærkespænding, der er angivet på apparatet. Sæt strømstikket helt ind.



- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.

▶ I tilfælde af en uregelmæssighed eller fejl Stop straks brugen, og tag strømstikket ud, hvis der er en unormalitet eller funktionsfejl.

- Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.

<Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>



- Hovedenheden er deformeret eller unormalt varm.
- Hovedenheden lugter brændt.
- Der er en unormal lyd under brug af hovedenheden.

→ Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.

▶ Dette produkt

Må ikke ændres, skilles ad eller repareres.



- Gør du dette, kan det forårsage skade på grund af brand eller funktionsfejl.

→ Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer.



Må ikke tages eller udsættes for stød.

- Gør du dette, kan det forårsage elektrisk stød eller brand.

▶ Rengøring

Før du bruger apparatet igen, skal du tørre eventuel fugt af strømstikket.



- Undladelse heraf kan medføre elektrisk stød eller personskaade.

Rengør jævnligt strømstikket for at forhindre støv i at samle sig.



- Gør du ikke dette, kan det muligvis forårsage brand pga. isoleringsfejl forårsaget af luftfugtighed.

→ Tag strømstikket ud og tør af med en tør klud.



FORSIGTIG

▶ Forhindring af skader på tænder og gummer

Personer, der ikke er i stand til at betjene apparatet, bør ikke bruge det.



Personer med nedsat følesans i munden bør ikke bruge dette apparat.

- Hvis du gør dette, kan det forårsage skader, eller skade dine tænder, tandkød eller tunge.

Personer, der menes at have paradentose, eller har ubehagelige symptomer i deres tænder eller mundhule, bør konsultere en tandlæge før brug.



- Hvis du gør dette, kan det forårsage skader, eller skade dine tænder, tandkød eller tunge.



FORSIGTIG

Overhold følgende forholdsregler, når du bruger tungeplejemundstykket.

- Lad ikke børnene bruge det.
- Børst ikke kraftigt.
- Indsæt ikke for dybt (kun ca. 3/4 af det synlige område).
- Hvis der opstår betændelse i og på tungen, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en læge, hvis betændelsen fortsætter efter 3 dage.
 - Hvis du gør dette, kan det forårsage skader, eller skade dine tænder, tandkød eller tunge.



► Dette produkt

Må aldrig anvendes til andre formål end rensning af munden.



- Dette kan muligvis forårsage et uheld eller tilskadekomst, hvis vandstrålen er rettet mod øjnene, næsen, ørerne, tungen eller halsen.



Fyld ikke vandbeholderen med vand varmere end 40 °C.

- Gøres dette, kan det resultere i forbrændinger.



Del ikke dysen med din familie eller andre personer.

- Gøres dette, kan det resultere i infektion eller betændelse.

► Bemærk følgende forholdsregler

Du må ikke vikle ledningen rundt om apparatet, når det opbevares.



- Dette kan forårsage, at ledningstråden afbryder ved belastning, og kan resultere i brand som følge af kortslutning.

Tag strømstikket ud af stikkontakten, når den ikke bruges over længere tid.



- Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.

Tag strømstikket ud ved at holde fast i det i stedet for ledningen.



- Undlader du at gøre dette, kan det forårsage forbrændinger, elektrisk stød eller brand på grund af kortslutning, da der kan opstå et ledningsbrud, hvis netledningen belastes for meget.

Rengør og tør vandtanken og dysen efter hver brug.



- Gør du ikke dette, kan det forårsage skade på dit helbred, hvis det bruges uden at holde det desinficeret på grund af udbredelse af skimmelsvamp og bakterier.

Vigtig information

► Bemærk

- Kom ikke salt, mundskyl eller andre kemikalier i vandtanken. Gøres dette, kan det resultere i funktionsfejl.
- Tør ikke hoveddelen med en føntørrer eller varmeblæser. Gøres dette, kan det resultere i funktionsfejl eller deformation af delene.
- Opbevar apparatet på et sted med lav luftfugtighed efter brug. Gør du ikke det, kan det forårsage fejlfunktion.

• Om tandsten



Brug venligst sammen med en tandbørste. Det er svært at fjerne tandsten, der er fastgjort til tandoverfladen, bare med en vandstråle - så en tandbørste er påkrævet for at børste tænderne. Det anbefales at rense inde i munden med vandstrålen efter at have børstet tænderne.

• Om blødende tandkød

Indledningsvis kan blødning forekomme selv med sundt tandkød. Dette skyldes, at tandkødet ikke er vant til en sådan stimulering. Blødningen vil normalt stoppe inden for 1 eller 2 uger efter brug. Der kan være et problem med tandkødet (parodontal sygdom osv.), hvis blødningen fortsætter i mere end 2 uger. I sådanne tilfælde skal du stoppe med at bruge apparatet og konsultere en tandlæge.

Identifikation af dele

A Håndtag

- ① Stop/Jet-kontakt
- ② Jet-tilstand “”
- ③ Stop-tilstand “”
- ④ Dyseudløserknop
- ⑤ Dyse



B Hoveddel

- ⑥ Ledning
- ⑦ Strømskik
- ⑧ Sugeslange

C Vandtank

- ⑨ Øvre vandstandsgrænse
- ⑩ Vandtankdæksel

D Betjeningspanel

- ⑪ LED-indikator for vandtryksniveau (1~10 niveau) (Niveau 1 er også børnetilstanden “”).
- ⑫ Afbryderkontakt “”
- ⑬ Vandtryksregulatorkontakt

E Ultralydsdyse (x2)

- ⑭ Dyse
- ⑮ Port til dyseindsættelse

F Ortodontisk dyse

- ⑭ Dyse
- ⑮ Port til dyseindsættelse
- ⑯ Identifikationsring
- ⑰ Dysehåndtag

G Tungeplejemundstykke

- ⑭ Dyse
- ⑮ Port til dyseindsættelse
- ⑯ Identifikationsring
- ⑰ Klud

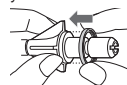
- Alle dyserne er forbrugsvarer.

Tilbehør

H Holdere til dyser

Der kan være fugt inden i hoveddelen (vandtank og sugeslange). Det er fra destilleret vand, der blev anvendt til test af produktet.

- Hvis identifikationsringen falder af (Kun til ortodontisk dyse og tungeplejemundstykke)
Juster identifikationsringen (i en hvilken som helst retning) med dysen, og fastgør dem uden nogen hældning.
• Selvom identifikationsringen ikke er fastgjort, påvirker det ikke dysens ydeevne.



Sådan anvendes apparatet

Forberedelse

Placer hovedenheden på en flad og stabil overflade.

1 Sæt strømstikket i en stikkontakt, og fyld vandtanken med vand.

1 Sæt strømstikket i en stikkontakt.

- Ledningen kan trækkes ud fra enten højre eller venstre.



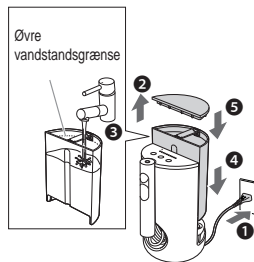
2 Åbn vandtankens dæksel.

3 Fjern vandtanken, og fyld den op med vand.

- Når du fylder vand, skal du sørge for ikke at overskride den øvre vandstandsgrænse.

4 Montér tanken på hovedenheden.

5 Sæt vandtankens dæksel på.



2 Montér dysen, og tænd for strømmen.

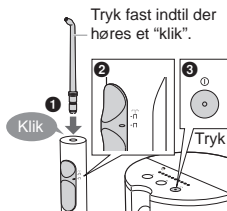
1 Installer dysen.

- Vælg en dyse for dit formål. (Se side 141 og 142.)

2 Sørg for, at Stop/Jet-kontakten er indstillet til "□" (stop-tilstand).

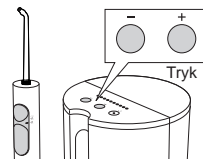
3 Tryk på afbryderkontakten "Ⓢ" for at tænde for strømmen.

- LED-indikatoren for vandtrykniveauet lyser.
- Strømmen afbrydes efter cirka 10 minutter for at undgå, at man glemmer at slukke. (Funktionen til at undgå at glemme at slukke.)

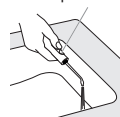


3 Tryk på kontakten til vandtryksregulatoren for at vælge vandtryksniveauet.

1 Med dysen vendt mod vasken indstilles Stop/Jet-kontakten til "Ⓢ" (jet-tilstand) til jet-vand.



Stop/Jet-kontakt



2 Tryk på "+" eller "-" på kontakten til vandtryksregulatoren, indtil den ønskede flowintensitet er nået.



- Bliv ved med at trykke på "+" eller "-" for at ændre vandtrykket konstant.

3 Indstil Stop/Jet-kontakten til "□" (stop-tilstand) for midlertidigt at stoppe jet-funktionen.

■ Hukommelsesfunktion til vandtryksniveau

Det sidst valgte vandtrykniveau vil blive husket fra anden gangs brug og derefter.

4 Rengør inde i din mund med vandstråle.

1 Placer dysen i din mund.

2 Luk din mund forsigtigt.

3 Indstil Stop/Jet-kontakten til "□" (jet-tilstand).

- Hvis du vil sætte vandstrålen på pause, skal du indstille Stop/Jet-kontakten til "□" (stop-tilstand).
- Du kan skifte vandtrykniveauet ved at trykke på vandtryksregulatorens kontakt, selv mens du bruger apparatet.



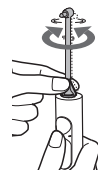
► Driftstid med fuldt vand:

Ca. 180 sekunder.

(Når ultralydsdysen er i brug, og vandtrykniveauet er indstillet til 10)

► For at justere retningen på dysen (Kun til ortodontisk dyse)

Du kan justere retningen på vandstrålen ved at dreje på dysehåndtaget.



► Noter

- Brug altid frisk postevand eller lunkent vand.
- Hvis vandet er koldt, skal du bruge lunkent vand med en temperatur på 40 °C eller under.
- Tænd ikke for strømmen "Ⓢ" når vandtanken er tom (undtagen udledning af vandet inde i hovedenheden). (Dette kan føre til skader.)
- Den anbefalede driftstemperatur for apparatet er 5 °C - 40 °C. Hvis indendørstemperaturen overstiger eller er lavere end den anbefalede temperatur, kan apparatet stoppe med at fungere.
- Når Stop/Jet-kontakten er sat til "□" (stop-tilstand) i mere end 1 minut, skal du slukke for afbryderkontakten "Ⓢ". (Dette kan føre til skader.)
- Når du bruger apparatet for første gang, skal du starte med vandtrykniveau 1 (Børnetilstand "😊").
- Tryk ikke spidsen af dysen for hårdt mod tænder eller gummer. (Uden det ortodontiske dyse.)
- Når du føler, at irritationen er stærk, skal du indstille Stop/Jet-kontakten til "□" (stop-tilstand) og brug apparatet fra vandtrykniveau 1 (Børnetilstand "😊").

Punkter til pleje

Hvis du er bekymret for følsomme gummer, skal du stimulere med en blødere vandstråleindstilling. Med vandstrålen og ortodontisk dyse rengør hver krog og hjørneområder, der er svære at nå med tandbørsten. Skift den måde hvorpå du bruger den og flyt enheden afhængigt af formålet og det område, du gerne vil rengøre.



Ultralydsdyse

At rengøre med vandstråle.

► Rensning mellem tænderne

- Ret vandstrålen mod mellemrummet mellem tænderne.
- Ret mod tændernes forreste og bagerste sider.



► Rensning af parodontale lommer

- Ret vandstrålen mod mellemrummet mellem tænder og gummer.
- Før langsomt vandstrålen langs gummerne.
- Rens tændernes for- og bagside og bag kindtænderne.



► Behandling af gummer

- Stimuler gummer.



Ortodontisk dyse

Ved rengøring af skæve tænder og det ortodontiske bøjle område med børsten og vandstrømmen.

Placer børstespidsen let på tænderne og vrik med børsten.

► For skæve tænder

- Placer børstespidsen på området som er svært for tandbørster at nå og som har tendens til at forblive upoleret.
- Vrik børsten hovedsageligt på mellemrummet imellem tænderne.



For ortodontiske bøjle område



Ultralydsdyse

- Ret vandstrålen mod ortodontisk bøjler og broerne.



Ortodontisk dyse

- Indsæt børsten i mellemrummet mellem tænd og ortodontisk bøjle.
- Vrik børstespidsen.



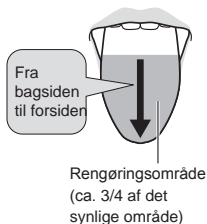


Tungeplejemundstykke

Til at rengøre tungens overflade med kluden og vandstrømmen.

► Tungerengøring

- Indstil vandtrykniveauet til 10. (For at skylle tungen ren.)
 - Mens du sprøjter vand, skal du påføre tungeplejemundstykket let på tungen og flytte det langsomt fra bagsiden til forsiden gentagne gange.
 - Tungerengøring er tilladt højst én gang dagligt.
 - Overdreven styrke kan skade overfladen af tungen.
 - Før den ikke dybt ned i tungen.
 - Når du stikker tungen frem, mens du gør rent, vil opkastningsrefleksens* være mindre tilbøjelig til at ske.
- * Henviser til tilstanden af kvalme.



- **For at rense tungens overflade med kluden**
Af og til kan kluden sidde fast i tungens overflade.
→ Flyt venligst kluden lidt tilbage for at fjerne den.

- Efter brug kan der dryppe vand fra dysen, da der kan forblive noget vand i dysens klud. Fjern det venligst efter dræning. (Se side 143.)

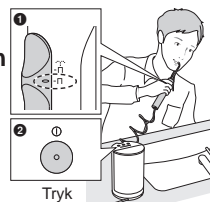
Efter brug

Rengør apparatet efter hver anvendelse.

- Hovedenheden må ikke vaskes med vand.

1 For at forhindre vandet i at sprøjte rundt, skal du stoppe vandstrålen mens du holder dysen i munden.

- 1 Stop vandstråleindstillingen ved at indstille Stop/Jet-kontakten til “□” (stop-tilstand).
- 2 Tryk på afbryderkontakten “Ⓛ” for at slukke for strømmen.

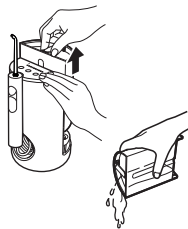


- LED-indikatoren for vandtrykniveauet bliver ved med at blinke i 30 sekunder og slukker derefter igen.

2 Fjern det overskydende vand.

1 Fjern vandtanken, og fjern det resterende vand ud.

- Mens du fjerner vandtanken, skal du presse på hovedenheden med hånden.
- Skift vandet, hver gang du bruger apparatet.



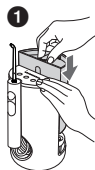
2 Vask vandtanken.

3 Fjern det resterende vand fra hovedenheden.

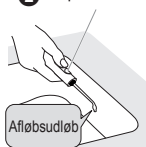
1 Montér vandtanken, og tænd for afbryderkontakten "1".

2 Med dysen vendt mod vasken, skal du indstille Stop/Jet-kontakten til "□" (jet-tilstand) for at fjerne det resterende vand fra hovedenheden.

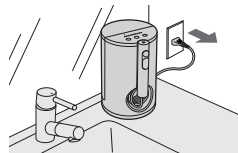
3 Når der ikke kommer vand ud, skal du indstille Stop/Jet-kontakten til "□" (stop-tilstand), og slukke for afbryderkontakten "1".



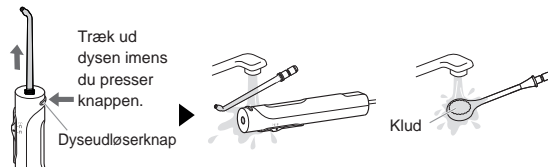
2 Stop/Jet-kontakt



4 Tag strømstikket ud af stikkontakten.



5 Rengør håndtaget.



- Skyl kluden på tungeplejemundstykket med rindende vand.
- Du må ikke støde den på håndvasken, når den svinges i luften for at tørre.

6 Opbevar den, når den er tør.

1 Tør eventuelt fugt af med et håndklæde og tør i en ordentligt ventileret skygge.

2 Opbevaring af apparatet.

- Monter håndtaget og vandtanken på hovedenheden, og placer dysen på holdere til dysen.
- Når to eller flere dyser er placeret på holdere til dysen, skal du sørge for, at de ikke kommer i kontakt/rører ved hinanden hinanden.



► Noter

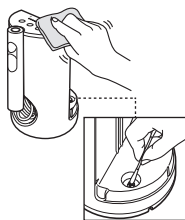
- Fjern snavset inde i vandtanken med en børste. (Brug ikke lunkent vand over 80 °C.)
- Kun vandtanken må vaskes i opvaskemaskine. Dysen, holdere til dysen og vandbeholderens dæksel kan ikke rengøres i en opvaskemaskine.
- Tør ikke af med fortynder, rensebenzin, alkohol osv. (Det kan forårsage funktionsfejl, revner eller misfarvning af delene).
- Brug neutralt køkkenrengøringsmiddel og skyl ordentligt efter med vand for at sikre, at der ikke er noget rengøringsmiddel tilbage efter rengøring.
- Brug ikke lunkent vand over 50 °C til at vaske dysen, holdere til dysen, vandtankens dæksel samt håndtaget.
- Gnid ikke kluden på tungeplejemundstykket med spidse genstande eller fingernegle.

Fjern snavset på hovedenheden

Når du tørrer pletter væk fra hovedenheden med en klud, der er blevet vædet i sæbevand og derefter opvredet.

(Vask ikke hovedenheden med vand.)


- Brug vatpinde til at rengøre alle dele, der er utilgængelige for kluden.



Specifikationer

Strømkilde	Se mærkepladen på produktet (Automatisk spændingskonvertering)
Strømforbrug	18 W
Vandtankvolumen	Cirka 600 mL (I ca. 180 sekunders drift, når ultralydsdysen bruges, og vandtrykniveauet er indstillet til 10) (I ca. 130 sekunders drift, når den ortodontiske dyse bruges, og vandtrykniveauet er indstillet til 10) (I ca. 75 sekunders drift, når tungeplejemundstykket bruges, og vandtrykniveauet er indstillet til 10)
Mål	Hoveddel: 300 (H) × 125 (B) × 140 (D) mm (Inkl. dyse) 200 (H) × 125 (B) × 140 (D) mm (Ikke inklusiv dyse)
Sugeslange længde	Cirka 1 100 mm
Vægt	Hoveddel: Cirka 995 g (Inkl. dyse)
Luftbåren akustisk støj	83 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

	Problem	Mulig årsag	Handling
Under brug	Der kommer ikke vand ud, eller vandstråleeffekten er svag.	<p>Stop/Jet-kontakten sættes i "□" (stop-tilstand) mens strømmen er tændt.</p> <p>→Foretag de følgende trin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Fyld vandtanken med vand halvt op. 2 Tryk på afbryderkontakten "Ⓢ" for at tænde for strømmen, og tryk på "+" for at indstille vandets trykniveau til 10. 3 Indstil Stop/Jet-kontakten til "□" (jet-tilstand). 4 Indsæt og fjern vandtanken flere gange. 5 Montér vandtanken og vent et par sekunder, indtil vandets tryk er gendannet. <p>* Gentag trinene 4 og 5 hvis vandtrykket ikke genoprettes. • Når vandtrykket er genoprettet, kan du bruge apparatet som normalt.</p>	
	Dysen ryger af under brug.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dysen er tilstoppet. ▶ Udgangen på dysen er mast. ▶ Dysen er beskadiget. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Udskift dysen.
	Undlader at huske vandtrykniveauet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Strømskiftet trækkes ud af stikkontakten før afbryderkontakten "Ⓢ" slukkes. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Før du trækker stikket ud af stikkontakten, skal du slukke for afbryderkontakten "Ⓢ".
	Motorlyden ændres, efter at Stop/Jet-kontakten er indstillet til "□" (stop-tilstand).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dette er ikke unormalt. →Brug venligst apparatet som tilsigtet. * Det kan især forekomme i et miljø med lav temperatur. 	
	Strømmen slukkes automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Funktionen til at undgå at glemme at slukke er aktiveret. ▶ Selvbeskyttelsesfunktionen aktiveres på grund af tordenvejr mm. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dette er ikke unormalt. (Se side 139). ▶ Tænd for afbryderkontakten "Ⓢ" igen.
	LED-indikatoren for vandtrykniveauet blinker stadig efter afbryderkontakten "Ⓢ" slukkes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dette er ikke unormalt. →Indikatoren slukker efter 30 sekunder. (Se side 142.) 	
	Dysen er svær at montere.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Hæld vand i porten til dyseindsættelse. 	

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden eller et autoriseret Panasonic servicecenter, angående reparation.

Udskiftning af dyse (sælges separat)

► Ultralydsdyse

- Hvis spidsen af dysen bliver deform, bedes du udskifte dysen med en ny.
- Dysen skal udskiftes én gang hver 6. måned eller lignende af hygiejneårsager, selv hvis den ikke er deform.



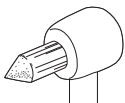
Ny dyse (spids)



Deform (slidt) dyse (spids)

► Ortodontisk dyse

- Udskift den ortodontiske dyse efter cirka 3 måneder. Hvis børstehårene er bøjet, skal du udskifte den selv inden 3 måneder.



Ny dyse (spids)



Dyse med udadbøjede børstehår

► Tungeplejemundstykke

- Udskift tungeplejemundstykket efter ca. 6 måneders brug. Hvis børstekluden er misfarvet, skal den udskiftes tidligere end de 6 måneder.



Ny dyse (spids)



Misfarvet dyse (spids)

Delnummer	Udskiftningsdyse til EW1614	
WEW0986	Ultralydsdyse	
WEW0984	Ortodontisk dyse	
WEW0985	Tungeplejemundstykke	

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Indsamling af elektronikskrot**Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer**

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Brukerinstruksjoner
(Husholdningsbruk) Munnskylleapparat
Modellnr. EW1614

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	151	Etter bruk.....	158
Viktig informasjon	154	Spesifikasjoner	160
Identifikasjon av deler.....	154	Problemløsning	161
Slik bruker du apparatet	155	Bytte av dyse (selges separat)	162
Bruksområder	157		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Ikke senk apparatet i vann eller vask det med vann. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten ved rengjøring av støpselet.
Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.
- Tilførselsledning kan ikke skiftes ut. Hvis strømkabel er skadet, bør apparatet kasseres.
Hvis ikke kan dette medføre ulykke eller skade.
- Munnskylleren kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får opplæring i bruk av apparatet.
- Munnskylleren skal kun brukes med varmt eller kaldt vann eller med særskilte oppløsninger som beskrevet i produsentens brukerveiledning.
- Barn må ikke leke med apparatet.

Sikkerhetsforholdsregler

For å redusere risiko for skade, død, elektrisk støt, brann, og skade på eiendom bør man alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsforholdsregler.

Symbolforklaring

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivået for risiko, skade og skade på eiendom forårsaket når betegnelser blir ignorert og utstyret ikke brukes riktig.



ADVARSEL

Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en risiko som kan medføre lettere skade eller skade på eiendom.

Følgende symboler brukes for å klassifisere og beskrive hvilken type instruksjoner som skal følges.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som må følges for å bruke apparatet på en trygg måte.



ADVARSEL

► Forhindre ulykker

Må ikke oppbevares innen rekkevidde for barn under 8 år eller mindreårige. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.



- Det kan føre til en ulykke eller skade på grunn av utilsiktet inntak av flyttbare deler.

► Strømforsyning

Ikke koble til eller fra støpselet til et husholdningsuttak med våte hender.



- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.

Ikke bruk apparatet i nærheten av et badekar eller inne i et dusjrom.

Ikke bruk når strømkabel eller støpselet er skadet eller når koblingen i stikkontakten er løs.

Støpselet må ikke skades.



Ikke ødelegg, endre, bøy kraftig, dra, vri eller bunt sammen strømledningen.

Ikke sett tunge gjenstander oppå strømledningen eller la den komme i klem.

Ikke la pinner eller søppel feste seg til støpselet.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.

ADVARSEL

Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnettet.



- Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overopphetning.

Sørg alltid for at apparatet brukes på en elektrisk strømkilde som er tilpasset merkespenningen oppgitt på apparatet. Sett støpselet helt inn.



- Hvis ikke kan dette medføre brann eller elektrisk støt.

**► I tilfelle avvik eller funksjonsfeil
Slutt å bruke umiddelbart eller ta ut støpselet hvis det er unormalt eller feil.**

- Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller personskader.

<Tilfeller med avvik eller funksjonsfeil>

- Hoveddelen er deformert eller unormalt varm.
- Hoveddelen lukter brent.
- Det er en unormal lyd under bruk av hoveddelen.

→ Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.

► Dette produktet

Ikke endre, demonter eller reparer.



- Å gjøre det kan forårsake skade på grunn av brann eller funksjonsfeil.

→ Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner.



Må ikke slippes i gulvet eller utsettes for støt.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.

► Rengjøring

Før du bruker tilbehøret igjen, tørk av eventuell fuktighet fra støpselet.



- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.

Rengjør støpselet regelmessig for å unngå at det samler seg støv.



- Unnlattelse av å gjøre dette kan forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.

→ Trekk ut støpselet og tørk av med en tørr klut.



FORSIKTIG

► Forhindre skade på tenner og tannkjøtt

Dette apparatet skal ikke brukes av personer som ikke kan operere det.



Personer med dårlige munnsanser skal ikke bruke dette apparatet.

- Dette kan forårsake skade på tenner, tannkjøtt eller tunge.



FORSIKTIG

Personer som mistenkes for å ha periodontal sykdom eller ubehagelige symptomer i tennene eller munnhulen, bør konsultere en tannlege før bruk.

- Dette kan forårsake skade på tenner, tannkjøtt eller tunge.

Legg merke til følgende forholdsregler ved bruk av dysen for tungepleie.

- Ikke la barn bruke den.
- Ikke børst med makt.
- Ikke sett inn for dypt (ca 3/4 av det synlige området).
- Hvis det oppstår betennelse i tungen, stopp å bruke enheten og kontakt lege hvis betennelsen varer mer enn 3 dager.

- Dette kan forårsake skade på tenner, tannkjøtt eller tunge.

► Dette produktet

Skal aldri brukes til annet enn munnskylling.

- Hvis vannstrømmen rettes mot øyne, nesen, ørene, tungen eller halsen, kan det føre til en ulykke eller skader.

Ikke fyll vannbeholderen med vann som er varmere enn 40 °C.

- Dette kan medføre brannså.



Ikke del dysen med familiemedlemmer eller andre personer.

- Dette kan medføre en infeksjon eller betennelse.

► Vær obs på følgende forholdsregler

Ikke vikle strømkabel rundt apparatet ved oppbevaring.



- Det kan medføre at ledningen i strømkabelen ryker grunnet belastningen, det kan igjen føre til brann på grunn av kortslutning.

Trekk støpselet ut av stikkontakten når den ikke skal brukes på en stund.



- Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.

Trekk støpselet ut av stikkontakten ved å holde i den istedenfor strømkabel.



- Ved å unnlate å gjøre det, kan det føre til brannskader, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning, fordi det kan oppstå ledningsbrudd hvis strømledningen belastes for mye.

Rengjør og tørk vannbeholderen og dysen etter hver bruk.



- Hvis den brukes uten rengjøring kan det føre til skade på helsen din, på grunn av oppblomstring av mugg og bakterier.



Viktig informasjon

► Vær oppmerksom på følgende

- Ikke legg salt, munnvann eller andre kjemikalier i vannbeholderen. Dette kan medføre funksjonsfeil.
- Ikke bruk hoveddelen med et tørkeapparat eller vifteovn. Dette kan forårsake funksjonsfeil eller misdannelse av delene.
- Oppbevar apparatet på et sted med lav fuktighet etter bruk. Ved å unntale å gjøre dette, kan det føre til funksjonsfeil.
- **Om tannstein** Brukes sammen med en tannbørste. Er det vanskelig å fjerne tannstein eller tannstein festes til tannoverflaten bare med en vannstråle, er det nødvendig å pusse tennene med en tannbørste. Det anbefales å rengjøre inni munnen med vannstrålen etter ha pusset tennene.
- **Angående blødning i tannkjøttet** Blødning kan forekomme i starten, selv med friskt tannkjøtt. Det kommer av at tannkjøttet ikke er vant til slik stimulering. Blødningen vil normalt stoppe innen 1 eller 2 ukers bruk. Det kan oppstå et problem med tannkjøttet (periodontal sykdom, osv.) hvis blødningen fortsette mer enn 2 uker. I slike tilfeller må du slutte å bruke apparatet og kontakt en tannlege.

Identifikasjon av deler

A Håndtak

- ① Stopp/Vannstråler bryter
- ② Vannstråler-modus
“”
- ③ Stoppmodus “”
- ④ Dyseutløserknapp
- ⑤ Dyse



B Hoveddel

- ⑥ Strømkabel
- ⑦ Støpsel
- ⑧ Sugelangse

C Vannbeholder

- ⑨ Øverste vannivå
- ⑩ Lokk til vannbeholder

D Betjeningspanel

- ⑪ LED-indikator for vantrykksnivå (1–10 nivåer) (Nivå 1 er i tillegg barnemodus “”).
- ⑫ Strømbryter “”
- ⑬ Bryter for vantrykk

E Ultralyddyse (x2)

- ⑭ Dyse
- ⑮ Innsetningsport for dyse

F Ortopedisk dyse

- ⑭ Dyse
- ⑮ Innsetningsport for dyse
- ⑯ Identifikasjonsring
- ⑰ Dysehåndtak

G Dyse for tungepleie

- ⑭ Dyse
- ⑮ Innsetningsport for dyse
- ⑯ Identifikasjonsring
- ⑰ Klut

- Alle dysene er forbruksvarer.

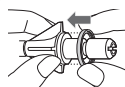
Tilbehør

H Dysestativ

Det kan være gjenværende fuktighet inni hoveddelen (vannbeholder og sugelangse) fra destillert vann som ble brukt for produkttesting.

■ Hvis identifikasjonsringen løsner (Kun for ortopedisk dyse og dyse for tungepleie)

- Juster identifikasjonsringen (i hvilken som helst retning) med dysen, fest den uten noe helling.
- Selv om identifikasjonsringen ikke er festet, påvirker det ikke ytelsen til dysen.



Slik bruker du apparatet

Forberede

Plasser hoveddelen på en flat og stabil overflate.

1 Sett støpselet inn i en stikkontakt og fyll vannbeholderen med vann.

1 Sett støpselet inn i en stikkontakt.

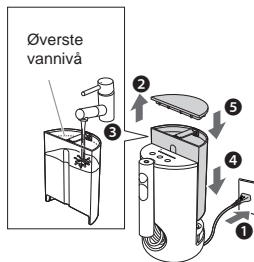
- Strømkabelen kan trekkes ut fra enten høyre eller venstre.



2 Åpne lokket på vannbeholderen.

3 Fjern vannbeholderen og fyll den med vann.

- Ved påfylling av vann, pass på å ikke overstige øverste grensenivå for vannet.



4 Sett beholderen godt på plass i hoveddelen.

5 Sett lokket på vannbeholderen.

2 Installer dysen og sett på strømmen.

1 Fest dysen.

- Velg et dysen tilpasset bruken. (Se sidene 157 og 158.)

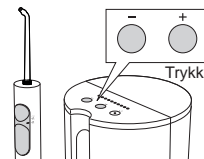
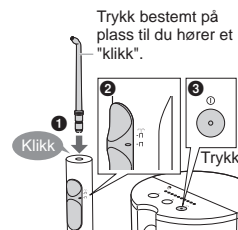
2 Sjekk at Stopp/Vannstråler bryteren er i "□" (stoppmodus).

3 Trykk strømmbryteren "ⓘ" slå på strømmen.

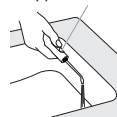
- LED-indikatoren for vanntryknivået lyser.
- Strømmen blir slått av etter 10 minutter, for å unngå at du glemmer å slå av. (Funksjonen for å unngå å glemme å slå av.)

3 Trykk på nivåbryteren, for å velge vanntryknivået.

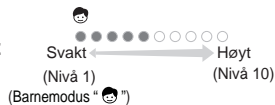
- ### 1 Når dysen vender mot servanten, sett Stopp/Vannstråler bryteren i "□" (vannstrålermodus) for å vannstråler vannet.



Stopp/Vannstråler bryter



2 Trykk “+” or “-” på nivåbryteren til ønsket styrke på vannstrålen er oppnådd.



- Fortsett å trykke på “+” or “-” for å endre vanntrykket vedvarende.

3 Sett Stopp/Vannstråler bryteren i “Π” (stoppmodus) for å stoppe midlertidig.

■ Minnefunksjon for vanntryknivå

Det siste valgte vanntryknivået huskes til neste gangs bruk.

4 Rengjøre innsiden av munnen med vannstråler.

1 Plasser dysen i munnen.

2 Lukk munnen forsiktig.

3 Sett Stopp/Vannstråler bryteren i “Π” (vannstråler-modus).

- Hvis du vil sette vannstrålen på pause, sett Stopp/Vannstråler bryteren i “Π” (stoppmodus).
- Du kan endre vanntryknivået ved å trykke på nivåbryteren, selv om apparatet er i bruk.



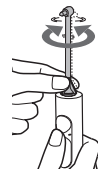
► Driftstid med fullt vann:

Ca. 180 sekunder.

(Når ultralyddysen brukes og vanntryknivået er 10)

► Slik justerer du dyseretningen (Kun for ortopedisk dysse)

Du kan justere retningen for vannstrålen ved å rotere dysehåndtaket.



► Notater

- Bruk alltid rent vann fra springen eller lunkent vann.
- Hvis vannet er kaldt, bruk lunkent vann med en temperatur på 40 °C eller lavere.
- Ikke slå på strømbryteren “⓪” når vannbeholderen er tom (unntatt ved tømning av vannet i hoveddelen). (Hvis ikke kan det føre til funksjonsfeil.)
- Den anbefalte temperaturen på apparatet er 5 °C - 40 °C. Hvis romtemperaturen er over eller under den anbefalte temperaturen, kan apparatet slutte å fungere.
- Når Stopp/Vannstråler bryteren er i “Π” (stoppmodus) mer enn 1 minutt, slå av strømbryteren “⓪” . (Hvis ikke kan det føre til funksjonsfeil.)
- Bruker du utstyret for første gang, start på vanntryknivå 1 (Barnemodus “😊”).
- Du må ikke trykke dysetuppen for hardt mot tennene eller tannkjøttet. (Unntatt den ortopediske dysen.)
- Når du kjenner en sterk irritasjon, sett Stopp/Vannstråler bryteren i “Π” (stoppmodus) og bruk utstyret for vanntryknivå 1 (Barnemodus “😊”).

Bruksområder

Dersom du er bekymret over sensitiv tannkjøtt, stimuler med en skånsom vannstråleinstilling.

Med vannstråleren og det ortopediske dysen, rengjør hver krik og krok for områder som er vanskelig å nå med tannbørsten.

Endre måten du bruker og beveger enheten avhengig av formålet og området du ønsker å rengjøre.



Ultralyddyse

For å rengjøre med vannstråle.

► Rengjøring mellom tennene

- Rett vannstrålen mot mellomrommet mellom tennene.
- Rett fra for- og baksiden av tennene.



► Rengjøring av tannkjøttlommer

- Rett vannstrålen mot mellomrommet mellom tennene og tannkjøttet.
- Beveg vannstrålen sakte langs tannkjøttet.
- Rengjør for- og baksiden av tennene og i tillegg bak jekslene.



► Tannkjøttpleie

- Stimuler tannkjøttet.



Ortopedisk dysse

Når du rengjør skjeve tenner og områder med tannreguleringer med børste og vannstråle.

Plasser børstetuppen lett mot tennene og beveg børsten.

► For skjeve tenner

- Plasser børstetuppen på det området som er vanskelig få nå med en tannbørste og som vanligvis ikke blir børstet.
- Beveg børsten hovedsaklig over området mellom tennene.



For områder med tannreguleringer



Ultralyddyse

- Rett vannstrålen mot området rundt tannreguleringen og broene.



Ortopedisk dysse

- Før børsten frem til området mellom tennene og tannreguleringen.
- Beveg børstetuppen.



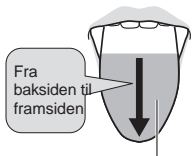


Dyse for tungepleie

For å rengjøre tungens overflate med kluten og vannstrålen.

► Rengjøring av tunge

- Sett vannstrålenivået på 10. (For å rengjøre tungen)
 - Mens du spruter vann, legg dysen for tungepleie lett på tungen og flytt den sakte og gjentakende fra bak til fremme på tungen.
 - Rengjøring av tungen kan utføres en gang per dag.
 - Overdreven styrke kan skade overflaten av tungen.
 - Ikke gjør dette dypt ned i tungen.
 - Stikker du tungen ut under rengjøring, vil brekning* være mindre sannsynlig.
- * Refererer til tilstanden av kvalme.



Fra baksiden til framsiden

Rengjøringsområde
(ca. 3/4 av det synlige området)

■ Å rengjøre tungens overflate med kluten

Noen ganger kan kluten sitte fast på tungens overflate.

→ Flytt kluten litt bakover for å fjerne den.

- Det kan dryppe fra dysen etter bruk, fordi det kan være vann igjen i dysekluten. Vennligst fjern etter drenering. (Se side 159.)

Etter bruk

Rengjør apparatet etter hver bruk.

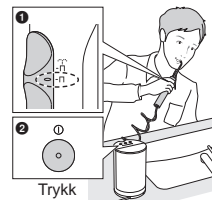
- Hoveddelen skal ikke vaskes med vann.

1 For å unngå vannsøl, stopp vannstrålen mens du har dysen i munnen.

1 Stopp vannstrålen ved å sette Stopp/Vannstråler bryteren i "□" (stoppmodus).

2 Trykk på strømbryteren "⓪" for å slå av strømmen.

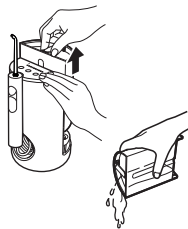
- LED-indikatoren for vanntryknivået fortsetter å lyse i 30 sekunder og slukker deretter.



2 Throw away the remaining water.

1 Fjern vannbeholderen og tøm ut det resterende vannet.

- Når du skal fjerne vannbeholderen, press hoveddelen med en hånd.
- Skift vann hver gang du bruker utstyret.



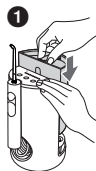
2 Rengjør vannbeholderen.

3 Tøm ut det resterende vannet fra hoveddelen.

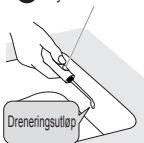
1 Sett vannbeholderen på plass og slå på strømbryteren "1".

2 Med dysen vendt mot servanten, sett Stopp/Vannstråler bryteren i "Π" (vannstråler-modus) for å fjerne det resterende vannet fra hoveddelen.

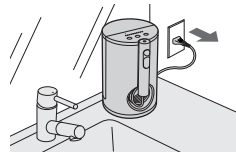
3 Når det ikke kommer vann ut, sett Stopp/Vannstråler bryteren i "Π" (stoppmodus), og slå av strømbryteren "1".



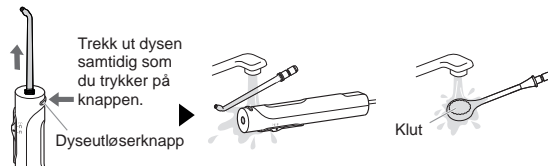
1 Stopp/Vannstråler bryter



4 Ta støpselet ut av stikkkontakten.



5 Rengjør håndtaket.



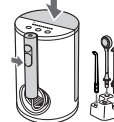
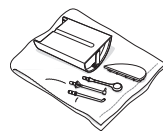
- Rengjør kluten på dyse for tungepleie i rennende vann.
- Ikke la den ligge på servanten under tørking.

6 Lagre det først når det er tørt.

1 Tørk av eventuell fuktighet med et håndkle og tørk i skygge med god lufting.

2 Oppbevar apparatet.

- Monter håndtaket og vannbeholderen til hoveddelen, og plasser dysen på dysestativet.
- Når to eller flere dyser er plassert i dysestativet, pass på at de ikke kommer i kontakt med hverandre.



► Notater

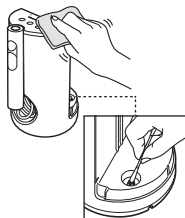
- Fjern smuss inne i vannbeholderen med en flaskekost med langt skaft. (Ikke bruk lunkent vann over 80 °C.)
- Kun vannbeholderen kan vaskes i oppvaskmaskin. Dysen, dysestativet og lokket til vannbeholderen må ikke vaskes i en oppvaskmaskin.
- Ikke tørk med tynnere, bensin, alkohol osv. (Det kan føre til funksjonsfeil, sprekker eller misfarging på delene.)
- Bruk nøytralt oppvaskmiddel, og skyll godt med vann for å sørge for at det ikke er noe oppvaskmiddel igjen etter rengjøringen.
- Ikke bruk vann varmere enn 50 °C for å vaske dysen, dysestativet, lokket til vannbeholderen og håndtaket .
- Ikke gni kluten til dyse for tungepleie med skarpe gjenstander eller negler.

Fjern smuss fra hoveddelen

Når du tørker flekker vekk fra hoveddelen med en klut som har blitt bløtlagt i såpevann og deretter vridd.

(Ikke vask hoveddelen med vann.)


- Bruk bomullspinner til rengjøring på alle deler som er utilgjengelige for kluten.



Spesifikasjoner

Strømkilde	Se navneplaten på produktet (Automatisk spenningsomformer)
Strømforbruk	18 W
Volum vannbeholder	Omtrent 600 mL (Ca. 180 sekunder bruk når ultralyddysen er i bruk og vannstrålenivået er 10) (Ca. 130 sekunder bruk når den ortopediske dysen er i bruk og vannstrålenivået er 10) (Ca. 75 sekunder bruk når dyse for tungepleie er i bruk og vannstrålenivået er 10)
Mål	Hoveddel: 300 (H) × 125 (B) × 140 (D) mm (Inkludert dyse) 200 (H) × 125 (B) × 140 (D) mm (Ikke inkludert dyse)
Sugeslange lengde	Omtrent 1 100 mm
Vekt	Hoveddel: Omtrent 995 g (Inkludert dyse)
Luftbåren akustisk støy	83 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Problem	Mulig årsak	Handling
Ved bruk Det kommer ikke vann ut, eller styrken på vannstrålen er svak.	<p>Stopp/Vannstråler bryteren står i “□” (stoppmodus) mens strømmen er på. →Gjør følgende:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Fyll vannbeholderen halvfull med vann. ➋ Trykk på strømbryteren “Ⓛ” for å slå på strømmen og trykk “+” for å stille vannstrålenivået på 10. ➌ Sett Stopp/Vannstråler bryteren i “□” (vannstråler-modus). ➍ Sett inn og fjern vannbeholderen flere ganger. ➎ Installer vannbeholderen og vent i noen sekunder til vanntrykket er tilbake. <p>* Repeter stegene ➋ og ➎ hvis vanntrykket ikke kommer tilbake. • Når vanntrykket er gjenopprettet, kan du bruke utstyret som vanlig.</p>	
Dysen løsner under bruk.	➤ Dysen er tett.	➤ Bytte ut dysen.
Dysen løsner under bruk.	➤ Dyseutløpet er klemt.	
Dysen løsner under bruk.	➤ Dysen er deformert.	
Husker ikke vannstrålenivået.	➤ Støpselet trekkes ut av strømbryteren før bryteren “Ⓛ” er slått av.	➤ Slå av strømbryteren før du trekker støpselet ut av stikkkontakten “Ⓛ”.
Motorlyden endres etter at Stopp/Vannstråler bryteren er satt i “□” (stoppmodus).	➤ Dette er ikke unormalt. →Bruk utstyret som vanlig. * Det kan oppstå spesielt i et miljø der temperaturen er lav.	
Strømmen slås av automatisk.	➤ Funksjonen for å unngå å glemme å slå av, er aktivert.	➤ Dette er ikke unormalt. (Se side 155.)
Strømmen slås av automatisk.	➤ Selvbekyttelsesfunksjonen aktiveres på grunn av tordenvær osv.	➤ Slå på strømbryteren “Ⓛ” igjen.
LED-indikator for vanntryksnivå blinker fortsatt etter at strømbryteren “Ⓛ” er slått av.	➤ Dette er ikke unormalt. →Indikatoren slår seg av etter 30 sekunder. (Se side 158.)	
Dysen er vanskelig å montere.	➤ →Påfør vann på innsettingsporten til dysen.	

Bytte av dyse (selges separat)

► Ultralyddyse

- Hvis dysens spiss blir deformert, må du bytte dysen med en ny.
- Dysen må byttes ut hver 6. måned på grunn av hygieniske årsaker, selv om den ikke er deformert.

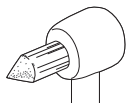


Ny dyse (tupp)

Misdannet (slitt) dyse
(tupp)

► Ortopedisk dyse

- Skift ut det ortopediske dysen etter ca. 3 måneder. Dersom børstebusten bøyer utover, skift det ut innen 3 måneder er gått.



Ny dyse (tupp)



Dyse med bøyde buster

► Dyse for tungepleie

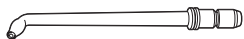
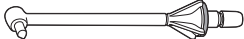

- Bytt dyse for tungepleie ca. hver 6. måned. Hvis børstekluten er misfarget, bytt den ut før det har gått 6 måneder.



Ny dyse (tupp)



Misfarget dyse (spiss)

Delenummer	Utskiftningsdyse for EW1614	
WEW0986	Ultralyddyse	
WEW0984	Ortopedisk dyse	
WEW0985	Dyse for tungepleie	

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr**Bare for EU og land med retursystemer**

Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Käyttöohjeet
(Kotitalouskäyttöön) Suun huuhtelulaite
Mallinro EW1614

Sisältö

Turvatoimet	167	Käytön jälkeen	174
Tärkeää tietoa	170	Tekniset tiedot	176
Koneen osat	170	Vianetsintä	177
Käyttäminen	171	Suuttimen vaihtaminen (myydään erikseen).....	178
Huoltokohtat	173		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Älä upota laitetta veteen tai pese vedellä.
Näin toimiessa saatetaan aiheuttaa sähköisku tai tulipalo oikosulun johdosta.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta aina, kun puhdistat virtapistoketta.
Tämän huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, laite on romutettava.
Tämän huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai loukkaantumisen.
- Suunhuuhtelulaitteita saavat käyttää valvonnan alla yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto.
- Suunhuuhtelulaitteissa saa käyttää ainoastaan kylmää tai lämmintä vettä tai erikoisnesteitä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Turvatoimet

Jotta vältetään loukkaantumisen, hengen menetyksen, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen vaaralta, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

Kuvakkeiden selitykset

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.



HUOMIO

Ilmaisee vaaran joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.



VAROITUS

► Onnettomuuksien estäminen

Älä säilytä alle 8-vuotiaiden lasten tai pikkulasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.



- Niin tekeminen voi aiheuttaa onnettomuuden tai loukkaantumisen irrallisten osien vahingossa nielemisen takia.

► Virtalähde

Älä liitä virtapistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märillä käsillä.



- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

Älä käytä laitetta kylpyammeen lähellä tai suihkuhuoneessa.

Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut tai jos pistorasiaan kiinnitys on löysä.

Älä vahingoita virtapistoketta.



Älä vahingoita, muunna, taivuta väkisin, vedä, väännä tai niputa virtajohtoa.

Älä myöskään laita mitään painavaa virtajohdon päälle äläkä nipistä johtoa.

Älä anna nastojen tai roskien tarttua virtapistokkeeseen.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



VAROITUS

Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.



- Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta virtapistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumenemisestä johtuvan tulipalon.

Varmista aina, että laitetta käytetään sähkövirralähteellä, joka vastaa laitteeseen merkittyä nimellisjännitettä.



Työnnä virtapistoke loppuun asti.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

▶ Epänormaaliuden tai toimintahäiriön tapauksessa

Jos toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siinä on virhetoimintoja, lopeta käyttö välittömästi ja irrota virtapistoke.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>



- **Pääyksikkö on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.**

- **Pääyksikkö haisee palaneelta.**

- **Pääyksikön käytön aikana kuuluu epänormaali ääni.**

→ Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

▶ Tämä tuote

Älä muunna, pura tai korjaa.



- Se voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön aiheuttamia vammoja.

→ Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten.



Älä pudota laitetta tai altista sitä tärinälle.

- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

▶ Puhdistaminen

Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, pyyhi mahdollinen kosteus virtapistokkeesta.



- Tämän huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

Puhdista säännöllisesti virtapistoke estääksesi pölyn kertymistä.



- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena.

→ Irrota virtapistoke ja pyyhi kuivalla liinalla.



HUOMIO

▶ Hampaiden ja ikenien vaurioitumisen estäminen

Henkilöt, jotka eivät pysty toimimaan, eivät saa käyttää tätä laitetta.



Henkilöt, joiden suun tuntoaisti on heikentynyt, eivät saa käyttää tätä laitetta.

- Se voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa hampaita, ikeniä tai kieltä.



HUOMIO



Ihmisten, joilla epäillään olevan parodontiitti tai joilla on epämiellyttäviä oireita hampaissa tai suuontelossa, on otettava yhteyttä hammaslääkäriin ennen käyttöä.

- Se voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa hampaita, ikeniä tai kieltä.

Noudata seuraavia varoimenpiteitä, kun käytät kielenhoitosuutinta.

- Älä anna lasten käyttää sitä.
 - Älä harjaa voimakkaasti.
 - Älä työnä liian syväälle (n. 3/4 näkyvästä alueesta).
 - Jos kielessä ilmenee tulehdus, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin, jos tulehdus jatkuu 3 päivän kuluttua.
- Se voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa hampaita, ikeniä tai kieltä.

► Tämä tuote

Älä koskaan käytä laitetta muihin tarkoituksiin kuin suun puhdistaminen.



- Niin tekeminen voi aiheuttaa onnettomuuden tai loukkaantumisen, jos vesisuihku kohdistetaan silmiin, nenään, korviin tai kurkkuun.



Älä täytä säiliötä kuumemmalla vedellä kuin 40 °C.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa palovammoja.



Älä jaa suutinta perheenjäsenten tai muiden ihmisten kanssa.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tartuntataudin tai tulehduksen.

► Huomioi seuraavat varotoimet

Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille, kun säilytät sitä.



- Niin tekeminen voi aiheuttaa virtajohdon katkeamisen tai oikosulusta johtuvan tulipalon.

Irrota virtapistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta pitkään aikaan.



- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.

Irrota virtapistoke pitämällä siitä kiinni virtajohdon sijasta.



- Jos näin ei tehdä, voi aiheutua palovammoja, sähköisku tai tulipalo oikosulun vuoksi ja johdon voidessa katketa, mikäli virtajohtoon kohdistuu liian suuri kuormitus.

Puhdista ja kuivaa vesisäiliö ja suutin jokaisen käytön jälkeen.



- Jos näin ei tehdä, se voi aiheuttaa terveyshaittoja, jos sitä käytetään pitämättä sitä desinfiomattomana homeen ja bakteerien leviämisen vuoksi.

Tärkeää tietoa

► Huomautus

- Älä laita suolaa, suuvettä tai muita kemikaaleja vesisäiliöön. Niin tekeminen voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Älä kuivaa päälaitetta kuivaajalla tai puhallinlämmittimellä. Niin tekeminen voi aiheuttaa toimintahäiriön tai osien muodonmuutoksia.
- Säilytä laitetta käytön jälkeen paikassa, joka omaa matalan kosteuden. Toimiessa toisin, tuloksena voi olla vikatila.

• Tietoa hammaskivestä

Käytä yhdessä hammasharjan kanssa. Hammaskiveä tai hampaan pintaan kiinnittyneitä hammaskiviä on vaikea poistaa pelkällä vesisuihkulla, joten hampaiden harjaamiseen tarvitaan hammasharjaa.

On suositeltavaa puhdistaa suun sisäpuoli vesisuihkulla hampaiden harjauksen jälkeen.

• Tietoja ienverenvuodosta

Aluksi verenvuotoa voi esiintyä, vaikka ikenet olisivat terveet. Tämä johtuu siitä, että ikenet eivät ole tottuneet tällaiseen stimulaatioon. Verenvuoto lakkaa yleensä 1-2 viikon kuluessa käytön jälkeen. Jos verenvuoto jatkuu yli 2 viikkoa, kyseessä voi olla ienongelma (parodontiitti tms.). Tällaisissa tapauksissa lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys hammaslääkäriin.

Koneen osat

A Kahva

- ① Stop/Jet-kytkin
- ② Suihkutila " □ " " □ " " □ " " □ "
- ③ Pysäytystila " □ " " □ " " □ " " □ "
- ④ Suuttimen vapautin
- ⑤ Suutin

B Päälaitte

- ⑥ Virtajohto
- ⑦ Virtapistoke
- ⑧ Imuletku

C Vesisäiliö

- ⑨ Vedenpinnan yläraja
- ⑩ Vesisäiliön kansi

D Käyttöpaneeli

- ⑪ Veden painetason LED-merkkivalo (1~10 tasoa)
(Taso 1 on myös lapsitila " ☺ " ".)
- ⑫ Käyttökytkin " ① " " ① "
- ⑬ Vedenpaineen säätökytkin

E Ultraäänisuutin (x2)

- ⑭ Suutin
- ⑮ Suuttimen lisäysaukko

F Oikomishoidon suutin

- ⑭ Suutin
- ⑮ Suuttimen lisäysaukko
- ⑯ Tunnistusrenkas
- ⑰ Suuttimen kahva

G Kielenhoitosuutin

- ⑭ Suutin
- ⑮ Suuttimen lisäysaukko
- ⑯ Tunnistusrenkas
- ⑰ Kangas

- Kaikki suuttimet ovat kuluvia osia.

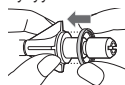
Lisätarvike

H Suuttimen jalusta

Päälaitteen (vesisäiliö, imuletku) sisällä voi olla kosteutta, joka on jäänyt tuotteen testauksessa käytetyistä tislatusvedestä.

■ Jos tunnistusrenkas irtoaa (Vain oikomishoidon suuttimelle ja kielenhoitosuuttimelle)

Kohdista tunnistusrenkas (mihin tahansa suuntaan) suuttimeen ja kiinnitä ne ilman kallistusta.
• Vaikka tunnistusrenkasta ei olisi kiinnitetty, se ei vaikuta suuttimen suorituskykyyn.



Käyttäminen

Valmistele

Aseta pääyksikkö tasaiselle ja vakaalle alustalle.

1 Aseta virtapistoke pistorasiaan ja täytä vesisäiliö vedellä.

1 Aseta virtapistoke pistorasiaan.

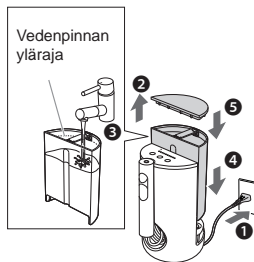
- Virtajohto voidaan vetää ulos joko oikealta tai vasemmalta puolelta.



2 Avaa vesisäiliön suojus.

3 Irrota vesisäiliö ja täytä se vedellä.

- Täyttäessäsi vedellä, varmista, ettet ylitä vedenpinnan ylärajaa.



4 Aseta säiliö tukevasti pääyksikköön.

5 Kiinnitä vesisäiliön kansi.

2 Asenna suutin ja kytke virta päälle.

1 Asenna suutin.

- Valitse suutin tarkoitustasi varten. (Katso sivut 173 ja 174.)

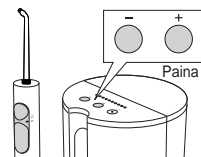
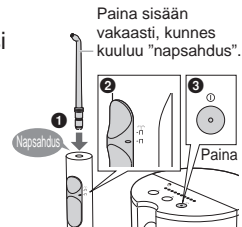
2 Varmista, että Stop/Jet-kytkin on asetettu asentoon "□" (pysäytystila).

3 Paina käyttökytkintä "⓪" kytkeäksesi virran päälle.

- Vedenpainetason LED-merkkivalo syttyy.
- Virta katkeaa noin 10 minuutin kuluttua, jotta sammuttaminen ei unohtuisi. (Toiminto, jolla vältetään sammuttamisen unohtaminen.)

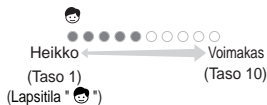
3 Paina vedenpaineen säätökytkintä valitaksesi veden painetason.

- 1 Kun suutin on altaaseen päin, aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (suihkutila) suihkuttaaksesi vettä.



2 Paina "+" tai "-"
vedenpaineen
säätökytkimestä,
kunnes haluttu
virtauksen voimakkuus
on saavutettu.

- Jos painat jatkuvasti "+" tai "-", vedenpaine muuttuu jatkuvasti.



3 Aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□"
(pysäytystila) pysäyttääksesi suihkutuksen
tilapäisesti.

- **Veden painetason muistotoiminto**
Viimeksi valittu veden painetaso muistetaan toisesta kerrasta lähtien.

4 Puhdista suusi sisäpuoli
vesisuihkulla.

- 1** Aseta suutin suuhusi.
- 2** Sulje suu kevyesti.
- 3** Aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□"
(suihkutila).

- Jos haluat pysäyttää vesisuihkun, aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (pysäytystila).
- Voit vaihtaa veden painetasoa painamalla vedenpaineen säätökytkintä myös laitteen käytön aikana.

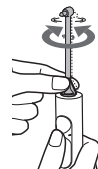


► **Käyttöaika täydellä vesisäiliöllä:
Noin 180 sekuntia**

(Kun käytetään ultraäänisuutinta ja veden painetaso on asetettu arvoon 10)

► **Suuttimen suunnan säätäminen
(Vain oikomishoidon suuttimelle)**

Voit säätää vesisuihkun suuntaa kääntämällä suuttimen kahvaa.



► **Huomautuksia**

- Käytä aina uutta vesijohtovettä tai kädenlämpöistä vettä.
- Jos vesi on kylmää, käytä haaleaa vettä, jonka lämpötila on enintään 40 °C.
- Älä kytkä käyttökytkintä "Ⓢ" päälle, kun vesisäiliö on tyhjä (paitsi pääyksikön sisällä olevan veden tyhjentäminen). (Se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.)
- Laitteen suositeltu käyttölämpötila on 5 °C - 40 °C. Jos sisälämpötila on yli tai alle suositellun lämpötilan, laite saattaa lakata toimimasta.
- Kun Stop/Jet-kytkin on asetettu asentoon "□" (pysäytystila) yli 1 minuutin ajaksi, sammuta virtakytkin "Ⓢ". (Se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.)
- Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, aloita veden painetasolla 1 (Lapsitila "☹️").
- Älä työnnä suuttimen päätä liian kovaa hampaita tai ikeniä vasten. (Lukuun ottamatta oikomishoidon suutinta.)
- Kun koet, että ärsytys on voimakasta, aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (pysäytystila) ja käytä laitetta veden painetasolta 1 (Lapsitila "☹️").

Huoltokohdat

Jos olet huolissasi herkistä ikenistä, stimuloi niitä käyttämällä pehmeää vedenvirtausasetusta. Vesisuihkulla ja oikomishoidon suuttimella, puhdista kaikki pienimmätkin alueet, joihin on vaikeaa päästä hammasharjan kanssa. Muuta tapaa, jolla käytät ja liikuttelet yksikkö riippuen tarkoituksesta ja alueesta, jonka haluat puhdistaa.



Ultraäänisuutin

Puhdistaaksesi vesisuihkulla.

► Hampaiden välien puhdistus

- Suuntaa veden virtaus hampaiden väliseen tilaan.
- Suuntaa hampaisiin edestä ja takaa.



► Ientaskujen puhdistus

- Kohdistaa vesisuihku hampaiden ja ikenien väliseen tilaan.
- Siirrä vedenvirtausta hitaasti ikeniä pitkin.
- Puhdista hampaat edestä ja takaa ja myös poskihampaiden takaa.



► Ikenien hoito

- Stimuloi ikeniä.



Oikomishoidon suutin

Puhdistaessa vinoutuneita hampaita ja oikomishoidon kiinnikealuetta harjalla ja vesivirtauksella.

Aseta harjan kärki kevyesti hampaille ja liikuta edestakaisin harjataksesi.

► Vinoutuneille hampaille

- Aseta harjan kärki alueelle, joka on vaikea hammasharjan saavutettavaksi ja yleensä pysyy harjaamattomana.
- Liikuta harjaa edestakaisin pääasiallisesti hampaiden välisillä alueilla.



Oikomishoidon kiinnitysaluetta varten



Ultraäänisuutin

- Suuntaa veden virtaus oikomishoidon kiinnitysalueen ja siltojen väliin.



Oikomishoidon suutin

- Aseta harja hampaiden ja oikomishoidon kiinnitysalueen väliin.
- Liikuta harjanärkeä edestakaisin.





Kielenhoitosuutin

Puhdista kielen pinta kankaalla ja vesivirtauksella.

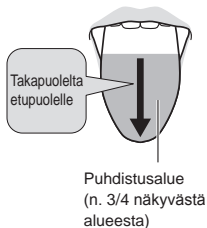
► Kielen puhdistus

- Aseta veden painetaso 10. (Kielen huuhtelu puhtaaksi.)
- Kun suihkutat vettä, aseta kielenhoitosuutin kevyesti kielelle ja siirrä sitä hitaasti takaa eteen toistuvasti.



- Kielen puhdistaminen on sallittua enintään kerran päivässä.
- Liiallinen voimakkuus voi vahingoittaa kielen pintaa.
- Älä mene syvälle kielen takaosaan.
- Kun työntät kielen eteenpäin puhdistuksen aikana, oksennusreaktio* on epätodennäköisempää.

* Tarkoittaa pahoinvointia.



■ Kielen pinnan puhdistaminen liinalla

Toisinaan kangas voi juuttua kielen pintaan.

→ Siirrä liinaa hieman taaksepäin poistaaksesi sen.

- Käytön jälkeen suuttimesta voi tippua vettä, koska suuttimen kankaaseen voi jäädä vettä. Poista se tyhjennyksen jälkeen. (Katso sivu 175.)

Käytön jälkeen

Puhdista laite joka käyttökerran jälkeen.

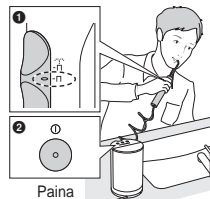
- Pääyksikköä ei voi pestä vedellä.

1 Veden roiskumisen estämiseksi, pysäytä vesisuihku pitämällä suutinta suussasi.

1 Pysäytä vesisuihku asettamalla Stop/Jet-kytkin asentoon " □ " (pysäytystila).

2 Katkaise virta painamalla käyttökyltkintä " ① ".

- Vedenpainetason LED-merkkivalo vilkkuu 30 sekunnin ajan ja sammuu sitten.

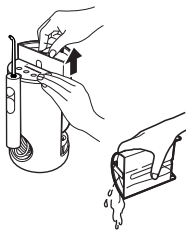


2 Heitä jäljelle jäänyt vesi pois.

1 Irrota vesisäiliö ja heitä jäljellä oleva vesi pois.

- Kun irrotat vesisäiliötä, paina pääyksikköä käsin.
- Vaihda vesi aina, kun käytät laitetta.

2 Pese vesisäiliö.

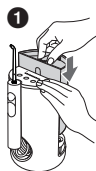


3 Poista jäljellä oleva vesi pääyksiköstä.

1 Asenna vesisäiliö ja kytke käyttökytkin "1" päälle.

2 Kun suutin on altaaseen päin, aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (suihkutila), jotta jäljellä oleva vesi poistuu pääyksiköstä.

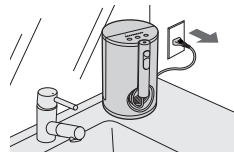
3 Kun vettä ei tule ulos, aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (pysäytystila) ja sammuta käyttökytkin "1".



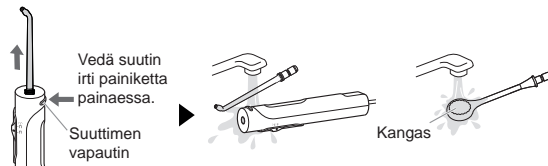
2 Stop/Jet-kytkin



4 Irrota virtapistoke talouden seinäpistorasiasta.



5 Puhdista kahva.



- Huuhtele kielenhoitosuuttimen kangas juoksevalla vedellä.
- Älä kolhi sitä pesualtaaseen, kun heilautat sitä kuivaksi.

6 Säilö se kuivumisen jälkeen.

1 Pyyhi kosteus pois pyyhkeellä ja kuivaa hyvin tuuletetussa varjossa.

2 Säilytä laitetta.

- Asenna kahva ja vesisäiliö pääyksikköön ja aseta suutin suutintelineeseen.
- Kun kaksi tai useampia suuttimia asetetaan suutintelineeseen, varmista, etteivät ne ole kosketuksissa toisiinsa.



► Huomautuksia

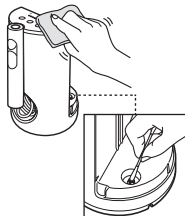
- Poista lika vesisäiliön sisältä pitkävärtisellä sienipulloharjalla. (Älä käytä haaleaa, yli 80 °C:n vettä.)
- Vain vesisäiliö voidaan pestä astianpesukoneessa. Suutinta, suuttimen jalustaa ja vesisäiliön korkkia ei voi puhdistaa astianpesukoneessa.
- Älä pyyhi ohentimilla, bensiinillä, alkoholilla jne. (Tämä saattaa aiheuttaa toimintahäiriöitä, halkeilua tai osien värjäytymistä)
- Käytä neutraalia keittiöpuhdistusainetta ja huuhtelee hyvin vedellä varmistaaksesi, ettei pesuainetta jää puhdistuksen jälkeen.
- Älä käytä suuttimen, suuttimen jalustan, vesisäiliön korkin ja kahvan pesuun yli 50°C haaleaa vettä.
- Älä hankaa kielenhoitosuuttimen kangasta teräväkärkisillä esineillä tai kynsillä.

Puhdista pääyksikön lika

Kun pyyhit tahrat pois pääyksiköstä liinalla, joka on kastettu saippuavedellä ja sitten kierretty.

(Älä pese pääyksikköä vedellä.)


- Puhdista pumpulipuikolla kaikki osat, joihin ei pääse käsiksi kankaalla.



Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso tuotteen nimikyltti (automaattinen jännitteenvaihto)
Virrankulutus	18 W
Vesisäiliön tilavuus	Noin 600 mL (Noin 180 sekunnin toiminta-aika, kun käytetään ultraäänisuutinta ja veden painetaso on asetettu arvoon 10) (Noin 130 sekunnin toiminta-aika, kun käytetään oikomishoidon suutinta ja veden painetaso on asetettu arvoon 10) (Noin 75 sekunnin toiminta-aika, kun käytetään kielenhoitosuutinta ja veden painetaso on asetettu arvoon 10)
Mitat	Päälaite: 300 (K) × 125 (L) × 140 (S) mm (Sisältää suuttimen) 200 (K) × 125 (L) × 140 (S) mm (Ei sisällä suutinta)
Imuletku pituus	Noin 1100 mm
Paino	Päälaite: Noin 995 g (Sisältää suuttimen)
Ilmassa kantautuva melu	83 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

	Ongelma	Mahdollinen syy	Tehtävä asia
Käytettävissä	Vettä ei tule ulos tai vesisuihkun teho on heikko.	<p>Stop/Jet-kytkin jätetään asentoon "□" (pysäytystila), kun virta on päällä. →Toteuta seuraavat toimet:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Täytä vesisäiliö vedellä puoliväliin. 2 Kytke virta päälle painamalla käyttökytkintä "Ⓢ" ja aseta veden painetaso 10 painamalla "+". 3 Aseta Stop/Jet-kytkin asentoon "□" (suihkutila). 4 Aseta vesisäiliö paikalleen ja poista se useita kertoja. 5 Asenna vesisäiliö ja odota muutama sekunti, kunnes vedenpaine palautuu. <p>* Toista vaiheet 4 ja 5 jos vedenpaine ei palaudu. • Kun vedenpaine on palautunut, voit käyttää laitetta normaalisti.</p>	
	Suutin irtoaa käytön aikana.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Suutin on tukossa. ▶ Suuttimen aukko on ahtautunut. ▶ Suutin on epämuodostunut. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vaihda suutin.
	Vedenpaineen tason muistaminen epäonnistuu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Virtapistoke vedetään pistorasiasta ennen kuin käyttökytkin "Ⓢ" kytketään pois päältä. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kytke käyttökytkin "Ⓢ" pois päältä, ennen kuin irrotat virtapistokkeen pistorasiasta.
	Moottorin ääni muuttuu, kun Stop/Jet-kytkin on asetettu asentoon "□" (pysäytystila).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tämä ei ole epänormaalia. →Käytä laitetta tavalliseen tapaan. * Sitä voi esiintyä erityisesti alhaisen lämpötilan ympäristössä. 	
	Virta katkeaa automaattisesti.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sammuttamisen unohtamisen estävä toiminto on aktivoitu. ▶ Itsesuojaustoiminto aktivoituu ukkosmyrskyn tms. vuoksi. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tämä ei ole epänormaalia. (Katso sivu 171.) ▶ Kytke käyttökytkin "Ⓢ" uudelleen päälle.
	Vedenpainetason LED-merkkivalo vilkkuu vielä käyttökytkimen "Ⓢ" tultua kytketyksi pois päältä.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tämä ei ole epänormaalia. → Merkkivalo sammuu 30 sekunnin kuluttua. (Katso sivu 174.) 	
	Suuttimen asentaminen on hankalaa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ →Lisää vettä suuttimen lisäysaukkoon. 	

Jos ongelmat eivät vielääkään ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Suuttimen vaihtaminen (myydään erikseen)

► Ultraäänisuutin

- Jos suuttimen kärki vääntyy, vaihda suutin uuteen.
- Suutin on vaihdettava noin 6 kuukauden välein hygieniasyiden vuoksi, vaikkei se olisikaan vääntynyt.



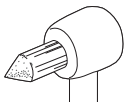
Uusi suutin (pää)



Epämuodostunut
(kulunut) suutin (pää)

► Oikomishoidon suutin

- Vaihda oikomishoidon suutin n. 3 kuukauden kuluessa. Jos harjan harjakset ovat vääntyneitä, vaihda se jopa 3 kuukauden kuluessa.



Uusi suutin (pää)



Suutin vääntyneillä
harjaksilla

► Kielenhoitosuutin


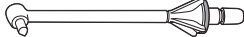
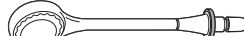
- Vaihda kielenhuoltosuutin n. 6 kuukauden välein. Jos harjakangas on värjäytynyt, vaihda se jopa sisällä 6 kuukauden kuluessa.



Uusi suutin (pää)



Värjäytynyt suutin (kärki)

Osanumero	Vaihtosuutin malliin EW1614	
WEW0986	Ultraäänisuutin	
WEW0984	Oikomishoidon suutin	
WEW0985	Kielenhoitosuutin	

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuoja:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

**Vanhojen laitteiden hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää
käyttävillä maille**

Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Spis treści

Środki ostrożności	183	Po użyciu.....	190
Ważne informacje	186	Dane techniczne	192
Dane dotyczące części.....	186	Rozwiązywanie problemów ...	193
Sposób użytkowania	187	Wymiana dyszy (sprzedawana oddzielnie).....	194
Techniki użytkowania.....	189		

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go wodą. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- Przed czyszczeniem wtyczki należy zawsze wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego. Niezastosowanie się do powyższego może być przyczyną porażenia prądem lub obrażeń.
- Przewodu zasilania nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu, urządzenie należy zutylizować. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną wypadku lub obrażeń.
- Irygatory do jamy ustnej mogą być używane przez dzieci powyżej ósmego roku życia, lecz wyłącznie pod nadzorem; dotyczy to także osób o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i umiejętności.
- Irygatory do jamy ustnej mogą być używane wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą lub ze specjalnymi roztworami, które zostały opisane w instrukcji producenta.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisania poziomu zagrożenia, urazu oraz uszkodzenia mienia w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



UWAGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i oznaczania typów zaleceń, jakich należy przestrzegać.



Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury.



Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określoną procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.



OSTRZEŻENIE

► Zapobieganie wypadkom

Nie przechowuj w miejscu dostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia lub niemowląt. Nie wolno pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.



- Może to doprowadzić do wypadku lub urazów w wyniku przypadkowego połącznienia wymiennych części.

► Zasilanie

Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.



- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny ani w pokoju prysznicowym.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka zasilania ulegnie uszkodzeniu lub wtyczka zasilania wetknięta do gniazdka jest poluzowana. Nie niszczy wtyczki zasilania.



Nie wolno uszkadzać, modyfikować, zginać na siłę, ciągnąć, skręcać ani wiązać kabla zasilającego. Poza tym nie kładź niczego ciężkiego na kablu ani go nie ściskaj.

Nie pozwalaj, aby szpilki lub śmieci przylegały do wtyczki zasilania.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek zasilania do jednego obwodu sieci lub gniazda elektrycznego, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.

Urządzenie można podłączać wyłącznie do prądu o napięciu zgodnym z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej.



Włóż całkowicie wtyczkę zasilania.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

▶ **W przypadku nieprawidłowego działania lub usterki**

Natychmiast zaprzestań używania i odłącz wtyczkę zasilania, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>



- Jednostka główna jest zdeformowana lub nadmiernie gorąca.
 - Jednostka główna pachną palenizną.
 - Występują nietypowe odgłosy podczas używania jednostki głównej.
- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

▶ **Ten produkt**

Nie należy modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.



- Może to doprowadzić do urazu spowodowanego pożarem lub nieprawidłowym działaniem.
→ Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.



- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

▶ **Czyszczenie**

Przed ponownym użyciem urządzenia pozbańdź się wilgoci z wtyczki zasilania.



- Niezastosowanie się do powyższego może być przyczyną porażenia prądem lub obrażeń.

Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.



- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.
→ Odłącz wtyczkę zasilania i przetrzyj suchą ściereczką.



UWAGA

▶ **Zapobieganie uszkodzeniom zębów i dziąseł**

Osoby mające trudności z obsługą tego urządzenia nie powinny go używać.



Osoby ze słabym stopniem odczuwania w jamie ustnej nie powinny używać tego urządzenia.

- Zignorowanie przestrogi może skutkować urazem lub uszkodzeniem zębów, dziąseł lub języka.



UWAGA



Osoby z podejrzeniem chorób przyzębia, odczuwające dyskomfort związany z zębami lub jamą ustną, muszą skonsultować się w tej sprawie z dentystą przed użyciem urządzenia.

- Zignorowanie przestrogi może skutkować urazem lub uszkodzeniem zębów, dziąseł lub języka.

Podczas używania dyszy do czyszczenia języka przestrzegaj następujących środków ostrożności.

• Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z niej.

• Nie szczotkuj na siłę.

• Nie wkładaj zbyt głęboko (około 3/4 widocznego zakresu).



• Jeśli dojdzie do zapalenia języka, przestań korzystać z urządzenia. Jeśli zapalenie będzie utrzymywało się dłużej niż przez 3 dni, skonsultuj się z lekarzem.

- Zignorowanie przestrogi może skutkować urazem lub uszkodzeniem zębów, dziąseł lub języka.

► Ten produkt

Nie należy używać do celów innych niż do czyszczenie jamy ustnej.



- Skierowanie strumienia wody na oczy, nos, uszy, język lub gardło może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.



Nie należy napełniać zbiornika wodą o temperaturze wyższej niż 40 °C.

- Może to spowodować poparzenia.



Nie udostępniać dyszy członkom rodziny ani innym osobom.

- Może to doprowadzić do infekcji lub stanu zapalnego.

► Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności

Podczas przechowywania przewód nie może być nawinięty na urządzenie.



- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.

Odłącz wtyczkę zasilania od gniazda elektrycznego, kiedy nie jest używana przez dłuższy czas.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Odłącz wtyczkę zasilania przytrzymując za wtyczkę, a nie za przewód.



- W przeciwnym wypadku może dojść do oparzeń, porażenia prądem lub pożaru w wyniku krótkiego spięcia, gdyż może dojść do uszkodzenia przewodu w wyniku przecięcia.

Czyść i susz zbiornik wody i dyszę po każdym użyciu.



- Używanie urządzenia bez jego odkażania może być przyczyną narażenia na niebezpieczeństwo Twojego zdrowia z powodu rozmnażania się pleśni i bakterii.

Ważne informacje

► Uwaga

- Nie umieszczać soli, płynu do płukania ust lub innych środków chemicznych w zbiorniku wody. Takie działanie może być przyczyną awarii.
- Nie osuszać jednostki główną suszarką lub grzejnikiem wentylatorowym. Takie działanie może być przyczyną awarii lub odkształcenia części urządzenia.
- Po użyciu urządzenie należy przechowywać w miejscu o małej wilgotności. Nie przestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia.

• Informacje o osadzie nazębnym

Konieczne używaj szczoteczki do zębów.

Usuwanie osadu i kamienia nazębnego z zębów jedynie strumieniem wody jest bardzo trudne, dlatego należy myć zęby szczoteczką.



Zaleca się czyszczenie jamy ustnej przy użyciu strumienia wody po wyszczotkowaniu zębów.

• Informacje o krwawiących dziąsłach

Na początku krwawienie może wystąpić także u osób ze zdrowymi dziąsłami. Dochodzi do niego, gdyż dziąsła nie są przystosowane do tego rodzaju stymulacji. Krwawienie zwykle ustaje po 1–2 tygodniach użytkowania. Jeśli krwawienie nie ustanie po ponad 2 tygodniach, możliwe, że występuje problem z dziąsłami (np. choroba przyzębia). W takim przypadku zaprzestań używania urządzenia i skonsultuj się z dentystą.

Dane dotyczące części

A Pokrętło

- ① Stop/włącznik strumienia
- ② Tryb strumienia „”
- ③ Tryb stop „”
- ④ Przycisk zwalniania dyszy
- ⑤ Dysza



B Jednostka główna

- ⑥ Przewód
- ⑦ Wtyczka zasilania
- ⑧ Przewód ssący

C Zbiornik wody

- ⑨ Górny limit poziomu wody
- ⑩ Pokrywa zbiornika wody

D Panel sterowania

- ⑪ Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody (1~10 poziomów)
(Poziom 1 jest również trybem dziecięcym „”.)
- ⑫ Włącznik zasilania „”
- ⑬ Przełącznik regulujący ciśnienie wody

E Dysza ultradźwiękowa (x2)

- ⑭ Dysza
- ⑮ Gniazdo wkładania dyszy

F Dysza ortodontyczna

- ⑭ Dysza
- ⑮ Gniazdo wkładania dyszy

- ⑯ Pierścień identyfikacyjny
- ⑰ Uchwyt dyszy

G Dysza do czyszczenia języka

- ⑭ Dysza
- ⑮ Gniazdo wkładania dyszy
- ⑯ Pierścień identyfikacyjny
- ⑰ Włosie

- Wszystkie dysze to materiały eksploatacyjne.

Akcesorium

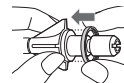
H Gniazda dysz

We wnętrzu jednostki głównej (w zbiorniku wody i przewodzie ssącym) może pozostać wilgoć po wodzie destylowanej używanej do testowania produktu.

■ Jeżeli pierścień identyfikacyjny odpadnie (Wyłącznie dla dyszy ortodontycznej i dyszy do czyszczenia języka)

Wyrównaj pierścień identyfikacyjny (obracając w dowolnym kierunku) z dyszą i zatrzasknij dyszę tak, aby odpowiednio przylegała do urządzenia.

- Nawet jeśli pierścień identyfikacyjny nie jest podłączony, dysza będzie działała sprawnie.



Sposób użytkowania

Przygotowanie

Połóż jednostkę główną na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1 Podłącz wtyczkę zasilania do gniazda elektrycznego i napełnij wodą zbiornik wody.

1 Włóż wtyczkę zasilania do gniazda elektrycznego.

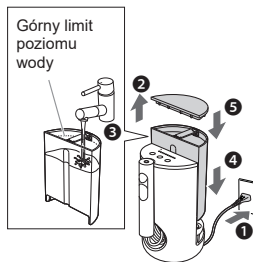
- Przewód można wyciągnąć z prawej lub z lewej strony.



2 Otwórz pokrywę zbiornika wody.

3 Wymij zbiornik wody i napełnij go wodą.

- Podczas napełniania wodą nie wolno przekroczyć górnego limitu poziomu wody.



4 Podłącz zbiornik do jednostki głównej tak, aby dobrze się trzymał.

5 Załóż pokrywkę zbiornika wody.

2 Podłącz dyszę i włącz zasilanie.

1 Zamontuj dyszę.

- Wybierz dyszę dostosowaną do twoich potrzeb. (Patrz strony 189 i 190.)

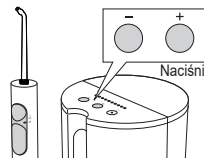
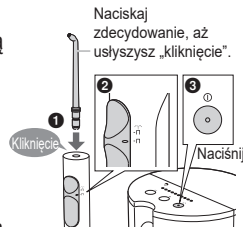
2 Upewnij się, że przełącznik Stop/strumień jest ustawiony w pozycji „□” (tryb stop).

3 Przyciśnij włącznik zasilania „Ⓛ”, aby włączyć zasilanie.

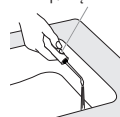
- Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody jest podświetlony.
- Zasilanie zostanie odcięte po około 10 minutach. Dzięki temu urządzenie nie pozostanie włączone. (Funkcja zabezpiecza przed zapomnieniem o wyłączeniu.)

3 Przyciśnij przełącznik regulujący ciśnienie wody, aby wybrać poziom ciśnienia wody.

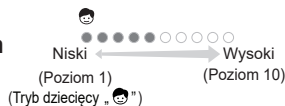
1 Skieruj dyszę w stronę umywalki i ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „□” (tryb strumień), aby przejść do trybu strumień.



Stop/włącznik strumienia



2 Przyciśnij „+” lub „-” na przełączniku regulującym ciśnienie wody do uzyskania pożądanego przepływu.



- Przyciski „+” lub „-” służą do ustawiania ciśnienia wody.

3 Ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (tryb stop), aby czasowo wyłączyć strumień.

- **Funkcja pamięci poziomu ciśnienia wody**
Ostatnio wybrany poziom ciśnienia wody zostanie zapamiętany od drugiego razu.

4 Oczyszczyć wnętrze jamy ustnej strumieniem wody.

- 1 Włóż dyszę do ust.
- 2 Delikatnie zamknij usta.
- 3 Ustaw przełącznik Stop/włącznik strumienia w pozycji „Π” (tryb strumienia).



- Aby zatrzymać strumień wody, ustaw przełącznik Stop/włącznik strumienia w pozycji „Π” (tryb stop).
- Poziom ciśnienia wody można przełączać, przyciskając przełącznik regulujący ciśnienie wody, nawet podczas korzystania z urządzenia.

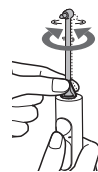
► Czas pracy po całkowitym napełnieniu zbiornika wody:

Okolo 180 sekund

(Gdy korzystasz ze dyszy ultradźwiękowej i ustawiony jest poziom 10 ciśnienia wody)

► Aby dostosować kierunek dyszy (Dotyczy wyłącznie dyszy ortodontycznej)

Kierunek strumienia wody można dostosować, obracając uchwyt dyszy.



► Uwagi

- Zawsze używaj świeżej wody z kranu lub letniej wody.
- Używaj letniej wody o temperaturze 40°C lub poniżej.
- Nie ustawiaj włącznika zasilania w pozycji „⓪”, gdy zbiornik wody jest pusty (chyba że chcesz usunąć wodę z jednostki głównej). (Może to spowodować awarię.)
- Korzystaj z urządzenia w temperaturach 5°C–40°C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa lub niższa, urządzenie może się wyłączyć.
- Gdy ustawisz przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (tryb stop) na ponad minutę, wyłącz urządzenie włącznikiem zasilania „⓪”. (Może to spowodować awarię.)
- Gdy korzystasz z urządzenia po raz pierwszy, zacznij od poziomu 1 ciśnienia wody (Tryb dziecięcy „☺”).
- Nie dociskaj końcówki dyszy za mocno do zębów ani dziąseł. (Z wyjątkiem dyszy ortodontycznej.)
- Gdy dyskomfort jest intensywny, ustaw przełącznik Stop/włącznik strumienia w pozycji „Π” (tryb stop) i używaj urządzenia po ustawieniu poziomu 1 ciśnienia (Tryb dziecięcy „☺”).

Techniki użytkowania

Jezeli obawiasz się silnego strumienia wody, bo masz wrażliwe dziąsła, stymuluj je używając ustawienia niższego ciśnienia wody. Strumieniem wody i dyszą ortodontyczną wyczyścisz wszystkie obszary, do których nie da się dotrzeć zwykłą szczoteczką do zębów.

Zmień sposób, w jaki poruszasz urządzeniem, zależnie od miejsc i obszarów, które chcesz wyczyścić.



Dysza ultradźwiękowa

Do czyszczenia strumieniem wody.

► Czyszczenie przestrzeni międzyczębowych

- Kieruj strumień wody na przestrzeń między zębami.
- Czyścić od przedniej do tylnej ściany zęba.



► Czyszczenie kieszonek dziąsłowych

- Kieruj strumień wody na przestrzeń między zębami a dziąsłami.
- Powoli przesuwaj strumień wody wzdłuż dziąsła.
- Wyczyścić przednią i tylną ścianę zęba oraz pomiędzy zębami trzonowymi.



► Pielęgnacja dziąsła

- Stymulacja dziąsła.



Dysza ortodontyczna

Czyszczenie krzywo ustawionych zębów i obszarów z aparatem ortodontycznym przy użyciu szczoteczki ortodontycznej i strumienia wody.

Delikatnie dotykaj zębów końcówką szczoteczki i kołysz nią.

► Krzywo ustawione zęby

- Umieść końcówkę szczotki na obszarze, który ciężko wyczyścić normalną szczoteczką do zębów przez co pozostaje niedomyty.
- Kołysz szczotką głównie w miejscach pomiędzy zębami.



Obszary aparatów ortodontycznych



Dysza ultradźwiękowa

- Prowadź szczotkę dokoła zamków i łuku ortodontycznego.



Dysza ortodontyczna

- Wprowadź szczotkę w przerwę pomiędzy zębem i aparatem ortodontycznym.
- Kołysz końcówką szczotki.



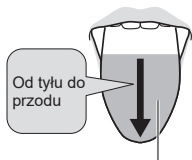


Dysza do czyszczenia języka

Powierzchnię języka czyść włosiem i strumieniem wody.

► Czyszczenie języka

- Zwiększ poziom ciśnienia wody do 10. (Aby splukać język do czysta.)
- Gdy urządzenie zacznie generować strumień, delikatnie przyłóż dyszę do czyszczenia języka do języka i poruszaj nią powoli po języku do góry i do dołu.
- Język możesz czyścić najczęściej raz dziennie.
- Zbyt intensywnym czyszczeniem można uszkodzić powierzchnię języka.
- Czyść wyłącznie powierzchnię języka.
- Wysuwając język na czas czyszczenia, zmniejszasz szansę odruchu wymiotnego*.
- * Odruch wymiotny może skutkować wymiotami.



Zakres czyszczenia (ok. 3/4 widocznego zakresu)

■ Czyszczenie powierzchni języka włosiem

Co jakiś czas włosie może się zablokować o powierzchnię języka.

→ Delikatnie cofnij włosie, aby je odblokować.

- Po użyciu z dyszy może kapać woda, która pozostała we włosiu. Odlącz ją po osuszeniu. (Patrz strona 191.)

Po użyciu

Czyść urządzenie po każdym użyciu.

- Nie myj jednostki głównej wodą.

1 Aby zapobiec zachłapaniu wodą, zatrzymaj generowanie strumienia wody, a dopiero później wyjmij dyszę z ust.

1 Zatrzymaj strumień wody, ustawiając przełącznik Stop/włącznik strumienia w pozycji „□” (tryb stop).

2 Przyciśnij włącznik zasilania „⓪”, aby wyłączyć zasilanie.

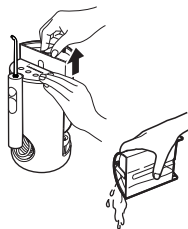
- Kontrolka LED poziomu ciśnienia wody miga przez 30 sekund, a następnie gaśnie.



2 Wylej pozostałą wodę.

1 Odłącz zbiornik wody i wylej pozostałą wodę.

- Podczas wyjmowania zbiornika wody, przyciśnij ręcznie jednostkę główną.
- Wymieniaj wodę po każdym użyciu urządzenia.



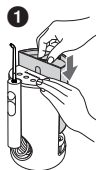
2 Wymyj zbiornik wody.

3 Wylej pozostałą wodę z jednostki głównej.

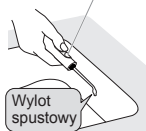
1 Zamontuj zbiornik wody, i włącz urządzenie włącznikiem „1”.

2 Skieruj dyszę w stronę umywalki i ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Tryb strumień), aby usunąć pozostałą wodę z jednostki głównej.

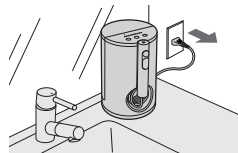
3 Jeśli z jednostki głównej nie wypływa woda, ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (tryb stop) i wyłącz urządzenie włącznikiem zasilania „1”.



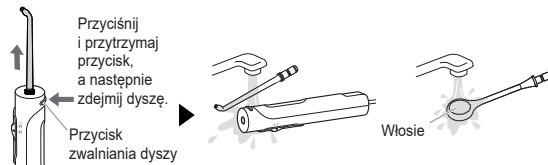
1 Stop/włącznik strumienia



4 Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka.



5 Wyczyść rączkę.



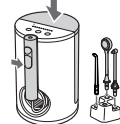
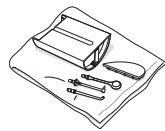
- Przeplucz włosie dyszy do czyszczenia języka bieżącą wodą.
- Nie uderzaj urządzeniem o zlew podczas osuszania.

6 Zanim schowasz urządzenie, wysusz je.

1 Wytrzyj wodę ręcznikiem i pozostaw urządzenie do wyschnięcia w dobrze wentylowanym, ciemnym miejscu.

2 Schowaj urządzenie.

- Podłącz rączkę i zbiornik wody do jednostki głównej, po czym odłóż dyszę do gniazdka dysz.
- Po odłożeniu przynajmniej dwóch dysz do gniazda dysz upewnij się, że dysze się stykają.



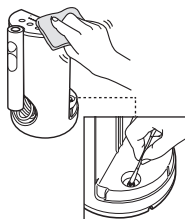
► Uwagi

- Wyczyść wnętrze zbiornika wody szczoteczką do butelek z długą rączką zakończoną gąbką. (Nie używaj wody cieplejszej niż 80°C.)
- W zmywarce można myć wyłącznie zbiornik wody. Dyszy, gniazda dysz oraz pokrywki zbiornika wody nie można myć w zmywarce.
- Nie czyścić rozcieńczalnikami, benzyną, alkoholem itp. (Takie postępowanie może być przyczyną awarii, pęknięcia lub odbarwienia części urządzenia.)
- Użyj neutralnego detergentu kuchennego i dobrze przepłucz wodą po umyciu, aby koniecznie usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- Nie używaj wody cieplejszej niż 50°C do czyszczenia dyszy, gniazda dysz, pokrywki zbiornika wody ani rączki.
- Nie pocieraj włosia dyszy do czyszczenia języka niczym ostrym ani paznokciami.

Czyszczenie jednostki głównej

Podczas wycierania płam z jednostki głównej nasączoną wodą z mydłem, a następnie wykręconą szmatką. (Nie należy myć jednostki głównej wodą.)

- Użyj patyczków kosmetycznych do czyszczenia wszystkich części, do których nie sięga szmatka.




Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa produktu (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Pobór mocy	18 W
Pojemność zbiornika na wodę	Ok. 600 mL (Przez ok. 180 sek. podczas korzystania z dyszy ultradźwiękowej i ustawiony jest poziom 10 ciśnienia wody.) (Przez ok. 130 sek. podczas korzystania z dyszy ortodontycznej, gdy ustawiony jest poziom 10 ciśnienia wody.) (Przez ok. 75 sek. podczas korzystania z dyszy do czyszczenia języka, gdy ustawiony jest poziom 10 ciśnienia wody.)
Wymiary	Jednostka główna: 300 (wys.) × 125 (szer.) × 140 (głęb.) mm (Z dyszą) 200 (wys.) × 125 (szer.) × 140 (głęb.) mm (Bez dyszy)
Długość przewodu ssącego	Ok. 1100 mm
Waga	Jednostka główna: Ok. 995 g (Z dyszą)
Poziom hałasu	83 (dB (A) re 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
<p>Nie ma strumienia wody lub jest on bardzo słaby.</p>	<p>Przełącznik Stop/włącznik strumienia jest w pozycji „Π” (tryb stop), gdy urządzenie jest włączone. →Wykonaj poniższe kroki: 1 Uzupełnij zbiornik wody do połowy. 2 Przyciśnij włącznik zasilania „Ⓜ”, aby włączyć zasilania, po czym przyciśnij przycisk „+”, aby ustawić poziom 10 ciśnienia wody. 3 Ustaw przełącznik Stop/włącznik strumienia w pozycji „Π” (tryb strumienia). 4 Podłącz i odłącz zbiornik wody kilka razy. 5 Zainstaluj zbiornik wody i poczekaj kilka sekund, aż ciśnienie wody wróci. * Powtarzaj kroki 4 i 5 w przypadku dalszych problemów z ciśnieniem wody. • Po przywróceniu ciśnienia wody możesz dalej korzystać z urządzenia.</p>	
<p>Dysza wypada po włączeniu urządzenia.</p>	<p>▶ Dysza jest niedrożna.</p>	<p>▶</p>
<p>Urządzenie nie zapamiętało poprzedniego poziomu ciśnienia wody.</p>	<p>▶ Wylot dyszy został zgnieciony.</p>	<p>▶ Wymień dyszę.</p>
<p>Dźwięk silnika zmienia się po ustawieniu przełącznika Stop/strumień w pozycji „Π” (tryb stop).</p>	<p>▶ Dysza odkształciła się.</p>	<p>▶</p>
<p>Źródło zasilania jest automatycznie odcięte.</p>	<p>▶ Wtyczkę wyciągnięto z gniazdka przed wyłączeniem urządzenia włącznikiem zasilania „Ⓜ”.</p>	<p>▶ Zanim odłączysz wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie włącznikiem zasilania „Ⓜ”.</p>
<p>Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody miga po wyłączeniu urządzenia włącznikiem zasilania „Ⓜ”.</p>	<p>▶ To naturalne zjawisko. →Możesz bez obaw korzystać z urządzenia. * Taki stan może powstać w niskiej temperaturze.</p>	<p>▶</p>
<p>Montaż dyszy jest utrudniony.</p>	<p>▶ Funkcja zapobiegania zapomnieniu o wyłączeniu urządzenia jest aktywna.</p>	<p>▶ To naturalne zjawisko. (Patrz strona 187.)</p>
<p></p>	<p>▶ Funkcja ochrony urządzenia została włączona ze względu na burzę lub podobne zjawisko.</p>	<p>▶ Włącz urządzenie ponownie włącznikiem zasilania „Ⓜ”.</p>
<p></p>	<p>▶ To naturalne zjawisko. →Kontrolka zgaśnie po 30 sekundach. (Patrz strona 190.)</p>	<p>▶</p>
<p></p>	<p>▶ →Przeplukać gniazdo wkładania dyszy wodą.</p>	<p>▶</p>

Jeżeli problemy nadal nie ustępują, należy skontaktować się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic.

Podczas użytku

Polski

Wymiana dyszy (sprzedawana oddzielnie)

► Dysza ultradźwiękowa

- Jeśli końcówka dyszy ulegnie odkształceniu, proszę wymienić dyszę na nową.
- Dyszę należy wymieniać co około 6 miesięcy ze względów higienicznych, nawet jeśli nie jest odkształcona.



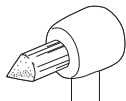
Nowa dysza
(końcówka)



Dysza zdeformowana
(zużyta) (końcówka)

► Dysza ortodontyczna

- Wymieniaj dyszę ortodontyczną co około 3 miesiące. Jeśli włosie szczotki zegnie się, wymień element nawet przed upływem 3 miesięcy.



Nowa dysza
(końcówka)



Dysza ze zgiętym
włosiem

► Dysza do czyszczenia języka

- Wymieniaj dyszę do czyszczenia języka co około 6 mies.
- Jeśli włosie szczotki przebarwi się, wymień ją, nawet jeśli jeszcze nie upłynęło 6 mies.



Nowa dysza
(końcówka)



Przebarwiona dysza
(końcówka)

Numer części	Dysza wymieniana na EW1614	
WEW0986	Dysza ultradźwiękowa	
WEW0984	Dysza ortodontyczna	
WEW0985	Dysza do czyszczenia języka	

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.**Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.**

Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Panasonic

Provozní pokyny (Pro domácí použití) Ústní irigátor Model č. EW1614

Obsah

Bezpečnostní opatření	199	Po použití	206
Důležité informace.....	202	Specifikace.....	208
Označení částí	202	Řešení potíží	209
Jak používat	203	Výměna trysky (prodává se samostatně)	210
Body péče	205		

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtete všechny tyto pokyny a uložte si je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Spotřebič neponořujte do vody, ani na něj vodu nestříkejte. Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
- Zástrčku při čištění vždy odpojte ze zásuvky. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Poškozenou síťovou šňůru nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, je třeba spotřebič vyhodit. Nedodržení může vést k nehodě nebo ke zranění.
- Ústní irigátory mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem.
- Ústní irigátory mohou být používány pouze se studenou nebo teplou vodou nebo s konkrétními roztoky, které jsou definovány v návodu výrobce.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Bezpečnostní opatření

Abyste snížili nebezpečí zranění, úmrtí, úrazu elektrickým proudem, požáru a poškození majetku, vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení použitých symbolů

Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Následující symboly se používají pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.



VAROVÁNÍ

► Prevence nehod

Neskladujte v dosahu dětí mladších 8 let nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.



- To by mohlo způsobit nehodu nebo poranění z důvodu náhodného pořízení odnímatelných částí.

► Napájení

Napájecí vidlici do zásuvky nezapojujte ani ji neodpojujte mokřýma rukama.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany nebo ve sprchovém koutě.

Nabíječku nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo napájecí vidlice poškozeny, nebo pokud v elektrické zásuvce nesedí pevně.

Nepoškozujte napájecí vidlici.

Kabel nepoškozujte, neupravujte, silou neohýbejte ani za něj netahejte, nekrutěte s ním ani ho nezapojujte do svazku.



Rovněž na něj nepokládejte nic těžkého a dbejte na to, abyste ho nepřiskřípli.

Nedovolte, aby k napájecí vidlici přilnuly kovové předměty nebo smítka.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.



- Překročení napětí připojením příliš mnoha napájecích vidlic k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.

Vždy dbejte na to, aby byl spotřebič provozován s napájecím zdrojem, odpovídajícím nominálnímu napětí vyznačenému na spotřebiči.



Řádně zapojte napájecí vidlici.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár či úraz elektrickým proudem.

▶ V případě abnormality nebo selhání

Napájecí vidlici přestaňte okamžitě používat a odpojte ji, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>



- **Hlavní jednotka je zdeformovaná nebo abnormálně horká.**
- **Hlavní jednotka je cítit spáleninou.**
- **Během používání hlavní jednotky je slyšet abnormální zvuk.**

→ Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

▶ Tento produkt

Výrobek neopravujte, neopravujte ani nerozebírejte.



- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zranění v důsledku požáru nebo k selhání přístroje.

→ Kvůli opravám se obraťte na autorizované servisní středisko.

Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

▶ Čištění

Než použijete přístroj znovu, otřete veškerou vlhkost z napájecí vidlice.



- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

Napájecí vidlici pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění prachu.



- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.

→ Odpojte napájecí vidlici a otřete ji suchým hadříkem.



UPOZORNĚNÍ

▶ Prevence poškození zubů a dásní

Osoby, které toto zařízení nejsou schopny ovládat, je nesmí používat.



Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou citlivostí v ústech.

- Takové chování může způsobit zranění nebo poškození vašich zubů, dásní nebo jazyka.



UPOZORNĚNÍ



Osoby, u nichž existuje podezření na periodontální onemocnění nebo které mají nepříjemné příznaky na zubech nebo v ústní dutině, by se měly před použitím poradit se zubním lékařem.

- Takové chování může způsobit zranění nebo poškození vašich zubů, dásní nebo jazyka.

Při používání trysky pro péči o jazyk dodržujte následující preventivní opatření.

- Neumožněte dětem, aby ji používaly.
 - Při čištění nepoužívejte nepřiměřenou sílu.
 - Nevkládejte příliš hluboko (asi 3/4 viditelného rozsahu).
 - Dojde-li k zánětu jazyka, přestaňte přístroj používat, a pokud zánět přetrvává po 3 dnech, poraďte se s lékařem.
- Takové chování může způsobit zranění nebo poškození vašich zubů, dásní nebo jazyka.

► Tento produkt

Nikdy nepoužívejte k jinému účelu, než je čištění dutiny ústní.



- Pokud tak učiníte, může dojít k nehodě nebo zranění, jestliže je proud vody namířen na oči, nos, uši, jazyk nebo krk.



Nenaplňujte nádržku vodou o teplotě vyšší než 40 °C.

- To může způsobit popáleniny.



Trysku nesdílejte ani s členy své rodiny ani s jinými lidmi.

- Mohlo by dojít k infekci nebo zánětu.

► Dodržujte následující bezpečnostní opatření

Při skladování nenamotávejte kabel okolo spotřebiče.



- Takové počínání může způsobit zlomení drátů kabelu pod tlakem a následný požár v důsledku zkratu.

Při delším nepoužívání odpojte napájecí vidlici ze zástrčky.



- Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.

Kabel odpojte tak, že podržíte napájecí vidlici a ne kabel.



- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru v důsledku zkratu, protože při přílišném zatížení napájecího kabelu může dojít k přerušení vodiče.

Po každém použití vyčistěte a osušte nádržku na vodu a trysku.



- Nedodržení tohoto pokynu by mohlo způsobit zhoršení vašeho zdravotního stavu z důvodu podpory růstu plísní a bakterií, není-li provedena dezinfekce.

Důležité informace

► Poznámka

- Do nádržky na vodu nedávejte sůl, ústní vodu nebo jiné chemické látky. Mohlo by dojít k selhání přístroje.
- Hlavní jednotku nesuňte fénem ani teplotou vzduchu topidlem.
Nedodržení tohoto pokynu by mohlo způsobit selhání nebo deformaci částí.
- Spotřebič po použití skladujte na místě s nízkou vlhkostí. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu.

Česky

• Zubní kámen

Používejte společně se zubním kartáčkem. Zubní kámen přichycený na povrchu zubů lze vodním paprskem odstranit jen obtížně, proto je k čištění zubů nutný zubní kartáček. Čištění proudem vody uvnitř úst se doporučuje po čištění zubů.

• Krvácení z dásní

Zpočátku může dojít ke krvácení i u zdravých dásní. To je způsobeno tím, že dásně nejsou na takovou stimulaci zvyklé. Do jednom nebo dvou týdnů používání krvácení zpravidla ustane. Pokud krvácení pokračuje i po dvou týdnech, může to znamenat, že dásně nejsou v pořádku (periodontální onemocnění, atd.). V takovém případě přestaňte přístroj používat a poraďte se se svým zubařem.

Označení částí

A Rukojeť

- ① Spínač Stop/Jet
- ② Režim trysky “ Π ”
- ③ Režim stop “ Π ”
- ④ Tlačítko pro uvolnění trysky
- ⑤ Tryska

B Hlavní jednotka

- ⑥ Kabel
- ⑦ Napájecí vidlice
- ⑧ Sací hadička

C Nádržka na vodu

- ⑨ Maximální horní úroveň hladiny vody
- ⑩ Víčko nádržky na vodu

D Ovládací panel

- ⑪ LED indikátor hladiny vodního tlaku indikátor (úroveň 1 ~ 10) (Úroveň 1 je rovněž dětský režim “ 😊 ”)
- ⑫ Spínač “ ① ”
- ⑬ Přepínač regulátoru vodního tlaku

E Ultrazvuková tryska (x2)

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor pro vložení trysky

F Ortodontická tryska

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor pro vložení trysky
- ⑯ Identifikační kroužek
- ⑰ Madlo trysky

G Tryska pro péči o jazyk

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor pro vložení trysky
- ⑯ Identifikační kroužek
- ⑰ Tkanina

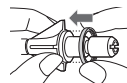
- Všechny trysky jsou spotřební materiál.

Doplněk

H Stožan s tryskou

V hlavní jednotce (nádržka na vodu a sací hadička) může být vlhkost, která tam zůstala po testování produktu destilovanou vodou.

- Pokud vypadne identifikační kroužek (Pouze pro ortodontickou trysku a trysku pro péči o jazyk) Vyrovnajte identifikační kroužek (v libovolném směru) s tryskou a nasadte je bez jakéhokoliv sklonu.
 - I když identifikační kroužek není nasazen, na výkon trysky to vliv nemá.



Jak používat

Příprava

Umístěte hlavní jednotku na rovný a stabilní povrch.

1 Zasuňte napájecí vidlici do zásuvky a naplňte nádržku na vodu.

1 Zasuňte napájecí vidlici do zásuvky.

- Kabel může být vytažen buď zprava nebo zleva.



2 Otevřete víčko nádržky na vodu.

3 Odeberte nádržku na vodu a naplňte ji vodou.

- Při plnění vodou, dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální horní úroveň hladiny vody.



4 Nádržku pevně nasadte na hlavní jednotku.

5 Připojte víčko nádržky na vodu.

2 Nainstalujte trysku a zapněte spínač.

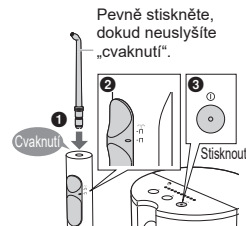
1 Nasadte trysku.

- Vyberte trysku pro daný účel. (Viz strany 205 a 206.)

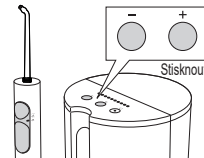
2 Dbejte na to, aby přepínač Stop/Jet byl přesunut do polohy "Π"

3 Stiskněte spínač "Ⓛ" za účelem spuštění napájení.

- LED dioda indikátoru úrovně tlaku vody svítí.
- Pro případ zapomenutí vypnutí bude napájení po 10 odpojeno. (Funkce automatického vypnutí.)

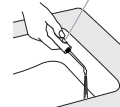


3 Stiskněte přepínač regulátoru vodního tlaku za účelem zvolení úrovně tlaku vody.



1 Pro stříkání vody natočte hubici směrem k umyvadlu a přepínač Stop/Jet nastavte do polohy "Π" (Režim trysky).

Spínač Stop/Jet



2 Tlačítka “+” nebo “-” na spínači regulátoru tlaku vody mačkejte, dokud není dosaženo požadované intenzity proudu.

- Trvalým stiskem tlačítka “+” nebo “-” se tlak vody bude měnit průběžně.



3 Pro dočasné zastavení stříkání stiskněte přepínač Stop/Jet do polohy “□” (režim stop).

- **Paměťová funkce pro úroveň tlaku vody**
Posledně zvolená úroveň tlaku vody bude použita paměťovou funkcí pro následující použití.

4 Vyčistěte vnitřek Vašich úst proudem vody z vodní trysky.

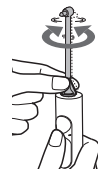
- 1** Trysku vložte do úst.
- 2** Ústa mírně zavřete.
- 3** Nastavte spínač Stop/ Jet na “□” (režim trysky).



- Pokud chcete přerušit přívod vody, nastavte spínač Stop/Jet na “□” (režim stop).
- Můžete přepnout úroveň tlaku vody stisknutím přepínače regulátoru vodního tlaku, i když přístroj používáte.

► **Provozní doba s plnou vodní nádržkou: je přibližně 180 sekund**
(Při použití ultrazvukové trysky a nastavení úrovně tlaku vody na 10)

► **Nastavení směru trysky (Pouze pro ortodontickou trysku)**
Směr vodního proudu z trysky můžete nastavit otáčením madla trysky.



► **Poznámky**

- Vždy používejte čerstvou vodu nebo vlažnou vodu z vodovodu.
- Pokud je voda studená, použijte vlažnou vodu s 40 °C nebo nižší.
- Nespínejte spínač “⓪”, když je nádržka na vodu prázdná (s výjimkou vypouštění vody uvnitř hlavní jednotky). (Pokud tak učiníte, může dojít k poruše.)
- Doporučená provozní teplota přístroje je 5 °C - 40 °C. Pokud je vnitřní teplota vyšší nebo nižší než doporučená teplota, provoz přístroje se může zastavit.
- Je-li přepínač Stop/Jet Přepnut do polohy “□” (režim stop) na dobu delší, než 1 minuta, vypněte spínač “⓪”. (Pokud tak učiníte, může dojít k poruše.)
- Při prvním použití přístroje začněte s úrovní tlaku vody 1 (Dětský režim “☺”).
- Netlačte špičku trysky příliš silně proti zubům či dásním. (S výjimkou ortodontické trysky.)
- Když máte pocit silného podráždění, nastavte spínač Stop/Jet na “□” (režim stop) a použijte přístroj při úrovni tlaku vody 1 (Dětský režim “☺”).

Body péče

Pokud máte potíže s citlivými dásněmi, stimulujte dásně proudem vody z vodní trysky nastaveným nejmenno. S vodním paprskem a ortodontickou tryskou vyčistíte každou skulinu a záhyb v oblastech, které jsou kartáčkem obtížně dosažitelné.

Způsob používání a pohybu jednotky můžete měnit v závislosti na účelu a oblasti, kterou chcete vyčistit.



Ultrazvuková tryska

Pro čištění proudem vody.

► Čištění mezizubních prostor

- Proud vody z vodní trysky nasměrujte na prostor mezi zuby.
- Mířte na přední a zadní stranu zubů.



► Čištění periodontální kapsy

- Proud vody z vodní trysky nasměrujte na prostor mezi zuby a dásněmi.
- Pomalu pohybujte vodní tryskou podél dásní.
- Vyčistěte přední a zadní části zubů a prostory za stoličkami.



► Péče o dásně

- Stimulujte dásně.



Ortodontická tryska

Při čištění křivých zubů a oblasti ortodontických rovnátek kartáčkem a proudem vody.

Lehce přiložte konec kartáčku na zub a kartáčkem zakruťte.

► U křivých zubů

- Přiložte konec kartáčku na plochu, která je kartáčkem na zuby obtížně dosažitelná a spíše zůstává nevyčištěná.
- Kartáčkem krutěte hlavně v mezizubních prostorech.



Oblast ortodontických rovnátek



Ultrazvuková tryska

- Vodní trysku směřujte okolo rovnátek a můstků.



Ortodontická tryska

- Kartáček vložte do mezery mezi zuby a rovnátky.
- Zakruťte koncem kartáčku.





Tryska pro péči o jazyk

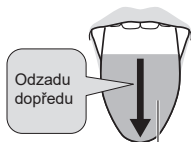
Pro očištění povrchu jazyka tkaninou a proudem vody.

► Čištění jazyka

- Nastavte úroveň tlaku vody na 10. (Pro opláchnutí jazyka.)
- Během stříkání vody přiložte trysku pro péči o jazyk lehce k jazyku a pomalu s ní opakovaně pohybujte zezadu dopředu.



- Čištění jazyka je povoleno nanejvýš jednou denně.
 - Přílišná síla může poškodit povrch jazyka.
 - Na jazyk netlačte příliš silně.
 - Když jazyk při čištění vystrčíte, je méně pravděpodobnější, že se projeví dávicí reflex*.
- * Jedná se o stav nevolnosti.



Rozsah čištění (cca. 3/4 viditelného rozsahu)

■ Čištění povrchu jazyka čisticí tkaninou

Tkanina se může občas přilepit k povrchu jazyka.

→ Tkaninu lehce zasuňte zpět za účelem jejího uvolnění.

- Po použití může z trysky odkapávat voda, protože ve tkanině na trysce může nějaká voda zůstat. Po odtečení ji odstraňte. (Viz straně 207.)

Po použití

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

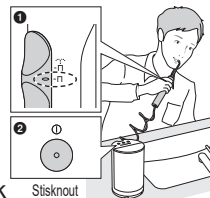
- Hlavní jednotku nelze omývat vodou.

1 Aby voda nestříkala kolem, zastavte proud vody, když máte trysku v ústech.

1 Proud vody zastavte nastavením spínače Stop/ Jet na “□” (režim stop).

2 Stiskněte spínač “①” za účelem vypnutí napájení.

- LED indikátor úrovně tlaku vody svítí po 30 vteřin a pak zhasne.

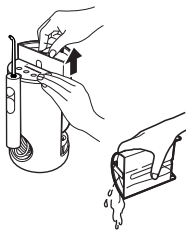


2 Zbývající vodu vylijte.

1 Odeberte nádržku na vodu a zbývající vodu vylijte.

- Při vyjmutí nádržky na vodu držte hlavní jednotku rukou.
- Při každém použití přístroje, vodu vyměňte.

2 Nádržku na vodu omyjte.

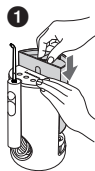


3 Z hlavní jednotky odstraňte zbývající vodu.

1 Vložte nádržku na vodu a zapněte spínač "1".

2 Pro odstranění zbývající vody natočte hubici směrem k umyvadlu a přepínač Stop/Jet nastavte do polohy "Π" (Režim trysky).

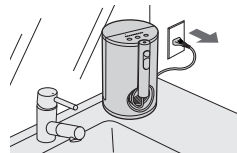
3 Pokud nevytéká žádná voda, přesuňte přepínač Stop/Jet do polohy "Π" (režim stop) a vypněte spínač "1".



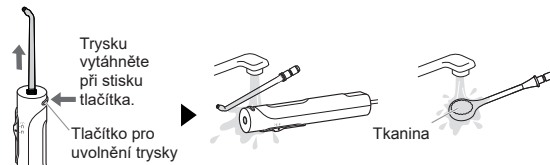
1 Spínač Stop/Jet



4 Odpojte zástrčku ze zásuvky.



5 Očistěte rukojeť.



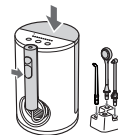
- Opláchněte tkaninu na trysce pro péči o jazyk pod tekoucí vodou.
- Ve snaze ji zbavit vody s ní nebouchněte o umyvadlo.

6 Po uschnutí ji uložte.

1 Vlhkost z ní otřete ručníkem a nechte ji vysušit na dobře větraném místě mimo dosah slunečních paprsků.

2 Přístroj uložte.

- Nasaďte rukojeť a nádržku na vodu na hlavní jednotku a trysku umístěte do stojanu s tryskou.
- Když jsou na stojanu s tryskou umístěny více než dvě trysky, ujistěte se, že navzájem nepřijdou do kontaktu.



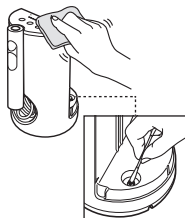
► Poznámky

- Nečistoty uvnitř nádržky na vodu odstraňte kartáčem na láhve s dlouhou rukojetí a houbou. (Nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 80 °C.)
- V myčce nádobí lze mýt pouze nádržku na vodu. Tryska, stojan s tryskou a víčko nádržky na vodu nepatří do myčky.
- Neotírejte ředidly, benzínem, alkoholem, atd. (Mohlo by to způsobit poruchu, prasknutí nebo ztrátu barvy jednotlivých částí.)
- Použijte neutrální kuchyňský čisticí prostředek a poté jej dobře opláchněte vodou, abyste se ujistili, že po čištění nezůstanou na spotřebiči žádné zbytky čisticího prostředku.
- K mytí trysky, stojanu s tryskou, víčka nádržky na vodu a rukojeť nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 50 °C.
- Netřete tkaninu na trysce pro péči o jazyk předměty s ostrými hroty nebo nehty.

Čištění nečistot na hlavní jednotce

K otírání skvrn z hlavní jednotky používejte v mýdlové vodě namočený a vyždímaný hadřík. (Hlavní jednotku neumývejte vodou.)


- Pro čištění všech částí, nedostupných látkou, použijte bavlněné tampony.



Specifikace

Zdroj energie	Viz název štítku na produktu (Automatický převod napětí)
Spotřeba energie	18 W
Objem nádržky na vodu	cca. 600 mL (Po dobu přibližně 180 vteřin provozu při použití ultrazvukové trysky a nastavení úrovně tlaku vody na 10) (Po dobu přibližně 130 vteřin provozu při použití ortodontické trysky a nastavení úrovně tlaku vody na 10) (Po dobu přibližně 75 vteřin provozu při použití trysky pro péči o jazyk a nastavení úrovně tlaku vody na 10)
Rozměry	Hlavní jednotka: 300 (V) × 125 (Š) × 140 (H) mm (Včetně trysky) 200 (V) × 125 (Š) × 140 (H) mm (Neobsahuje trysku)
Délka sací hadice	cca. 1 100 mm
Hmotnost	Hlavní jednotka: cca. 995 g (Včetně trysky)
Akustický hluk ve vzduchu	83 dB (A) re 1 pW

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Problém	Možná příčina	Řešení
<p>Během používání</p> <p>Nevytéká žádná voda nebo proud vody z trysky je slabý.</p>	<p>Spínač Stop/Jet zůstal v "Π" (režim stop), zatímco je zapnuto napájení. → Proveďte následující kroky:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Nádružku na vodu z poloviny naplňte. 2 Stiskněte spínač "Ⓢ" za účelem zapnutí napájení a stiskněte tlačítko "+" za účelem nastavení úrovně tlaku vody¹⁰. 3 Nastavte spínač Stop/Jet na "Ⓢ" (režim trysky). 4 Několikrát vložte a vyjměte nádržku na vodu. 5 Nasadte nádržku na vodu a počkejte několik sekund, dokud se tlak vody neobnoví. <p>* Opakujte kroky 4 a 5 pokud se nepodaří tlak vody obnovit. • Jakmile je tlak vody obnoven, můžete přístroj používat jako obvykle.</p>	
	<p>▶ Hubice je ucpaná.</p> <p>▶ Výstup z hubice je ucpaný.</p>	<p>▶ Vyměňte hubici.</p>
<p>Tryska během používání odpadne.</p>	<p>▶ Hubice je deformovaná.</p>	
<p>Nepodařilo se zapamatovat úroveň vodního tlaku.</p>	<p>▶ Napájecí kabel byl ze zásuvky vytažen před vypnutím spínačem "Ⓢ".</p>	<p>▶ Před vytažením zástrčky ze zásuvky vypněte spínač "Ⓢ".</p>
<p>Zvuk motoru se po přesunu přepínače Stop/Jet do polohy "Π" (režim stop) změní.</p>	<p>▶ Nejedná se o abnormalitu. → Používejte přístroj jako obvykle. * Může nastat zejména, pokud je okolní teplota nízká.</p>	
<p>Napájení se automaticky vypne.</p>	<p>▶ Funkce pro případ zapomenutí vypnutí je aktivována.</p>	<p>▶ Nejedná se o abnormalitu. (Viz straně 203.)</p>
	<p>▶ Funkce samoochrany byla aktivována bouřkou atd.</p>	<p>▶ Znovu zapněte spínač "Ⓢ".</p>
<p>Indikátor LED tlaku vody bliká i po vypnutí spínač "Ⓢ".</p>	<p>▶ Nejedná se o abnormalitu. → Indikátor zhasne po 30 vteřinách. (Viz straně 206.)</p>	
<p>Trysku je obtížné nainstalovat.</p>	<p>▶ → Nalijte vodu do otvoru pro vložení trysky.</p>	

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

Výměna trysky (prodává se samostatně)

► Ultrazvuková tryska

- Pokud dojde k deformaci špičky trysky, vyměňte trysku za novou.
- Tryska by měla být z hygienických důvodů měněna přibližně každých 6 měsíců, a to i když nedojde k její deformaci.



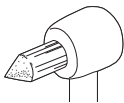
Nová tryska (hrot)



Deformovaná
(opotřebovaná) tryska (hrot)

► Ortodontická tryska

- Ortodontickou trysku vyměňte asi po 3 měsících. Jsou-li štětiny kartáčku vyhnuté, vyměňte je i dříve než po 3 měsících.



Nová tryska (hrot)



Tryska se štětínami vyhnutými
ven

► Tryska pro péči o jazyk

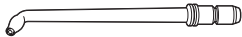
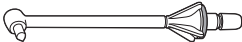

- Vyměňujte trysku pro péči o jazyk po cca. 6 měsících.
Pokud dojde ke změně barvy tkaniny kartáčku, vyměňte ji dokonce i dříve nežli po 6 měsících.



Nová tryska (hrot)



Změna barvy trysky (špičky)

Číslo části	Náhradní tryska pro EW1614
WEW0986	Ultrazvuková tryska 
WEW0984	Ortodontická tryska 
WEW0985	Tryska pro péči o jazyk 

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

**Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím
systémem recyklace a zpracování odpadu.**

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Panasonic

Návod na obsluhu Ústny irigátor (Domáce použitie) Č. Modelu EW1614

Obsah

Bezpečnostné opatrenia ...	215	Po použití	222
Dôležité informácie.....	218	Technické špecifikácie.....	224
Identifikácia častí.....	218	Riešenie problémov	225
Používanie.....	219	Výmena trysky (predáva sa samostatne)	226
Ošetrované miesta	221		

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Prístroj neponárajte do vody ani ho vodou neumývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Počas čistenia elektrickej zástrčky vždy odpojte elektrickú zástrčku z domovej zásuvky. V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, prístroj zlikvidujte. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu alebo poraneniu.
- Ústne sprchy môžu pod dohľadom používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Ústne sprchy by sa mali používať iba s teplou alebo studenou vodou, alebo špecifickým roztokom podľa pokynov výrobcu.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Bezpečnostné opatrenia

Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikáciu a popis typov pokynov, ktoré sa majú dodržiavať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.



VÝSTRAHA

► Ochrana pred úrazmi

Neuchovávajte v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.



- V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu alebo poraneniu náhodným požitím odpojiteľných častí.

► Napájanie

Elektrickú zástrčku nepripájajte ani neodpájajte z elektrickej zásuvky mokrými rukami.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane ani v sprche.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo elektrická zástrčka poškodená alebo ak nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.

Nepoškodujte elektrickú zástrčku.

Kábel nepoškodujte, neupravujte, násilne neohýbajte, neťahajte, neomotávajte ani neväzujte.

Na kábel tiež nekladte nič ťažké ani ho neprivierajte.

Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku prilepili špendlíky alebo špina.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

VÝSTRAHA

Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.



- Prekročenie menovitých hodnôt pripojením viacerých elektrických zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.

Vždy zabezpečte, aby napájanie prístroja bolo zo zdroja elektrického napájania a vyhovovalo hodnote menovitého napätia, ktoré je vyznačené na prístroji.



Elektrickú zástrčku zasunite na doraz.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

► V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy

V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte elektrickú zástrčku.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>



- Hlavná jednotka je deformovaná alebo neštandardne horúca.
 - Z hlavnej jednotky cítiť zápach spálenia.
 - Počas používania hlavnej jednotky počuť neštandardný zvuk.
- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

► Tento výrobok

Nerозoberajte, neupravujte ani neopravujte.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu v dôsledku požiaru alebo poruchy.
→ O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko.



Nevystavujte nárazom a zabráňte pádu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo požiaru.

► Čistenie



Pred opätovným použitím spotrebiča utrite z elektrickej zástrčky všetku vlhkosť.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Elektrickú zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.
→ Elektrickú zástrčku vyťahnite a utrite ju suchou tkaninou.



UPOZORNENIE

► Ochrana pred poškodením zubov a ďasien
Osoby, ktoré nedokážu prístroj obsluhovať, ho nesmú používať.



Osoby so slabým citom v ústach nesmú prístroj používať.

- Môže to spôsobiť poranenie alebo poškodenie zubov, ďasien alebo jazyka.



UPOZORNENIE



Ľudia, u ktorých existuje podozrenie na paradentózu alebo majú nepríjemné príznaky na zuboch alebo v ústnej dutine, by sa mali pred použitím poradiť so zubným lekárom.

- Môže to spôsobiť poranenie alebo poškodenie zubov, ďasien alebo jazyka.

Pri používaní trysky na starostlivosť o jazyk dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

• **Nedovoľte deťom, aby ju používali.**

• **Kefkou nečistíte nasilu.**



• **Nevkladajte príliš hlboko (približne 3/4 viditeľného rozsahu).**

• **Ak sa vyskytne zápal jazyka, prestaňte prístroj používať; ak zápal pretrváva aj po 3 dňoch, poraďte sa s lekárom.**

- Môže to spôsobiť poranenie alebo poškodenie zubov, ďasien alebo jazyka.

► Tento výrobok

Nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, len na čistenie ústnej dutiny.



- Keď prúd vody smeruje do očí, nosa, uší, jazyka alebo hrdla, môže to spôsobiť nehodu alebo poranenie.



Nádržku nenapĺňajte vodou, ktorá má teplotu vyššiu ako 40 °C.

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleninám.



Trysku nepoužívajte spoločne s ostatnými členmi rodiny ani spoločne s inými osobami.

- V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.

► Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia

Pri skladovaní kábel neovijajte okolo prístroja.



- V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.

Ak prístroj nebudete dlhodobo používať, odpojte elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Elektrickú zástrčku odpojte držiak za ňu, nie za kábel.



- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu, pretože pri príliš veľkom zaťažení napájacieho kábla môže dôjsť k prerušeniu vodiča.

Po každom použití vyčistite a vysušte nádržku na vodu a trysku.



- Opomenutie môže mať v prípade zanedbania dezinfekcie prístroja spôsobiť ohrozenie vášho zdravia v dôsledku šírenia plesní a baktérií.

Dôležité informácie

► Oznámenie

- Do nádržky na vodu nedávajte soľ, ústnu vodu ani iné chemikálie. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.
- Hlavnú jednotku nesaňte sušičom ani teplovzdušným ventilátorom. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche alebo deformácii dielov.
- Po použití prístroj uskladnite na mieste s nízkou vzdušnou vlhkosťou. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poruche.

• Informácie o zubnom kameni

Používajte spolu so zubnou kefkou.

Zubný plak alebo zubný kameň prichytený na povrchu zubov je ťažké odstrániť len prúdom vody, preto je na čistenie zubov potrebná zubná kefka.

Vnútro ústnej dutiny odporúčame čistiť prúdom vody po vyčistení zubov kefkou.

• Informácie o krvácaní z ďasien

Spočiatku sa môže objaviť krvácanie aj pri zdravých ďasnách. Je to spôsobené tým, že ďasná nie sú na takúto stimuláciu zvyknuté. Krvácanie sa zvyčajne zastaví v priebehu 1 alebo 2 týždňov používania. Ak krvácanie trvá viac ako 2 týždne, môže ísť o problém s ďasnami (paradentóza atď.). V takýchto prípadoch prestaňte prístroj používať a poraďte sa so zubným lekárom.

Identifikácia častí

A Rúčka

- ① Vypínač Stop/Jet
- ② Režim trysky „ Π “
- ③ Režim zastavenia „ Π “
- ④ Tlačidlo pre uvoľnenie trysky
- ⑤ Tryska

B Hlavná jednotka

- ⑥ Kábel
- ⑦ Elektrická zástrčka
- ⑧ Nasávací hadička

C Nádržka na vodu

- ⑨ Maximálna výška hladiny vody
- ⑩ Kryt nádržky na vodu

D Obslužný panel

- ⑪ LED indikátor stupňa tlaku vody (úroveň 1 až 10) (Úroveň 1 je súčasne detský režim „ 😊 “.)
- ⑫ Hlavný vypínač „ ① “
- ⑬ Spínač na reguláciu tlaku vody

E Ultrazvuková tryska (x2)

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor na vloženie trysky

F Ortodontická tryska

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor na vloženie trysky
- ⑯ Identifikačný krúžok
- ⑰ Držiak trysky

G Tryska na starostlivosť o jazyk

- ⑭ Tryska
- ⑮ Otvor na vloženie trysky
- ⑯ Identifikačný krúžok
- ⑰ Čistiaca tkanina

- Všetky trysky sú spotrebný materiál.

Príslušenstvo

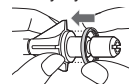
H Stojany na trysky

V hlavnej jednotke (nádržka na vodu a nasávací hadička) môžu byť zvisky destilovanej vody, ktorá sa používala na testovanie výrobku.

■ Ak sa vysunie identifikačný krúžok (len pre ortodontickú trysku a trysku na starostlivosť o jazyk)

Vyrovnajete identifikačný krúžok (v ľubovoľnom smere) s tryskou a pripojte ju bez akéhokoľvek sklonu.

- Aj ak nie je identifikačný krúžok nainštalovaný, nemá to vplyv na fungovanie trysky.



Používanie

Príprava

Hlavnú jednotku umiestnite na rovny a stabilný povrch.

1 Zasuňte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky v domácnosti a naplňte nádržku na vodu vodou.

1 Elektrickú zástrčku zasuňte do elektrickej zásuvky v domácnosti.

- Kábel je možné vytiahnuť z pravej alebo ľavej strany.



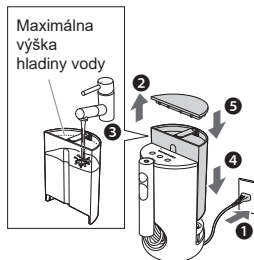
2 Otvorte kryt nádržky na vodu.

3 Vyberte nádržku na vodu a naplňte ju vodou.

- Pri plnení vodou dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu výšku hladiny vody.

4 Nádržku pevne naložte na hlavnú jednotku.

5 Pripevnite kryt nádržky na vodu.



2 Nainštalujte trysku a zapnite napájanie.

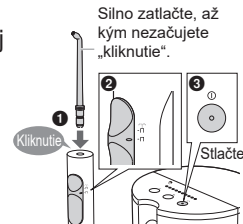
1 Nainštalujte trysku.

- Vyberte si trysku pre svoj účel. (Pozrite si stranu 221 a 222.)

2 Vypínač Stop/Jet nastavte do polohy „□“ (režim zastavenia).

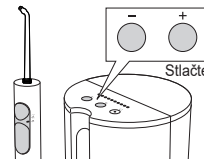
3 Stlačením hlavného vypínača „⓪“ zapnite napájanie.

- LED indikátor stupňa tlaku vody sa rozsvieti.
- Ak by ste zabudli prístroj vypnúť, napájanie sa po asi 10 minútach vypne. (Funkcia automatického vypnutia.)

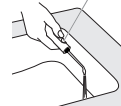


3 Stlačením spínača na reguláciu tlaku vody vyberte úroveň tlaku vody.

1 Trysku nasmerujte do umývadla, vypínač Stop/Jet nastavte do polohy „□“ (režim trysky), čím dôjde k striekaniu vody.



Vypínač Stop/Jet



2 Na spínači regulátora tlaku vody stláčajte „+“ alebo „-“, až kým nedosiahnete požadovanú intenzitu prietoku.

- Ak chcete zmeniť tlak vody, priebežne stláčajte „+“ alebo „-“.



3 Na dočasné zastavenie striekania vody nastavte vypínač Stop/Jet do polohy „Π“ (režim zastavenia).

■ Funkcia pamäte úrovne tlaku vody

Posledná zvolená úroveň tlaku vody sa uloží do pamäte a pri ďalšom použití bude automaticky nastavená táto úroveň.

4 Čistite ústnu dutinu vodným prúdom.

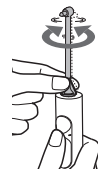
- 1 Trysku si vložte do úst.**
- 2 Ústa zľahka zatvorte.**
- 3 Nastavte spínač Stop/Jet na „Π“ (režim trysky).**

- Ak chcete prúd vody pozastaviť, nastavte vypínač Stop/Jet na „Π“ (režim zastavenia).
- Tlak vody môžete prepínať stláčaním spínača na reguláciu tlaku vody aj počas používania prístroja.



► Čas prevádzky s úplne naplnenou vodou: Pribl. 180 sekúnd
(Pri použití ultrazvukovej trysky a úrovne tlaku nastavenej na hodnotu 10)

- Nastavenie orientácie trysky (len pre ortodontickú trysku)**
Smer vodného prúdu môžete nastaviť otáčaním držiaka trysky.



► Poznámky

- Vždy používajte novú vodu z vodovodu alebo vlažnú vodu.
- Ak je voda studená, použite vlažnú vodu s teplotou 40 °C alebo nižšou.
- Nezapínajte hlavný vypínač „⓪“, keď je nádržka na vodu prázdna (okrem vypúšťania vody vo vnútri hlavnej jednotky). (V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.)
- Odporúčaná prevádzková teplota spotrebiča je 5 °C až 40 °C. Ak je vnútorná teplota vyššia alebo nižšia ako odporúčaná teplota, spotrebič môže prestať fungovať.
- Ak je vypínač Stop/Jet nastavený/-á v polohe „Π“ (režim zastavenia) dlhšie než 1 minútu, prístroj hlavným vypínačom „⓪“ vypnite. (V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.)
- Pri prvom použití spotrebiča začnite s úrovňou tlaku vody 1 (Detský režim „☺“).
- Koncom trysky netlačte na zuby ani ďasná veľmi silno. (Okrem ortodontickej trysky.)
- Ak máte pocit, že podráždenie je silné, nastavte vypínač Stop/Jet na „Π“ (režim zastavenia) a spotrebič používajte od úrovne tlaku vody 1 (Detský režim „☺“).

Ošetrované miesta

Ak máte obavy z citlivých ďasien, stimulujte ich s jemným nastavením prúdu vody. Prúdom vody a ortodontickou tryskou očistíte každý kút oblastí, ktoré sú ťažko dostupné zubnou kefkou. Zmeňte spôsob používania a premiestnite jednotku v závislosti od účelu a oblasti, ktoré chcete čistiť.



Ultrazvuková tryska

Pri čistení prúdom vody.

► Medzizubné čistenie

- Prúd vody nasmerujte na priestor medzi zubami.
- Prúdenie vody smerujte z prednej aj zadnej strany zubov.



► Čistenie periodontálneho vrečka

- Nasmerujte prúd vody do priestoru medzi zubami a ďasnami.
- Prúd vody pomaly posúvajte pozdĺž ďasien.
- Vyčistíte prednú aj zadnú stranu zubov a aj priestor za stoličkami.



► Starostlivosť o ďasná

- Stimulujte ďasná.



Ortodontická tryska

Pri čistení krivého zuba alebo oblasti s materiálom na upevnenie ortodontických zámkov kefkou a prúdom vody.

Zľahka priložte koniec kefy na zub a pohybujte ňou.

► V prípade krivého zuba

- Koniec kefy umiestnite na oblasť, ktorá sa kefkou ťažko čistí, a zvyčajne zostane nevyčistená.
- Kefkou pohybujte hlavne v medzizubných priestoroch.



V prípade oblasti s materiálom na upevnenie ortodontických zámkov

Ultrazvuková tryska

- Vodný prúd smerujte okolo materiálov na upevnenie ortodontických zámkov a mostíkov.



Ortodontická tryska

- Kefku zasuňte do medzery medzi zubami a materiálom na upevnenie ortodontických zámkov.
- Pohybujte koncom kefy.



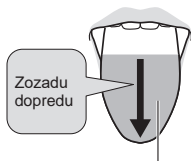


Tryska na starostlivosť o jazyk

Čistenie povrchu jazyka pomocou čistiacej tkaniny a prúdu vody.

► Čistenie jazyka

- Nastavte úroveň tlaku vody na 10. (Na opláchnutie jazyka.)
 - Pri striekaní vody zľahka priložte trysku na starostlivosť o jazyk a pomaly ňou opakovane pohybujte zozadu dopredu.
 - Čistenie jazyka je povolené maximálne raz denne.
 - Nadmerná sila môže poškodiť povrch jazyka.
 - Nezasahujte hlboko do jazyka.
 - Keď pri čistení vystrčíte jazyk dopredu, reflex zvracania* bude menej pravdepodobný.
- * Vzťahuje sa na stav nevoľnosti.



Rozsah čistenia (cca. 3/4 viditeľného rozsahu)

■ Čistenie povrchu jazyka čistiacou tkaninou

Občas sa môže čistiaca tkanina prilepiť k povrchu jazyka.

→ Posunutím čistiacej tkaniny mierne dozadu ju odlepte.

- Po použití môže z trysky kvapkať voda, pretože časť vody môže zostať v čistiacej tkanine trysky. Po vypustení ju odstráňte. (Pozrite stranu 223.)

Po použití

Po každom použití zariadenie vyčistite.

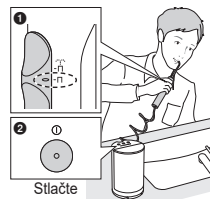
- Hlavnú jednotku nesmiete umývať vodou.

1 Aby ste zabránili rozstrekovaniu vody, zastavte prúd vody a zároveň držte trysku v ústach.

1 Zastavte prúd vody nastavením vypínača Stop/Jet na „□“ (režim zastavenia).

2 Stlačením hlavného vypínača „①“ vypnite napájanie.

- LED kontrolka tlaku vody bliká 30 sekúnd a potom zhasne.

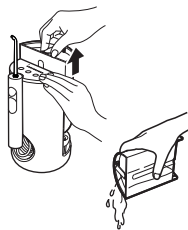


2 Zvyšnú vodu vylejte.

1 Vyberte nádržku na vodu a zvyšnú vodu vylejte.

- Pri vyberaní nádržky na vodu stlačte hlavnú jednotku rukou.
- Pri každom použití spotrebiča vymeňte vodu.

2 Umyte nádržku na vodu.

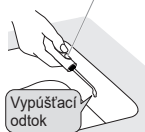
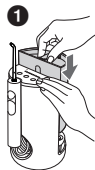


3 Odstráňte zvyšnú vodu z hlavnej jednotky.

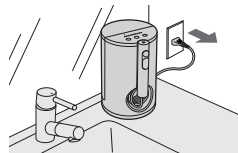
1 Vložte nádržku na vodu a hlavný vypínač prepnite do polohy „1“.

2 Trysku nasmerujte na umývadlo, vypínač Stop/Jet nastavte do polohy „P“ (režim trysky) a odstráňte zvyšnú vodu z hlavnej jednotky.

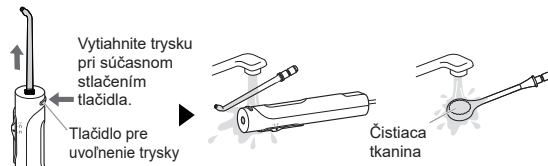
3 Ak nevyteká žiadna voda, nastavte vypínač Stop/Jet do polohy „P“ (režim zastavenia) a prístroj hlavným vypínačom „1“ vypnite.



4 Odpojte elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.



5 Vyčistite rúčku.



- Opláchnite čistiacu tkaninu trysky na starostlivosť o jazyk pod tečúcou vodou.
- Pri kývaní kvôli vysušeniu ňou neudierajte o umývadlo.

6 Po vyschnutí uskladnite.

1 Prípadnú vlhkosť utrite uterákom a nechajte vysušiť na dobre vetranom tienistom mieste.

2 Uložte spotrebič.

- Namontujte rúčku a nádržku na vodu na hlavnú jednotku a umiestnite trysku do stojana na trysky.
- Ak sú v stojane na trysky umiestnené dve alebo viac trysiek, dbajte na to, aby sa navzájom nedotýkali.



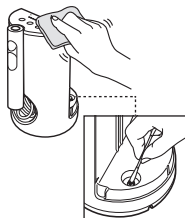
► Poznámky

- Odstráňte nečistoty vo vnútri nádržky na vodu pomocou kefy na fľaše s dlhou rúčkou. (Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 80 °C.)
- V umývačke riadu možno umývať iba nádržku na vodu. Trysku, stojan na trysky a kryt nádržky na vodu nemožno čistiť v umývačke riadu.
- Neutierajte rozpušťadlami, benzínom, alkoholom a pod. (V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu alebo zmene zafarbenia dielov.)
- Používajte neutrálny kuchynský čistiaci prostriedok a riadne opláchnite vodou, aby po čistení nezostal na zariadení žiadny čistiaci prostriedok.
- Na umývanie trysky, stojana na trysky, krytu nádržky na vodu a rúčky nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 50 °C.
- Neotierajte čistiacu tkaninu trysky na starostlivosť o jazyk predmetmi s ostrými hrotmi alebo nechtami.

Čistenie nečistôt na hlavnej jednotke

Pri utieraní nečistôt z hlavnej jednotky tkaninou, ktorá bola namočená do saponátovej vody a následne vyžmýkaná. (Hlavnú jednotku neumývajte vodou.)


- Na čistenie dielu, ktorý nie je dostupný tkaninou, použite vatový tampón.



Technické špecifikácie

Zdroj energie	Pozrite si štítko s označením na výrobku (Automatický prevod napätia)
Spotreba energie	18 W
Objem nádržky na vodu	Približne 600 mL (Približne 180 sekúnd prevádzky, pri použití ultrazvukovej trysky a úrovne tlaku nastavenej na hodnotu 10) (Približne 130 sekúnd prevádzky, pri použití ortodontickej trysky a úrovne tlaku nastavenej na hodnotu 10) (Približne 75 sekúnd prevádzky, pri použití trysky na starostlivosť o jazyk a úrovne tlaku nastavenej na hodnotu 10)
Rozmery	Hlavná jednotka: 300 (V) × 125 (Š) × 140 (H) mm (S tryskou) 200 (V) × 125 (Š) × 140 (H) mm (Bez trysky)
Dĺžka odsávacej hadičky	Približne 1 100 mm
Hmotnosť	Hlavná jednotka: Približne 995 g (S tryskou)
Akustický hluk vo vzduchu	83 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

Problém	Možná príčina	Činnosť
<p>Voda nevyteká alebo je sila prúdu vody slabá.</p>	<p>Vypínač Stop/Jet je ponechaný v polohe „□“ (režim zastavenia), keď je napájanie zapnuté. → Vykonajte nasledujúce kroky: 1 Naplňte nádržku na vodu vodou do polovice. 2 Stlačením hlavného vypínača „⓪“ zapnite napájanie a stlačením „+“ nastavte úroveň tlaku vody 10. 3 Vypínač Stop/Jet nastavte na „□“ (režim trysky). 4 Niekoľkokrát vložte a vyberte nádržku na vodu. 5 Nainštalujte nádržku na vodu a počkajte niekoľko sekúnd, pokým sa obnoví tlak vody. * Ak sa tlak vody neobnoví, opakujte kroky 4 a 5. • Po obnovení tlaku vody môžete spotrebič používať ako zvyčajne.</p>	
<p>Tryska sa počas používania vysunie.</p>	<p>Tryska je zanesená.</p>	<p>Trysku vymeňte.</p>
<p>Tryska sa počas používania vysunie.</p>	<p>Výstup trysky je stlačený.</p>	<p>Trysku vymeňte.</p>
<p>Tryska sa počas používania vysunie.</p>	<p>Tryska je deformovaná.</p>	<p>Trysku vymeňte.</p>
<p>Nezabudnite si zapamätať stupeň tlaku vody.</p>	<p>Elektrickú zástrčku ste zo zásuvky vytiahli pred vypnutím prístroja hlavným vypínačom „⓪“.</p>	<p>Pred vytiahnutím elektrickej zástrčky zo zásuvky prístroj hlavným vypínačom „⓪“ vypnite.</p>
<p>Zvuk motora sa po nastavení vypínača Stop/Jet do polohy „□“ (režim zastavenia) zmení.</p>	<p>Nejde o neštandardný stav. → Používajte spotrebič ako zvyčajne. * Môže sa vyskytnúť najmä v prostredí s nízkou teplotou.</p>	<p>Nejde o neštandardný stav. → Používajte spotrebič ako zvyčajne. * Môže sa vyskytnúť najmä v prostredí s nízkou teplotou.</p>
<p>Napájanie sa automaticky vypne.</p>	<p>Je aktivovaná funkcia pre prípady, ak prístroj zabudnete vypnúť.</p>	<p>Nejde o neštandardný stav. (Pozrite stranu 219.)</p>
<p>Napájanie sa automaticky vypne.</p>	<p>Počas búrky s výskytom bleskov a pod. sa aktivuje funkcia vlastnej ochrany.</p>	<p>Prístroj znova zapnite pomocou hlavného vypínača „⓪“.</p>
<p>Po vypnutí hlavným vypínačom „⓪“ LED indikátor stupňa tlaku vody stále blinká.</p>	<p>Nejde o neštandardný stav. → Po 30 sekundách indikátor zhasne. (Pozrite stranu 222.)</p>	<p>Nejde o neštandardný stav. → Po 30 sekundách indikátor zhasne. (Pozrite stranu 222.)</p>
<p>Tryska sa ťažko montuje.</p>	<p>→ Nalejte vodu do otvoru na vloženie trysky.</p>	<p>→ Nalejte vodu do otvoru na vloženie trysky.</p>

Výmena trysky (predáva sa samostatne)

► Ultrazvuková tryska

- Ak sa špička trysky zdeformuje, vymeňte trysku za novú.
- Tryska by sa mala vymeniť približne raz za 6 mesiacov z hygienických dôvodov, aj keď nie je zdeformovaná.



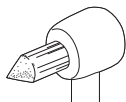
Nová tryska
(koniec)



Zdeformovaná
(opotrebovaná) tryska
(koniec)

► Ortodontická tryska

- Ortodontickú trysku vymeňte každé 3 mesiace. Ak sú štetiny kefky ohnuté, vymeňte ju aj skôr ako za 3 mesiace.



Nová tryska
(koniec)



Tryska s ohnutými
štetinami

► Tryska na starostlivosť o jazyk

- Vymeňte trysku na starostlivosť o jazyk o približne 6 mesiacov.
Ak sa farba čistiacej tkaniny zmení, vymeňte ju skôr ako o 6 mesiacov.



Nová tryska
(koniec)



Tryska so zmenenou farbou
(špička)

Číslo súčiastky	Náhradná tryska pre model EW1614	
WEW0986	Ultrazvuková tryska	
WEW0984	Ortodontická tryska	
WEW0985	Tryska na starostlivosť o jazyk	

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

**Likvidácia opotrebovaných zariadení
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom
recyklácie**

Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou. Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Prí nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic

Használati utasítás Szájzuhany (Háztartási használat) Típuszám EW1614

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások.....	231	Használat utáni teendők	238
Fontos tudnivalók.....	234	Műszaki adatok	240
Az alkatrészek azonosítása ...	234	Hibaelhárítás	241
Használat.....	235	A szórófej cseréje (külön vásárolható meg)	242
Ápolási helyek	237		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- Ne merítse vízbe a készüléket, illetve ne mossa le vízzel azt. Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- Mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból a hálózati kábel csatlakozódugójának tisztításakor.
Ennek elmulasztása áramütést vagy sérülést okozhat.
- A tartozék vezetéket nem lehet cserélni. Ha sérült a kábel, akkor ki kell selejtezni a készüléket.
Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést okozhat.
- A szájhiany gyermekek 8 éves kortól, a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett használhatják.
- A szájhiany csak hideg vagy meleg vízzel, valamint a gyártó szerint meghatározott különleges oldatokkal használható.
- A gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Biztonsági előírások

A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumokkal osztályozzuk és írjuk le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, a sérülés és a vagyoni kár mértékét.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

Az alábbi szimbólumokat használjuk a betartandó útmutatások osztályozásához és leírásához.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználót olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.



FIGYELEM

► Balesetek megelőzése

Ne tárolja 8 év alatti gyermekek vagy csecsemők által elérhető helyen. Ne engedje, hogy használják a készüléket.



- Ellenkező esetben balesetet vagy sérülést okozhat az eltávolítható alkatrészek véletlen lenyelése.

► Tápegység

Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel a csatlakozódugót.



- Ez áramütést vagy sérülést okozhat.

Ne használja kádban vagy zuhanyozóban a készüléket.

Ne használja, ha a kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült, illetve nincs ütközésig bedugva a hálózati csatlakozóaljzatba.

Ügyeljen arra, hogy ne károsodjon a hálózati csatlakozódugó.



Ne rongálja, ne alakítsa át, ne hajlítsa meg, ne húzza erőszakosan, ne csavarja vagy tekerje fel a kábelt.

Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a vezetékét.

Ne hagyja, hogy por vagy szennyeződés tapadjon a hálózati csatlakozódugóra.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



FIGYELEM

Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.



- Ha túl sok csatlakozódugó csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.

Mindig a készüléken feltüntetett névleges hálózati feszültségről működtesse a készüléket.



Teljesen dugja be a csatlakozódugót.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye vagy tűz üthet ki.

▶ Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki a csatlakozódugót abnormális működés vagy hiba esetén.

- Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy a sérülés veszélye.



<Abnormális vagy hibás működés>

- A főegység eldeformálódott, vagy rendellenesen forró.
- A főegység égett szagú.
- A főegység használata során rendellenes hang hallható.

→ Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.

▶ Ez a termék

Ne módosítsa, ne szerelje szét vagy javítsa.



- Ez tűz vagy hibás működés miatti sérülést okozhat.
→ A javításhoz vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak.

- Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

▶ Tisztítás

A készülék ismételt használata előtt törölje le a nedvességet a hálózati csatlakozódugóról.



- Ennek elmulasztása áramütést vagy sérülést okozhat.

A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.



- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

→ Húzza ki a csatlakozódugót és törölje le egy száraz kendővel.



VIGYÁZAT

▶ Fogak és íny sérüléseinek megelőzése

Olyan személyek nem használhatják a készüléket, akik nem képesek rá.



Gyenge orális érzékeléssel rendelkező személyek nem használhatják ezt a készüléket.

- Ha ezt teszi, akkor megsérülhet vagy károsodhat a fogá, ínye vagy a nyelve.



VIGYÁZAT

Azok, akik fogak körüli betegségben szenvednek, akiknek a fogaikkal vagy a szájúregükkel kapcsolatos kényelmetlen tünetek vannak, a használata előtt kérjék ki egy fogorvos véleményét.

- Ha ezt teszi, akkor megsérülhet vagy károsodhat a foga, ínye vagy a nyelve.

Ügyeljen a következő óvintézkedések betartására, amikor a nyelvápoló szórófejet használja.

- Ne engedje, hogy gyerekek használják.
 - Ne dörzsölje erősen.
 - Ne dugja be túl mélyen (kb. 3/4 részének látszania kell).
 - Nyelvgyulladás esetén, függesse fel az eszköz használatát, ha 3 napnál tovább tart a gyulladás, akkor forduljon orvoshoz.
- Ha ezt teszi, akkor megsérülhet vagy károsodhat a foga, ínye vagy a nyelve.

► Ez a termék

Szájtisztítástól eltérő célra soha ne használja.

- Az balesetet vagy sérülést okozhat, ha a vízáram a szem, az orr, a fül, a nyelv vagy a torok felé irányul.

Ne töltsse meg a tartályt 40 °C-nál melegebb vízzel.

- Ellenkező esetben égési sérüléseket okozhat.



Ne használják közösen a szórófejet a családtagokkal vagy más személyekkel.

- Ellenkező esetben fertőzést vagy gyulladást okozhat.

► Ne feledje betartani az elővigyázatosságokat

Ne csavarja tároláskor a készülék köré a kábelt.

- Ha ezt teszi, a terhelés miatt a vezeték megtörhet, és a rövidzár tüzet okozhat.

Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

- Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

A csatlakozódugót a dugónál fogva, és ne a vezetéknél fogva húzza ki.

- Ellenkező esetben égési sérüléseket, áramütést vagy tüzet okozhat a vezetékszakadás miatt keletkezett zárlat, ha túl nagy erőhatásnak van kitéve a hálózati kábel.

Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt és a szórófejet.

- Ennek elmulasztása az egészségére káros lehet, ha a fertőtlenítés nélküli tárolás után használja a penész és baktériumok elszaporodása miatt.

Fontos tudnivalók

► Megjegyzés

- Ne tegyen sót, szájvizet vagy egyéb vegyszert a víztartályba. Ez hibás működést okozhat.
- Ne szárítsa a főegységet szárítóval vagy fűtőventilátorral.
Ez hibás működést vagy az alkatrészek deformálódását okozhatja.
- Használat után a készüléket alacsony páratartalmú helyen tárolja. Ennek elmulasztása hibás működést okozhat.

• Fogköre esetében



Kérjük, hogy egy fogkefével együtt használja. Csupán vízszaggárral nehéz eltávolítani a fogkövet, illetve a fogak felületére tapadt fogkövet, ezért egy fogkefe szükséges a fogak kefével való tisztításához. A kefe használata után célszerű a száj belsejének vízszaggárral történő tisztítása.

• Vérző íny esetében

Kezdetben egészséges ínyenél is előfordulhat. Mivel az íny nem szokott az ilyen stimulációhoz. A vérzésnek 1 vagy 2 hetes használat után meg kell szűnnie. Probléma lehet az ínyvel (fogak körüli betegségek stb.), ha 2 hét elteltével is folytatódik a vérzés. Ebben az esetben ne használja a készüléket, és forduljon a fogorvosához.

Az alkatrészek azonosítása

A Fogó

- ① Leállítás/vízszaggár kapcsoló
- ② Vízszaggár mód „”
- ③ Leállított mód „”
- ④ Szórófej kioldó gomb
- ⑤ A szórófej



B Főegység

- ⑥ Vezeték
- ⑦ Csatlakozódugó
- ⑧ Szívócső

C Víztartály

- ⑨ Felső vízszint határ
- ⑩ A víztartály zárósapkája

D Kezelőpanel

- ⑪ Víznyomás szint LED-kijelző (1~10 szint) (Az első szint Gyerek módként „” is szolgál.)
- ⑫ Üzemkapcsoló „”
- ⑬ Víznyomásszabályozó kapcsoló

E Ultrahangos szórófej (x2)

- ⑭ A szórófej
- ⑮ Szórófej beillesztési nyílása

F Fogsabályozó szórófej

- ⑭ A szórófej
- ⑮ Szórófej beillesztési nyílása
- ⑯ Azonosító gyűrű
- ⑰ A szórófej fogantyúja

G Nyelvápoló szórófej

- ⑭ A szórófej
- ⑮ Szórófej beillesztési nyílása
- ⑯ Azonosító gyűrű
- ⑰ Szövet

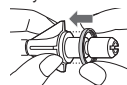
- Az összes szórófej fogyóeszköz.

Tartozék

H Szórófej tartók

A főegység belsejében nedvesség lehet (víztartály és szívócső), ez a termék vizsgálatához használt desztillált vízből marad vissza.

- Ha lejön az azonosító gyűrű (Csak fogsabályozó és nyelvápoló szórófej esetén) Állítsa a szórófejjel egy vonalba az azonosító gyűrűt (bármely irányba), majd megdöntés nélkül csatlakoztassa azokat.
 - Az azonosítógyűrű hiánya nem befolyásolja a fűvóka teljesítményét.



Használat

Előkészítés

Tegye a főegységet egy sima és stabil felületre.

1 Dugja be a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba, majd töltsön vizet a víztartályba.

1 Dugja be a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.

- Bal és jobb oldal felől is kihúzható a kábel.



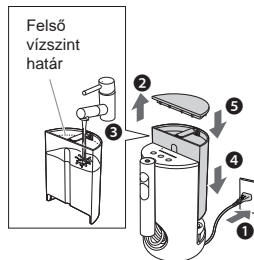
2 Nyissa ki a víztartály zárósapkáját.

3 Vegye le a víztartályt, és töltsse meg vízzel.

- A víz betöltésekor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a felső vízszint határt.

4 Ütközésig nyomja a főegységre a tartályt.

5 Tegye fel a víztartály zárósapkáját.



2 Szerelje fel a szórófejet, majd kapcsolja be a készüléket.

1 Szerelje fel a szórófejet.

- A célnak megfelelő szórófejet válasszon ki. (Lásd 237. és 238. oldal.)

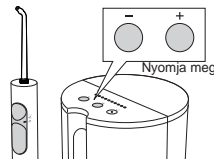
2 Győződjön meg arról, hogy „Π” (leállított mód) állásban van-e a Leállítás/vízugár kapcsoló.

3 Nyomja meg az üzemi kapcsolót „Ⓛ” a készülék bekapcsolásához.

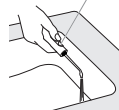
- Világítani kezd a víznyomás LED.
- 10 perc elteltével kikapcsolódik, a kikapcsolásról való megfigyelés érdekében. (A kikapcsolás elfelejtését elkerülő funkció.)

3 Nyomja meg a víznyomás-szabályozó kapcsolót a víznyomás szint kiválasztására.

1 Amikor a fúvóka a mosdó felé van fordítva, akkor állítsa „Π” (Vízugár módba) a Leállítás/vízugár kapcsolót a vízugár kibocsátására.



Leállítás/vízugár kapcsoló



2 Annyiszor nyomja meg a Víznyomásszabályozó kapcsoló „+” vagy „-” gombját, amíg el nem éri a kívánt áramlási erősséget.

- Ha megnyomva tartja a „+” vagy „-” gombot, akkor folyamatosan változik a víznyomás.



3 Állítsa „□” (leállított mód) állásba a Leállítás/víz sugar kapcsolót a víz sugar kibocsátás leállítására.

■ Víznyomás szint tárolás funkció

Az utoljára használt víznyomás szint kerül alkalmazásra a második alkalomtól kezdve.

4 Tisztítsa ki a szája belsejét víz sugarral.

1 Helyezze be a szórófejet a szájába.

2 Óvatosan csukja be a száját.

3 Állítsa a leállítás/víz sugar kapcsolót a „□” a (víz sugar) módba.

- Ha szünetelteni akarja a víz sugarat, akkor állítsa a leállítás/víz sugar kapcsolót a „□” (leállított mód) állásba.
- Még a készülék használata közben is állíthatja a víznyomás szintet a víznyomás-szabályozó kapcsoló megnyomásával.



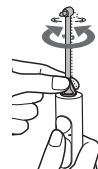
► **Működési idő teljes vízfeltöltéssel:**

Kb. 180 másodperc

(Az ultrahangos szórófej használata során és 10-es víznyomás szint beállítása esetén.)

► **A szórófej tájolásának beállításához (csak fogszabályozó szórófej esetén)**

A szórófej fogantyújának elforgatásával beállíthatja a víz sugar irányát.



► **Megjegyzések**

- Mindig új csapvizet vagy langyos vizet használjon.
- Ha hideg a víz, akkor 40 °C-os vagy ennél alacsonyabb hőmérsékletű langyos vizet használjon.
- Ne kapcsolja be az üzemi kapcsolót „⊙”, ha üres a víztartály (a főegység víztelenítésének a kivételével). (Ez hibás működést okozhat.)
- 5 - 40 °C a készülék ajánlott üzemi hőmérséklettartománya. Ha az ajánlott tartomány alatt vagy felett van a beltéri hőmérséklet, akkor leállhat a készülék.
- Ha 1 percnél hosszabb ideig „□” (leállított mód) állásban van a Leállítás/víz sugar kapcsoló, akkor kapcsolja ki állásba az üzemi kapcsolót „⊙”. (Ez hibás működést okozhat.)
- Amikor először használja a készüléket, akkor kérjük, hogy az 1-es víznyomás szintet (Gyerek mód „☺”) állítsa be.
- Ne nyomja a szórófej csúcsát túl erősen a fogakhoz vagy nyelhez. (A fogszabályozó szórófej kivételével.)
- Amikor úgy érzi, hogy erős az irritáció, akkor állítsa a leállítás/víz sugar kapcsolót a „□” (leállított mód) állásba, és az 1-es víznyomás szinttől kezdve használja a készüléket (Gyerek mód „☺”).

Ápolási helyek

Ha aggódik az érzékeny íny miatt, akkor enyhe vízsugárral stimulálja azt.

A vízsugárral és a fogszabályozó szórófejjel tisztítson meg minden olyan zugot, amelyeket nehéz fogkefével elérni.

Változtassa meg a használati módot, és a tisztítandó helytől függően mozgassa az egységet.



Ultraszónus szórófej

A vízsugárral való tisztítás.

► Fogak közötti rések tisztítása

- Irányítsa a vízsugarat a fogak közötti résekre.
- Irányítsa a fogak elülső és hátsó oldala felől.



► Periodontális réstisztítás

- Irányítsa a vízsugarat a fogak és az íny közötti térre.
- Lassan tolja el a vízsugarat az íny mentén.
- Tisztítsa meg a fog elejét és hátulját, valamint az őrlőfogak mögötti részt.



► Íny ápolása

- Stimulálja a fogínyt.



Fogszabályozó szórófej

Amikor szabálytalan fogazatot és rögzített fogszabályozó készülék környékét tisztítja kefével és vízsugárral.

Kis erővel nyomja a kefe hegyét a fogra, és mozgassa ide-oda a keféet.

► Szabálytalan fogazat esetén

- Tegye olyan helyre a kefe hegyét, amely fogkefével nehezen érhető el, és kimarad a tisztításból.
- Főleg fogközöknél mozgassa ide-oda a keféet.



Rögzített fogszabályozó készülék környéke esetén



Ultraszónus szórófej

- Irányítsa a vízsugarat a rögzített fogszabályozó készülékek és a hidak környékére.



Fogszabályozó szórófej

- Illessze a keféet a fogak és a rögzített fogszabályozó készülék közötti részbe.
- Mozdassa ide-oda a kefe hegyét.





Nyelvápóoló szórófej

A nyelv felületének a textil szórófej csúccsal és vízfolyással való tisztítására szolgál.

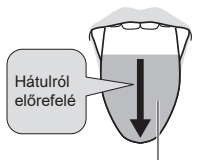
► Nyelvtisztítás

- Állítsa be a 10-es víznyomás szintet.
(A nyelv tisztára mosásához.)
- Vízsugár fecskendezése során érintse finoman a nyelvápóoló szórófejet a nyelvéhez, majd többször lassan mozgassa hátulról előre.



- Naponta legfeljebb egyszer engedélyezett a nyelvtisztítás.
- A túlzott erővel való nyomás felsértheti a nyelv felületét.
- Ne nyomja mélyen a nyelvébe.
- Ha tisztítás közben előredugja a nyelvét, kevésbé valószínű a hányási reflex kiváltása*.

* Hányingert idézhet elő.



Tisztítási tartomány (kb. a látható tartomány 3/4 része)

- **A nyelv felületének tisztítása a textil szórófej csúccsal**
Alkalmanként a nyelv felületéhez tapadhat a textil szórófej hegye.

→ Kérjük, hogy kissé mozgassa hátrafelé a textil szórófej hegyét az eltávolításához.

- Használat után víz csepeghet a szórófejből, mivel egy kevés víz maradhat a textil szórófej hegyében. Kérjük, hogy leeresztés után távolítsa el. (Lásd 239. oldal.)

Használat utáni teendők

Kérjük, tisztítsa ki a készüléket minden használat után.

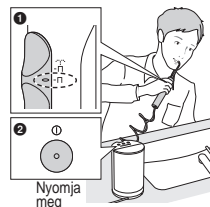
- A főegység nem mosható vízben.

1 A víz szétfröccsenésének a megakadályozására, addig állítsa le a vízsugarat, amíg a szórófej a szájában van.

1 A leállítás/vízsugár kapcsoló „Π” (leállított mód) állásba állításával állítsa le a vízsugarat.

2 Nyomja meg az üzemi kapcsolót „⓪” a kikapcsolásához.

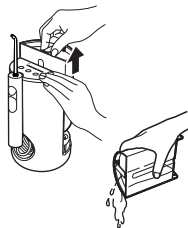
- A víznyomás szintjét jelző LED 30 másodpercig folyamatosan villog, majd kialszik.



2 Távolítsa el a megmaradt vizet.

1 Vegye le a víztartályt, majd öntse ki a megmaradt vizet.

- A víztartály kivételekor kézzel nyomja a főegységet.
- A készülék minden egyes használatakor cseréljen vizet.



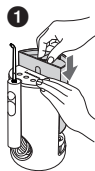
2 Mossa ki a víztartályt.

3 Öntse ki a főegységben maradt vizet.

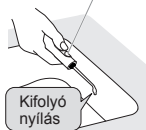
1 Tegye vissza a víztartályt, majd kapcsolja Be állásba az üzemi kapcsolót „⓪”.

2 A fűvókát a mosdó lefolyója felé fordítva állítsa a Leállítás/vízugár kapcsolót a „□” (Vízugár módba) állásba a megmaradt víz főegységéből való eltávolítására.

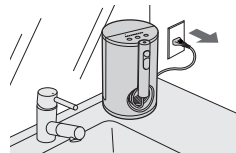
3 Ha nem bocsát ki vízugarat, akkor állítsa „□” (leállított mód) állásba a Leállítás/vízugár kapcsolót, majd kapcsolja ki állásba az üzemi kapcsolót „⓪”.



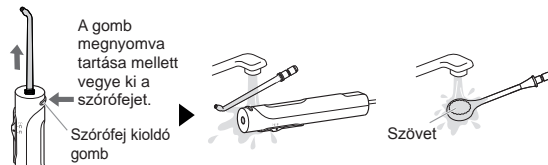
1 Leállítás/vízugár kapcsoló



4 Bontsa a hálózati kábel csatlakozását.



5 Tisztítsa meg a fogantyút.



- Folyóvízzel tisztítsa meg a nyelvpoló szórófej textiljét.
- Ne ütögesse a mosdóhoz, amikor szárítás céljából rázza.

6 Száraz állapotban tárolja.

1 Egy törülközővel törölje le a nedvességet, majd egy jól szellőző árnyékos helyen szárítsa meg.

2 A készülék tárolása.

- Illessze a víztartály fogantyúját és a víztartályt a főegységre, majd helyezze a szórófejet a szórófej tartóra.
- Ha két vagy több szórófej van a szórófej tartón, akkor ügyeljen arra, hogy ne érjenek egymáshoz.



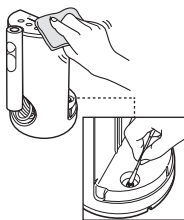
► Megjegyzések

- Hosszú nyelű üvegtisztító kefével távolítsa el a víztartályban lévő szennyeződést. (Ne használjon 80 °C-ot meghaladó hőmérsékletű vizet.)
- Kizárólag a víztartály mosogatható el mosogatógépben. Nem mosogatható el mosogatógépben a szórófej, szórófej tartó és a víztartály zárósapkája.
- Ne tisztítsa hígítóval, benzinnel, alkohollal stb. (Ez az alkatrészek hibás működését, repedését vagy elszíneződését okozhatja.)
- Használjon semleges konyhai tisztítószer, és öblítse ki alaposan vízzel, hogy ne maradjon benne tisztítószer a tisztítás után.
- Ne használjon 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletű vizet a szórófej, a szórófej tartó, a víztartály zárósapkája és a fogantyú tisztítására.
- Ne dörzsölje a nyelvápoló szórófejet hegyes tárgyakkal vagy körömmel.

A főegység szennyeződésének eltávolítása

Szappanos vízzel megnedvesített és kicsavart kendővel törölje le a főegységről a szennyeződést. (Ne mossa le vízzel a főegységet.)

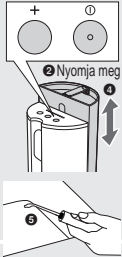
- Vattapálcát használjon a kendővel el nem érhető részek tisztítására.



Műszaki adatok

Áramellátás	Tekintse meg a termék névtábláját (Automatikus feszültségátalakítás)
Teljesítményfelvétel	18 W
Víztartály úrtartalma	Körülbelül 600 mL (Kb. 180 másodperces működés esetén, amikor az ultrahangos szórófejet használja és a 10-es víznyomás-szint van beállítva.) (Kb. 130 másodperces működés esetén, amikor a fogszabályozó szórófejet használja és a 10-es víznyomás-szint van beállítva.) (Kb. 75 másodperces működés esetén, amikor a nyelvápoló szórófejet használja és a 10-es víznyomás-szint van beállítva.)
Méretek	Főegység: 300 (Ma) × 125 (Sz) × 140 (Mé) mm (Fúvókával) 200 (Ma) × 125 (Sz) × 140 (Mé) mm (Fúvóka nélkül)
Szívótümlő hossz	Kb. 1100 mm
Tömeg	Főegység: Kb. 995 g (Fúvókával)
Levegőben terjedő akusztikai zaj	83 dB (A) re 1 pW)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
<p>Nem jön ki víz, vagy kicsi a vízszugár ereje.</p>	<p>A leállítás/vízszugár kapcsoló még a „Π” (leállított mód) állásban van a bekapcsoláskor. →A következő lépéseket tegye meg:</p> <ol style="list-style-type: none"> ➊ Félig töltsse fel a víztartályt. ➋ Nyomja meg az üzemi kapcsolót „Ⓛ” a készülék bekapcsolásához, majd nyomja meg a „+” gombot a 10-es víznyomás szint beállításához. ➌ Állítsa a leállítás/vízszugár kapcsolót „Π” (vívzszugár) módba. ➍ Néhányszor tegye fel és vegye le a víztartályt. ➎ Tegye fel a víztartályt, és várjon néhány másodpercig, amíg helyreáll a víznyomás. <p>* Ismétlje meg a ➌ és ➎ lépést, ha nem áll helyre a víznyomás. • A víznyomás helyreállítása után a szokásos módon használhatja a készüléket.</p>	
	<p>▶ Eltömődött a fűvóka.</p>	<p>▶ Cserélje ki a fűvókát.</p>
<p>Kijön használat közben a fűvóka.</p>	<p>▶ Összenyomódott a fűvóka kimeneti nyílása.</p>	
<p>Nem tárolja a víznyomás szintet.</p>	<p>▶ Deformálódott a fűvóka.</p>	
<p>A Leállítás/vízszugár kapcsoló „Π” (leállított mód) állásba állítását követően megváltozik a motor hangja.</p>	<p>▶ Az üzemi kapcsoló „Ⓛ” ki állásba kapcsolása előtt húzta ki a hálózati kábel csatlakozódugóját.</p>	<p>▶ A hálózati kábel csatlakozódugójának kihúzása előtt kapcsolja ki állásba az üzemi kapcsolót „Ⓛ”.</p>
	<p>▶ Ez nem rendellenesség. →Kérjük, hogy a szokásos módon használja a készüléket. * Ez különösen alacsony környezeti hőmérséklet esetén fordulhat elő.</p>	
<p>Megtörtént az automatikus kikapcsolás.</p>	<p>▶ A kikapcsolásról való megfélekedzés következményeinek elkerülésére szolgál a funkció.</p>	<p>▶ Ez nem rendellenesség. (Lásd 235. oldal.)</p>
<p>Az üzemi kapcsoló „Ⓛ” ki állásba kapcsolása után még villog a víznyomás szint LED kijelző.</p>	<p>▶ Zivatar stb. miatt működésbe lépett az önvédelmi funkció.</p>	<p>▶ Kapcsolja ismét be állásba az üzemi kapcsolót „Ⓛ”.</p>
<p>A szórófejet nehéz behelyezni.</p>	<p>▶ Ez nem rendellenesség. →30 másodperc elteltével kialszik a kijelző. (Lásd 238. oldal.)</p>	<p>▶ →Folyasson vizet a szórófej behelyezési nyílásához.</p>

Ha a problémákat továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic hivatalos márkaszervíz-központtal.

A szórófej cseréje (külön vásárolható meg)

► Ultrahangos szórófej

- Ha a szórófej hegye deformálódik, kérjük, cserélje ki a szórófejet.
- A szórófejet körülbelül félévente egyszer higiéniai okokból akkor is ki kell cserélni, ha nem deformálódott el.



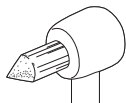
Új szórófej (hegy)



Deformálódott (elhasznált) szórófej (hegy)

► Fogszabályozó szórófej

- Kb. 3 havonta cserélje ki a fogszabályozó szórófejet. Ha szétnyíltak vagy meghajlottak a kefe sörtéi, akkor még 3 hónapon belül cserélje ki azt.



Új szórófej (hegy)



Szétnyílt sörtéjű szórófej

► Nyelvápoló szórófej


- Kb. 6 havonta cserélje ki a nyelvápoló szórófejet. Ha elszíneződött a textil, akkor 6 hónapnál sűrűbben cserélje.



Új szórófej (hegy)



Elszíneződött szórófej (hegy)

Alkatrész szám	Csere szórófej EW1614-hez
WEW0986	Ultrahangos szórófej 
WEW0984	Fogszabályozó szórófej 
WEW0985	Nyelvápoló szórófej 

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden,
Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 30,0 V DC egyenfeszültség
Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méretek (magasság × szélesség × mélység):
200 mm × 125 mm × 140 mm (fűvóka nélkül)

Tömeg: 995 g (fűvókával)

Hálózati feszültség: 100-240 V AC, 50-60 Hz
(Automatikus feszültségátalakítás)

Érintésvédelmi osztály: II.

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát
fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

**Tájékoztatás felhasználók számára az
elhasználdott készülékek, begyűjtéséről és
ártalmatlanításáról****Csak az Európai Unió és olyan országok részére,
amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasználdott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare
(Pentru uz casnic) Irigator bucal

Nr. model EW1614

Cuprins

Măsuri de siguranță.....	247	După utilizare	254
Informații importante.....	250	Specificații.....	256
Identificarea părților componente	250	Depanare	257
Mod de utilizare	251	Schimbarea duzei (vândută separat).....	258
Zone de îngrijire.....	253		

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT

- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați cu apă. În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Deconectați întotdeauna ștecărul de la priza de uz casnic când îl curățați.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau rănire.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aparatul trebuie să fie casat.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca un accident sau rănire.
- Irigatoarele orale pot fi utilizate de copiii în vârstă de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, sub supraveghere.
- Irigatoarele orale trebuie utilizate doar cu apă rece sau caldă, sau cu soluții specifice, așa cum au fost ele definite în instrucțiunile producătorului.
- Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv.

Măsuri de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu și pagube aduse proprietății, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și pagube aduse proprietății, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un pericol care poate cauza o pagubă minoră sau pagube materiale.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipuri de instrucțiuni care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



AVERTISMENT

► Prevenirea accidentelor

Nu lăsați la îndemâna copiilor sub 8 ani sau sugariilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.



- Procedând astfel, există risc de accidente sau leziuni provocate de înghițirea accidentală a pieselor detașabile.

► Sursa de alimentare

Nu conectați sau deconectați ștecărul de alimentare la/de la o priză dacă aveți mâna udă.



- În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.

Nu utilizați aparatul în apropierea băilor sau în dușuri.

Nu utilizați în cazul în care cablul sau încărcătorul este avariat sau dacă ștecărul de alimentare are joc în priză.

Nu deteriorați ștecărul de alimentare.



Nu deteriorați, modificați, îndoiiți forțat, trageți, răsuciți sau faceți colac cablul.

De asemenea, nu așezați niciun obiect greu pe cablu și nu pișcați cablul.

Nu lăsați ace sau murdărie să se lipească de ștecărul de alimentare.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



AVERTISMENT

A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.



- Depășirea valorii nominale prin conectarea prea multor ștecăre de alimentare la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul funcționează cu o sursă de energie electrică ce corespunde tensiunii nominale indicate pe aparat.



Introduceți complet ștecărul de alimentare.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.

▶ În cazul unei anomalii sau al unei defecțiuni

Oprii imediat utilizarea și scoateți ștecărul de alimentare dacă apar anomalii sau defecțiuni.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.

<Anomalii sau defecțiuni>



• Unitatea principală e deformată sau anormal de fierbinte.

• Unitatea principală miroase a ars.

• Se aude un sunet ciudat în timpul utilizării unității principale.

→ Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.

▶ Acest produs

Nu modificați, nu dezasamblați și nu reparați.



- În caz contrar, puteți provoca incendii sau defecțiuni care vor cauza vătămări corporale.

→ Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.



Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu.

▶ Curățare



Înainte de a utiliza din nou aparatul, ștergeți orice urmă de umezeală din ștecărul de alimentare.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau rănire.

Curățați regulat ștecărul de alimentare pentru a preveni acumularea prafului.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate.

→ Deconectați ștecărul de alimentare și ștergeți-l cu o cârpă uscată.



ATENȚIE

▶ Prevenirea deteriorării dinților și gingiilor

Persoanele care nu pot acționa acest aparat nu trebuie să-l utilizeze.



Persoanele cu simțuri orale slabe nu trebuie să utilizeze acest aparat.

- În caz contrar, există risc de rănire a dinților, gingiilor sau limbii.

ATENȚIE

Persoanele care sunt suspecte de boala parodontală sau care au simptome inconfortabile la dinți sau cavitatea bucală trebuie să consulte un dentist înainte de utilizare.

- În caz contrar, există risc de rănire a dinților, gingiilor sau limbii.

Respectați următoarele măsuri de precauție atunci când utilizați duza de îngrijire a limbii.

• Nu permiteți copiilor să o folosească.

• Nu periați forțat.

• Nu introduceți prea adânc (aprox. 3/4 din raza vizibilă).

• Dacă limba se inflamează, încetați utilizarea aparatului și consultați un medic, dacă inflamația persistă după 3 zile.

- În caz contrar, există risc de rănire a dinților, gingiilor sau limbii.

► Acest produs

A nu se utiliza în alt scop decât pentru curățarea orală.

- În caz contrar, se poate produce un accident sau rănire atunci când jetul de apă este orientat spre ochi, nas, urechi, limbă sau gât.


Nu umpleți rezervorul cu apă la o temperatură mai mare de 40 °C.

- Procedând astfel se pot cauza arsuri.


 Nu folosiți în comun duza împreună cu familia sau alte persoane.
- Procedând astfel există risc de infecție sau inflamație.

► Rețineți următoarele măsuri de precauție


Nu înfășurați cablul în jurul aparatului când este depozitat.

 - Procedând astfel, există riscul ca firul din interiorul cablului să se rupă, putând provoca incendiu din cauza unui scurtcircuit.


Deconectați ștecărul de alimentare de la priză atunci când nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.

Deconectați ștecărul de alimentare apucând de el și nu de cablu.

 - În caz contrar, există risc de ardere, electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit, deoarece poate apărea o rupere a firului dacă se aplică prea multă sarcină asupra cablului de alimentare.

Curățați și uscați rezervorul de apă și duza după fiecare utilizare.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni vă poate provoca probleme de sănătate, dacă aparatul se utilizează fără a fi păstrat curat, din cauza propagării mucegaiului și bacteriilor.

Informații importante

► Atenție

- Nu puneți sare, apă de gură sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă. Procedând astfel pot apărea defecțiuni.
- Nu uscați unitatea principală cu un uscător de păr sau un radiator cu ventilator. Procedând astfel se poate cauza o defecțiune sau deformare a pieselor.
- Păstrați aparatul după utilizare într-un loc cu umiditate scăzută. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.

• Despre tartrul dentar

Vă rugăm să utilizați împreună cu o periuță de dinți. Este dificil de îndepărtat tartrul sau calculii dentari atașați de suprafața dinților doar cu jetul de apă, așa că este nevoie să periați dinții. Se recomandă să curățați interiorul gurii cu jet de apă după periajul dinților.

• Despre sângerarea gingivală

Inițial, sângerarea poate apărea chiar și cu gingii sănătoase. Acest lucru se datorează faptului că gingiile nu sunt obișnuite cu stimularea. Sângerarea ar trebui să se oprească după una sau două săptămâni de utilizare. Sângerarea care persistă pentru mai mult de două săptămâni poate indica o problemă gingivală (afecțiune parodontală etc.). În acest caz, se recomandă încetarea utilizării aparatului și consultarea dentistului.

Identificarea părților componente

A Mâner

- ① Buton pentru Oprire/Jet
- ② Modul Jet „Π”
- ③ Modul Oprire „Π”
- ④ Buton de eliberare a duzei
- ⑤ Duză

B Unitatea principală

- ⑥ Cablu
- ⑦ Ștecăr de alimentare
- ⑧ Tub flexibil de aspirație

C Rezervor de apă

- ⑨ Limita de nivel superior al apei
- ⑩ Capac pentru rezervorul de apă

D Panoul de operare

- ⑪ Indicator LED pentru nivelul presiunii apei (1~10 niveluri) (Nivelul 1 este și Modul „☺” pentru copii.)
- ⑫ Întrerupător de pornire „①”
- ⑬ Buton pentru reglarea presiunii apei

E Duză cu ultrasunete (x2)

- ⑭ Duză
- ⑮ Port de montare a duzei

F Duză ortodontică

- ⑭ Duză
- ⑮ Port de montare a duzei
- ⑯ Inel identificare
- ⑰ Mâner duză

G Duză de îngrijire a limbii

- ⑭ Duză
- ⑮ Port de montare a duzei
- ⑯ Inel identificare
- ⑱ Țesătură

- Toate duzele sunt consumabile.

Accesorii

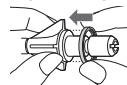
H Suporturi pentru duze

Este posibil să fie mezeală în interiorul unității principale (rezervorul de apă și tubul flexibil de aspirație), rămasă din apa distilată folosită pentru testarea produsului.

■ Dacă inelul de identificare iese (Numai pentru duza ortodontică și duza de îngrijire a limbii)

Aliniați inelul identificare (în orice direcție) cu duza și atașați-le fără nicio înclinare.

- Chiar dacă inelul de identificare nu este atașat, acest lucru nu afectează performanțele duzei.



Mod de utilizare

Pregătiți

Puneți unitatea principală pe o suprafață plană și stabilă.

1 Introduceți ștecărul de alimentare într-o priză de uz casnic și umpleți rezervorul de apă cu apă.

1 Introduceți ștecărul de alimentare într-o priză.

- Cablul poate fi tras fie din dreapta, fie din stânga.



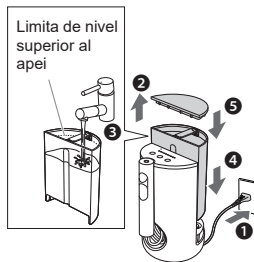
2 Deschideți capacul pentru rezervorul de apă.

3 Scoateți rezervorul de apă și umpleți-l cu apă.

- Când umpleți cu apă, aveți grijă să nu depășiți limita de nivel superior al apei.

4 Așezați ferm rezervorul pe unitatea principală.

5 Atașați capacul pentru rezervorul de apă.



2 Instalați duza și porniți alimentarea.

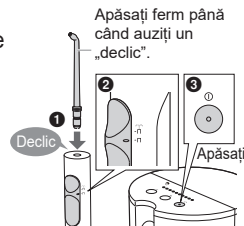
1 Instalați duza.

- Alegeți o duză pentru nevoile dumneavoastră. (Consultați paginile 253 și 254.)

2 Asigurați-vă că butonul de Oprire/Jet este adus în poziția „Π” (modul Oprire).

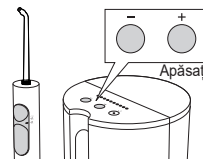
3 Apăsați întrerupătorul de pornire „Ⓛ” pentru a porni alimentarea.

- Indicatorul LED al nivelului de presiune a apei se aprinde.
- Alimentarea va fi întreruptă după 10 minute, în cazul în care utilizatorul uită să o oprească. (Funcția pentru a evita uitarea opririi.)

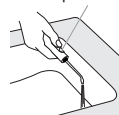


3 Apăsați butonul pentru reglarea presiunii apei pentru a selecta nivelul de presiune a apei.

- ### 1 Cu duza orientată spre chiuvetă, aduceți butonul Oprire/Jet în poziția „Π” (modul Jet) pentru a expulza apă.

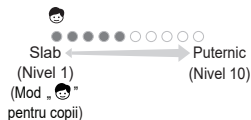


Buton pentru Oprire/Jet



2 Apăsați pe „+” sau „-” pe butonul pentru reglarea presiunii apei până la ce atingeți intensitatea dorită a fluxului.

- Continuați să apăsați pe „+” sau „-” pentru a schimba continuu presiunea apei.



3 Aduceți butonul de Oprire/Jet în poziția „□” (modul Oprire) pentru a opri temporar jetul.

■ Funcția de memorare a nivelului presiunii apei

Ultimul nivel selectat de presiune a apei va fi reținut de la a doua utilizare.

4 Curățați interiorul gurii cu un jet de apă.

1 Poziționați duza în gura dumneavoastră.

2 Închideți ușor gura.

3 Setări butonul pentru Oprire/Jet pe „□” (modul jet).

- Dacă doriți să întrerupeți jetul de apă, setați butonul pentru Oprire/Jet pe „□” (modul Oprire).
- Puteți comuta nivelul de presiune a apei apăsând butonul pentru reglarea presiunii apei chiar și în timp ce utilizați aparatul.



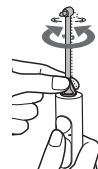
► Timp de operare cu apă maxim de apă:

Aprox. 180 de secunde

(Când este utilizată duza cu ultrasunete și nivelul presiunii apei este setat la 10)

► Pentru a regla orientarea duzei (Numai pentru duza ortodontică)

Puteți regla direcția jetului de apă prin rotirea mânerului duzei.



► Note

- Utilizați întotdeauna apă de la robinet proaspătă sau apă caldută.
- Dacă apa este rece, utilizați apă caldută cu o temperatură de 40 °C sau mai mică.
- Nu porniți întrerupătorul de pornire „⓪” când rezervorul de apă este gol (cu excepția evacuării apei din interiorul unității principale). (În caz contrar, există risc de defecțiune.)
- Temperatura recomandată de funcționare a aparatului este de 5 °C - 40 °C. Dacă temperatura interioară este peste sau mai mică decât temperatura recomandată, aparatul se poate opri.
- Când butonul de Oprire/Jet este setat pe „□” (modul Oprire) timp de mai mult de 1 minut, opriți de la întrerupătorul de pornire „⓪”. (În caz contrar, există risc de defecțiune.)
- Când utilizați aparatul pentru prima dată, vă rugăm să începeți cu nivelul de presiune a apei 1 (Mod „☺” pentru copii).
- Nu împingeți vârful duzei prea tare pe dinți sau pe gingii. (Excluzând duza ortodontică.)
- Când simțiți că iritația este puternică, setați butonul pentru Oprire/Jet pe „□” (modul Oprire) și utilizați aparatul de la nivelul 1 de presiune a apei (Mod „☺” pentru copii).

Zone de îngrijire

Dacă sunteți îngrijorat de gingiile sensibile, stimulați cu o setare ușoară a jetului de apă.

Cu ajutorul jetului de apă și cu duza ortodontică, curățați toate colțurile și crăpăturile la care nu ajunge periuța de dinți.

Schimbați modul în care folosiți și mișcați unitatea în funcție de scopul utilizării și de zona pe care doriți să o curățați.



Duză cu ultrasunete

Pentru a curăța cu jet de apă.

► Curățare interdentară

- Orientați jetul de apă spre spațiul dintre dinți.
- Îndreptați dinspre partea din față spre spatele dinților.



► Curățarea buzunarului parodontal

- Îndreptați jetul de apă către spațiul dintre dinți și gingii.
- Deplasați încet jetul de apă de-a lungul gingiilor.
- Curățați fața și spatele dinților și în spatele molarilor.



► Îngrijirea gingiilor

- Stimulează gingiile.



Duză ortodontică

Pentru curățarea dinților deformați și a zonelor cu aparat dentar cu peria și flux de apă.

Atingeți ușor vârful periei de dinți și rotiți peria.

► Pentru dinți deformați

- Atingeți vârful periei de zona care este dificil de curățat cu o periuță de dinți și tinde să rămână neperiată.
- Rotiți peria cu predilecție în spațiul interdentar.



Pentru zone cu aparat dentar



Duză cu ultrasunete

- Îndreptați jetul de apă în jurul aparatului dentar și punților dentare.



Duză ortodontică

- Introduceți peria în spațiul dintre dinți și aparatul dentar.
- Rotiți vârful periei.



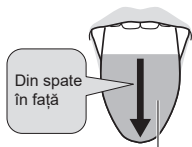


Duza de îngrijire a limbii

Pentru a curăța suprafața limbii cu duza din țesătură și jet de apă.

Duza de îngrijire a limbii

- Setează nivelul presiunii apei la 10. (Pentru a clăti limba.)
- În timp ce folosiți jetul de apă, aplicați ușor duza de îngrijire a limbii pe limbă și mutați-o încet din spate în față în mod repetat.
- Curățarea limbii este permisă cel mult o dată pe zi.
- Forța excesivă poate răni suprafața limbii.
- Nu curățați adânc în partea din spate a limbii.
- Dacă scoateți limba în timpul curățării, reflexul de vomă* va fi mai puțin probabil să apară.
* Se referă la starea de greață.



Interval de curățare (aproximativ 3/4 din domeniul vizibil)

■ Pentru a curăța suprafața limbii cu duza din țesătură

Ocazional, țesătura poate fi blocată pe suprafața limbii.
→ Vă rugăm să mutați duza de țesătură ușor înapoi pentru a o îndepărta.

- După utilizare, apa poate picura din duză, deoarece poate rămâne puțină apă în țesătura duzei. Vă rugăm s-o îndepărtați după scurgere. (Consultați pagina 255.)

După utilizare

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

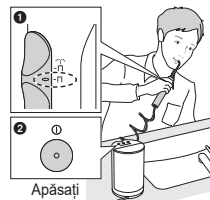
- Unitatea principală nu poate fi spălată cu apă.

1 Pentru a preveni stropirea cu apă, opriți jetul de apă în timp ce țineți duza în gură.

① Opriți jetul de apă, setând butonul pentru Oprire/Jet pe „Π” (modul Oprire).

② Apăsați întrerupătorul de pornire „Ⓢ” pentru a opri alimentarea.

- Indicatorul LED pentru nivelul de presiune a apei continuă să clipească timp de 30 de secunde și apoi se stinge.

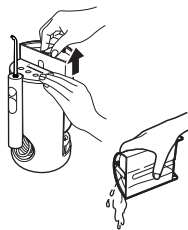


2 Aruncați apa rămasă.

1 Scoateți rezervorul de apă și aruncați apa rămasă.

- În timp ce scoateți rezervorul de apă, apăsați unitatea principală cu mâna.
- Schimbați apa de fiecare dată când utilizați aparatul.

2 Spălați rezervorul de apă.



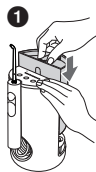
3 Scoateți apa rămasă din unitatea principală.

1 Montați rezervorul de apă și porniți de la întrerupătorul de pornire „1”.

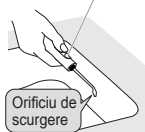
2 Cu jetul orientat spre chiuvetă, fixați comutatorul Oprere/Jet pe

„□” (modul Jet) pentru a elimina apa rămasă în unitatea principală.

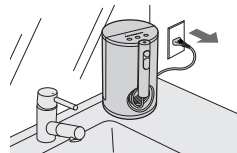
3 Dacă nu se expulzează apă, aduceți butonul de Oprere/Jet în poziția „□” (modul Oprere) și oprți de la întrerupătorul de pornire „1”.



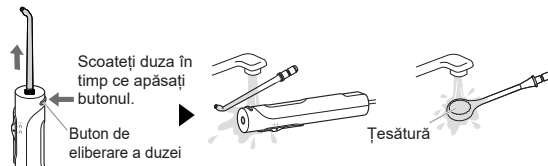
Buton pentru
2 Oprere/Jet



4 Deconectați ștecărul de alimentare de la priză.



5 Curățați mânerul.



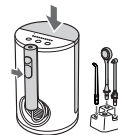
- Clătiți țesătura duzei de îngrijire a limbii cu apă curentă.
- N-o loviți de chiuvetă atunci când o uscați.

6 Depozitați după uscare.

1 Ștergeți orice umezeală cu un prosop și uscați într-un loc întunecat, bine ventilat.

2 Depozitați aparatul.

- Montați mânerul și rezervorul de apă pe unitatea principală și așezați duza pe suportul pentru duză.
- Când două sau mai multe duze sunt așezate pe suportul pentru duze, asigurați-vă că nu intră în contact una cu cealaltă.



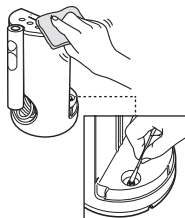
► Note

- Îndepărtați murdăria din interiorul rezervorului de apă cu o perie cu mâner lung. (Nu folosiți apă caldă care depășește 80 °C.)
- Doar rezervorul de apă poate fi spălat în mașina de spălat vase. Duza, suportul pentru duză și capacul pentru rezervorul de apă nu pot fi curățate în mașina de spălat vase.
- Nu ștergeți cu dizolvanți, benzină, alcool etc. (Procedând astfel se poate cauza o defecțiune, fisură sau decolorare a pieselor.)
- Utilizați detergent neutru de bucătărie și clătiți bine cu apă pentru a vă asigura că nu rămâne nicio urmă de detergent după curățare.
- Nu folosiți apă care depășește 50 °C pentru a spăla duza, suportul pentru duze, capacul pentru rezervorul de apă și mânerul.
- Nu frecăți țesătura duzei de îngrijire a limbii cu obiecte ascuțite sau cu unghiile.

Curățați murdăria de pe unitatea principală

Când ștergeți petele de pe unitatea principală cu o cârpă care a fost îmbibată în apă cu săpun și apoi stoarsă. (Nu spălați unitatea principală cu apă.)


- Folosiți bețișoare igienice pentru a curăța părțile la care nu aveți acces cu cârpa.



Specificații

Sursă de alimentare	Consultați plăcuța de identificare a produsului (conversie automată a tensiunii)
Consum de energie	18 W
Volumul rezervorului de apă	Aprox. 600 mL (Pentru aprox. 180 de secunde de funcționare când este utilizată duza cu ultrasunete și nivelul presiunii apei este setat la 10) (Pentru aprox. 130 de secunde de funcționare când este utilizată duza ortodontică și nivelul presiunii apei este setat la 10) (Pentru aprox. 75 de secunde de funcționare când este utilizată duza de îngrijire a limbii și nivelul presiunii apei este setat la 10)
Dimensiuni	Unitatea principală: 300 (Î) × 125 (L) × 140 (A) mm (Cu duză) 200 (Î) × 125 (L) × 140 (A) mm (Fără duză)
Lungime furtun de aspirare	Aprox. 1 100 mm
Greutate	Unitatea principală: Aprox. 995 g (Cu duză)
Poluare sonoră în aer	83 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizarea casnică.

	Problema	Cauza posibilă	Măsura
În timpul utilizării	Nu iese apă sau puterea jetului de apă este slabă.	<p>Butonul pentru Oprire/Jet este lăsat în „Π” (modul Oprire) în timp ce alimentarea este pornită. →Respectați următorii pași:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Umpleți rezervorul de apă cu apă până la jumătate. 2 Apăsați întrerupătorul de pornire „⓪” pentru a porni alimentarea și apăsați „+” pentru a seta nivelul de presiune a apei la 10. 3 Setați butonul pentru Oprire/Jet pe „Π” (modul jet). 4 Introduceți și scoateți rezervorul de apă de câteva ori. 5 Instalați rezervorul de apă și așteptați câteva secunde până când presiunea apei este restabilă. <p>* Repetați pașii 4 și 5 dacă presiunea apei nu este restabilă. • Odată ce presiunea apei este restabilă, puteți utiliza aparatul ca de obicei.</p>	
	Duza sare în timpul utilizării.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Duza este înfundată. ▶ Ieșirea duzei este strivită. 	▶ Înlocuiți duza.
	Nu s-a reușit memorarea nivelului de presiune a apei.	▶ Ștecărul este scos din priză înainte ca întrerupătorul de pornire „⓪” să fie oprit.	▶ Înainte de a scoate ștecărul din priză, opriți de la întrerupătorul de pornire „⓪”.
	Se modifică sunetul motorului după ce butonul de Oprire/Jet este adus în poziția „Π” (modul Oprire).	▶ Acesta nu este un fenomen anormal. →Vă rugăm să utilizați aparatul ca de obicei. * Poate apărea în special într-un mediu cu temperatură scăzută.	
	Alimentarea se întrerupe automat.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Funcția care previne menținerea aparatului pornit este activată. ▶ Funcția de autoprotecție este activată din cauza unei furtuni cu descărcări electrice etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acesta nu este un fenomen anormal. (Consultați pagina 251.) ▶ Reporniți de la întrerupătorul de pornire „⓪”.
	Indicatorul cu led pentru nivelul de presiune a apei continuă să clipească după ce ați oprit de la întrerupătorul de pornire „⓪”.	▶ Acesta nu este un fenomen anormal. →Indicatorul se va stinge după 30 de secunde. (Consultați pagina 254.)	
	Duza este dificil de montat.	▶ →Umeziți portul de montare a duzei.	

Schimbarea duzei (vândută separat)

► Duză cu ultrasunete

- În cazul în care vârful duzei se deformează, vă rugăm să înlocuiți duza cu una nouă.
- Duză ar trebui înlocuită o dată la fiecare 6 luni sau aproximativ această perioadă din cauza motivelor de igienă, chiar dacă aceasta nu este deformată.



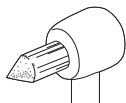
Duză (vârf) nouă



Duză (vârf) deformată
(uzată)

► Duză ortodontică

- Înlocuiți duza ortodontică o dată la aprox. 3 luni. Dacă perii periei sunt îndoșiți, înlocuiți chiar înainte de 3 luni.



Duză (vârf) nouă



Duză cu peri îndoșiți

► Duză de îngrijire a limbii

- Înlocuiți duza de îngrijire a limbii o dată la aprox. 6 luni.
- Dacă duza din țesătură este decolorată, înlocuiți chiar înainte de 6 luni.



Duză (vârf) nouă



Duză decolorată (vârf)

Cod articol	Duză de schimb pentru EW1614	
WEW0986	Duză cu ultrasunete	
WEW0984	Duză ortodontică	
WEW0985	Duză de îngrijire a limbii	

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden,, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

**Depunerea la deșeuri a echipamentelor
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu
sisteme de reciclare**

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Panasonic

Kullanım Talimatları
(Ev kullanımı) Ağız Duşu
Model No. EW1614

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	263	Kullanımdan sonra	270
Önemli bilgiler.....	266	Teknik Özellikler	272
Parçaların tanımı.....	266	Sorun giderme	273
Kullanım şekli	267	Ucun (ayrı satılır) değiştirilmesi	274
Önemli Noktaları	269		

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

UYARI

- Cihazı suya daldırmayın veya suyla yıkamayın. Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
- Elektrik fişini temizlerken elektrik fişini her zaman prizden çekin. Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.
- Güç kaynağı kablosu değiştirilemez. Kablo hasar görürse, cihaz atılmalıdır. Aksi durumda kaza ya da yaralanma meydana gelebilir.
- Ağız duşunu, 8 yaş ve üstü çocuklar kullanabilir. Sınırlı fiziksel duylara, zihinsel yeteneklere veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerin gözetim altında kullanması gerekir.
- Ağız duşu yalnızca soğuk ya da ılık suyla veya üreticinin talimatlarında belirtilen özel solüsyonlarla kullanılmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Güvenlik önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi zarar riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerine mutlaka uyun.

Sembollerin açıklaması

Aşağıdaki semboller işaretlerin gözardı edilmesinin ve uygunsuz kullanımın neden olduğu kazaların, yaralanmanın ve maddi hasarın seviyesini açıklamak ve sınıflandırmak için kullanılmaktadır.

UYARI

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.

DİKKAT

Küçük bir yaralanmayla veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.

Uyulacak talimat türlerini sınıflandırmak ve açıklamak için aşağıdaki semboller kullanılmaktadır.



Bu sembol kullanıcıları uygulanmaması gereken belli bir kullanım süreciyle ilgili uyarmak için kullanılmaktadır.



Bu sembol, ünitenin güvenli bir şekilde kullanılması için izlenmesi gereken belli bir kullanım süreci ile ilgili kullanıcıları uyarmak için kullanılmaktadır.

UYARI

► Kazaları önleme

8 yaşından küçük çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerde saklamayın. Kullanmalarına izin vermeyin.



- Aksi durumda, hareketli parçaların yanlışlıkla yutulmasından dolayı kaza ya da yaralanma meydana gelebilir.

► Güç kaynağı

Elektrik fişini ıslak elle evdeki prize takmayın veya prizden çıkarmayın.



- Aksi takdirde elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.

Cihazı kuvvet yakınında veya duş odası içinde kullanmayın.

Kablo veya elektrik fişi hasar gördüğünde veya prize takılan kısım gevşek olduğunda kullanmayın.

Elektrik fişine zarar vermeyin.



Kabloya zarar vermeyin, kabloyu değiştirmeyin, güç kullanarak bükmeyin, çekmeyin, burmayın veya demet haline getirmeyin.

Ayrıca kablonun üzerine ağır bir şey yerleştirmeyin veya kabloyu sıkıştırmayın.

Elektrik fişine iğne veya çer çöp yapışmasına izin vermeyin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



UYARI

Prizin ya da elektrik tesisatının gücünü aşılırsa kullanmayın.



- Birden fazla elektrik fişinin bir prize bağlanmasıyla gücün aşılması aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.

Cihaz üzerinde belirtilen nominal voltaj değeri ile eşleşen bir elektrik enerjisi kaynağıyla çalıştırıldığından her zaman emin olun. Elektrik fişini tamamen takın.



- Aksi durumda yangın ya da elektrik çarpması meydana gelebilir.

► Bir anormallik ya da arıza durumunda Eğer bir anormallik ya da arıza varsa elektrik fişini kullanmayı hemen bırakın ve çıkarın.

- Aksi durumda yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.

<Anormallik ya da arıza durumları>



- Ana ünite deforme olmuş veya anormal derecede sıcak.
 - Ana ünite yanık kokuyor.
 - Ana ünitenin kullanımı sırasında anormal ses var.
- Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.

► Bu ürün Değişiklik yapmayın, parçalarına ayırmayın ya da tamir etmeyin.



- Aksi takdirde yangın veya arıza nedeniyle yaralanmaya neden olabilir.

→ Tamir edilmesi için yetkili bir servisle iletişime geçin.



Düşürmeyin ya da darbeye maruz bırakmayın.
- Aksi takdirde elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

► Temizlik

Cihazı tekrar kullanmadan önce, elektrik fişinden nemi silerek giderin.



- Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.

Elektrik fişini toz birikmesini önlemek için düzenli olarak temizleyin.



- Bunun yapılmaması nemden kaynaklanan yalıtım arızasından dolayı yangına neden olabilir.
→ Elektrik fişinin bağlantısını kesin ve kuru bir bezle silin.



DİKKAT

► Dişlerde ve diş etlerinde hasarı önleme Çalıştırmayı beceremeyen kişiler bu cihazı kullanmamalıdır.



Ağız bölgesinde hissetme zayıflığı olan kişiler bu cihazı kullanmamalıdır.
- Aksi halde dişler, diş etleri veya dilde yaralanmaya veya zarara neden olabilir.



DİKKAT

Diş eti hastalığı olduğundan şüphelenilen veya dişlerinde ya da ağız boşluğunda rahatsız edici semptomları olan kişiler, kullanmadan önce bir diş hekimine danışmalıdır.
- Aksi halde dişler, diş etleri veya dilde yaralanmaya veya zarara neden olabilir.

Dil bakım ucunu kullanırken aşağıdaki tedbirlere uyun.

- Çocukların kullanmasına izin vermeyin.
- Güç kullanarak fırçalamayın.
- Çok derine sokmayın (görünür mesafenin yaklaşık 3/4'ü).
- Dilde iltihaplanma meydana gelirse, cihazı kullanmayı bırakın ve iltihaplanma 3 gün geçtikten sonra devam ediyorsa bir hekime danışın.
- Aksi halde dişler, diş etleri veya dilde yaralanmaya veya zarara neden olabilir.

► Bu ürün

Ağız temizliğinden başka bir amaçla kesinlikle kullanmayın.



- Bunun yapılması, su akışı gözler, burun, kulaklar, dil veya boğaza doğru yöneltildiğinde bir kazaya veya yaralanmaya neden olabilir.



Hazneyi 40 °C'den daha sıcak suyla doldurmayın.

- Bunu yapmak yanıklara neden olabilir.



Ucu ailenizle veya başka kişilerle paylaşmayın.
- Bunu yapmak enfeksiyona ya da iltihaba neden olabilir.

► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

Saklama sırasında kabloyu cihazın etrafına sarmayın.



- Aksi takdirde çok sıkma sonucu kablunun içindeki tel kopabilir, bu da kısa devreye neden olarak yangın çıkartabilir.

Uzun süre kullanılmayacaksa elektrik fişini prizden çekin.



- Aksi durumda yalıtımın bozulmasıyla meydana gelen elektrik kaçağı sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Elektrik fişini kablo yerine kendisinden tutarak çıkarın.



- Aksi takdirde elektrik kablosuna çok fazla yük uygulandığında tel kopması meydana gelebileceğinden, kısa devre nedeniyle yanıklara, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Her kullanımdan sonra, su tankını ve ucu temizleyin ve kurulaşın.



- Aksi takdirde, sterilize edilmeden kullanılırsa, küf ve bakteri üremesinden dolayı sağlığınızın bozulmasına neden olabilir.

Önemli bilgiler

► Uyarı

- Su tankına tuz, gargara veya diğer kimyasalları koymayın. Bunu yapmak arızaya neden olabilir.
- Ana üniteyi bir kurutucuyla veya fanlı ısıtıcıyla kurutmayın. Bunu yapmak, arızaya ya da parçaların şekillerinin bozulmasına neden olabilir.
- Kullandıktan sonra, cihazı düşük nem olan bir yerde depolayın. Bunu yapmak arızaya neden olabilir.

• Diş tartarı hakkında

Lütfen bir diş fırçasıyla birlikte kullanın.

Diş yüzeyine yapışmış olan diş tartarı veya diş taşının sadece su jeliyle temizlenmesi zordur, bu nedenle dişlerin fırçalanması gereklidir.



Dişlerinizi fırçaladıktan sonra, ağızınızın içini su jeliyle temizlemeniz önerilir.

• Diş eti kanaması hakkında

Başlangıçta sağlıklı diş etlerinde bile kanama olabilir. Bunun nedeni diş etlerinin bu tür uyarılara alışık olmamasıdır. Kanama normalde kullanımdan 1 veya 2 hafta sonra duracaktır. Kanama 2 haftadan fazla devam ederse, diş etlerinde bir sorun (periodontal hastalık vb.) olabilir. Bu gibi durumlarda, cihazı kullanmayı bırakın ve diş hekimine danışın.

Parçaların tanımı

A Tutma yeri

- ① Durdurma/Jet düğmesi
- ② Jet modu “”
- ③ Durdurma modu “”
- ④ Uç serbest bırakma düğmesi
- ⑤ Uç



B Ana ünite

- ⑥ Kablo
- ⑦ Elektrik fişi
- ⑧ Emiş hortumu

C Su tankı

- ⑨ Üst su seviyesi sınırı
- ⑩ Su deposu kapağı

D İşlem paneli

- ⑪ Su basıncı seviyesi LED göstergesi (1~10 seviye)
(Seviye1 aynı zamanda Çocuk modu “” tir.)
- ⑫ Güç düğmesi “”
- ⑬ Su basıncı regülatör düğmesi

E Ultrasonik uç (x2)

- ⑭ Uç
- ⑮ Başlık yerleştirme deliği

F Ortodontik uç

- ⑭ Uç
- ⑮ Başlık yerleştirme deliği
- ⑯ Kimlik halkası
- ⑰ Uç tutma yeri

G Dil bakım ucu uç

- ⑭ Uç
- ⑮ Başlık yerleştirme deliği
- ⑯ Kimlik halkası
- ⑰ Bez

- Tüm uçlar saf malzemesidir.

Aksesuar

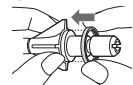
H Uç yerleri

Ürün testi için kullanılan saf sudan dolayı ana ünitenin içinde (su tankı ve emiş hortumu) nem kalmış olabilir.

■ Kimlik halkası çıkarsa (Sadece ortodontik uç ve dil bakım ucu uç için)

Kimlik halkasını (herhangi bir yönde) uç ile hizalayın ve herhangi bir eğim olmadan takın.

- Kimlik halkası takılı olmasa bile, uç ucun performansını etkilemez.



Kullanım şekli

Hazırlık

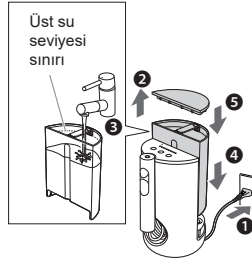
Ana üniteyi düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.

1 Elektrik fişini bir ev prizine takın ve su tankını suyla doldurun.

- 1 Elektrik fişini bir ev prizine takın.
 - Kablo sağdan ya da soldan çekilebilir.



- 2 Su tankı kapağını açın.
- 3 Su tankını çıkarın ve suyla doldurun.
 - Su doldururken, üst su seviyesi sınırını aşmadığınızdan emin olun.



- 4 Tankı ana üniteye sıkıca yerleştirin.
- 5 Su deposu kapağını takın.

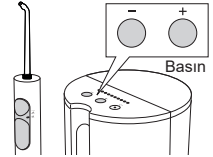
2 Ucu takın ve gücü açın.

- 1 Başlığı takın.
 - Amacınıza uygun bir uç seçin. (Bakınız sayfa 269 ve 270.)
- 2 Durdurma/Jet düğmesinin “Π” (durdurma modu) olarak ayarlandığından emin olun.
- 3 Gücü açmak için güç düğmesine “Ⓚ” basın.
 - Su basıncı seviyesi LED göstergesi yanar.
 - Kapatmayı unutmayı önlemek için yaklaşık 10 dakika sonra güç kesilecektir. (Kapatmayı unutmayı önleme işlevi.)

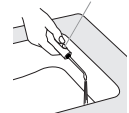


3 Su basıncı seviyesini seçmek için su basıncı regülatör düğmesine basın.

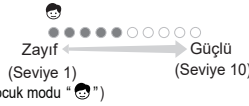
- 1 Su püskürtmek için, uç lavaboya dönükken Durdurma/Jet düğmesini “Π” (jet modu) konumuna getirin.



Durdurma/Jet düğmesi



2 İstenilen akış yoğunluğuna ulaşılan kadar su basıncı regülatör düğmesindeki “+” veya “-” tuşlarına basın.



- “+” veya “-” tuşlarına basmaya devam etmek, su basıncını sürekli olarak değiştirecektir.

3 Püskürtmeyi geçici olarak durdurmak için Durdurma/Jet düğmesini “□” (durdurma modu) konumuna getirin.

- **Su basıncı seviyesi hafıza işlevi**
En son seçilen su basıncı seviyesi ikinci seferden itibaren hatırlanacaktır.

4 Ağızınızın içini su jetiyle temizleyin.

- 1 Başlığı ağızınızın içine yerleştirin.**
- 2 Ağızınızı yavaşça kapatın.**
- 3 Durdurma/Jet düğmesini “□” (jet modu) konumuna getirin.**



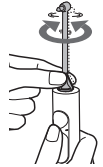
- Su jetini duraklatmak istiyorsanız, Durdurma/Jet düğmesini “□” (durdurma modu) konumuna getirin.
- Cihazı kullanırken bile su basıncı regülatör düğmesine basarak su basıncı seviyesini değiştirebilirsiniz.

► Tam suyla çalışma süresi: Yaklaşık 180 saniye

(Ultrasonik uç kullanıldığında ve su basıncı seviyesi 10 olarak ayarlandığında)

► Başlığın yönünü ayarlamak için (Sadece ortodontik uç için)

Uç tutma yerini döndürerek su jetinin yönünü ayarlayabilirsiniz.



► Notlar

- Her zaman taze musluk suyu veya ılık su kullanın.
- Su soğuksa, sıcaklığı 40 °C veya daha düşük olan ılık su kullanın.
- Su tankı boşken (ana ünite içindeki suyu boşaltmak dışında), güç düğmesini “⓪” açmayın. (Bunun yapılması arızaya neden olabilir.)
- Cihazın önerilen çalışma sıcaklığı 5 °C - 40 °C'dir. İç ortam sıcaklığı önerilen sıcaklığın üzerinde veya altındaysa, cihaz çalışmayı durdurabilir.
- Durdurma/Jet düğmesi 1 dakikadan uzun bir süre “□” (durdurma modu) konumuna ayarlandığında, güç düğmesini “⓪” kapatın. (Bunun yapılması arızaya neden olabilir.)
- Cihazı ilk kez kullanırken, lütfen su basıncı seviyesi 1 (Çocuk modu “👶”) ile başlayın.
- Başlığın ucunu dişlerinize veya diş etlerinize çok sert bastırmayın. (Ortodontik uç hariç.)
- Tahrişin güçlü olduğunu hissettiğinizde, Durdurma/Jet düğmesini “□” (durdurma modu) konumuna getirin ve cihazı su basıncı seviyesi 1'den (Çocuk modu “👶”) kullanın.

Önemli Noktaları

Hassas diş etleri konusunda endişeleriniz varsa nazik bir su jeti ayarıyla uyarın.

Su jeti ve ortodontik uç ile, diş fırçasının ulaşması zor olan her girinti ve çıkıntıyı temizleyin.

Amacınıza ve temizlemek istediğiniz alana göre kullanım şeklinizi değiştirin ve üniteyi hareket ettirin.



Ultrasonik uç

Su jeti ile temizlemek için.

► İnterdental temizlik

- Su jetini dişler arasındaki boşluğun üzerine yönlendirin.
- Dişlerin ön ve arka taraflarından yönlendirin.



► Periodontal cep temizliği

- Su jetini dişler ve diş etleri arasındaki boşluğa doğru tutun.
- Su jetini diş etleri boyunca yavaşça kaydırın.
- Dişlerin ön ve arka taraflarının yanı sıra azı dişlerini de temizleyin.



► Diş etleri bakımı

- Diş etlerini uyarın.



Ortodontik uç

Fırça ve su akışıyla çarpık dişleri ve ortodontik braket alanını temizlerken.

Fırça ucunu dişlere hafifçe yerleştirin ve fırçayı hareket ettirin.

► Çarpık dişler için

- Fırça ucunu bir diş fırçasının ulaşmasının güç olduğu ve mat kalmaya meyilli alana yerleştirin.
- Fırçayı daha çok dişler arası alanlarda hareket ettirin.



Ortodontik braket alanı için



Ultrasonik uç

- Su jetini ortodontik braket ve köprülerin etrafına yöneltin.



Ortodontik uç

- Fırçayı dişler ile ortodontik braket arasındaki boşluğa yerleştirin.
- Fırça ucunu hareket ettirin.



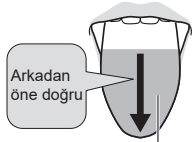


Dil bakım ucu uç

Bez ve su akışı ile dil yüzeyini temizlemek için.

► Dil temizliği

- Su basıncı seviyesini 10 olarak ayarlayın.
(Dili durulayarak temizlemek için.)
- Su püskürtürken dil bakım ucunu uç dile hafifçe bastırın ve arkadan öne doğru yavaşça hareket ettirin.
- Dil temizliğine günde en fazla bir kez izin verilir.
- Aşırı güç dilin yüzeyine zarar verebilir.
- Dilinizin derinliklerine inmeyin.
- Temizlik yaparken dilinizi öne doğru uzattığınızda, kusma refleksinin* oluşma olasılığı daha az olacaktır.
* Mide bulantısı durumunu ifade eder.



Temizleme mesafesi (görünür mesafenin yaklaşık 3/4'ü)

■ Dil yüzeyini bezle temizlemek için

Nadiren, bez dil yüzeyine yapışabilir.

→ Lütfen bezi çıkarmak için hafifçe geriye doğru hareket ettirin.

- Kullanımdan sonra, uç ucun bezinde bir miktar su kalabileceğinden, uçtan su damlayabilir. Boşaltdıktan sonra lütfen çıkarın. (Bakınız sayfa 271.)

Kullanımdan sonra

Lütfen cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.

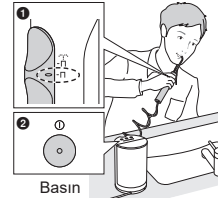
- Ana ünite su ile yıkanamaz.

1 Suyun etrafa sıçramasını önlemek için, uç ucu ağzınızın içinde tutarken su jetini durdurun.

1 Durdurma/Jet düğmesini “□” (durdurma modu) konumuna getirerek su jetini durdurun.

2 Gücü kapatmak için güç düğmesine “⓪” basın.

- Su basıncı seviyesi LED göstergesi 30 saniye yanıp sönmeye devam eder ve sonra söner.

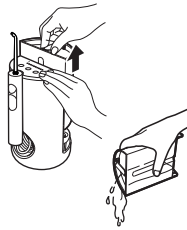


2 Kalan suyu atın.

1 Su tankını çıkarın ve kalan suyu atın.

- Su tankını çıkarırken ana üniteye elinizle bastırın.
- Cihazı her kullandığınızda suyu değiştirin.

2 Su tankını yıkayın.

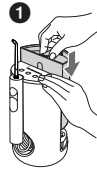


3 Kalan suyu ana üniteден çıkarın.

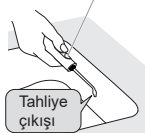
1 Su tankını takın ve güç düğmesini "1" açın.

2 Ana üniteде kalan suyu boşaltmak için, uç lavaboya dönükken Durdurma/Jet düğmesini "Π" (jet modu) konumuna getirin.

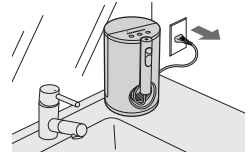
3 Artık su gelmediğinde, Durdurma/Jet düğmesini "Π" (durdurma modu) konumuna getirin ve güç düğmesini "1" kapatın.



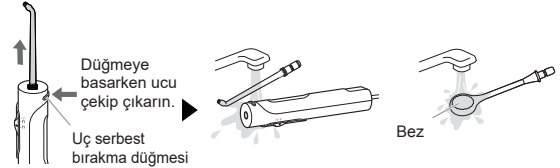
1 Durdurma/
Jet düğmesi



4 Elektrik fişini prizden çıkarın.



5 Tutma yerini temizleyin.



- Dil bakım uç ucunun bezini musluk suyuyla durulayın.
- Sallayarak kuruturken lavaboya çarpmayın.

6 Kuruduktan sonra saklayın.

1 Nemi bir havluyla silin ve iyi havalanan gölge bir konumda kurutun.

2 Cihazı saklayın.

- Tutma yerini ve su tankını ana üniteye monte edin ve başlığı uç yerlerine yerleştirin.
- Uç yerlerine iki veya daha fazla uç yerleştirildiğinde, bunların birbiriyle temas etmediğinden emin olun.

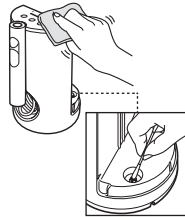


► Notlar

- Su tankının içindeki kiri uzun saplı bir sünger şişe fırçası ile temizleyin. (80 °C'yi aşan ılık su kullanmayın.)
- Sadece su tankı bulaşık makinesinde yıkanabilir. Uç, Ucu, uç yerleri ve su deposu kapağı bulaşık makinesinde yıkanamaz.
- Tiner, benzin, alkol vb. ile silmeyin. (Bunun yapılması arızaya veya parçaların çatlamasına ya da renklerinin bozulmasına neden olabilir.)
- Nötr mutfak deterjanı kullanın ve temizledikten sonra deterjan kalmamasını sağlamak için suyla iyice durulayın.
- Ucu, uç yerlerini, su deposu kapağını ve tutma yerini yıkamak için 50 °C'yi aşan ılık su kullanmayın.
- Dil bakım ucunun uç bezini sivri uçlu cisimler veya tırnaklarınızla ovalamayın.

Ana ünitedeki kiri temizleyin

- Sabunlu suya batırılmış ve ardından sıkılmış bir bezle ana ünitedeki lekeleri silerken. (Ana üniteyi suyla yıkamayın.)
- Bezin erişemeyeceği yerleri temizlemek için kulak temizleme çubuğu kullanın.

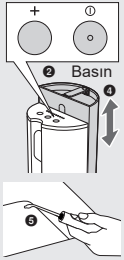


Teknik Özellikler

Güç kaynağı	Ürünün üzerindeki plakaya bakınız (Otomatik voltaj dönüşümü)
Güç tüketimi	18 W
Su tankı hacmi	Yaklaşık 600 mL (Ultrasonik uç kullanıldığında ve su basıncı seviyesi 10 olarak ayarlandığında yaklaşık 180 saniye çalışma için) (Ortodontik uç kullanıldığında ve su basıncı seviyesi 10 olarak ayarlandığında yaklaşık 130 saniye çalışma için) (Dil bakım ucu uç kullanıldığında ve su basıncı seviyesi 10 olarak ayarlandığında yaklaşık 75 saniye çalışma için)
Ebatlar	Ana ünite: 300 (Y) × 125 (G) × 140 (D) mm (Uç dâhil) 200 (Y) × 125 (G) × 140 (D) mm (Uç dâhil değil)
Emiş hortumu uzunluk	Yaklaşık 1 100 mm
Ağırlık	Ana ünite: Yaklaşık 995 g (Uç dâhil)
Havadaki Akustik Gürültü	83 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Sorun giderme

Sorun	Olası neden	Eylem
Su çıkmıyor veya su jeti gücü zayıf.	Güç açıkken, Durdurma/Jet düğmesi “□” (durdurma modu) konumunda bırakılmıştır. →Aşağıdaki adımları uygulayın: 1 Su tankını yarısına kadar su ile doldurun. 2 Gücü açmak için güç düğmesine “⓪” basın ve su basıncı seviyesini 10 olarak ayarlamak için “+” tuşuna basın. 3 Durdurma/Jet düğmesini “□” (jet modu) konumuna getirin. 4 Su tankını birkaç kez takıp çıkarın. 5 Su tankını takın ve su basıncı düzeline kadar birkaç saniye bekleyin. * Su basıncı düzelmezse, 4 ve 5 . Adımları tekrarlayın. • Su basıncı düzeldiğinde, cihazı her zamanki gibi kullanabilirsiniz.	
	► Başlık tıkalıdır.	► Ucu yenisiyle değiştirin.
Uç Ucu kullanım sırasında çıkıyor.	► Uç Ucu deforme olmuştur.	
Su basıncı seviyesini hatırlayamıyor.	► Güç düğmesi “⓪” kapatılmadan önce elektrik fişi prizden çekilmiştir.	► Elektrik fişini prizden çekmeden önce, güç düğmesini “⓪” kapatın.
Durdurma/Jet düğmesi “□” (durdurma modu) olarak ayarlandıktan sonra motor sesi değişiyor.	► Bu anormal bir durum değildir. →Lütfen cihazı her zamanki gibi kullanın. * Özellikle düşük sıcaklıktaki bir ortamda meydana gelebilir.	
Güç otomatik olarak kesiliyor.	► Kapatmayı unutmayı önleme işlevi etkinleştirilmiştir.	► Bu anormal bir durum değildir. (Bakınız sayfa 267.)
	► Kendi kendini koruma işlevi fırtına vb. nedeniyle etkinleştirilmiştir.	► Güç düğmesini “⓪” tekrar açın.
Güç düğmesi “⓪” kapatıldıktan sonra su basıncı seviyesi LED göstergesi hala yanıp sönüyor.	► Bu anormal bir durum değildir. →Gösterge 30 saniye sonra sönecektir. (Bakınız sayfa 270.)	
Başlığın takılması zor.	► →Başlık giriş deliğine su uygulayın.	

Sorunlar hâlâ çözülemiyorsa, onarım için üniteyi satın aldığınız mağazayla veya Panasonic tarafından yetki verilmiş bir servis merkeziyle iletişime geçin.

Ucun (ayrı satılır) değiştirilmesi

► Ultrasonik uç

- Başlığın ucu deforme olursa, lütfen başlığı yenisiyle değiştirin.
- Başlık deforme olmasa bile hijyen nedeniyle 6 ayda bir değiştirilmelidir.



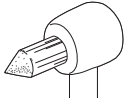
Yeni uç (burun)



Şekli bozulmuş
(yıpranmış) uç (burun)

► Ortodontik uç

- Ortodontik ucu hemen hemen 3 ayda bir yenisiyle değiştirin. Fırça kılları dışarı doğru bükülürse, 3 ay dolmamış olsa bile değiştirin.



Yeni uç (burun)



Kılları dışarı doğru
bükülmüş uç

► Dil bakım ucu uç

- Dil bakım ucunu uç hemen hemen 6 ayda bir yenisiyle değiştirin. Fırça bezinin rengi bozulmuşsa, 6 ay dolmamış olsa bile değiştirin.



Yeni uç (burun)



Rengi bozulmuş uç (uç)

Parça numarası	EW1614 için Yedek Uç	
WEW0986	Ultrasonik uç	
WEW0984	Ortodontik uç	
WEW0985	Dil bakım ucu uç	

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

İthalatçı:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Almanya

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**Eski Ekipman İşlenmesi.****Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.**

Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder. Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz. Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz. Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz. Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

ÜRETİCİ**Panasonic Corporation**

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA**Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.**

33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China

YETKİLİ TEMSİLCİ**İthalatçı Firma:****Tesan İletişim A.Ş.**

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

MEMO

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2023

Ⓜ EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA, NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR

Printed in China
EW970016141503 S0323-0